

Шота Руставели

საქართველო
ბიბლიოთეკა



*Перевод народного поэта Абхазии
Дмитрия Гулиа*

АБГОСИЗДАТ
Сухуми — 1959

Шота Руставели



*Ешцегеит Аџсны жәлар рпоет
Дмитри Гулиа*

АԢХӘЫНЦШӘКУТЫЖЫРԢА
Ақуа — 1959



1946
АВ. 788
09R





Алагарта


Адуinei зегъ инеилымхкуа изшаз зхатэылшара мчрала,
Хахьтэ ажэсанахьтэ цсыцны илбаашьтны цсызхоу зегы зшаз
ус кунагала,

Иҳазтаз ҳара ауаа, адгьыл еилоу хуацштэи хкы рацэала,
Иргьлт абра аҳэинтқарцэагъ, иара ихьлтцау ус ацшрала.

Иазэу анцэа, зегы ирызтаз ус сахьала айқуршэара,
Сыхьча уара, исыт асстаа са сиааиратэ ус алшара,
Исыт сара ус цсраенынза зцыхутэа цымцэо бзиабарала,
Насгы иркуада нак нарцэыка изгарц икоу сыгунаҳара.

Алым натэоуп уи икразы ацса, аса, ус акулзгьы.
Уи ихуацшуа шьақар-хшла итэуеит игу-ихы инеибаркны,
Амра Тамар, аҳэинтқар цҳэыс, игишьерыу убас зызды,
Са исыздырам исылшару уи лырехуара сара ашэаны.

Аҳэинтқар цҳэыс убри Тамар, дхарехуап ҳара лафьрыз цуцуала,
Уи лзы исымоуп сара ашэақуа, егыцэгьазам еибыташьала,
Гишьер зтачуп са счернила, каламе искиуп қыцэманшэала,
Ацса еицш илкэонт арехуарақуа, урт заҳауа ус лымҳала...



Исыдыртеит, уале исыртеит, ла лзы изыфразы ашәа хаақуа,
Исырехуарцы уи лыцьымшықуа, лыблаху, лқышә, нас лхапшықуа,
Ус ахытәеи, арубини ирылхны ирыцьхуу урт ақуашқуа,
Атсәтә цынгьри инықуцьыреуеит мыцху ибузуоугьы уақа ахаҳәқуа.

Сара истахыуп абзи агуи хьызрдугас арехуаразы,
Исыт адырра, ус алшара, ашәеи ажәеи, реилатцаразы,
Убри Тариел ус қунагала жәа-хаала дцарехуаразы,
Урт ахыкгы, урт аҗбәқуа, рыбзиабара нагзахаразы.

Хнатәап абра Тариел изы изымтәәзауа алаҗырзқуа,
Дарбан уаф хшоу изхызгахыоу ус иңбоушыаратә агуақрақуа!
Сара Руставтә, уи иҗынтәәауа, уи изы изысуеит жәеинраалақуа,
Хәанхәахын ирхәоз бырлаш рыцьхны изсуеит абра урт ажәабжықуа.

Убас снықуоит сара Руставтә, сара ихнахзас абзиабара,
Схы тқьюуп тәа змам ус ар змоу лзы, уи лзы сыҗсуеит
абра сара.

Сычмазафхаит, аха хушәы амам, иахкьвас убри аиҗынтәәара;
Уи саллыргаит, ма исылтааит адамразы анышә сара.

Жәытәнатә аахыс жәлар ирдыруа ацям рхәамтәк шәаны изфразы,
Бырлаш гурбьаху инеимырдауаз уи зықьшыла, ус хаз-хазы,
Убарт дара инеизызгт абра, жәеинрааланы иназыфразы,
Уи лгу иархуа, уи аңшзаза, сара сгуақра лыркуадаразы.

Зкаңхарала илашәхаз сыбла, етартахыуп убри лбара,
Сгу лкзеит уи, шыта уиаз икоу — нақ ацәхәырахь ахы архара;
Сцәеижьы ргуақра назырханы, сыҗсы гурбьарц дсыцхраит лара,
Сшәоит назхом хәа сажәенраала, срыхцәажәароуп х-сахьак сара.

Дасу иразкы уи иамаимкааит, уақа дтынчны дақушахатәаит,
Аусуфы аус иулааит, аибашьфгы дыцьбаразәаит,
Бзиабара зиааны иагаз, амца шора уахь далазааит;
Абри азәгы цәгьахәа изимхәаит; ихы зыбны, дамакқымзәаит.

Поезиа зқынгы идыруп адырра дуқуа уи реиуаны,
Убри кьафуп, еилацалоуп, иазызырфуа изы кыррдаганы,
Иазыкацоу, цқьа уи зылшаз изы иқалоит гутгаганы;
Поет иажәа гуахуоуп зынза, нақ ажәақуа инарылкааны.

Ае-ашьамхы цыршәарц ртаххар, убри дырсуеит инароуны,
Убас дцыршәоит ампыл асфгы, ампыл шаирго убри днасны,



Апоетгы—ажэанейтцых иширцшзо, уи наркьяфны;
 Уеизгы ажэабж ду икамлароуп мчыла еидцала жэеинраалалың

Шэнаихуацшишьт уи апоет зажэа зцэмацхаз, уа дафэхоит,
 Иажэа иагхоит уака ацшзара, арифмагы уа икуадахоит,
 Ма дафудцааит, ма иеы амацмыз уа инаирбааит, цхьяка инеихоит,
 Ампыл асф еицш чоган бузуала ампыл днасыр, нак иаиргоит.

Жэеинраалала сажэак зысфыз уи поетс-хэа дузыцхязом,
 Ихы дажбоит, уи иеицш икоу асцэа казацэарф дузыргылом;
 Азэы исуеит акы, ма фба, акгы иацсам, еидхэылазом,
 Нас уизыцшыр «са стэы еицшуп!» хэа, гужьцас дшьарххоит,
 нак днеицатцом.

Икоуп дырфегь жэеинраала ссакуак, амарцеицэа рфымта убарткуа,
 Угу иналкьо ажэа ззымцшааз, акуадакуа урткуа рфымтакуа;
 Урт реицшыстэуеит латцаф марцеиц, ирылацшуа акукумыдркуа.
 Ашэарах-ду напы рзарк'уам, урт реицазоит уака ассакуа.

Ахцатэицгы ашэа бзиоуп ачара ухэа убарткуа рфы,
 Иара убасгы аеырбарей амшгарей ухэа акулацэа рфы;
 Абри еицш ашэа даара игуахуоуп, цкья ирцшзаны аоракуа рфы,

Апоет ус башазаны имырзроуп уи иара ицбабаа,
 Азэы бзиа уи дибароуп, агьырт зегы уах рылымкаа,
 Иажэа казагь ихы иаирхуааит лырехуаразы ла днарылкаа,
 Убри азэк лзы ирехуажэахааит имузыкаха уи ажэа хаа.

Шьта ижэдыр са стэгы: ашэа лзысхэоит ус иззысхэац убри лара,
 Сара сзыхэан уи хыздууп, цхашьаразам са сзы иара;
 Дсыцстазароуп, аха илымам, алым хшатцас, рыцхашьара;
 Цакашэаггы уи лыхьз схэашт, илыгмырхакуа убри рехуара,

Исхэап абра иреицазоу бзиабаратэ, — уи харакзоуп,
 Уи зейцшроу хэа изыкалом асра, — хэара — гуи хшыфлеи роуп,
 Уи хахьинтэуп, ижэантэуп, уаф дхазгалауа уи хахьзатэзоуп,
 Убри ззыкоу мыцху гуалс-гуакрей ххаагандаз зхэо ауаа рзоуп.

Абри еицш хэаа змам бзиабара акушцэагы рыхшыф азцом,
 Абз иахэозаргы цкья уи азхэом, алымхагы—дук иахэазом;
 Ус схэоит сара: цюук рзы гублра-цэеижь еидцароуп, уи хзы унаргом,
 Бзиабара цабырг — уаргубзыц'уеит цхьызцас хара, ааигуа уартэом.

Раб бызшәала „бзиабааи“ нас «ахшыөдер» еиңшны ирхәоит,
Ус уи изихьзу уи изқуикыз данахьымза, уи ихы еилагоит;
Цьюкых гула хыхь-хыхь иңыруеит, анцәа иааигуа икоушәа рбоит,
Агырт цьюкых, арткуа злымшоз, рымтәыжәоакуа тақа
ишьтаҳәазоит,

Абзиабао дкаиматзароуп, уи амра еиңш дкаңхозароуп,
Кыр еилицо дбеазароуп, днапкымзароуп, уао дьөзароуп,
Абз иөзароуп, ус ахшыөгы, нас ачқара илазароуп;
Абартқуа злам бзиабао хьшәоуп, абарт шыгыу идыруазароуп.

Бзиабара ус хәаа змазам, сиршәа иубап, аилкаара цәгыоуп,
Уи иузадкылом ус аласра, убри хазуп, уи даөакзоуп,
Бзиабарей нас аласрей еиңшзам убарт, урт кыррыбжьоуп,
Урт шөцәеиламгааит, ишәахауоу, сара ишәасхәо уиаз абриоуп.

Бзиабао табырг инеибейшны чқара имоуп, дкалтшьтаныкуам,
Бзиа иибуа хара дкалар — уи иқрей иңызрей тқакы роузом,
Дизгуааргы, лгу изынхаргы, зегь дарароуп, уи дихаштзом,
Гу зтам гузрей гудкыларей, ак уи иаңсас са исңхязом.

Бзиенбабауа, хьзыс ишәымкын, уи иаарласны ишәаштүазар,
Ехья азәы дитахазар, уатә даөазәы длеилахазар,
Ари мшгароуп, егыцкунроуп, уаха хьмзбыс имңхьазауазар,
Бзиабао табыргыс иуңхьазаша—убри чқаны игу изтақазар.

Бзиабара ду гуакра-тәакра зегьы начқаны, нақ иатәах'уеит,
Иецәырымга, инмырңшуа, дышуа, дбылуа бзиа дибоит,
Хара дгыла, ихы еилаго, аңсра дафуп, дшажәоит, дблует,
Лахь илтаргы, убри чқаны, лара длыцәшәоит, лымаршә ик'уеит,

Абзиабао игуакра ичқароуп, азәы илымхаф уи неимгароуп,
Иерыцхатәны уи дымқлароуп, дзеиеырбогы хьмзб лимыргароуп
Убри иара инимырңшыроуп, ибзиабара итәахлароуп,
Уи лзы агуакра дазгурфьароуп, ус амцагы дақулозароуп.

Маза дызеырбауа даргамазтәуа игура згода бзамыкумзар,
Уи өеис ииузеи, ла дирңхашьоит, нас иара ихы, убри акумзар,
Хьзыс илиргои, дышңаләаңшири, уи ажәала хьымзб лиргозар!
дызгурөозей ус ауафы, бзиа иибо игу цылымжәозар!

Идъасшьоит сара, бзиа ирбауа издраргамой бзиа дшырбауа!
Дзирңхашьөзей бзиа дызбауа, гук-ңсыкала иөынцәауа!

Дитахымзар уи дзижьозеи, дитахыушэа ихы лырбауа!
Ауаф бааңсы ажэа бааңсы иңсеиңш ибоит, деилахауа.



ТАТАРСТАН
ҖҮМХУМАРЫ

Абзиабач бзиа иибо лзы уи ддәуазар қунагоуп уи изы,
Ихы нкыланы затә нықуара инаалоит иара убри еиңш азы,
Уи дихамштроуп, иамшоуп енагь игу дтакны длызгуакразы,
Ауаа рәгы, хара еиңхап, бзиа дшибо рзымдырразы.





Арабцаа рхэынтқар Ростеван иажэабжэ

Дыкан Рабстан, знасыџ бзиаэ хэынтқаре уаќа ус Ростеван,
Уи дуаџ дун, дгуабзыџ-гутбаан, тэыла раџаа бцарла игахъан;
Жэлары рызбџы, ауаџ иаша, уи аџсаџа ииухъаз раџан,
Аибашьраџы убри дыџуџуан, хшыџ дыррала уи деибаган.

Уи дтахмадан, џа димамыт, аха иџха ус дкаџхазон,
Аетџ деиџшын убри џшрала, зегь мра хэшъас хэа уи дрыџхъазон,
Уи атыџха инлыхуаџшыз иажэа-ихы ухэа еилагазон,
Ус қунагала уи дыззырехуоз, хшыџ дыррала уи деибагон.

Убри иара иџха бзиаху Тинаџин хэа хъыс илиџеит,
Амра иамак'уа уи лызхауан, лаб хъызлагы дналыргурџеит,
Ахэынтқар зны ивазирқуа ипалатахь наќ днарыџхъеит,
Ишка инеигеит, иваиртэеит, тынч гуабзыџла ус нареихэеит:

◆Шэа крыздыруа исашэхэа аќак, ус дук азы са сшэазџауеит,
Агуил џшза иџоу ашэт каџшь канзар-иџар, нас наќ иџшеоит,

Убри кашеит, ацынхурас хэа абахчафы даеак нашөтөуент,
Сымра лакуит, лашьцарак збоит, лашара зкум атх аангуоит.
ЭНЭНЭНЭНЭН
ЭНЭНЭНЭНЭН

Затцаaira сара сажөуент, хьаас икоу зегь уи реицөоуп,
Ехьа-уацфь сара сыцсуеит, адунеи ду абас ишоуп,
Уака ишьтацөоит амш лашара, ацых лашьца уи иазыцшзоуп,
Хэынтқарс дкашөтца сара сыцфа, сымра лаша убри дацсоуп!»

Атакс нархөеит авазиркуа: «Уара уажөратө баша иухөоит,
Агуил канзоит, нас абахча азмырцшзо убри калоит,
Уи аффы-хаа нас ашөтыцра уи иадрыцуам, уи иазынхоит,
Аетө амра изацлабуам, аха уеизгы икуалкуацөоит.

Уара, ахөынтқар, уцс ашөт еибгоуп, нас амала абас ухөоит,
Даеазө иажөа хаа аткыс, уажөа хьамтца еицфыны иаабөит,
Хөынтқар игу ус иаанаго уи закуануп, уи нагзахоит,
Цшрала амра зыцазырзуа дкацца хөынтқарс, аус дазхоит.

Хөынтқарс дкалаант уара уцфа, убас анцөагы ус ихөамтоуп,
Убри илылшоит ахөынтқарра, харгы убри хакушахатуп,
Мраш хасабла ахөынтқарра знапафь иаануа зегь азказоуп,
Илабазаргы, илацсаргы алым ласба уи алымуп!»

Арфыс еилкьа уа Автандил арабцөа рыр зегь хыс дрыман,
Сирзак иакун, мрашөа дкацхуан, уи цандартцас дкато днеиуан,
Иху ааныштөшөылауан, еибашьө цьбаран, бырлаш куашшөа
убри дыкан,

Тинатин гуку лыбла хаакуа ацыр цкьа еицш дырхыцшылауан.

Леилахара игуафь ицөахны, маза ицсатцака убри икаицөит,
Даницөыхароу, ла данимбо, хөара атахым, ашөт уа иканзоит,
Ианеикушөалакь, имца бубуахоит, игу ахурагы ускан ицөоит.
Взиабара ус уадафуп, ацсрафынза уи игу назоит.

Хөынтқар, сыцфа хөынтқарс дкашөтца хөа ажөаны ианреихөа,
Нас автандил игурфьара иамазамызт цхуаццөарахөа,
Иаанагт игу: «Лассы-лассы бырлаш какац дызбалап» хөа,
«Убри ала ицшшаар калап, сара схьаагы алсырган» хөа.

Хөынтқар Ростен ажөаны ихөоит Рабстан инхо ажөларкуа рзы:
«Сыцфа Тинатин дкастеит сцынхурас абра хөынтқарс уи шөара шөзы
Зегь шөлырлашап, амра дафьцшны, шөылцөымшөан, уи шөарт аказы
Шөаан зегь абрахь уи қунагала ашөа лызхөө дшөырехуаразы».



Ееизеит убра араб зеггы, ирацэазахоит ахтны-уаагы,
Дааит убрака зкыла ар рмаршал ус Автандил хафы-мрагы,
Убас дырсаагы вазир Сограт — хэынтқар изаангуаз ауаа
Хэынтқар күтэартас илздыргылаз, уааы изхэазом уи ахуцэагы.

Хафы лаша, уи агурбьаху Тинатин лаб убрахь днеигеит,
Уи днаиртэеит, хэынтқар гургьын инапала илхаиргылеит;
Скипетр лиркит, нас уи хэынтқар-матэалагы уа днеилеихэеит.
Амра еицш дкацхо тыцха гуеилых ус дурала уахь дрылацшуеит,

Ахэынтқари иара ирыи инаскьаны илеихырхуан,
Дныцха-ныцхьа хэынтқарс ддыртэан хкы-хкылагы мыцху ддырехуан,
Абыкь, кимвал, рыбжы неицта бжыхаала уи лгу картцауан.
Атыцха дтэуан, лылабьрз кьасон, лэафаць еикуа наць игьалауан.

Лаб итыцэаф лара атэара ус дацсамшэа ицхьазаны,
Убри дтэуан лабырзышла, лызгы бзиаху инахьыхэхэуаны,
Хэынтқар длабжьон: «Аб итахыуп ихшаа иус наргзараны,
Абас зымур, амца исцраз, рцэашьак аузомызт уи мцаханы».

Ус леихэеит ицха: «Бымтэуан дад, сыцха, баасзыырэ ус сара,
Бхэынтқаруп Рабстан, ус бдыруп хара хала ехьа бара.
Ехьарнахыс бнапы иануп ахэынтқарра ахадара;
Бцагьамхан, бкушз, идыр хшыцла, ус кунагала аусбара.

Агуили нас абабирей еицшны убасгы амра рыкуцхоит,
Дугы хуцгы иненеицшны хатыр куцара урт ирыкунагоит,
Агудбаа ифацэамгы дфеихэоит, ифацэоу дшфацэоу дынхоит;
Амшын азкуа наць ишалцуа еицш, иара убасгы уахь иалалоит.

Едем цлала иштэу еицшны, ахэынтқарцэа ргу ус итбаауп,
Агудбаара зеггы хнах'уеит, иф-гукгы иара убас ауп.
Афатэ-ажэтэи наць иуцэахыр изфеидоузеи? баша ишьтауп.
Азэы иуцэз уара иутэуц, азэы иумцэз — зкы иафызоуп!»

Лаб илабжьеигоз ицха лхшыф уи азышьтны дазыырэуан,
Абжьага-ажэа лгу ахшэазомызт, ллымха кьдцэа дизыырэуан,
Хэынтқар убас ифауан, ижэуан, даара дгурбьон, кьаф ус иуан,
Тинатин амра лыцалырзын, амра уака тинатинра ауан.

Даалыцхьеит уи ланаззеи, гук-цсык ала лара илзыкоу,
Ус налалхэеит: «Са смазара, амхэыр заарха ицэахны ибымоу,

Исыт абрахъ, са смазара инапы зкымсыц, ацаңха зѳоу,»
Зеггы лзааргеит, зеггы ирзылшеит тѳа змам хамта, ус зыху



УДК 72.01
303.001.01033

Убри аены зеггы ирзылшеит ирханы уа ала илымазггы;
Убас ала илырбеиет ихучызггы иуафдузггы;
Ус ралхэит: «Саб иажэа насыгзоит, са саанѳасуам аказынггы,
Ак нышэмыжын хмазара ду, иѳхьакны иѳоу, итѳахзоуггы».

Ус наралхэит: «Шэца, ихышэтѳуа хахазына, хмазараѳуа!
Амилахор, икылца аеадаѳуа, убас араху, ауахьадѳуа!»
Иаарцеит, ирылтэит напбеирала, гук-ѳсык ала, ахамѳаѳуа;
Ар еимырѳэит, абрагьѳеа реиѳш, амазара бараѳьатѳуа.

Еимырѳэит уи лыхазына, хэатѳак еиѳшны иѳхьазаны,
Насггы араб ѳаѳуа иѳаз, хаскын хкыла уаѳа иѳэыѳэны;
Убас дыѳан гутѳаарала зеггы нызх'уа дыжэантэ ѳшаѳьны,
Азэггы илыжьюам ус хамѳада, ѳкуназаит, зѳабзаит зегггы неиѳшны.

Мышк уа чаран. Афатэ-ажэтэи тѳа рымамызт уаѳа ираѳэан,
Чараѳ итэаз арггы раѳэан, еизара дун, гурѳьа-ччаран.
Ихы ларѳу, илахь еиѳутѳа ахэынѳѳарггы убраѳа дтэан,
«Закузеишь уи игу иалоу?» хэа асасѳеа уа ус еизѳаауан.

Аханы дтэоуп уаѳа Автандил, уахь изыѳшуаз зеггы иргурѳьауан,
Уи арѳуа рхы, ауаѳ-ѳхьырѳе, абжьас, алым зынзак дреиѳшзан,
Вазир ѳаѳмад уи Согратггы уаѳа дыѳан, уи иааигуа дтэан.
«Хэынѳѳар илахь зеиѳкузеи, ихуаѳштэы зыхьѳазеи?» хэа рхэауан.

Усггы рхэон: «Ахэынѳѳар хуѳырѳа дук иоут, ихаздыруам закузеи,
Абра илахь еиѳузѳаша акггы ѳамлеит ус уажэазы,
Нас Автандил Сограт иеиѳхэит: «Уааи, хизѳаап хаймак азы,
Инаиаххэап самарѳулѳуак, ус уи хажьирѳхашьаз азы».

Дѳагылт Сограт, нас Автандил — уи айхытар — айхышэашэа,
Инеидгылеит, раѳэаѳуа ртэны, ус инеиѳутѳа урт рышьаѳеа,
Иаѳхьа инагылт, ишьамхнышгылт убарт уаѳа иѳышэырччашэа,
Уаѳа вазир жэа-губзыѳла, уи диаѳэажэоит маншэалашэа:

«Улахь еиѳуп, уара, ахэынѳѳар, ухы-уѳы зынзак ус иччазом,
Иашоуп, умазара зеггы ѳэгга иѳхастахэит, шыѳа уи хынхэзом,
Уѳьа ирзылшоит гутѳаарала, еилыхрак хэа уи иѳалѳазом,
Думырѳэандаз хэынѳѳарс уѳьа, шыѳак агурѳа узаѳэаѳом».

Ахынтқар уи днeизызырфын, днаихуаңшын, дааңышэырччеит,
Иңеишьеит убри: ишңасеихэеи абри еиңш ажэа!? уи кригуаңызеит,
«Иухэаз бзиоуп» хэа наеихэан қурғубрала игу ирбубуеит.
«Сара напкыс сызңхьазаз, амң ихэеит уи, баша дпатеит.»

Вазир, убри са саргуамтуам, гуалас исымоу абри ауп сара:
Ажэра сыхъзеит, сычкунра цеит, стагылт абра сара адамра.
Ххэынтқарра ду ахи атыхуеи уи еиңш уафы дкамлеит абра,
Сылшарақуа, сыказшыбақуа са исэызтаарыз дзымбеит дьара.

Пңхак са дсымоуп, са исаазаз, зхаан иззымдыруа уи гунхара,
Анцэа дсимтеит аңа сара, сықуп ус дуней лашара,
Хэала ахысраф, ампыл асраф исыцназгоз ус ахшара;
Хучзак дсеиңшуп уи Автандил, сахтыра иаазаз са сгуазқара».

Арңыс еилкэа хэынтқар иажэа илымха қыдта дазызырфэеит,
Ихы нарқуны дааңышэырччеит, ихы-ифы зегы уа инеихаччеит,
Ихаңыц шкуакуа ибырлашза иааигуа-сигуа аадырлашеит.
Хэынтқар ихэеит: «узырччозеи, улырңхашышаз ак уасымхэеит».

Диазтаахт: «Са сымст, исахэ уара угу иамыхуон исхэаз абра?»
Арңыс дцэажэон:» Иуасхэоит сара, аха исанажь убри уара,
Иуасхэауа азы умгуаан уара, икаумтқан агунхара,
Убри азы мейфе сымүңхьазан, сатоумтқан, ухуц хара».

Дизтааит: «Ианбыкуз уара уажэа сгу ианалсхьаз ус аказы!»
Нас динькуит иара иңха, мра зцазырзуа, гурагаразы.
Автандил уа убас ихэеит: «Сара изгуаңызеит исхэаразы;
Умехуан хыцла ахысразы, уажэа аанкылеишь уажэы уи азы.

Хыцла ахысраз, утэыц Автандил, суеисаразы сара сыхиоуп,
Хаисап крықутқан; шыклаңшцэас ужэлар надаагалап, убри мариоуп,
Диааанаанза ауаф иехуо уиқумгубын, баша ехуароуп,
Абартқуа зегь ус еилзырго, ампыли нас амба аргароуп!»

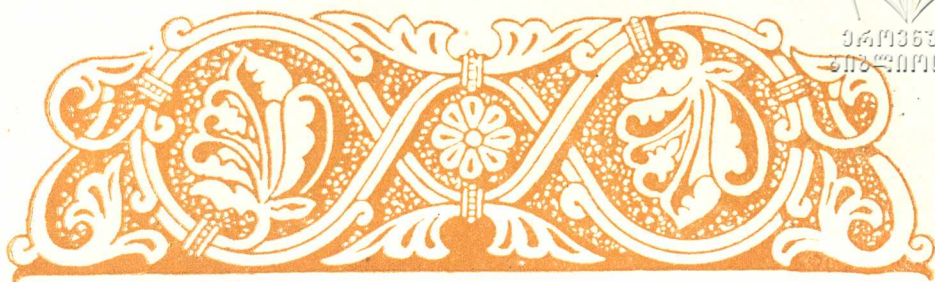
«Ас иансымаук иуанасыжьуам, нас еиааиуа ауаа дырбап,
Шьта, уааи ххысып, уажэа уахымхун, ас ханеиса еиааиуа даабап,
Иахзыңшларцы, игуарталарацы, иреиңбу ауаа абрахь иаагап,
Нас хназырфып, уака даабап, еиааиз ауаф абра ддырехуап.»

Автандилгы дазыразхеит, нас убрака ражэа еиңушэеит,
Ихумарт, иччеит чкун хасабла, самыркуллагь рыгукуа карцеит,
Еисаз ауаа реймак азы аңкарагы уажэы икарцеит:
Иатцахазгы хымш ихы хтны дныкуалааит хэа ажэа нархэеит.

Ус иеитейхэахт: «Суаа жэааа-фык абрахь шэаарыцьхь, сара исыццаанит,
Ажэааа-фык урт сара суаа ахэа сдырклаанит, сымац рулаанит,
Уа у-Шармадин азэк зегь убри дрыцьсауп уеизгы, уа думэанит,
Иахшьуа, иаххууа ашэарахқуа еиламгакуа ирцьхьазалаанит».

Уа иара нуаа ус нареихэеит: «Адэы, абна неимыжэдала,
Амаркалцэа наф шэнылала, ашэарахқуа инахцьышэдала».
Ар ирыцьхьеит ирзыцьшларцы: «Шэааны абрака шэхылацьшрала,
Шэхацхраа абра, цьырхагак хмоуаанит афатэала, арыжэтэала».





Ахэынтқар Ростевани Автандили рышэарацара

Шыжымтанза дааит иазамта, уи ашэт какаць, айхышэашэа,
 Маҗэа зырзла деилахэаны, ихы-иҗы каҗхон ибырлашшэа,
 Чықты җшқала ихы ычан, хэтра җшзала дыхиа деиқушэа,
 Ие ларҗ нықурҗал ишэ-гуашэ даадыххылт, даакаҗрызшэа.

Уа иеирхиет, дөжәлеит хэынтқар, шэарацара уи дындөыкулеит,
 Адөы иакурша ауаа наиргылт, аиха даҗгы уа инарыкудыршеит,
 Абжықуа геит, атрышэ иасит, зегы рыҗдырхиет, адөы хыршеит,
 Ишенсаз еиҗш, еиҗлабрала хрыжк амамкуа урт уа ихысуеит,

Хэынтқар ихэит: «Суаа жэаҗа-ык сара шэсыҗыз, хара шөымқан,
 Ахыҗ җубуақуа сара ишшөыркла, ахҗақуа рзынгь сеиташөмырхан,
 Исшыуа, исхууа җҗа игуашэтала, ахҗа-тҗьарагы еилашөымган».
 Икылст ашэарах тҗақы змамыз адөы зынзак иаахырөазан.

Карматыс ашәт ишазгурҗо еиҗш, гуахуас икны уи дизгурҗоит,
Уи ирехуара гуахуас имоуп, насгы дыччоит, дсамыркулеит,



Афыҗагы рыҗсы ршьярҗы ашәшьыраҗы рыҗкуа иреҗәтҗуеит,
Ар тҗа змамыз, ираҗәзан, уаҗа рееизыркҗ, зегь еизыргеит,
Ажәса-сык нуаа җуҗуаҗуа, хара иҗозшәа, иааин, иааикушеит,
Убри длахҗых уаҗа дгылоуп, азы, ахра дырзыҗшых'уеит.





*Арабцаа рхэынтқар абжъас-цэа
зшэыз арғыс дшибаз атэы*

Дырбеит ирзымдыруаз арғыск, дтэыуа дыштэаз, азхықу акны,
Алым еиңш җуҗуакы, иееиқуа тоуҗан аҗура убра ианкны,
Иеымаҗэа: иаҗура, икуадыр бырлаш сирла ус ирхианы,
Илаҗырз изы иадшэыла, игурфоз игу иахкьаны.

Ицэашэтатэқуа рхыхь еилблаауа абжъас-цэала уи деилахэан,
Иара убастэқкьа абжъас-цэа аурыху хылцасхэаггы убри ихан,
Убри арғыс камчыс ийкыз имахуар шэпара уи иақаран,
Ирбаз асир гуахуас дыкны зегь рыбақуа убрахь иңшуан.

Игурфо итэаз уи арғыс иахь дцеит атэца руэзэы, еилкааразы,
Зхы шытымхкуа игужэажэо итэыуаз, убри ауаф дицхьаразы,
Ибырлаш лаҗырз гишьер еихэа ианкьасалон икатэаразы,
Днеидгылт, аха дманшэаламхт жэак убри иахьтэ иахаразы.

Инеиз дшэеит, уи изымгуаҗыит иацэажэара, акгы ихэазом,
Акраамта убас дцъашо дихуацшуеит, ибла агура изгазом,

Нас игуабыт «дуҕхьойт» ихэеит, аха убри уи иахазом.

Уи дтэуеит, уи дгуак'уеит, инеиз ихэо-иуа акгы ибазом
ᠨᠠᠰ ᠢᠭᠤᠠᠪᠢᠳᠤ ᠶ᠋ᠢᠳᠤᠬᠢᠰᠤᠣᠮ ᠠᠬᠤ ᠤᠪᠷᠢ ᠤᠢ ᠶ᠋ᠢᠬᠤᠵᠤᠮ
ᠤᠢ ᠳᠲᠡᠭᠤᠡᠢᠲᠤ, ᠤᠢ ᠳᠤᠭᠤᠠᠬ'ᠤᠡᠢᠲᠤ, ᠶ᠋ᠢᠨᠡᠢᠵᠤ ᠶ᠋ᠢᠬᠡᠣ-ᠶ᠋ᠢᠤᠠ ᠠᠬᠤᠭᠤ ᠶ᠋ᠢᠪᠠᠵᠤᠮ



Инеиз ихээз имахазеит амалагы, дазымзырөзеит,
Ар рышьтыбжгы агухьаа имкит, дагырызхьамтшит, дагымшөазеит,
Уи дтэуеит, игу еибак'уеит, ажэак ихэом, ус деицакьуеит,
Илабырзкуа шыартэырахеит, азы-лбаакьейцш нак ихыжжуеит.

Иара ихшыц цъара икыдыуп, гурфак амоуп, игу уахь ицеит,
Хэынтқар иажэа, арцыс иахартэ иааиреыцын еитанейгеит,
Аха уи итэууарак атыхутэа цымтэеит, инеиз иажэак имахазеит,
Ифы какач ааихымцхьазеит, атак ажэак уи имхэазеит,

Атэы, иажэа атак анимоу, дхынхэит баша, ишытахька дааит,
Ус наиеихэеит: «Уажэак иахарц уи итахзам, абри уахит,
Снейфацшит, мра-цак еицш сыла хыкиит, сагьаашэеит,
схынхэны сааит,

Сажэа илымхае исынамыгеит, абри иахкьаны лассы сзымааит».

Хэынтқар ицьейшьеит, убри даргуааит, амца еицш деицралт ус иара,
Ишытит абууакуа хэа иацхьа игылаз жэафакык ауаа,
Усгы реихэеит: «Иаашьтышэх шөабцар, шөеибашьыга, нас шөааласха,
Убри ауаф убрака итэуу, шөцаны абрахь са дысзаажэга».

Инеит ауаа, инейдгылт, рабцаркуа рышьтыбжь аадыргеит,
Нас гуткаала итэууаз арцыс, инеиз ауаа уахь днарзыцшкьуеит,
Днацшы-аацшит, ар мацымкуа уака ишыказ уи иара ибеит,
Акы зымхэазоз «сара рыцха!» хэа уажэ абрака иааицкьейт.

Инап ила уа инхишьылеит, илабырзкуа уа иааирбеит,
Иахэа, ихэатра ус иааиреет, иеааибитөит, ус иеирхиет,
Дынеыжэцалеит, урт ауаагы жэа хэа реимхэеит, рыгухьаагь имкзет,
Нак дындэыкулеит, инеиз ауаа иатэимбазеит, уаас имцхьазеит,

Арцыс ицашья дук иргуамцхазт дхашьтуамхэагы инейхьыцшит,
Аха уи рацатэкьагы игу иалсратэ мышмыжда интеирцшит;
Азэи-азэи иааинкьа ишьит, закузеихэагы урт рахь дымцшит,
Цьоук камчы бууа уа иаархикьейт, рыбжафкьгы убра инхьашьшьит.

Уи ахэынтқар ихымзвы'ишьейет, ауаа рацагь наишьтеитеит,
Уи дцоит цхьака, ишьтоу ибазом, — ирулакгы урт наихьзет;
Инейхьаз азэ дрыцхаимшьейт, азэазэала зегьы ишыкьуеит:
Урт еиникьейт, зегьы ниртэеит, Ростан абри игу цнажэейт.

Ахэынтқари Автандили рыеқау ирықутэеит инейхьзарцы,
Уи аилкба, зара ейхышэашэа итахзамызт урт ихьзарцы,
Иқбақауа акузар арашы ейцшыны, егынгзамызт дымрахарцы,
Идырт хэынтқари уи исыздэеи иара ишишытаз урт дырқытады.

Ахэынтқар дшаанвалаз ейцш, иеы акамчы уа инахыиқеит,
Убри акухеит, дахьца рымбеит, иаразнак рылацш дныцшэеит,
Уа дыцанкоу, дфырны дрыцэоу, икалаз хэа егырызымхэеит,
Ишытазасын, акыр дрыцшааит, аха дрымбеит, дрымпытаззэеит.

Иеышыта иацшит, аха убра егырымбеит, уи даара ицбаршыеит,
Иаразнак рылацш дыцшэеит, дрымпытазит, мыцхуза ицхаршыеит;
Ар инейуаз ишыз ртэюеит, ихуз ирыхуеит — рыхура фархэеит,
Хэынтқар ихэеит: «Сымш гурфбара атыхутэа цтэара абра сақушэеит:

Уи ус ихэахт: «Игу ақуеыфьзаап анца сара сымш гурфбара,
Убри сцэиган ацынхурас хэа уи иситеит лахьеиқутара,
Са сыцсаанза сгу хуны инхашт, азэгы илшом алыргара,
Иара ицшыоуп, абри акузаап, са сзы иитахыз ацстазара».

Абас ихэан шытахька дгьежыт, илахь еиқуны имфа днықулеит,
Уаха ампыл уи дамысит, игурфагы гурфа нацлеит;
Шэарацара, ашэарах шыра зегь ргу ахшэан инақуцқуеит;
Цьюкы «лабфабоуп» рхэеит, цьюкых сиирс убри инахуацшқуеит.

Хэынтқар, мыцху илахь еиқуны, иаша иуатах дыныфналеит,
Зегь аанфасит Автандил уахь, иара ицак ейцш днаицфналеит.
Атаацаагы уака игылам, уртқауа зегьы рыгеныркылеит;
Урт ргурфбара, урт рыччара, рашэахэара зегь аангылеит.

Уи Тинацин, убра илдырт ус лаб илахь еиқутца иаара,
Днагылан днеит ашэаф, амра ейцшыны дкацхо убра лара,
Ахтны қыақиа «ейлкаа дыцэоу дфыхоу» хэа иалхэеит уи иара.
Ус леихэеит: «Дтэоуп илахь еиқуны, икалап итахызар ббара.

Автандил затэык убрака иеацхьашэа сқамк афы дтэоуп,
Иара, арцыс ейлкаа ирбаз изы, илахь мыцху еиқузоуп».
Тинацин ус лхэеит: — «Сара сцит, уахь анеира са сзы иласцэоуп.
Дсызцаауазар уи убас иахэа:» Дыкан, дцеит, аха даарц дыхиоуп».

Фытк анаабжыс хэынтқар дрызцааит: «Сыцха икалтози убра,
Сыцсахаара, уи сбырлаш худу, убри сара сгурфахура»,
«Дыкан абра» ихэеит ақбақиа, «даара илыгын убри лара;
Улахь шейқуз уи ианлаха, дцеит деитаарц уара убара».

Хэынтқар ихэеит: «Улыңхь абрахь, са саргуак'уеит уи лбара,
Убас налаҳә: бызцазеи ус сыңсахаара, сыңстазара?»
Бааи сара сахь, сгурға сыхга, бара ибылшоит салыргара,
Акы мзакуа ибасхәап бара, са исызымто ынкылара.»

Лаб ихэатәы аабамтәыкуа дғагыланы убрахь дизцеит;
Итәны икыду амза еиңшыз лара лхы-лҕы уа иаакачцеит,
Лара днеиган диваиртәеит, лызбқуа нак-аак уа днарғузқуеит;
Ус налеихәеит: «Сыбмыңхьакуа бзымааи са сахь, абра бзымбеит?»

Иңҕа ус лхәеит: «Улахь еиқуны укамлазацт бзантҕык уара,
Ус дыкан зхәо абрахь дцәырцааит, дацәхарцхашьяп убри хара;
Улахь еиқура иақунахыр қалап алашырбаг акацхара.
Аус ағы удуғуазароуп, акгы иаңсам агурғара.»

Адак леихәеит: «Ба бахьсымоу са сгурғақуа зегь башахоит,
Бара ббара, была атаңшра, уртқуа зегь рахьтә схы сақуитхоит,
Уи сара сзы хьаа хөыгоуп, хушәыс исымоуп, са салнаргоит;
Сгурға зеиңшроу аныбдырлакь сара издыруеит — бсықушахатхоит.»

Арҕыс ссирк уаф иимбац, хуцыртас хәа са сзы дкалеит;
Ихы-иҕы казказ иахьбаз ала адунеи ухәа зегьы лашеит,
Туакрас дзықушәаз са исызмдрит, иара иакувар акгы имхәзеит;
Са сбаразы са сахь дхьамцшит, убри саргуаан цытк уахь снаскеит.»

Са сшибаз еиңш иеы дөыжәлеит, нас дахьцаз хәа егьсымбазеит,
Дскразы хәа са снаишьталт, сыр зегь уақа убри иниртәеит,
Уацтас саламк сара исимтәит, асыстаашәа днытцаба дцеит,
Убри цхызу лабәабоу хәа мыцху хуцыртас сара икастеит.

Абри цьасшьоит, избаз дзакуз, убри дзеиңшраз сзеилымкаазеит,
Уи иниртәеит сара сыр зегь, ршьагь асар еиңш инкаирцзеит,
Цәеижь змоу азә иеиңш дыкоуп ухәап, нас дахьцазхәак хәа ихамбазеит,
Уажәраанза лыпхала сшыказ, избоит, анцәа лахь ситазеит.

Иара имта сымш-гурҕьара гурғараха иаасзыкалеит,
Қьафла исхызгаз амшқуа схаштын, сзықушәа сзымдыруа саакалеит,
Сгурҕьарақуа ртыхутәа ныпцәан, амш еиқуатәа аасзыкалеит,
Бзиарак хәа са сеигуғ'уам, ус сызхәазаап егьсзыкалеит!»

Иңҕа ус лхәеит: «Сара иуасхәоит уара ажәак уазызырғаразы,
Ахэынтқар, умашшын анцәа изы ухәа нас унасың азы,
Ихароумтәын уара угуала, хәуала икоу уи ауаа рзы,
Цәгьа итахыума уи хәхзыхәа, бзиа зхуцау уи зегьы рзы?»



Абри уасхәоит уара ахәынтқар, ахәынтқарцәа зегы рхәынтқар.
 Уара утәыла нас умчхара, кыр рыцарк'уеит ус уртқуа ухәар.
 Имачымкуа ауаа ушьтыр цысыуак амам убри дрымцшаар,
 Уи дуацсау, шыстаа мзышоу изыкалашам уи еилдыргар».

Ауаа рышьтит адунеи ду зехынцъара еимырдарцы,
 Ус нарархәеит: «Амса шәнықула, шәхы шәаеигзан уи дшәыцшаарцы,
 Шәара ишәыдуп уи ицшаара, даеак шәуалым икашәтарцы,
 Шәахъымнеиуа ашәкуқуа шәышьты, зәыр дибозар иааицхарцы».

Ауаа цейт, ус амса инықулеит, шықуснакыак баша аца рбейт,
 Иныкуеит, ицшааит, даара изтааит, цыаргы иантәаст, аха дрымбейт,
 Дызбазхәагы уафитәысак дарбанзаалак азәгы дрымбейт,
 Ус иаацсауа убарт хынхәит, амалаза рхы аца адырбейт.

Иуаа ус иархәт: «Адуinei ду хәхъымнеиз хәа уи камлазейт,
 Аха уи арцыс цыаргы дхамбейт, избахугы хмахәзейт,
 Дызбейт зхәазгы уафитәысак иахәкузаалак хә дхамбазейт,
 Уара цысыуак узымухыр хара хала егькамлазейт.

Хәынтқар: «Убри схуцы, сара сыцха аиаша абра илхәазаап,
 Сара избаз дафыстаазаап, цысыцқа зхамыз цәгыакы иакузаап,
 Са дсабарцы, ацәгы иурцы, ажәфанахәтәи уи дылбаазаап,
 Шыта уи здырит, сылахь еиқусхт са изгурфоз уи башазаап».

Убас ихәан, цаса деицшыны агурфарахь ихы наирхейт,
 Ахумарцәа ухәа, ашәахәацәа зегы абрахька рәы надырхейт,
 Зегь асныка уахь днарыцхейт, хамта дула инеиқуиршәейт,
 Абас икоу, ак иаеигзо, дхамбазәт хәа инадирхәейт!





*Абжъас-цэа шизыз арфыс иџшааразы
Тинаџин Авџандил дышдэыкулџаз атэы*

Деилахэамкуа, уа харџ затэы, Авџандил дтэан иџэарџаџы,
Уи ашеа ихэон, ихы-иџы лашон, иарфа гылан иуадаџы.
Тинаџин лраџ уахь дныфналеит, днагылеит иџаџхьаџы
Ус наиеихэеит: «Улбарџ лџахыун зар еихытар, бырлаш хаџы».

Авџандилгы дзеилаџауаз абри акун уахь аџара,
Иара дџаџкьеит, нааирласит маџэаџшзала аџырхиара,
Уи деигурџбоит ашеџыџ еиџшу убри лбара, лыбла џаџшра,
Уи иара изы гуазџара дууп, дыџеынџџаауа убра лбара.

Авџандил џеџ џиа днеиуеит, уи дыџазам дыџхашьауа,
Абра дибашт алаџырџкуа зызкаитэалауа, ззы дгурџауа,
Уи лара дтэан лылахь еиџуџа, амаџэыс еиџш уи дкаџчауа,
Алашара амз иаџэылган, иара ааџухеит игурџауа.

Аџшза-џеа лых Манџиа ху-ду уа иахыллшэыз далыџхауан,
Ху змазамыз чыџты џышза ауаразуроу далыџчауан,
Лыбла хуџкуа, аиџуатџаџуа, лызџ куаш аџы гуазырџаџауан,
Лыхџэы шыџыры лыхуда џџуашра иахьнадлауаз иаргукзауан.

Дтәан лара уа, лылахь еиқура лчықты касы иаалыңхаауа,
Автандил иахь дынахьаңшын, утәа хәа иалхәеит, илгуарыңжауа,
Лара луаабы ақуардә неиргылт, убра длатәеит дшәа-дырхауа,
Ла лахь дыңшуеит, ла дыләаңшуеит, лара лбара деигурьбауа.

Лара убас убри иалхәеит: «абри ахәара са саргуамтәеит,
Истахымызт уи уасхәарцы, аха иззбит иуасхәауеит,
Аха уеизгы хәара атахым, са узаасыңхьаз уара иудыруеит,
Уеизгы иумбои алахь еиқура, аңсмачраеы са снанаг'уеит».

Ус налеихәеит: «Бгу иамыхуо ак схәарцы стахым сара,
Амра ахыкыоу амза неир, амз иаңеызуеит акаччара,
Сажәа хыдоуп, цкәа исызхәазом аңхашьара исиааит абра,
Ба бхатала сара уи сахәа, иахыбсырхуара сымч сылшара.

Атыңха ус жәа хаала, жәа ңшзала уа днаңәажәеит;
Ус наиалхәеит: «Убригь иашоуп, сара сааигуа усмыргылеит,
Сара сылахь ас аиқутара уахьаргуамтыз сара иңьасшьеит,
Са изгуроо аханьтәзатә атыхуанза иусырдыруеит.

Иузымдыруеи Ростени уарей ашәарахқуа аныншәырцәаз,
Зылағырзқуа убра изрыцкыоз, сиршәа иказ, арчыс итәаз,
Убриижьтеи са сартынчуам, убри итызшәа, убри изысхәаз,
Сара сухәоит, убри дыңшаа, убри арчыс шәара ишәыңәаңәа.

Цоуп уажәраанза сааигуа умааиңызт, ажәак соумхәаңт абра уара,
Аха харатә, сара издыруеит, бзиа сшубо уара сара,
Сара издыруеит ишакумтцәо улағырзқуа уә-ахыжжра,
Угуи уңси еимтәанарсын, икны иамоуп са сгуабылра.

Убас, уара исыкыта са иудысто уи аус ду,
Акыр уара иуцназго хатә дыкам дхуцы дду,
Сара сакузар, са усгуаңхоит, усааызоуп ус абаа ду,
Хара дыка, ааигуа дыка, убри дыңшаа, аа адта ду.

Бзиа субоит, убри здыруеит, абри нацта, убри рыбузуа;
Сгуроа схыугарц, уи асстаа уииааи уара, сара дсырба,
Сгу каттагас уара инейтаң акакачқуа, агуил каңшькыа,
Нас, уара алым, уахьтә уаахынхәы, са снауңылап уа сымраха.

Хышыкыса накыак фәәарас иустоит, убри уишьтал, убри дыңшаа,
Дубар даага, ухынхәы хызла, нак инаухаршт удыбааа,
Думбеит ауми, нас агура згеит ңсымцкәа зхоу иоуп уи асстаа,
Сышәтыц хааха са снуңылап, уара ухынхәы, уара абрахь уаа.



Уара уда хаткак сиццом, са доуба схаэнт, уара нуахаант,
 Изыкалом цсы зхоу азэы сиццаравы, иудырузаант,
 Уи еилазгар, — цбанат смоуаант, уахь цьаханым са сналахаант,
 Уара угуабылра сара сагаант, ихэызбаха сгуахы иналкбаант.

Арцъыс ус леихэент: «бара абра, гишьер блахуце ус ззы икалаз
 Такс даеакы ибасхаэрызен, са схы зышка ус изырхаз?
 Цьеран сзыкугуу'уаз, еразнак саанкубырхеит сара сызшаз;
 Тэыс сыказаант бара бзыхэа, сара сыцъсгы ба бзы итаз».

Ус налеихэахт: «Бара амра, анцаа мрас бахьишаз азы,
 Жэван лашырбаг ба бахь ицшуеит, брацъхьагылоуп убарт азы,
 Бажэа бзиаху саанкунархеит сара ихиаз ацсрахь азы,
 Сыцстазара куадашам, бара бшэаху акуцъхоит азы».

Ргуеизыблра курала идырбуфуеит, фа неибырцеит рыгурейбагеит,
 Ражэа дроуит, идыргубзыбит гук цсык ала цкъа уа инархэент,
 Дызмырдынчуаз игурца тэент, игу ласхан, ицсы неишьеит,
 Лхацъыц шкуакуа цэгьа ицырцыруеит, амацэыс иеицш убра илашеит.

Абра илатэан кыр еицэажэеит, ражэа дроуит, абра иччоит,
 Лхы-лэы бырлаш, лыхцэы шыкыры, реынеилартан ддыркакачзонит,
 Лара ус леихэт убри арцъыс: «ба ибыхуацшыз ихы еилагоит,
 Сара исыцрабцаз амца шоура сгу иныцалан сара сагоит».

Арцъыс ус дцоит, лныжьра илшом, аха икалом, ус нуруоп.
 Ишьтахь дхьацшуеит, ибла лыдхалт, аха имфахь уи дцалароуп,
 Илабырз наф инейхыжжит, аха уеизгы уи ицхароуп,
 Уи игу азыхэан иара игу хиоуп, бзиабаразгы уи ддызгуакроуп.

Уи ус ихэент: «Сылашара, сара исныцшышт бара бныжьра,
 Ақаруа еицш ифажьхар калап сыкакачра, сара сышэтра,
 Игухьаазгалашт, изгурчалашт, хара сцара, бара бныжьра,
 Асыза изы схы самейзарц доуба зухеит, сара даара».

Ииартаф дышьтоуп, уи илабырз изырбазом, цэгьаза дцэыуеит,
 Ацша зысуа чандарк деицшыны дынхыхуауеит, дынхытаруеит,
 Дызфынцэаауа лацшцашеаран данибалакь уи дытрысуеит,
 Дтынчхом, дцэыуеит, убриала игухьаа иацлоит, ифажэентэуеит.

Дызфынцэаауа дныжьны ицара, иара изыхэа мыцху ихьантан.
 Ибырлаш лабырз изы бзиаху уахьтэ иахыжжуан, мыцху игукзан,

Ишаашаз еиңш иеааилеихеит маѳа ышзала, зынза дыхиан,
Иеы дынеыжелан, дцеит ахтныка, ауаа дукуа уа еизахьан,

Ахтны дахьнеиз дыфнеижьлеит наѳ аѳьяхиа ахтны аонудка,
Убра еихээрц ус ахэынтқар: «Ак уасхээрц сааит сара абрака:
Уара уаса еимнадахеит атэылакуа абрака, абнака,
Абри рдырааит ахэынтқарцэа ааигуа ика, хара ика,

Шьта сцоит сара, са сеибашьялап, цыарак мхэакуа, — ухэаа сыхьчалап,
Тинаѳин лыхьз са исырдулап, илыцашьяцуа зегь касталап,
Иудгыло зегь сыргурьбап, агьырт иаанхаз са исыршэалап,
Уахьтэ ахамтакуа узаастилап, ажэабжь-салам са иусырхалап».

Уи ахэынтқар абарт зегь рзы итабуп хэа еихэеит иара,
Убасгь нациттеит: «Уара алым, акы иацэшэо уакузам уара,
Уара иузбыз, хэара атахым, кырза иеиңшушь ухатаѳуѳуара,
Умѳа уныкула, аха даара сара исныңшышт уара уцара».

Ахэынтқар иахь арѳыс дныфналт, дыниехырхуеит, ус наеихэеит:
«Ахэынтқар са егысылымшацт, баша сурехуеит, убри цыасшьуеит,
Ха хайцырцра, анцэа ихэозар, иаухарымхэа даара сгуѳуеит,
Ухы-уѳы ухаччо, убас ишыкоу, ус сгу иснаѳоит, уеицазбах'уеит».

Хэынтқар арѳыс ихатэ цыак иеиңш уа дигузит, уа дгудикылт,
Аазаѳгы иаазамтагы арт иреиңшу усгы дкамлацт.
Абри амш реикуцра мшыс иңхязаны арѳыс дындылцт,
Ростеван-куш, агу цышқа убри арѳыс наѳ уахь днеихьтэуит.

Арѳыс еилкья Автандил наѳ амѳа дныкулеит, ус дцацьцацьуеит,
Ддон ѳажэамш уи дмаанѳасзакуа, амшкуа кыргы тых нарыцлеит,
Уи дунеиаз зынза дшыежны, дахамтаны убрахь днеиуеит,
Ихы-игу дтоуп уи Тинаѳин, уа дтыцэазом, уи длызгуак'уеит.

Ахэынтқарцэа зыкны днеиуаз зегы иѳылон, ирахань,
Салам иртон ауаа дукуа ахамтакуагы рацэазаны,
Уи хаѳымра избны иман цыаргы днымхарц, дыццакраны,
Ибарала уи иргурьѳоз наѳ иярыхкьон шыежьтэ шэахуаны.

Ишэартамыз аказыхэан ахэаахьчага абаа ѳуѳуаѳы,
Адэахьала шыха-цакьяны убри хьчагас измаз аѳы,
Абри арѳыс абра ихигеит хаха-хымш латцгараѳы;
Шермадингы уахь днаиңхьеит днеизтааларцы имазаѳы,



Иара иуаф Шермадин, зыхъз зызбаху арбоу, уи митѣ ду
Ихаазалоу, иара изгуакыу, зхы иамеигзо, гуъбра ду змоу
Издыруамызт уи уажѣраанза абри арѣыс дбылуа дызмоу,
Уажѣы еихѣеит мракаѣха лахѣтѣ ажѣа шимоу, ус лхы шизхоу.

Ус наиеихѣеит уи Шермадин: «Сара кыргы суцѣыѣхашѣеит,
Аха маза-аргама сускуа зегъы удыруеит, еилургахѣеит,
Ус уажѣраанза уа иузымдыруа, алабырз ус са сагахѣеит.
Уажѣраанза са сзыргуак'уаз, уажѣ лажѣала сара слыжъжѣеит.

Уи Тинаѣин лыбзиабара, деилаѣара сара сашъзеит,
Ашѣтыѣ иалжжыз сылабырзкуа агуил канза инахъыжжзеит,
Сара сгуакра ус уажѣраанза даара исычѣанит, кырза истѣахзеит,
Уажѣ саѣулыргугѣт, ажѣа сылтѣеит, убриала сгу налыгзеит.

Ус сыдылтѣеит: „Уара дыѣшаа зѣыззаз арѣыс мыѣху ѣоубаргъы.
Нас уанхынѣѣлакъ са инасыгзап узышьѣоу, угу иѣоугъы,
Уда хатѣа са дыстахым, ѣыанат ѣандарн дѣатуазаргъы“,
Уи исылтѣеит ахушѣ замана, хуарѣа змамыз сыгурыѣѣазгъы.

Акы, азѣы сыхъыѣшуп сара, сарѣѣак'уеит уахъ са сматѣура,
Ус гукала хѣхѣынѣѣарѣѣа рзы хъыѣшѣѣа иѣадуп аматѣура;
Насгъы илырѣѣеит сымѣа лара, шыѣа сабылзом шоура сара,
Даѣѣымшѣароул хатѣа ѣѣгъарак, игымзароуп уеивгъы ѣузуара.

Ас аѣи-тѣи ѣа ѣаиѣш еизгуны изыѣкалашам бзанѣык азы,
Нас убри акнытѣ суѣѣоит абартъ сажѣа ѣѣѣа урзызырѣразы;
Сара сѣынхурас уара унсыжъуеит сыр рзы уѣѣа убас сѣнразы,
Абри азыѣѣан сара исылшом даѣѣѣе игура са изгаразы.

Аибашъраан арѣуа рыхѣуеи ус арыи рзы хыс уѣалан,
Аѣѣныѣа лассы-лассы уаѣ дышьѣтла, уа ишыѣоу неилкаала,
Сара сѣынхурас ашѣѣуѣуа шыѣтла, амѣѣѣуа рхы уахъ ирѣхала,
Сыѣамзара урт ирнымѣшааит, ргу каумыжъын, ргу ѣѣѣала.

Еибашърала, латѣгарала сара усеиѣшха убас зынза,
Усзыѣшы хышыѣкуса, сымаза, уара иѣѣахы зынза маза,
Издыруада сара схынѣѣыр, сѣѣа-сжыы мканзару убас зынза;
Уахытѣ сыхнымѣѣыр, сара сѣѣаба, сара сѣѣуа, сѣунага нагза.

Ускан ирдыр уи аѣѣынѣѣар, игу иалсша са сажѣабжъгъы,
Убри ирдыр сара сыѣѣера сара сшыимбо уи уаѣагъы,

Ауаа зегы җеиҗше ирымоу иаргы дваҗымцт, дагеитхәаҗы,
Ананамгҗәа ирыт ишаны са схы сыразын, ус сымҗаҗы. 04036940
3034000033

Убаскан уара еихаҗы исыт аҗыраара, зынза иҗууаны,
Лассы-ласс сыугуаларшәала, сызбаху хәала, сыухамштраны,
Уныхәала са сыҗсазы, усыҗкала ухамыштҗаны.
Са ушысаазаз ухаумырштын, иумаз убри гурбууаҗаны“.

Атәы ари иахаз аҗәа мыҗху иҗеишьеит, омашәа ибеит,
Иблақуа рахтә абырлаш еиҗш алаҗырзца наҗ инкаҗәит,
Убасҗы иҗәеит: „ Удлаҗсара сара сарҗашт, нас еҗсызымрееит,
Ушымаанҗәсуаз сара агура згеит, сажәа аҗыхутәаҗ абра иҗҗәеит.

„Сара сдынхурас уара унсыҗьюеит,“ хәа уара са изсоухәозеи?
Ахра, аихабыра умаз ухәеит, утарнакра зласылшуазеи?
Сныҗны уцара саҗәынхарым, анышәазы сзынужьюазеи?
Уаргы саргы убрахь ханҗцап, убри уара изуҗәымҗузеи?“

Арҗыс ус иҗәеит: „Уаасзызырҗы, цабырг уасхәоит, уи мыҗрада,
Бзиабара иаршыз ауаҗ, дныҗуалароуп ус җызада,
Бырлаш уаҗы ус имоуроуп баша җада, худа-җсада,
Иҗынҗәауа лҗьара иашьтоу, уи днымхароуп хыда-хушәыда.

Изасхәода са сываза? Уа сыукугуҗ'уеит, са угура згоит,
Издыҗода аихабыра уара унаҗс, уи уара уазхоит,
Хәынҗқарра ахәаа рыбууа, уара иудыруеит, уара иҗоуҗоит.
Издыруада, анҗәа иҗәоны, аҗгы смыхьыр, саргы схынхәеит.

Насыҗдарак дашьыр җалоит азәы настгы убас шәҗыҗгы,
Анҗәа дсыҗхраар гуаҗрак саҗәшәом, уи еҗҗәстом уеизгы аҗгы,
Хышыкуса рыла сара сзымаар, са сыҗәҗбаба, ишәшәышәҗә ашәҗы,
Уара унапы са ианыҗтоит ар ухәа, убас хәҗәлар зегы».





Автандил ишәкү ихыңшу рахь

Уи ишит: „Сара ихыңшу, сзаазаз, нас убасгы исаазамтақуоу,
Игурагақуоу, исызгуакқуоу, абри ағы ғуға иңышәқуоу,
Шәара зеггы са сгу нахуо, ашәшыра еиңш, ус иашьтақуоу,
Абри сышәкү зегь шәеизганы цкә шәазызырә уи уа ианқуоу.

Шәа шәзы инышәу ус Автандил, цкә еилшәырга сара ишәзысәуа,
Сара схала, са снапала абри ашәкү сара изәуа,
Сара исызбеит цытрак сныкуарц кяф зуларцы ус снейаануа,
Ағәтә убас ажәйтәазгы, схыц-сыхәеи роуп са сзықугуәуа.

Ус хьантазак са сәазыскит, убри азыхәа цьара сцароуп,
Абри ашықусан са сазыкны ғыза мхәакуа, сныкуалароуп;
Зеггы сшәыхәоит сара аказы, убри азы шәеитамхароуп,
Җа хәынтқарра кыс амамкуа санаахынхәуа са ишәырбароуп.

Шермадин дынсыжът са сцынхурас еихабысхәа дыказарцы,
Инапы ианыстт сыңсрей сыбзареи, уеизгы-уеизгы дзыңшларцы,
Амра ашәтыц шаазо еиңшны уи хлаңшыс хәа дшәымазарцы,
Ацәгә зуқуо, авба змақуоу, цәымза цкәшәа ирқуатарцы.

Шеаргы ижэдыруеит са дшысаазаз нашьяк диеицшыны, са дысбэушэа /
Уи шөизызырө, ихэатэы хашэтэ, Автандил ихатэ дшөйдгыдоушэа
Абыкь дасыр зегь шөеизышөкля, ихэатэы жөула, са сакушэа
Аехэаразы са санымаа, шэа сышөтэыуа уа сыкөушэа.»

Жэа хаала, жэа цшзала, абри ашөкуөра абра дналагеит,
Ихыы изара иаакуиршан, мөа-матэала иөааилеихэеит,
Ус реихэт: „Адөы шыкөу са сөит“, ар гуаранла инагылеит,
Иөы днакутэан иөынеихеит, иөны — игуара зегь аанижэуеит.

«Шөакуа зегьы, өызас, хьчаөыс азэгьы стахым» хэа нареихэеит,
Иара итөкуагы наф икаицөит, иара ихала амөа дныкөулеит;
Имацара дыөуаөыкны, ус өызада дындөыкөулеит;
Игу итөу, нас дзыргуак'уа, Тинатин лоуп убри дылблеуеит.

Ар уа иныжьны, убри адө ду днахкөеит, убри иөы цьырзон,
Уи лызбодаз, ма ихьзодаз? Убри акара уа дыццакзон,
Убри ауаө, бцбар иацөымшөоз, ддөыкузтцаз лыгухьаа уи дагазон,
Убри лгурөа еидараха, ихьантаха иара ихьзон.

Ар акраамта уа ишөарацон, рах дрыцшаргы цөгьаза ирымбөит,
Уи хаөьмра урт дабарбоз, рхуацштөы рыхкьа урт уа иаанхеит,
Урт ргурөбара, рылахөыхара, лахьөикутараха уа иаарзынхеит,
Аөыцбаракуа уака ирыкөутөаз даабозар хэа кыргьы иаацсеит.

„Алым, утарнак анцөа дхантап хэа ус хгуөзөм, уи хөкуцит!“
Иөит ицөит, кыргьы иныкөуеит, жөабжык хөхархөагь даара игуак'уеит,
Акгы рмаөаит уи итцхуала, ус атөыла наф днанытцит,
Иара иркуа гула икаөаз, лафьрзаша наф инкартөеит.

Ажөлар рацөа, ауаа дукьа, Шермадин уа зегь неизигеит,
Уака идирбөит ашөку инижьыз, еицөаз ажөагь уа инареихөеит,
Абри өицш ажөабжы урт нанраха, рхы рызнымкылт, зегь арцөөуеит,
Рхы ргу иасит, уи иаргуак'ит, алафьрз ду наф инкартөеит.

Ус наиархөеит: „Цоуп, уи ида хара ххуартам убас абра,
Уи иахдынра — иөнра уара унаөсгыы измеидодаз иара?
Хөара атахым, хөузызырөлашт, ихөдуцө азы хөхиоуп хара“.
Еиөабыс хэа убри дкартөеит, өгыөиөкырхуеит убарт убра.





Тариел иџшааразы Автандил ицара

Дион дырыи нас ус Езрос рсымтакуа рѣы абас рхѣозар:
«Ирыцѣашьатѣуп агуил аѣаи ахьтѣи убри ус идырѣозар»,
Иара убасоуп зкышѣ гуил каѣшью, ззара еиѣшу акаламтар,
Итѣыла ныжъны, уи наѣ дналѣны, аныкуара иеазикзар.

Уи Автандил дѣоит, насгъы дыѣуеит, адѣкуа дкуаруа наѣ днырхысуеити.
Арабкуа рхѣаа кыр днахысит, тѣым хѣынѣтаркуагъ зѣыр ааимидакуеит,
Уи хаѣымра абра лныжъра даара мыѣху уи даргуаѣ'уеит;
Аха ихѣон: «Дызбахп лара, сеиѣагурѣап!» Абас дгуѣ'уеит,

Ибла иахыжжуаз алаѣырзкуа наѣ иадшѣылон иара изѣкуа,
Ихы иѣѣымыѣхан знызынла днарыхуаѣшлон иабѣарматѣакуа,
Уи усгъы ихѣон: Ишѣынѣтѣхѣит сгуаѣкра, абас сзыруит слахынтѣакуа,
Сара исѣѣызит агурѣбара, арфеи, лиреи, ѣарпын быжъкуа.

Абри ашѣѣыѣ амра иазаангуам, убри азы уи канзауеит,
Игуала ус ихѣеит: «Ичѣа!» убри ала игу. ирыѣуѣуеит.

Атөым төыла кыр неимидеит, убри ала игу кайтауеит.
Зегь иибалакь уи дрызтаауеит, уаси қуласи урт кайтауеит.



Дтөыуан, илабырзкуа мшынха илеуан, ас дказта гурдароуп,
Цартас имоу төыла цөхэыроуп, хчы цынхурас хэа имоу инаноуп,
Дгурсо дхуцуан: «Са сныкуара са иалызбааз ус гурдароуп,
Атыңха лзы, хафы-мра лзы, сара сыңсра гуҳаракыроуп».

Адуней ду зегьы днахыст, аха цьаргыбы уи димбазеит,
Ажәсан атака төылак нимыжът, дахьымнеиз хэа дгыылк камлазеит,
Аха уеизгыбы зегь башахеит, итызшәа здыруз азөгьы имбазеит,
Абар аамтагь хы-шықуса рзы хымзы агны афы иназеит.

Ас дышныкуоз, амфа дшықуз, дныкунагалеит ус төыла цөгьак,
Мызкы аонутка азә димбазеит, адам ихылтц ус уаф баак,
Рамини Висгы ус имгуакт убри дышгуакыз иара абрак,
Хафы-мра лзы убри дтөыуан итахымызт уи даеа мрак.

Шьха ҳаракык, шьха дук афы цьхартас иқушәеит игу иштазамыз,
Убрахьтә ибеит зеиңш имбацыз бжымш ныкуа дәдук, ааңтәа змамыз
Ашьха атака зырдашк леуан, дук идумыз, цха зтахымыз,
Азы аңақуа уака инаган биаршәыраны, хәаа змазамыз.

Аху дныхунеит, уака иңсы ишьоит, аамтақуеи амшқуеи иара
иңхьазоит,
Ехәара енынза ҫымз роуп инха, — уи даргуак'уеит, убри дарқ'уеит,
«Цөгьароуп са сзы сзышьтоу дсымбар! «Абрыгь убри цөгьаза
дацәшеоит;
Цөгьа узбзиатәуам, уаф ҫынтә дзиуам, жәытә-натә аахыс жәаны
ирхәоит.

Мыцху дхуцуеит, дейтахуцуеит, цөгьаза дгуак'уеит ииурызеи,
Уи усгыбы ихәеит; «Уажәы схынхәыр, аамта баша ус изсырзырзеи?
Сылашара иласхәарызеи? Амш зықусырз хәа исхәарызеи?
Са сзышьталтаз ихабар смаҳаит, ажәабжхәагы илзназгарызеи?»

Шьта сыхнымхәыр, абра сынхар, иаанхаз аамтагь убас ицап,
Сара сзышьтоу избаху смаҳаит, шьтарнахысгыбы исмаҳар қалап,
Аехәара цар, сара сьбабо, нас стөыуа Шермадин длатәап,
Насгыбы уи дцап ахәынтқар иахь, аусқуа зеиңшроу уа инеиҳәап.



Ишиасхээз еицш, убрахька дцап, са сыцсратэы уа инейтеит,
Урт зегь тэууап, са сырцабап, агурса ду уа инархацап,
Ашьтахь са снейр, сзыздаз азы егькамтакуа, — цьхашьарахап,
Уи даргуакуеит, атэууарак уи дзакумтыр, ицсы еибакзап.

«Кунага бзиа са сзы ицэгьоутэит уара анцаа ду! — ихэоит иара,
Абри акара са сныкуара зегь башаха икоутеит уара,
Гурба сгу итаз нак интуцан, интауртэеит агурсара,
Сыцсы таны сгу тынчхашам, сылабырзгы — ус абара.

— «Ачхара ду умазароуп», ихэоит, игу шкахаз изазом,
Уаамта аанза ацсра кунагам, сгу камхароуп, уи сацэшэазом,
Алабырз алашара сцэнарт, анцаа дсмыхуар цьхьака сызцом,
Алахынца узацэазом, икалашагь узаанкылазом.

Ихы иеихэеит: «Уцсыр еицуп, баша хьзыда казара аткыс,
Ухынхэыр Тинагин дуцылап, убра ирлашо ус амза ткыс;
Узышьталтаз итэы егьлоумхэар улыцхьазап уара бнакыс»,
Длызхуц днеиуан, акамзара деилахауа, казара аткыс!

Схы сыраацсеит, ажэсан атака тэылак нысмыжыт, зегьгы збакуеит,
Аха уеизгы убри иажэабжэ иарбанзаалакь ак смахэзеит,
Уи дгызмалхап хэа ишырхэоз еицш уажэ абрака иаатцабыргхеит;
Са стэууара акгы иацсам, баша алабырз са сеасыргейт.

Автандил ашьха дналбаан, абна днылсын, зык днавалейт,
Дцоит, архала, убас дэыла, афасара нак днылалейт;
Мыцху даацсеит, зынзак дкацсеит, имчк зынза инаилзаазейт,
Игишьер лабырз ццак амамкуа, акуршаф еицш иара ихыжжзейт.

Шьта дхынхэыроуп, аамта назейт, уи даргуакуит, убри игуроейт,
Аде иибоз ахь ифынейхейт, блала амса уи инейлиргейт.
Мыз накьатэкак баша ддэыкун, цьсызхаз аэе цьаргы димбейт,
Агыгшэыггы ццак рымамызт, аха ихэа имырххазейт.

Уи Автандил амса иархаз дыбнакхахьан уи гурсала,
Аха уеизгы, амла дакит, адам ихылтцкуа дышрейуаз ала,
Ростом еиха знапы хиуаз, шэарахк ишьит иара ихэала,
Афасафы иеы дынэыжэтт, амца еикуитеит еихымцала.

Иеы ишьтит, убрака ихэуейт, иара дтэаны акуац изуейт,
Ф-ык аецеа иара дшыкоу рхы рха изнеиуейт, днацшын ибейт.
«Абрагьцэахап, бзиарак аз урт аауам» хэа игу иташэейт,
«Цьсы зхоу азэы абра дыкам, абарт уажэы абра избейт».

Хнапағы дқахтарц ҳғу итаҳкит, иара убри ҳеыназаҳкит;
Уи хнахиркьейт, хаҕсы ххыйкьейт, ҳара хтәыуоит, гурфа хакит.

«Сара аихабы сеитбацаа срыхәейт убри ауаф иламкьысеит,
Сара сеитбы уеизгы уи иекуар деилахаит наф ицәигарцы,
Иара абри дхаҳәт диоухажьырц — ҳазыразхеит диҳәынцарцы,
Ҳа ханихъзейт, уи дышцаң ддон, итаҳзамызт ха хаибарцы.

Алмас, бырлаш уа инеилалан, агуил цәыш урт идыркацшыкьуейт,
Абзиахукуа ҳара ҳғу итаз харбьбара наф инкаицсеит,
Аахьяцшха ааҳамтакуа акы хаҕсамкуа ха хаакаицтеит,
Ажәамчыла иниацаәжәаз, зегьы акамчы хаатихкьуейт.

Ҳашья еитбы игуафьрала имч инишәарц азин иаҳтеит,
Уи днаихъзан «уаанфас!» ихәан, ибжы бубуала иникуиргеит,
Уи иасахь инапы неимгеит, амалагы уи дакьымсзейт,
Икамчы рхха ихы инахыйкьан дшьяартәыраха уа длышьтеитейт.

Уи икамчала, знык кьарала, ихы еиоыххаа, ихы ларха,
Ицьсыз азә иеицш даашьтаҳхит, ашья дага убас дқацшышха,
Нап илазк'уа азә дишадом, зегьы дрысуейт икамчы рыхха,
Ҳара дшаабаз днықуланы дцеит, деихышәашәо, дьагыа — бубуаха.

Баша усгы ҳа ҳахь дхьямцшзейт, дмыццакзакуа ус цьхьяка дцеит*,
Амрей амзеи дреицшны инеиуаз, уи ауаф иахь зегьы нацшкьуейт,
Урт аешьцаа убри рнапы наикук Тандил уа дидырбеит,
Сеикуа тоубан дақутәан днеиуан, амра ихычқоз дара ирәачҗейт.

Автандил изыкалт избы уаҳа лафьрз анамбара,
Избан ухәар амала имызт ицшаара — иныкуара,
Ауафы дзышьтоу данақушәа, убри иахъзуп — маншәалара,
Убри нахыс ихаирштыроуп ихысыз агуакра — агукра,

Ус реиҳәейт: «Сашьцаа, саргы сныкуоит ацәхәырафьы ус дук азы,
Са саныцтит, са сыцсадгьыл, убри арцыс ицшааразы;
Уажә исашәхәейт кыр исацсоу, са сзыргуак'уа уи сус азы,
Анцәа шәара шәақуимыршәааит гуакра-гуалсера абри еицш азы!

Ас сзызгуак'уаз, сара сгуахутәы, сгу итахухуа итаз са сшаахъзас
Шәа шәашьягы — уажә игуак'уа, анцәа дкаитцааит данеибгаз еицш!»

Уи идирбеит иара иџсшьарта, убрахь ишьтит иара иџнык еиџш,
Рчымазаф уџа даргь ныџдатџарџ ашџшьыраџы, уа куатџак еиџш.

Ус нареиџџан иџы амаџмыз уа инаирбан, наџ днарџырџьейт,
Зхы иаџуитџхаз ахьшьџба еиџшны, убас иџы наџ инџаџейт,
Амрей амзеи кырза дреиџшны, деилыџџауа наџ дныџџашџейт,
Дызбазом хџа ашџара имаз, уи ашџара наџ инџаџейт.

Иимбаџыз ааигуа дибейт, иџалџрызеишь хџа хуџра даџоит,
Уазымхуџџуа машџыр ажџак мыџџху уаџы даргуаар калоит,
Куш ажџала, маршџа крала уаџ уажџаџы иаџа даауџоит,
Абри еиџшџуа рџы алаџара, нас аџџара кыр иаџаџоит.

Убри ауаџ иейтџахызар, ауаа рахьтџ уаџы димбарџы,
Игуамџџхазар азџ иахь днeirџы, иџаџымзар азџ дибарџы,
Са снейхьзап, дааныскылап, хайџаџылап хайбашьырџы.
Ма са сишьып убри ауаџ, ма са снейсп уа дысшьырџы.

Сара баша уи сишьџамызт, сыџны, стуара наџ иныџьны,
Иаргьы иџџызааит иџны, игуара, ус дыџазааит кьалак диеиџшны.
Абна иџейтџааит, иџейтџахааит, ишьамхы џишџааит даара дыџны,
Аха уеизгьы бзала дсышьџуам, снаџаџы дмаар сара сдырны.

Азџ аџхьа дџо, егьы дишьџа, џаџа-џымшы урт наскьазейт.
Уахгьы-џынгьы џџара имтџазейт, крџфараџаџагь егьџарымџейт,
Иара убасџџкьа рылаџаџагьы ааихьырымшьит, ус иџаџшьейт,
Урт икарџџаз алаџырџџуа аџџы арбаазейт, изыхьны иџейт.

Хулџазык зны храк инадгьылт, уи хуџџамызт даара идуџзан.
Ахра аџнуџџа хџаџык ыџан, уи аџаџа зырџашк леиуан,
Аз ахыџуан, џыки бзыки убри рзымџџо ибна тоуран,
Аџла дуџуа улаџш рхьымџо ахра аџуџџа кыр инахыџџџауан.

Убри арџыс азы днырын, ихы уахь ихан, хџаџык даџџауан,
Уи Авџандил иџы дынеыџџџџын, имџандаз хџа уа инеишьаџан.
Аџла дыџулан, амаџу дныџџџџџан, дабаџоишь хџа уахь дизыџшуйан;
Арџыс аџаџаџахь дыџџаџ'уан, дџџџуан, илаџырџ ихьыџџуан.

Абна днылсит убри арџыс, бџьас-џџа сирла уи дыхианы,
Аџаџаџы уи днeиуаны, џџџыск дааиџылейт, ашџы лышџны;
Лылаџырџџуа зыхьшџа илеиуан, мшын иалалон лара илхьыџџны;
Арџыс дџыџџџџын, днeигудкыла хџаџы инџалт уахь еиманы.



Арфыс ус леихэт: «Сахэшьа, Асмад, амшын итахт ха хацхэкуа,
Уи ха дхауам, уи дахдэызит, ззы ха хбылуа арыцхакуа!»
Убас хэаны, игу дтасуа убри дтэуан, даакумтзакуа,
Алхэыс днеины даанылкылан, еибарыцкэеит рылафырзкуа.

Еибартэуан урт асыцагы, рхаху иахон аанэасрада,
Зэабгы цкунгы ус уамашэа рнапы еикуршан еикухрада,
Рыбжы дузан, ахра ианцуан, ирхэоз мыткуман чаанкыларада,
Урт дырзыцшуан Автандилгы, абри цыашэ леихсыбэрада.

Уи атыцха лтэуарала лыхура фыашэа даакалеит,
Уахь днеит лара, аеафура днахеит, ахацыхы инталгалеит,
Нас даагыжэит, иабцар икуныхт, уртгы убрахь иныцалгалеит,
Нас асыцагы иахылашыцараз ахацыхы иныцалеит.

Автандил уа арткуа цыеишьоит, зхуцра атахыуп хэа игуахуеит.
Шеит, атыцха шы-матэала деилахэаны уахытэ даатыцуеит,
Аеейкуа афура уа инафалтцоит, нас илрыцкэоит, илкуадыруеит,
Иабцар аалгоит, уахь инилцоит, иара урт уа инеикунитцоит.

Абри арфыс дукза бэиа имбозаарын, аон атэара,
Тыцха дтэуеит, лылафырзкуа иакутцауам акацэара,
Дгудикылан, иеы днацутэан, уи дналагоит наф ацара.
Асмад усгы зылахь ейкуз, уажэ дналагеит агуршара.

Автандил убри дзыцшуан, даргачамк'уан, исахыа цыеишьон,
Харантэ уцшыр шыежы игылуа амра цхаха зынзак деицшион,
Уи иахытэ ацша иагоз афы-хаа имцандаз хэа кырза деигзон,
Алым ацма ишаанауа еицш, алым даиааир арфыс илшон.

Ецы дызлааз убри амфа ус наф иаша иара днанылт,
Афасара иара днарылст, адэгы ацыхуа ус наф днахыст;
Автандил убри дазыцшуеит, атлахь деихеит, уака иеитцоахт,
Уа усгы ихэеит: «Анцэа ила тынчны аус сзыманшэалахт.

Анцэа икнытэ иарбан усу убри иеибу исзыкалауа?
Алхэыс дсыршэап, убас дкастцап, арфыс итыцшэа зегы салхэауа,
Састыцшэагы лара иласхэап, лыхшыэ азышьт дазыырфуа,
Ус икастцап, убрии сарей еибашырада уа хайлгауа».



Автандил ахаҗаҗы Асмаҗ данлацәажәоз атәы

Атла днадтит, абура днахеит, уака иҗахәаз иҗы җыртны,
Иҗы днақутәан иҗынеихеит уахь зышә артыз ахаҗахьы,
Убрахьтә даацәыртт җхәыск уа дтәыуа лаҗырзыла цәҗа дкуабаны,
Дхынхәыз җыллшьеит лбырлаш каҗха, уажә индәылтцыз
лышәтыц-хаҗы.

Данихуаҗш уи дылзымдрит, лара ларҗыс ас дыкамызт,
Лышьтахь дгәажьит, зынзак дыхәхәеит, абнеи ахрей дрызнкыломызт;
Арҗыс дөыжәҗеит, ача ахьшыҗба ианак'уа еиҗш, уи дзицәоомызт,
Аҗхәыс лыхәхәабжь ахра арцәажәон, аха уеизгы уи дишьтзомызт.

Абри арҗыс ибаракгы уи илтәхзамызт, дихуаҗшзомызт,
Ахьшыҗба иакыз ача деиҗшны уи дҗакьыҗакьуан, усгь дишьтзомызт,
Тариелхәагы азә изҗылтуан, аха ааигуа дыказамызт.
Уи Автандил дшьамхнышгыла лара длыхәон, лееикулкзомызт.

Ус леихәеит: «Бтынчха, егьбызымуит, суасуп адам ихшаз сара,
Зхуаҗштәы зыхкәаз дызбеит азәы, убригь дгуилын дагышәтыцын
иара,



Исахэ сара уи дызустоу, зара чандар, хаёы лаша.
Акгы бзыуам, уаха егыбасхэом, бмыхэхэан зынза абра бара
36940
3034000333

Апхэыс дцэыуеит, гуакрак иақушэаз азэы длеицшыны, уи усгы
лхэоит:
«Ухыутэызар нақ усқуатц, мапзар усқырц! «лхэоит уи уеизгы
дыхэхэоит.

Сара сзыхэан иус дуу иаарласны исыдуцалоит,
Уақумгуфын са исызуахэом, амалаза ухы уажьоит!»

Дырфегг илхэоит: «Арфыс иарбан абра сара узсыхэауа,
Акаламгы иазымфыр калап, имариазам узсызцаауа,
Знык иухэеит «исахэ» хэа, сара шэынтэ исхэоит «исылшом» хэауа,
Ччарак еицш сцэыуеит, гурфьарак еицш сгурфоит уи сеилахауа».

«Ба ибыздырам са сахьытэу, гуакрак сымоуп уафы имахац,
Краацуеит уск сашьтоужьтэи, аха убри атэык смахац,
Сара сажэа бамыргуамцааит, акгы басхэом уафы имахац,
Ацк сабхэаанза са сыбқырцуам, бсацэхаларгы уаф ишимахац».

Убри апхэыс убас иалхэеит: «Усзаазгазеи, иахзеилоузеи?
Саангуа дыкам сара сымра, сара уезсыдуцалазеи,
Ажэа иауу, кыр иааркьяфны сара иуасхэап изхуартоузеи,
Акгы сара исызуахэом, амалаза сызургуак'уазеи?»

Деиталыхэеит, дшьямхнышгыланы, икаимтцаз хэа ак камлазеит,
Егья иундазгь ак иалымхэеит, нас ахэара игу цнацэазеит,
Мыцху дгуаазеит, игу еибакзеит, ашья ила ихатэалазеит,
Уаха изымчхаит, лыхцэы днамтцаст, иахэызба лыхуда инатаикзеит.

Ус налеихэеит: «Абри агуаф банасыжьюам, бақумгуфааит,
Са сбырцэыуеит лазырзыла, ибанахауа цыбымшыааит,
Еицшуп исахэ, сара сыртынч, нас уаха акы ба бацэымшэааит.
Мап анакуха быштахо еицш, исықушэира убас дтахааит».

Апхэыс ус иалхэт убра иара: «Уара иузбыз даара ибаацсуп;
Уара сушыр, сара сыбзоуп, иуасхэац уасхэоит, зегь дара роуп,
Ишца уасхэои уи имаза, макья сара сыкоуп, сыбзоуп,
Ус акумка уара сушыр сыбз зцэажэазом, сара сыцсуп».

Ус иалхэах'уеит: «Уара узуста абрака иааз стоурхарцы,
Узышьтоу ажэабжь сыцсы таны изыкалом сара исхэарцы,

Сазыразхап еиҫа хаала уа унапала са сушьырцы,
Асалам шәку акгы иаҫсам, ишкарҫо еиҫи ирбылырцы.



Сара сыҫсра мыҫху гуакрас исыҫхьазо цьумшьааит уара,
Избан ухәар убри нахыс сылаҫырз бап, саакутди аҫра,
Са сзы итәыцуп аҫсабара, са сакутхьейт уи ахыз ахәара,
Усыздырам уара узустоу, уи амаза засхәо сара.

Игуаныла ус убра ихәейт: абра егьалшом са сцәажәара,
Даеак схуцроуп, цқьа изызбыроуп, нас сналагап, лацәажәара»,
Нак дноуишьтит, настха днатәейт, тхуацтәак амам итәыуара.
«Сара бсыргуааит, бгу нсырхазейт, исыздырам иҫасцара».

Уи аҫхәыс дтәоуп, лылахь еиқуны, мыҫху дгуааны дымцәажәуаны,
Автандил дтәоуп, мыҫху дтәыуа, убас дхуцау акгы имхәуаны;
Ашәтыц тыҫ тәйт лаҫырзыла нак инхыжжуа, измыжь тбааны;
Абри збоз аҫхәыс илзымчхәит, дааҫкалейт лгу цшқаны.

Уака итәыуаз уи дрыцқалшьан, ларгы дналагт атәыуара,
Аха уеизгы дтәымуафшьаны, ләазылымкзат иацәажәара,
Арҫыс идьрт лгу шылҫсахыз, ишзыҫалоз лацәажәара.
Дпшьамхнышгыла, ус дыштәыуаз, аарла игуаҫыт ла_лыхәара.

«Издырт сара бара сгуакра шыта бшахуартам» хәагы неихәейт»
«Са бсыргуааит, са бгу нсырхейт, уи азыхәан бгу ус багейт,
Уажәшьта сара бнапы сануп, зегы санажь схы бымаздоит,
Агунахагы, ранарыжьуейт бжынтәы рқынзахәагы рхәалоит».

Бымац зуртә, схы бгуасырҫхартә, уахь заанатца са сзымныкуейт,
Ибызгуакыу дшрыцхабшьаша хәара атахым, бара ибдыруейт,
Даеакала сара егьсылшом, са сгуҫрақуа зегы срылгейт.
Сыҫсы быстап, уи быхтныстап, уаҫа сылшом бара ибдыруейт».

Ба сбызгукыуп, схы быхтныстоит хәа иихәаз аҫхәыс ианлаха,
Днеиталагейт атәыуара цасатқысгы уажәы еиҫа;
Цасак деиҫцзам, лыбжы еитцылхзейт иналроузейт, кырза еиҫа.
Автандилгы игуахутәы ҫкалейт, дманшәалахоит еиҫа-еиҫа.

Игу иазбуейт! «Абри ажәала уи лееиталк'уейт, ләылыҫсах'уейт,
Бзиа илбо азә длымазаап, убри азы длаҫырзышуейт;
Ус лейхәт: «Сахәшьа, бзиабара иаргуакыз иаҫоугы уи дицхрауейт;
Убас иҫоу аҫсра дашьтоуп, уи дацәшәазом, баргы ибдыруейт.



Бзиабара иатэнатэхьюу соуп, зыцстазара зцөыхьантоу соуц,
 Сара сымраш сишьталтеит убри арцъыс, са дсыцшаароуп,
 Цстхэаггы зымнеицт са сахънеихьюу, нас сахъааихьюу, урцкыу
 рацеоуп.

Ба бгу сзыцхеит убри ала — убри игуггы, шэа шэыгукуа акоуп.

Убри исахъа, убри иказшьа избо цысшьоит уажэ абра,
 Сара хыда убри ишьтаз сгурцъара атцкыс иазхайт сгурца,
 Арт асбарахътэ: ма сбаандафтэы, ма исыт бара тынч анхара,
 Ма сеикурха, ма сшы сара, сгуакра иазырха абра бара.

Ацхэыс дцэажэит цаса деицшын ус акумкуа еиха деицъны;
 Уажэтэй уажэа цэгъа сархуцит, са сгу ицнакеит абас еицъны.
 Цасатэ уажэа са сгу иалсит, ихъантазан мыцхуза ицъефны,
 Уажэы дурхайт уара аехэшьа, узыкугуцша зеггы иреицъны.

Абри уара уус азы ухы иаурхуеит бзиабара,
 Убри ала са сгу иухуз иналагеит лассы ацъара;
 Сануцэгыла сара хара, уажэа цъбароутэит мыцху уара,
 Шьта уара узы сеысшьып сара, иугсырхарым са сылшара.

Сара иуасхэо намамкыкуа иудукулар уара ухиап,
 Уара узышьтоу аус кауцап, уи гуфарада инаугзап,
 Ус акумкуа схэатэы анхоумта уцэыуара баша иузынхап,
 Ухы шэиуа, уцсы шэиуа, ацсабара уныкуцтыр калап.

Абри исабхэаз кырза еицшуп са исахъхъаз, жэаны ирхэуаз,
 Фыцъа асыццэа харак ицоз, амца ишаныз, урт шейцэажэоз,
 Ашьтахъ инеиуаз днацшын ибеит, ацхъа инеиуаз цейцк дыштэахъ.
 Днейхагылт азы итэахъ; дыцхэхоит, дтэыуеит, дтэыуеит,
 уака ихуаеуаз.

Ус еицэт: „Убра указ ссыза, цытрак уаасзыцшы, цъаргы умцан,
 Шахак аазгап, азы утызгап, умшэан уара, умыццакзан“.
 Цака азы итаз даацшышэрччеит, иаацъеишьан, уамашэа ибан,
 «Умааргы цъаргы сызцом, царта сымам», ихэеит дыцхэхан.

„Уажэшьта сахэшьа, сыхуда иахаршэу акуараф ду бнапы иакыуе,
 Уи ахыхра, схы сакуиттэра изылшаны икоу ба боуп,
 Ба исабхэоз сара сыхиоуп, убри зеггы са сзы ихушэуп,
 Ухы умыхъуазар, фэцэара хэа акгы атахым усгы еибгоуп.“



Ус иалхэт аџхэыс: „Иухэаз ажэа ус даараза сгу иахуазеит,
 Уажэ агура згеит, уарџыс шыахузаап, урехуатэызаап, убас узбеит,
 Избан ухэар ус уажэраанза абри акара гуакра цэгъа убеит,
 Шьта уаасзызырџ цъаубазаргы, узышьтаз уақушэеит, уажэы иубеит.

Убри иажэабжь уагъазымтџаан, иара дбаны уиџаџэажэаанза,
 Уи ахэара азэгы илшом, иара ихата иуеихэаанза,
 Уааизыџшы иара ихата убрахьтэ дхынхэны абрахь даанза,
 Уеаанкыл, уаха аумырхэан ушэтыџ бзиаху, хьтак ахьзаанза.

Иутахызар хара хажьзкуа иуцэымзаква сара иуасхэап;
 Абжъас-цэа зшэны убри игуак'уа ус идэықуу, Тариел ихьзун!
 Амца зыцроу, гурџара згым, игуак'уа икоу, Асмаџ сыхьзуп,
 Ус гуакрыла, тынчрак мбакуа, лабырзыла инеиуа сакузоуп.

Абри анаџс даеак схэартэы сара сыкам исылшара;
 Дныкуоит, деимдоит, тэамџак имам, изара бзиаху еихьтарауа;
 Убри исзааиг'уа, аџсаатэ ухэа, ашэарах жьоуп са исфауа;
 Лассы даауоу, акыр дынхауоу исыздырам иахьсхэаауа.

Сара сухэоит уааџшразы, цъагы умцакуа уаанџасразы,
 Убри дшаааилакь, дшаахынхэлакь, сара сихэап уидырразы,
 Нас ус сара шэеибасырдырп, идьсцалап бзиа убаразы:
 Саргы суцхраап, иус зенџшроу ихатала иуеихэар азы.

Арџыс аџхэыс лхэатэы хайтџан, иалхэаз ажэа дақушахатхейт;
 Убри аамтаз иназырџызар аџстакынтэи аз ашьтыбжь геит;
 Убрахьтэ амза азы иаарын, аџсабара инақуцгейт;
 Арт аџыцагы ускан азы реартџахит, — наџ инаскьейт.

Аџхэыс ус иалхэейт: «Абри уажэы анџэа иуиџейт агуахутэ хьзара,
 Ухы иумырбан, иуабжъазгоит, уеаатџахны асны атэара;
 Убри арџыс ииааиуа хэа азэгы дкамлаџт уеизгы цъара,
 Издыруада гунхарада шэеибадырра сылшар сара.

Иаарласны уи ахаџаџы Тандил днага уа дьлтџах'уейт,
 Убри арџыс иеы дааеыжџоит, иабџьар маџэа наџ дрылыџчоит;
 Еибартџэыуа иааиџылоит, рылабырзкуа мшын иалалоит,
 Уахьтэ мазала Тандил дырзыџшуейт, ируа зегы убрака ибоит.

Бырлыш хаџы алабырз шы қаруа џшрала ишьақунаргылейт;
 Иааз арџыси иџабо игылаз уи аџхэыси кыр иџэыуейт;
 Иабџьар-маџэа асныка иналгейт, иегы убрахь иналгалейт,
 Илабырз кашы уака инеиуаз иџымшь рхуакуа инарьтабейт.

Уи Автандил ахаҕае еиҕш аҕышә дкылыҕшуан, урт дырзыҕшуа,
Убри арҕыс дышталтарц уа икалҕсеит абжъас-цәакуа. 34936930
Уа днылатәеит убри арҕыс, дкуҕсычхауа, ус деиҕакуа, 3034910033
Илабырз шы шыаартәыраха инрыҕачыхт ибла гуккуа.

Убри аҕхәыс амца еикултт еихымцала, дааццакны,
Усгы лгуахуит: Ишҕеимфари убри акуац ижәны, ма изны;
Инаганы инеимҕалҕеит; ҕытк аамҕикааит инархучзаны;
Иҕеи инҕеитцан, игу азымҕоны, наҕ инкаиҕсеит икаҕаны.

Днылаиоит уи уаҕа аҕәарта, илацә хучзак уа иааихьишьуеит,
Зхы зтәы азә еиҕш, уи дцәархауеит, ихы изынкылом, наҕ
днытҕкә'уеит,
Дықуеит, дбызуеит, мытху дтәыуеит, игу дтасуеит, ихы дасуеит,
Убри аҕхәыс уи дизҕшуеит, дыхәхәоит, дтәауеит, лыззы
цәылҕуеит

«Узырцакызеи, узыкушәазеи, исахә узыкушәаз уеизгы уара!
Ус налеихәеит: Ишәарыцоз хәынтқарк дсыкушәеит абнае сара.
Ицын тҕа змамыз ауаа рацәа, ар хыс дрыман убра иара,
Абна, адәы убас зегы еимәхакзаны ирыман дара.

Ауаа рацәа уа ианызба амца сыцралт, сгу еилахуеит,
Са сырҕымлеит, урт рахь сымнеит, иаарласны схы рҕырзгеит, —
Урт срыцәшәаны, хара сцаны, абна гудаҕы сара сөыззеит;
Уахак срымбар, абра сынхар, шыжь аҕныҕа сцал хәа иззбейт».

Убри аҕхәыс иналҕыжжит, алабырз шәпа ирацәазаны,
Ус иалхәт лара: «Абна улоуп, шәарах урылоуп, уара узатәны,
Азәгы удумкылт, азәгы уимыҕхәеит, дыказарцы уара укны.
Абас казшыас уа узы ихуартам, агуҕыҕ уагоит абас уаҕны.

Адунеиае тәылак нумыжът, зегы унархыст, зегы убеит,
Узацәажәашаз, угу змырҕыҕышаз уара узыхәан азәгы дкамлеит,
Уа дуцзарцы, дуцныкуаларцы, гухарштәыс хәа азәгы думбеит,
Уара уҕсып, ларгы дтахан, ус адунеи ду наҕ шәнацәеит.

Ус леихәт: «Сахәшъа, ба бахәтә исахаит ажәа бзиа, гу ркуандага,
Аха иабаҕоу цьаргы икам сыхура иахушәу алырҕага,
Акула гурага са дабазбои, дунеи имаацар уи игага,
Сыҕси-сжьи нейкуга тынч са сыҕсыр убри ауп са сзы агуҕацәага.



Анџа цъаргы са спланета иаџанакша ус уаџ димџаџт, —
 Дсыдыскылартџ, дысзааигуастџратџ иџоу еиџшу са сахъ уаџ димџаџт,
 Иџызшџахъада са сгуакра еиџш?! ус зхызгахъоу уаџы дџамаџт,
 Цџеиџжы зханы бара быда са исзыразыу уаџы дсымбаџт».

Аџхџыс ус иалхџет: «Сухџоит сара, са усзымгуаан, гуалес иџаумџан,
 Уусџуа рзы суџхрааларџы сыџоуп сара анџа сишан,
 Арыџбарыхъ уразкы гъажыт, стынчхейт сара уи агура зган,
 Амыџхузара акгы иаџсам, убрахъ умџан, уахъ ухы умырхан!»

Арџыс ус леиџет: «Иарбан бзсыхџо, иџџа имзаџуа абра бара,
 Ауаџ иаша, ауаџ гурага, анџа дсимџейт, уи еиџш сара,
 Анџа са сзы бзиа иџахым, нас исылшой имакн иара;
 Са сшџараххейт, ус сџыџастейт, иаџахзам уи абра макра».

Уи ус иалхџахт: «Са усыргуамџит, жџараџџала имыџхузаны,
 Уаџ дузаазгар иуџныџуаша, уа фызара уара иузыуны,
 Уи угу ухаиршџтып, уа дуџныџуап, дувагылап џула бзианы;
 Уџу дымшунаны, уимаџоны, дышудуџыло џулас дџаџаны».

Ус леиџџахт уи: «Са дысбырбар, снаихуаџшып, снаеигурџбан,
 Зла сыбнаџыз, схы зыџусырзыз уи лыхъз ала ажџа быстап,
 Уи игу нсырхом, џџгъакы изызуам, фыза бзиас дсыдыскылап.
 Са сџы дџалап, сааигуа дгылап, бзиа дызбар, хайџныџуалап».





Тариели Автандили реиңылара

Аңхәыс днагылт, дцеит илтәахыз убри арңыс иаагаразы;
«Гуалсс икаимтәзеит, лхәеит, уимоу даара иҗахыуп уибаразы».
Инапы данкы, амза еиңшыз, уахь дизналгеит дибаразы;
Тариел убри дынеиңшитәит амра качча, уи иңшразы.

Тариел днеиңылт, афыңбагы амра качча еиңшыны икалоит;
Урт идыркачқаз лашарала аңста ашьха, зегь уа илашоит;
Рзара-еихытар иузадкылом чандарцлагы, баша тлахоит,
Абжь-лашырбагк ракузар акы иузадкылом, ус икачқоит.

Ошыа аишьцәа еибамбац реиңш, игудибакылт, еибагузқуеит,
Рышәтыц қышәқуа, анааихрқуа, рхаңыц бырлаш иаадырлашеит,
Рыхуда рнапы нахыибашьын, илабырзха еибарцәуеит,
Убарт рызбқуа цаса ицәышқуаз, қаруа цышьатәха уа иаакаңшьхеит.

Арңыс Тандил иахь даагъажьын, иааибадыркит рнапқуа бзиахуқуа,
Нас уа илатәан урт уа ицәыуан, зыхьха илеиуан рылабырзқуа,



Урт руазэы уа укамчала цсым-бзам джауцеит, убрыгь дызбеит,
 Раша дрыма иаасдылан, уа уахыказ урт исыдырбеит».

Тариелгы уака изыкушэаз урт айбашьра ааигуалашэеит,
 Убасгы ихэеит: «Убри еицш аус краацуеит, аха са исугалашэуеит,
 Убра уаргы уа узаазазгы, шэа шэфыцбагы сара шэызбеит,
 Цоуп, са стэуан, даасгуалашэан са сзыргуак'уаз, уигь сгуалашэуеит.

Ханасыцкуа мфак хдырбомызт, хаицэыхаран шэарей сарей,
 Шэара қбаф жэуан, шэшэарыцауан, сара исыгмызт гуакрей цэгьарей,
 Шэуаа сышьташэцеит са сыркырцы, имариаз цьыршон сыкрей сгарей,
 Сара сдынхурас шэара ишэыкушэеит ацсэа рыжрей ахуцэа ргарей.

Сара исышьтоу зуцкуада хэа санаахьацш уа уах дызбеит,
 Дхэынтқаруп схэан напы исырмит, уи сикьымсит, сара схы згеит,
 Ибжь азынгы са смаанфасзеит, цэгьакгы зымуит, егыкасымтцеит;
 Сара сеейкуа сышьхуа асырбеит, убри акухеит, хара сагеит.

Сей сакутэаны са сышнеиуа ус истахым сааникылар,
 Днахьацшаанза са снейцьыркьоит, нас икалап днасышьталар,
 Истахымызт атиуркцэа исыкушэаз цэгарак иакушэар, ирзыкалар,
 Ацэга иакушэеит, — нап сыларымкыр, икаларын ус рзыкамлар.

«Уара убара сгу канатцеит, сааигурбьеит уара уааира,
 Уара уртэашья ус цандарны, схафы качца — амр лашара,
 Кырза угуакит, амца уалсит, абри еицш амбацт ацсабара;
 Иуадафуп уи ицшаара, анцэа иззишаз алашьцара».

Тандил ус еихэт: «Адыркуа рахьтэ уацсоуп уара ас арехуара,
 Сара арехуацхьз ианакузаалакь дук сашьцылам, ус аҳара,
 Амра уеицшуп, убри уахылтцт жэфан икыду наф уахь хара,
 Уазырхуашьяуам уара агуакра, иара убасгы агурфара,

Уи атыцха са сгу фызкааз уажэ исхаштит лымбадара,
 Уи лзы агуакра наф инсхарштын уажэ еибьасшьеит уааигуа қазара.
 Ақаруа атқыс шэынтэы еибьуп бырлаш, изхылтцуа алашара,
 Акгы стэхзам, са истахыу — сыцсаанза уцказаара.

Тариел ихэеит: «Уара угутыха сара сабылуеит, убас мцаны;
 Исыздырам абри еицш азын сара исуалу ус уара узы,

Аха қунагоуп: абзиабаф иара иеиңшу бзиа дибарцы;
Уеизгыы бзиа иубо уареи сара иснаалом шәеикускъарцы.



Удәңкулеит уара уаҳ иажәала, уи ихәатә ала са сыңшаара;
Анңәа дуцхраан сьубеит сара, иулуршеит мыцху хатцара;
Исыздырам схазы исхәара, схы нкыдкьотәы са сныкуара;
Убри уасхәар саблып амца, нас убри ақухап ацдышәхара».

Ус лхәеит Асмаҗ: «Лафырзыла азәгы илшом амца арцәара,
Уара иухысхьоу сара исахәа са исзыгуафьуам уи ахәара;
Уи ахата иуеиңшишьо хәа азә дкалашам уафы хшара,
Ухьаа зейңшроу убри идырыр, убри илшоит алыргара.

Уара утызшәа идырразы хыжъжъарада даара дтәыуан;
Са изласылшоз уара уажәабжь уи иасхәарцы баша дсыхәауан,
Уускуа зеггы еилкаа идырыр, са сгуанала, даара ибзиан,
Җарт иахзеиңбу ак хзыкалеит, акраатцуеит уи азы сгуф'уан».

Абра Тариел лахъеиқурала дбылуа-дыңьуа иеааникылт,
Асмаҗ ус лхәеит: «Сара сгуакра-стәакра абжа ба ибыдыбкылт;
Бара ибдыруеит, са сыхурақуа хуартак роуны акы иннамкылт,
Уажә абри арңыс сгу изыбылуеит, иашьак еиңшны иәсыдикылт.

Анңәа иимшаз уа дабоубои, убри цьаргыы усгыы дубом,
Абри акнытә сара сгу шәит, цьаса еиңшны убри калом,
Сразкы дырәегь ацәкьа сызнархант, сызқуныкуара абра амца збом;
Убартқуа рыла цьшьартас хәа кунцьуп исоу, уаҳа егызббом.

Аха анңәа амра изирңхоит, иззиҗахыу димырзразы,
Уи өба рхкала дысзылңхейт, иҗаххазаап са смызразы.
Срыцхашьаны ус шыңьа ауаа исиҗт сара сеиқурхаразы,
Убас ала убри иҗаххейт са сымңсразы, сҗамхаразы».

Арңыс ихәеит: «Азәы иашьас, ма иахәшьас хәа ус азә дкаитцар,
Убарт рзы аңсреи ахьааи иқунагазам ихы аңәнирхар,
Азә иңсаҗа анңәа изтгом, даәазә итәы уи җаймырхар,
Шьҗа ишәатом сыңсуазаргыы, изыкалом зеггыы сымхәар».

Асмаҗ ус леиҗәт: «Саңхьа баатәа, ибьманы азы хьшәашәа,
Зыңсы злышәшәаз инасықурпыкка, убри ала сгу нырхьшәашәа
Сыңсыр стәыуа, бхы-бгу салс, убас сьыба са саныхьшәашәа,
Адамра сзыж, исыкәҗа сара гарас анышә хьшәашәа».



Ахэынцэра аацыртыла ижэса неиттихт, длатэеит, дналагт ацэажэара,
Амра ацстхэа анахацэо еицш, уи ихылтцзомызт илашара;
Ифэ айхырцхьара ицэуадафын, иезыкаитцон ажэахэара,
Иихэаша ажэа игу инархэом, уа дналагеит атцэуара.

Мыткуманы ихэоит: «Са сыбзиаху, сылашара, сара исцэызыз,
Са сгуфырца, сыцстазара, сразкыданы са сынзыжыыз,
С-едемтэы тцла, сцандар тары, схы самыхуо са сыбжыызхыз,
Ба бгублрала, ббзиабарала, иззеитамхэо амца иаблыз».





Тариел Автандил иеиҳәоит дзықушәаз ажәабжь

Уара усзыырф, ухшыф сзышьт зхатә жәабжь уазхәо абри сара,
Мчыла, гуакрала, сыбз иазхәозар, уи истахыу сара абра;
Абри еицш ала схы еилазгаз лахьтә исоузом сара жьжьара,
Лгурфа сарфеит, слафьрзышоит, уи иамазам тыхуацтәара.

Индиа икоуп быжь-хәынтқаррак, зегьы ирдыруеит, ираҳахьейт,
Ф-хәынтқаррак Царсадан итәуп, урт зегь иара зынза игахьейт,
Дбеиоуп, дыбубуоуп, ахәынтқарцәа зегь ратқыс уи деиҳахейт,
Ртәашьала—алым, цшрала—амра, ахәынтқарцәа зегь уи ицәшәуейт.

Са саб убра дыбжьшыкны дтәан, уи дхәынтқарын, даара дыбубуан,
Ихьзын иара ус Саридан, шәара иқумызт уи дыцбаран,
Мазала акузааит, аргама акузааит, ирзыгуафьуамызт зегь уи ицәшәуан,
Гуакра изымдыруа, цәакра изымдыруа, ус дшәарыцауан, уи қяф иуан.

Хазказара игу ақуефьыны, итәыла ахьчарафьы кыр даацсаны,
«Сажацәа рхәаа ирыхцаны икасцейт убарт нак, хараны,
Хьызла, цшала, цьрхагада, чара уа стәоуп абра сахтны»,
Избит: «Схәынтқарра Царсадан истап, ҳаказ уи инапакны».



Ҷарсадан иахъ ацҳаражәхәаф дишьтырц гукала избейт,
 Абас иеиҳәарц: «Индостан зеггы унапафы икоуп са избейт,
 Издыррацы уара угуамчра, ус уеихабыра сарггы истаххейт,
 Ус гук ала уматц зуа хәа хъзы-цшас исоураз сара исгуацхейт.

Абри еицш ажәабжъ уи изаазгаз Ҷарсадан изиут ачара,
 Усггы изицхәит: «Анцәа ицбысшьуеит сара зегъ зкыу ацсабара,
 Ас анузба, сара усейицшны уара измаз ахәынтқарра,
 Усыдыскылап сцәак уиеицшны, ма иахъеибауп ус ешьара».

Уезггы хәынтқаррак иара изнижът, убри иитеит амирбарра,
 Амирбар Индостан имоуп убра амир-спаласарра,
 Абас иитеит аиҳабыра, уеизггы иман иара адырра,
 Ус убрагъ дахыуп, аха цәуп убри имам ацезарра.

Хәынтқар ихата саб хәтыр ус иқуицтеит иара ихы еицш,
 Усггы ихәеит уи: «Сара среисоит зәыр димазар с-амирбар иеицш»,
 Дшәарыцафын, деибашъфы рӯзуан, иаңацәа иршәон, дшхатцағуғуаз
 еицш,
 Уи са сиеицшзам, дарбанзаалакь даеазә сара дышсеицшым еицш.

Ҷа дрымамызт ахәынтқарггы, насггы иаҳкуажә хафы мраггы,
 Даара игурәон абри азыҳәан цәа змазамыз рырггы дарггы,
 Анцәа дақушәианаит сара амирбар са санихшаз убри амшггы,
 Хәынтқар ихәеит: «Ҷас дкаҳтәап хәа, кыр даҳзааигуоуп
 хылтцшьтралаггы».

Ахәынтқари, нас аҳкуажәи сраазон цәас хәа дара рхазы,
 Урт ртәылафы са саздырхион, ар реиҳабыра — рхылацшразы,
 Дырцәа-қушцәа срыртәит, хара аҳра иацәоу сдыртқаразы;
 Сызхәит, цшрала амра сацлабт, алым сеицшхейт ус амч азы.

Асмац сара сажәа мыцрак алашәазар саанкыл бара;
 Схушықуса рзы ааңын шәты, агуил пыты сеицшхейт сара;
 Алым ашьра сзыуадаомызт, уи иссеицшын тысбрак ашьра,
 Ҷа дызмамыз Ҷарсаданггы, цәа дсымам хәа ихәомызт иара.

Асмац, ибдыруеит са сназхысхәоу, усқан бықан креилыбцауа,
 Амш атх ишеицбу еицш, амра сеицшын са цшзарала сеилыцхауа;
 Сызбоз ирхәон! «Ацъанат цла зынзак деицшуп — деихытаруа»,
 Усқан ааста уажә сара акгы сацсам, сгагоуп ус сгигиуа.



Кадифала, сырматә хыла ихиян лахтынра иҗазҗауа,
 Уахь хназышьтуаз уаҗа дыкан, ааҗын гуилшәа илызхауа,
 Асмаҗи шыҗа ахтныҗсақуеи лгу мҗыҗырцы нард илыҗауа,
 Габаон иаазаз ус азә леиҗш, илызхауан деихытаруа.

Жәоху шықуса схытқан, иҗак еиҗшны хәынтқар сияазон, убра срыман,
 Шьеҗы инаркны хулҗазынза җара сымца, убра сыкан,
 Мчрала — алым, җшзарала — амра, җанат җандаршә сара снейуан,
 Ахысраз ухәа, ампыл асра, аеырхумарраз хьзы змаз среуан.

Шәарах, аҗсаа сыхҗа иннарҗәон, санытҗтлакь шәараҗара,
 Убрахьтә схынхәыр ампыл сасуан, зегьы сҗаршьон зегьынҗара,
 Сеилахалон аҗафура, егызулон сара җара,
 Уажә уи атыҗха, бырлаш хәҗы, саалылхит аҗсабара,

Уи сара саб, зықура зфахьаз, заҗал аахьаз даҗәны дхаҗхьейт;
 Уи җарсадан иҗарақуа, иҗафурақуа, зегьы рҗыхутәа җҗәейт,
 Иара иргуакхьаз, уи дызҗәымҗыз, зегь аргурҗейт, даара иҗҗейт;
 Иара изгукыз, уи дызтахыз, зегь ирҗәуейт, гуалас дҗартҗейт.

Шықусы наҗак сара исхызҗейт лашьҗарала, шәымаҗәала;
 Уахи-ени ухәа неихаҗшьны сара сгурфон гуҗҗәагала;
 Ауаа сзыркит, сдәылыргарцы, ахәынтқар ду ихәатәала;
 Убас сеихәейт: «Сҗа, иузырха шыҗа, иушәых ашәы уара ухала.

җа хгу далоуп убри даара, дхаҗханаҗлан, уажәы дхаҗхейт».
 Насҗы дсабҗуейт, хамҗа ситейт, ашәы ушәых хәа исыдиҗалейт,
 Саб җыҗс имаз, уи аиҗабырей, изини исоураз аҗәа реиҗәейт,
 «Тариел имаз амирбарра, уи изини» хәа шәкула ишьҗейҗейт.

Са саб иҗсра, уи иҗхара, уи игурҗа, сара сарҗейт;
 Уажә ахтны-уаа алашьҗарахьтә алашарахь уахь наҗ сырҗейт;
 Шәыла ишыҗаз удахьтә сдәылҗра индиаа рахҗәа ныхәа дус икарҗейт,
 Харантә испылт, са сгудыркылт, гурҗара мшыс уи рыҗхьазейт,

Дара рҗак иеиҗш са срыдыркылт, дара рааигуа сара сдыртәейт;
 Маҗура дук са сшазырк'уаз, җшьаала уаҗа урт уа ирхәейт;
 Саб имаз еиҗш амаҗура, мыҗху зҗазк'уаз сара саҗәшәейт;
 Иансқуамҗ исыдыскылт—амирбарк иеиҗш снарейхырхуан ус сара сҗейт.

Даара краатҗит, ашықус кыр җейт, зтызшәа схәогьы кыр инасҗейт;
 Ихьантоуп са сзы акаанмыҗькуа зегь рхәара, аамҗа кыр җейт;
 Аҗсабараҗ зегь еиҗягоуп, ус җәҗақуа абрака ишуейт,
 Арт ирҗыркьаз җыҗҗәахакҗы разкны са сзы абра икалейт».



Тариел абзиабара дшалалахаз атэы

Դыտրակ дтэыуан, нас дналагеит ажэабжь хэара, ацэажэара:
«Ахэынтқар, сара шэарацарахьтэ ахтныка хэаит хэамацара,
«Сыңха даабап» хэа снапы санкы, убрахь снеигеит уи лааигуара,
Цыашьатэуп, абри анысхэо сара еибгала сыказара.

Уа бахчак збеит, уи аткыс еиңбу тэарта-цэсшэарта убашам цыара,
Ацар шэахэабжь гукацэаган, асирен бжы еиңбын хара,
Уа афантанқуа цэак рымамызт, гуил-зла ихыжжуа убра дара,
Ацэоыч хызыркы шэаркыгас хэа, нас уи рцшзагас икнахан убра.

Иахшыыз аңсаа хэынтқар сыңха уахь илзга хэа сара иситеит,
Иааимсхит, уахь ла лахь хнеит, уа сзыблышаз амца сақушэеит;
Убри нахыс сыңстазара акгы иаңсам, баша слеиуеит;
Ахахэтэ гугы, даеак акум, алмастэ аңса цкагас иартуеит.

Издыруан уи, иңха амр зсахьаз, азэы дибарц итахымызт;
Са уа сааныжь лаб уахь дныоналт, сара абрака азэгы сибомызт;
Рцэажэабжь затэык уахьтэ исахауан, уаха азэгы са дызбомызт,
Асмаҫ илеихэт: «Имх амирбар аңсаа иикыу», снеир каломызт.



Ашә сазааигуа адәны сгылан, Асмаҗ убрахьтә җарда дөахейт,
 Уахь снысһаңшит, җхәызбак дызбейт, аҗса са сгу уаҗа иһаакейт;
 Мцала сбылуа убра сгылан, Асмаҗ аҗсаа наҗ инлыстеит;
 Убри нахыс мцала сбылуейт, уи арҗәара мариазамхейт.

Аха иһаст алашара рылашара, уи уажә ихуашьхейт,»,
 Игуалашәаз игу иналҗкьейт, изыхьантахейт, уа дынхьышьшьуейт,
 Автандили уи Асмаҗи инеибартәауейт; мыцху иршәейт.
 Итәыуа ирхәейт: «хаҗәа җуҗуа зегь урзызон, уажә укахаит, укаҗсеит».

Ус Асмаҗ зык найқултәан, иҗсы талейт, илагь хитуейт,
 Игу еисуан, иҗы — еихыҗхьомызт, акраамта акгы изымхәейт,
 Даақутәейт, даақуҗсычхәит, алаҗырз ихыжжыз уа таҗа инкаҗтәейт.
 «Игуаларшәара, лҗызшәа аҗәара, са сзы ргуакроуп» хәа реихәейт.

Дуней еижьага, нагзара злам, уи уақугуҗны ухы наутар,
 Нагзара ауам, баша хьжагоуп, изыкалом мышкы уамжьар;
 Адырра змоу, уи хазымтҗо, иамҗоуп рехуаҗхьзла урт урхҗәажәар,
 Сажәа насгзап, сзықушәаз ншәасхәап, сгу иснархәар, сымч иснатар.

Аҗсаа искиз Асмаҗ илыстеит, иаасықулашыҗан уа сынкахәит,
 Сыҗсы сылышәшәейт, слахатҗ гьежьит, снапы-сшыапы зегь насытзаит,
 Ашьтахь сааҗшит, сыбла хыстит, мыткума бжыкгы саарфьхейт.
 Ахтны уаа ухәа, тахи-дыри еизаны уа исхагылейт.

Сара убра ахтны сышьтан, зейҗьаҗамыз аҗәартаҗы;
 Исхагылан исхатәыуа ахи аҗкуажәи са суадаҗы,
 Рнаҗкуа рыла рызҗкуа җәырҗуан, ашьа алыжжуан убарт рхы-реҗы.
 Исзаарҗейт маҗҗәа — мулаҗәа, җыстаа муск рбейт счымазараҗы.

Хәынтқар сыҗсы шҗаз аниба, сгудикылейт, даара җуҗуа,
 Дтәыуа дсызтааит: «Уҗсы тәума, сара сычкун, ажәа хәа!»
 Так хәа сзымхәейт, уа даара сшәейт, зхы зтәым еиҗш скалейт сара.
 Сеитакахәит, сыҗсы маҗхейт, сгу ашьақутәейт сара убра.

Амулаҗәей, нас адырҗәей зегь еизырган исхаҗәажәуан,
 Акурҗан шәку убарт ишьтыхны, азәазәала убра исхаҗхьуан,
 Ашыстаа мус злоус срыҗхьазан, урт уа иҗәажәуан, ипарпаруан,
 Хаха-хымшы мыцху сгуаҗ'уан, амҗа сыҗран, убри саблуан.

Ахақьымҗәа абри җьаршьейт; заку хьааузей хәа инеиҗәажәейт;
 «Хушәы зҗахыу хьаа убри имам, гурҗак имоуп, уи даргуаҗ'уейт.»
 Шоура сыман зынгы снаҗкьейт, җәарта снылтҗит; сеиташьтарҗейт.
 Ахкуажә лакузар, уи лылаҗырз зырҗашк алтүан, убаскак калтәейт.



Хаха хымшы ахтны ськан, сагыџсымкуа, сагыбзамкуа,
 Ашьтахь скалеит са схыздыруа, са сзыхкьазгы убра издыруа,
 Ус схэеит: «Избан иахьа сара сыџстазара абас сзалтца!
 Ачхара, амч ситаразы хазшаз сиџэеит са сазашшуа.

Ус схэеит сара: «Уара анџа, сара усзыџха, сныхэ-џхьыз урџа!
 Исыт сара чхара-лшара ус сымч рыџуџа, уи иазырџа!
 Абра сынхар сьмаза рдырп, сыџны скаџа, сажэа урџа!»
 Убри иаџаит, сеиџьхеит еиџа, аа сгу џуџахеит, аиха еиџа.

Сара сааџутэеит. Ахэынтџар иахьтэ иааџуаз аџаа абри гуартэит,
 Уи ддыргурџеит, «дааџутэеит» хэа, аџџуажэ дласны дааџнашылеит;
 Ахэынтџаргы даазгурџаны, хылџа ихамџа уа дааџналеит;
 Анџа ииџеит аџьшыра ду, егырт џырџуан, азэгы џимџтеит.

Аџаа раџа уа инсыдтэалт, тэан хуџыкгы са снадырхуеит;
 Убас инасхэеит: «Сара схэынтџар, са сымч иаџлеит, сыгугы џуџахеит,
 Аеыџутэара сџуаџхо скалеит, — адэы, азы избарџ стаххэит».
 Аеы сзааргеит, сара снаџутэеит, ахэынтџаргы дынсыџеыжэлеит.

Адеџа хрыџусит, азџа хривсит, акраамџа убас ханиааит.
 Сара схынхэит, сыџны снаџеит, ахэынтџаргы са сзы дааџсеит.
 Сыџны скалеит, уа сеиџахеит, са сгурџара иаџа инаџаит.
 «Сыџсыр еиџуп, акгы иаџсам аџстазара!» хэа сара инасхэеит.

Бырлаш хаџы, амраш еисоз, лаџырџ иарџажьт ашафран еиџш;
 Игу зынџак иџчо иџоуп, жэаныџкь хэыџба зылџьоз ак еиџш;
 Аше хьча дааџналт, наџ ддэылигеит ахазынхьча уи мыџџук еиџш;
 Жэабжьк иџэап ма абри, ма егы хэа урт срыџшуан амџа џшы еиџш.

«Асмаџ луаџы даалышьџтит лара. Жэабжьк иидыруа сашэџ хэа
 расхэеит.

Дааџнашылеит, бзиабаратэ шэџук аасирџит, сара саџхьейт;
 Иааџьасшьейт. Убри инахькьан сгурџа схашџит, мыџџу имаџхэит;
 Ас сџуџзомыџт, сазыџшзомыџт, машэыртџасшэа са сзы икалеит.»

Сара иџьасшьейт, сызлалгуаџхаз, излалгуаџьыз абас аџра!
 Аџак сымџыр, нас егысымхэар, мдырс слыџхьазап убри сара;
 Ас сзы лгу нхар, сара дсыргуаар, уи дналалап са сырџьара;
 Бзиабара, уи иаџунаџоз сара илзыџфит уи аџынхура.

Иџейт кыр мшы, абзиабара амџабз сабылуан убра сара;
 Исылшомыџт ар рахь аџшра; адэахь иџоз хумарра дара;
 Ахтны аџара са исылшомыџт, ахушэтэџа аалон сара сбара;
 Нас салагеит аџаџура џсабар уалџа абра ршэара.

Хақымы хушәи сара исмыхуеит, сара сгуакра ус исзынхейт,
Азәгы изымдрит сара схьаа, уи ишмағаз усза иаанхейт;
Сшыа иавырбейт. Ахәынтқаргы уи агура игейт, са исыдигейт,
Сазыразхейт, ашыа снысхит, схьаа ацәахразы мап хәа сымхәейт.

Снапы ґахәа, сылахь еиқу, суадаґ сара сышытоуп, схуцуеит,
Суафы даасналт, ак сеиҳәарцы, уи иахь сара ус снахьаґшуеит;
«Асмаґ луафы даахт» иҳәейт. Абрахь дааг хәа ажәа иасхәуеит.
«Са саґсоума абри еиґш насыґ?!» хәа сгуаныла ус сґасабуеит.

Шәжук сзааигейт ауаґ иаазиз, убри саґхьейт са ишыстахыз;
Уи ашеґуаґы сара избейт лассы сбара ла ишылтахыз;
Аґакс изґит: иґбабшьарґәы иґкалеит, сзақумшәт ишыбтахыз,
«Ма бара бааи, ма сара снейп, иґкалалароуп усс ишытыбхыз».

Усгы схәауан: сгурґа сартәом, уеизгы сымаза ус инхароуп,
Самирбаруп, са схәынтқаруп, Индостан хьс сара самоуп;
Убригь ииашоуп, аус алырхи, зықь азырхәап, убригь ргуамтроуп;
Абри рдырыр, ргуарґ старґарым, уи азыхәан цқьа сазхуцоуп.

Ахәынтқар иахьтә са сахь уаґ дааит: ажәабжь иахарґ убри иґтахыуп,
Ашыа снысхьу иснысымхьу цқьа еилырга иахарґ дґаасуп.
Сара иасхәейт: снап ашыа анысхт, сара снагылт, еиґа сеиґьуп,
Снейшт уахь шәа шәахь, алашарахь, хәаратахым, убра еиґьуп.

Ахґны снейт, ахәынтқар даасґьылт, «учмазаґмхан уаґа!» иҳәейт.
Сынеыжәйтґейт хьцда, хәада, абґьарк сымгар убри иґтаххейт,
Иаргы днақутәейт уа иара иеы, — ахьшыґәа науижьт, аґсаа нарґаит.
Ауаа ирхьст, аґґьара еихст, «афырхата!» хәа инеибарґааит.

Убри аены кыр иныґуаз, хнейн хнахатәейт хара чара;
Шәахәара, хумарра иаақумтґзейт, ирхьыргзейт дара ашара,
Ах ирзишеит аиба хымхуа хамґа раґәа, ґара шыара,
Иахґырґарґәа, нас иматґуәа азә днимыжьт уа мґарадара.

Сыґсы иаґтаґа сгурґа стәах'уан, убри саґшәон, схы астаґомызт,
Исгуалашәар иаґа сабылуан, сгу иацралон, иґәәзомызт,
Смызґәа еизызґейт, са сґы исырґтәейт, чандарс срыман, ирзаґомызт.
Чара ду зуит, схьаа схуаеырґы, аха башан, уи цаґомызт.

Схазынхьча дааит, даасыдгылеит, мазалашәа уи ус иҳәейт:
«Иґхәыск дааины, абра дгылоуп, амирбар дзбарґ стахыуп хәа лхәейт.
Лґы хґоуп чқдыла, аха уахьтә лхылґы иалґшуаз сиршәа икаґхейт».
«Днаґ стґшьарґтахь, сара сзыґхьаз азәлоуп уи» хәа аґакс иасхәейт.

Снагылт, ачара иахатөазгьы реыназыркит ус ачара;
«Шөтөаз, шөымгылан, лассы сааиуеит сара» хәа нарасхәеит дара;
Снагылан аңсшарта сныналт, суафы ашәәф днагылт убра;
Сгу сырфубуеит, аха исмыхуеит, сыңсы маңхеит ус сара убра.

Ашә сныналейт, аңхәыс днасңылт, дынсеихырхуеит, цөгьа
дыңхашьейт;

«Ихаирхаант аус абра ханкузыршәаз!» хәа лара иналхәеит;
«Дызуста абри бзиа сбаны, сбара иааз?» хәа омашәа избейт;
«Бзиабаратәы уи илдырузар, тынч дтәарын хәа» сара инасхәеит.

Сара сныналт, наф уа снатәеит, настха аңхәыс уа днагылейт;
Сааигуа дымтәеит, уи дааңсашәа лхы лыңхьазейт, ус уи цхалшьейт;
«Сааигуа бзымтәеи сгуабдра былсны бара бааизар?» хәа наласхәеит;
Аха лара тақхәа егьлымхәеит, фымт-цсымшыа уи уа днагылейт.

Абас салхәеит: ехьатәи амш сара саблудейт, цөгьа сыңхашьейт;
Абра сара убзиабара саанацазшәа уазңшыр хәа шшөейт;
Аха избөейт сара саара уа ишудәах'уа, уи агура згоейт;
Уи саңсазам, уи еиңш насың са сақумшәацт, абра избөейт.»

Днагылт, ус салхәт: «Сзызоит сгылоуп уәаңхьа сыхшыф еилага абра;
Абри сзыргуфь, сара саазца соуңшәыл лажәоуп, ига агура;
Иудырузаант убри лыла, уи лхәамтала сшаа сара абра;
«Абар иаалтиз ашәку, уи акгы мза зегь уанахәап ус иара».





*Нестан-Дарецъан раѣхъазатæи
лиѣку бзиа илбоз иахъ*

Саѣхъеит лышеку сызѣынцæауа, зымца сыцроу, зынза сызбылуа.
Амра ашæауа абас адуеит: «Ухъаа цæахы алым зыцшæауа,
Уара сутæуп, аха исцæымѣуп зхы зыргуак'уа, зыѣсы зылышшæуа.
Асмаѣ иуалхæап сажæа зегъы, уара узырфла, угу итæк'уа.

Бзиабарас ирылоузеи аѣсмаѣхара, аѣсылшшæара?
Узѣынцæауа лзы икаудароуп аус дуѣуа, ахатæуѣуара.
Хатаи инхо урт æжеларѣуа хара иахъыѣшуп зегъ дара,
Уажæ урт хара иахæагылеит, даара иамѣоуп урт рахъырхура.

Уара хатæс усымазарѣ са истахижътеи убри кырѣуеит,
Аха иуасхæартæ, иусырдырратæ иманшæалаз аамтæ сымбеит;
Суатæх аѣынтæ избон сара уара ушыбылуаз, аха егъсымхæеит.
Зегъы еилыскааит, зегъы еилсыргеит, иухъыз зегъы блала избеит.

Ииашаны иуасхæоит, сара абри иуасхæаз хатæ уара:
Урызца, урабашъ ахатаицæа, агура сырга ухатæуѣуара;

Баша ушуеит, са сзы убылуеит, баша гуил хышәт бжъух'уеит уара:
Уи амр уаха иалшарызеи, алашьцара арлашап иара».



Асмаҗ ддәажәон, саҗхьа дгылан, деиламсзоны, дымшәазоны,
Еилырганы, гурҗбараны илыртәит сара сзысназ асны.
Сара сзырсуан, сагықыцьқыцьуан, убра сбылуан, сгурҗбаҗәаны;
Җаруа бырлаш сара исҗәызхьаз сара исзаит зегьгы хынхәны.



241036940
20240101035



*Тариел раѣхъазатѣи ишѣку
Нестан-Дареѣан лахъ*

Сѣаѣхъа иѣуп исаалышьѣыз убри ашѣку аѣк зыѣразы!
Уи аѣак зѣуеит: «Ишѣаѣсах'уеи амза амѣа амра ѣѣеѣ азы!
Анѣа имѣѣаанит бара ибаѣѣам ак зуразы, исѣѣаразы;
Сыѣѣсу сыѣзоу ѣѣа исѣеилыргом, абри ѣѣхызууп ус убри азы».

Асмаѣ ус ласѣѣт: аѣакс уаѣа сара еѣъсызѣуам еиѣуршѣаны,
Бара исызлаѣѣ: „Бара, амра, са сзы бара бгылт блашаны,
Сара иѣѣсхъаз бара сыѣзабѣѣит, шыѣа скаѣашам сыѣѣсы ѣаны,
Бмаѣѣуразы, исыдыбѣѣозы абра сгылоуп са сыхианы.

Асмаѣ ус лѣѣеит: „Са соуѣшѣѣыл нузаалыѣѣаит: «Абас иуаанит:
Иара са сахъ убас дшаауа дарбанзаалаѣъ азѣѣгы изымдраанит,
Ва дбышьѣѣоушѣа, дбеиѣѣырбошѣа, убас ауаа ихы дирбаанит;
Насгы ламысла, гуалек ѣамѣѣакуа, дшамирбару еиѣш уи дныѣуаанит».

Исаалыѣѣѣаз, исабѣѣялгаз ажѣа-ѣуш уи сгу иахут сара,
Зхы-зѣы лашуа амраѣѣѣѣагы зыѣѣазырзуа убри лара;
Уи лахъѣѣ исаѣаз жѣа-губзыѣѣууп, гуѣѣаѣагоуп уи аѣара,
Амра лашара лыѣѣалырзуан, убас длашон, дѣѣѣѣхон лара.



Асмаҗ илыст сынырылаңшыны, ахаҗә-дуқуа ахьтә җьам ала.
 Уи урт лымгеит, усғы салҗәеит: «Ус сара стәоуп уртқуа
 Днарылаңшыны, маңәзк уи илгеит, драхмак зҗәзк уаз каҗәҗәла
 „Абри сызхоуп гуаларшәагас, стәуп сара ус нап хатҗәла“.

Аңхәызба дгылт, наҗ дьндәылҗит, сгу иалаз аҗса наҗ иналҗқуеит,
 Сара сгурҗеит, са сзы илашеит, сгу иаҗраз амҗа наҗ инкаҗеит,
 Схынхәны саины сеитанатәеит, сфызҗәа итәақуаз сынырылатәеит,
 Убра итәақуаз җамҗа рзышеит, урт ргурҗбара мыҗху инаҗлеит».





Нестан Тариел дшиџхъаз атэы

Зны ахтнытэи сара асны саины сыџсы сшыуан, сيارтаџы стэан,
Уи слызхуцуан, саузыџах'уаз, лсахъа бзиаху схы итаџыџуан,
Сзеигурџыашаз лышэку сыман, убри азы сгу даара иџуџуан,
Агуашэ-хъча дааин, сматцуџы диџхъан, уаџа иџэажэон, маџа ак рхэуан.

Асмаџ лматцуџ дааит хэа сархэеит, сышка даажэг хэа сара ирасхэеит.
Уи иажэала са еилсыргеит, ззы сыбылуа сара дсыџхэеит,
Алашара алашыџара наџ инсхнаџеит, схэагужыџ џсыџеит,
Са сзышыџтаз збеит, са сааџџакит, иааз иасхэоз, баша дсыџџеит.

Баџча сынталт, уаџ дыџаџам, сзаџэажэашаз уаџ дызбазом,
Уа даасџылеит, уи аџхэызба, дгурџыоит, дычџоит, егбылхэазом,
Нас ус салхэеит: «Хатџшэа иалсхт угу атџымџ, шыџа уаргуаџзом,
Унеџ, унахуаџш убри угуил хышэџ, убри канџам иаџканџазом».

Ашэаџ икнаџаз наџ инаџаралџт, убри џардан мыџху ихъанџан.
Хэынџџар џутэарџа убраџа игылан, зеџџаџамла убри ирхиан,
Уи хаџыла амра иџаџхо зынџа деиџшыны убраџа дтэан,
Лыбла џшџаџуа хътэы меланџас убра иџыџхон, са сахъ дыџшыуан.



Акраамта сгылан сара, бзиа илбоз, жэак салымхэеит,
Са дсыхуацшуан, бла хаала, ла лзыкаф еицшк, сара схуцуеит,
Асмаџи уии ак неибырхэеит, Асмаџ дааин маза исалхэеит:
«Шьта уца, уажэ егылызхэом», амца сыцралхт, убри саблуеит.

Са сындэылтцит, царда снацсит, адэахь Асмаџ убрахь дсыццеит,
Усгыы сгуахуит: «О, анасыц уажэ аакыскья са сгурџеит,
Сара агурџа ускан исутеит, убри уара уажэ исцэугеит,
Уажэы еиџа сгу каџазеит, зынза агурџа сара саутеит».

Абаџчала џара хнеиуан, џаицэажэауан, убасгыы лхэауан!
Са сыгура га, сара усыкугуџ, уара умшэан, ус умгурџан;
Угу аарты гурџаразы, угуала тџаахы, уаргыы иубауан
Егыуалымхэеит, егыылзымхэеит, ус духуацшуан, уи дыџхашьяуан.

Ус ласхэт? «Саџэшья, ба бахьтэ сгуџ'еит сгу бхушэтып хэа малџамала,
Сбыхэоит бара, сыџсы еикурха, лара лажэабжь сзынацџала,
Тџхуацџаада ашэку са исырбала, убри ала сгу катџала,
„Са сзы ак баџар бара ибымџан, исырдырла бара бхала».

Уа сөы снакутэан, са сындэыкулеит, изырџашха сылаџырџ нкатэеит;
Сиарџахь сныџналт, сыџсы маџхеит, аџэара акузар са сзы иџамлеит,
Сара абырлаш, фелдышь, схуацштэы зынза еицакт, сиатџазахеит,
Ашара атџкыс атџ еиџасшьо сара убас цэгъаза сџалеит.





*Хатаиаа рхэынтқар атакс хэа Тариел
изаишьтыз ашэку атэы*

Хатаиакә исышьтыз ауаа хынхэит, иаамтан рхынхэра, раара,
Истиз ашэку атакс цягга-төамба жәа аарыцхэит дара;
«Хара ишәо ауаа хреиуам, абаа бузуақуагь хәмоуп хара,
Нас дабатәиу уи ахэынтқар, еихабыс хәа хихәом иара!»

Иәуеит: «Тариел, иуызәт ашэку, харатә хэынтқар, сара Рамаз,
Уамашәа избейт уара иуфыз, иааушьтыз ашэку ианыз, иахәаз;
Ишцаугуафьи сара усыцьхарц, сара жәлара рацәаны измаз,
Дәәазны абрахь исымбааит сара уфымтәк — абри уахәаз!»

Ирасхәеит ар еизыргарц, дсышьтит убра икәз схәтыцуафны;
Ар еизыргеит, индиаа цәа змам, ацслымз еихә ирацәаны;
Ааигуа икәз, хара икәз са сахь иауан зегьы ццакны.
Адәқуа, ашьхақуа, ахахәрақуа ус абнақуа икәлеит рла итәны.

Лассы еизейт, дук инымхейт уртқуа рыфны, даара иццак'уан;
Снейн срыхуацшит, сгу иахут мыцху, зегьы еиқушәан, бзиа ирхиан;
Зынза ицьхырцәын, урт лахәыхын, ргу еибафуан, бзиагь еилкьан;
Рәы шьамхысқуа, ркуадыр хиақуа, хваразм бцарла уртқуа рхиан.



Хәйнтқар бирак ныштысхт сара, каңшы-еиқуатәала ирхиан иара;
 Ажә кастеит, тәа змамз ар рахь, шыжьы итысраз убарт дара;
 Сара стәыуан, разкыдас хәа схы сыңхәзуан, усқан сара.
 «Сымр-каңха дсымбар, исыздырам ишықалара са рра сцара».

Са саант асны, сара сгурәа, сара схуцра иаха иазхант,
 Зкыра ңжәазшәа, сыблақуа рахьтә сылабырзқуа, уақа инкадәеит;
 «О, са сразкы! Схәон сара убра, намуит уа узы, ус мышк камлеит;
 Уара амдыр, узамтәсуаз иузәымх'уазар агуил? хәа схәеит».





Тариели Нестани реибабаратэы

Сгу сеанзамкуа аматусы са сёы даасналт, — сиршэа избейт,
Убри иааиз Асмаџ лыкнытэ шёкук сирбейт, ианызгы збейт;
Сара саџхьейт: «Узёынџэаауа, умра лаша улбар лџахкеит,
Ус уааџцакы дубаразы, угурџа наухаршџ, уара иузшеит».

Са саргурџейт убри ашёку, џџа змазамыз гуейџыхрала,
Амшгы хулахьан, сџейт сара убрахь, бахча сынџалт агуашё ала;
Асмаџ дахьсџылаџ даасџылейт, абахчаёы амџапала;
Дааччан ус салхёт: «Уней алым, уаџа иузыџшыуп, амз шёахуала».

Наџ сныџналгалт, — уи аџны акузар зейџбакамыз ус акы акуны,
Иааџырџт амза уи шёахуала зегь зырлашо убра аџны;
Лара убра дтёан, уи луадаёы, ус иаџёала деилахёаны,
Хуаџшџтёыла ухёа ус џазшьала, нас ртёашьала дсиирзаны.

Сара сныџналт, лаџхья снагылт, наџ снаскьаны, инхараны,
Хуашьра згымыз сгу уа илашеит, амра сзыџхейт агу былны,
Абалышь дыџутёан, уа лыџсы лшьон, амра еиха уи дыџшзаны;
Лхылёы лџёах'уан, знызынла са слыргурџёон, са сахь дааџшыны.

Ус лалхэт Асмаг: «Амирбар иахэа абра ааигуа уи дгэаразы». Балышык ныкултг амра качча уахь лааигуара, са стэаразы; Са зхы зшэиуаз, снатэеит убра, сгу неитцыхны сгурбьаразы; Сара идыасшьоит, излазгуьы илхэаз ажэа шэасхэаразы».

«Убаская сара жэа уамхэакуа усышьтит уара, уи угу цнажэеит, Сара — амра хара усыргылт, нас рхатэ гуилтцас убра уканзэит, Агурдара нас тцазмамыз атэууара уара уарфеит, Исзымгуаьт амирбар ифьы ажэа хэара, са сыцхашьеит.

Ахатца ифьы цхэыс илуалуп илымазарцы хынкылара, Аха убрыгь еица еицэоуп лгу итоу мхэакуа уи атэахра; Гурда сыман са сыонутца, ускан сфафгы ацшыпэырчара; Аакыскья ацхэызба иузнеиз лнапы ианын аиаша-хэара.

Уарей сарей ханеибадыр аамта инаркны иудырузааит, Убри хатца, уара сутэуп, ажэа устоит, гурдас иумкааит, Абри агура усыргоит сара, насгы курала, мцыс иумцхьазааит, Са усыцсахыр, ажэы-жэфанык снарылкыан снышэха сцазааит.

«Уара урабашь урт хатаиаа, ахьз катца, ус ухэаа рыбууа. Убрахьтэ уара хьызла-цшала анцэа ухнирхэааит, унапы рк'уа! Икастари, сазыцшызароуп, уара ухынхэра ухха-ччауа? Угу сызныжь, сара сгу га, қайднакылап убри ус бууа».

Атакс иласхэт: «Бара бзыхэан амцабз салацалап сара! Абзара бара исыбтеит, убас ацсра сацэыбгт бара; Убри азы мратцас блашашт, сыблакуа рзы бара абра; Хатаиаа уа са сынрыжэлап, алым мчырха еицш убарт убра.

Ба исатэабшыаз зыкалашам дунеиафьы азэ дацсаны, Абри еицш насыц анцэа иахьтэуп, исзыцхьазом убри мбатэны, Ба бкаччара сара исфацхан сгу канатэит еилыцхон, Анышэ атца скалаанза сара сыкоуп бара сыбтэны».

Ашэкуафьы скуит, хагура еибгеит, ларгы саргы хаизгуакразы; Убри ала еицалрыбууеит зынза лара лгуакра са сзы. «Исхэоит дырфегь, уара унафс азэ сгу анизца бзиабразы, Схы еитасшэиуеит, анцэа сишыааит, ажэфангуашэггы иакааит са сзы!»

Акыр аамта лацхьа сгылан, жэа хаалагы кыр хнеицэажэеит, Шэыр хаакуакгы убра иахфеит, акраамтагы убра хцэажэит,

Ашьтахъ снагылт аоныка сцарц, сылабырзгы уака инкастэит,
Ла лыцшзара иахцоз амра шөахуа еицш сгу иныкуччеит,



Иуадафын сара сзыхэан убри абырлаш уи уахьтө лыыртца,
Адуinei ду са сзы аеацсахт: са сналагылт агурзъара.
Итамшоо амр еицш дкацхауа дыкан са сзы убри, алашара,
Сиируп, лныжьра сгу иачханы, ацакь еицш уи ус аикухара!»






*Тариел Хатаиака ицареи нас
 уакатэи аибашьра ду атэи*

Шьежы сөйжөлан инарасхэеит: «Ар еизыжөга быкьла абра!»
 Сара исызхөом рхыцхьазара, убарц шырхиаз, ицоз уахь рра.
 Сныкулт амца Хатаиака, исыздырзомызт сара шэара,
 Амца мхэакуа ус иаацтэаны иафын ар ду уахь ацара.

Индиа ахэаа аансыжыт сара, акыр дөкуа снархысит, акырза снаскьейт,
 Рамаз иахьтө дысцылараз иааиуаз Хатаиаа рхан амцан дызбейт,
 Еихабырахьтө уахь иархэазшөа, сгу иахуашаз ажэак нейхэейт:
 «Шэара индиаа шөыцьма ирылшоит ус ирфар ха хабгакуа», ихэейт.

«Са исзааргейт урт Рамаз иахьтө тца змазамыз мал-мазара,
 Ус рхэейт дара: «Уи иузааицхаит, иукунагом ха хныртцэара,
 Ха хаузыкууейт, убри ала хнапы, хшьапы фаххэойт хара,
 Цхаста кауцан, ххала иуахтоит ха хашара, ус зегь уара».

Угунырхара хара хыхьхуйт, хаацкакит иуаххэарацы,
 Анцөа ила иханаужьыр, нас урт аашьты уус кауцарцы,
 Хара хтөыла ихыумшьаарцы, ажөфан бганы ха хамгарцы,
 Ххала иуахтап хбаа, — хакалакъ, ар мац уцзааит цхаста хмоурцы.



Свазирцәа ааизызгт, хнеилацәажәеит, азәи-азәи уа хнеизтәаит.
Ус сархәт сара: «Макья учкуноуп, ҳа уаҳзыро иакум хмыкнаит»
Урт җангышқуоуп, урт җаҳшәахәеит, уажәыгь бааҗсык хзырымуҗаит»
Иуеиҗбаны уара урымшьяаит, агурәа ду ҳалармыҗьяаит.

Ҳа иуабҗьяагоит, арҗар җубуацәа налыҗшааны иҳама хдәықулап,
Ар хашьҗазааит, иаҳзааигуазааит, ҳаарызгуақыр урт ҳаарыҗхьап.
Урт ииашазар инаган ирқу иңәала, жәсанла, нас рыгура угап,
Мап анакуха, ианухымхуц, ар уаарыҗхьап, унарыҗәлап!»

Авазирқуа исабҗьаргаз ажәа кущқуа са сгу иахуеит,
Рамаз сара адырра иҗеит: «Угу итоукыз сара издыруеит,
Идыр аҗстазара зыҗсоу! Убаақуа ҳарзынкылом, ҳара хнеиуеит,
Са сыр зегьы абра инсыҗьюеит, җытҗык сыма уа уахь снеиуеит».

Ар иреиуаз арҗар җубуақуа хышәык ауаа са исыманы,
Сдәықулеит сара, амҗа сықулеит, егырт ар зегь уа иааныҗьны,
Иаанхаз ус расхәт: Сахьҗалакгыы сара шәсышьҗаз шәысзааигуаны;
Сааигуа шәыказ, шәыхиаз шәара, саашәызгуақыр шәыцхраараны».

Хымшы снықуон, нас уи ахан иахьтәыз азә дысҗылт убра;
Еитасзааитиит уи тәа змамыз, аҗәацәыҗча убра иара.
Усгыы сзааицҗаит: «Сааигуа указар стахыуп мычхара змоу уара;
Ҳа хнеиҗылар иубахп абарт иреиҗшу амта рацәа убра».

Ус еиҗеихәахт: «Зегь җабыргыуп, мыцрак алам иуасхәаз сара,
Уа схаҗала са суҗылоит, сахыцҗак'уеит уара убара».
Аҗак иасхәеит: «Анцәа имаҗоуп, уара ишухәаз снықуоит сара;
Уа хнеибабап ҳара хаала, хнеиҗылап аби җеи реиҗш ҳара».

җытк убрахьтәи ҳахынаскьаз бнак ааигуара ҳа ҳанеыҗәтқуеит;
Абраагь иааихт ауаа ахан иахьтә, салам сырҗеит, инсеихырхуеит,
Аеы җшзақуа, аеыҗ бзиақуа убрахьтә дырҗегь са исзааргақуеит.
Ус рхәеит: «Ххәынҗқар гук-җык ала уара убара деилахауеит».

Ус сархәахт дара: «Уахь суҗылоит хәа ахәынҗқар ус иааицҗаит;
Сыҗны сдәылҗны уаҗәы шьыҗьза уақа узбап хәа иузааицҗаит».
Исзааз ауаа ааныскылан, аҳаргьқуа реы тәартас ирыҗеит.
Исыргубзыҗт, хаа иныкузгеит, — инышьҗалан уа рыҗс ршьеит».

Егьа бзиара уны иумазаргь уртқуа акы баша иззом:
Урт рахьтә азәы маза ак сеихәт, уртқуа рҗызцәа уи рыздырзом:
«Убзиара рацәак сыдуп, ианышәо хәа са исыздырзом.
Са исхашҗырц уи зыкалом, уныҗьны сцарҗгыы са исзыгуҗьзом».



Имзазакуа сара иуасхэоит, уаб сиаазамтоуп ытзак акара;
 Ухушад шырхэоз са ирытдысхын, саахыццакит уи ардырра.
 Чандар тары, гуил хышэт хаёы, ишцоудрыцсах'уаз ацсабарра
 Са уаасзызырө, абри тэахны сышбаныкулоз сара абара.

Баша уржэоит, удыргубзыф'уеит, иудыруазааит урт ухушад рхэоит.
 Итэахны ирызтэоуп цыара шэнызкы-фык ар, уахь унеира урт
 азыцшуеит;

Даеацарах фажэеижэаба нызкы-фык ар тэоуп, урбар уршэуеит:
 Уажэнатэ ухы уахуароуп маанак ухуцроуп мамзар хымзф удыргоит».

Уара зхуацшра гуафьцэоу, бырлаш хаёы, ахэынтқар дуфьылауеит;
 Маза редырхиоит урт абцарла, уара баша удыргубзыф'уеит.
 Алға нхартэал, зегьынцара уа иааукушоит, уругутыларк'уеит;
 Уара уазэны урт унрабашь, урт азыкы-фык уара иуиааиуеит».

Даара хаала сыниацэажэеит, цышара дугьы уа инаистеит.
 Срымшыр ацкы абзиарей, хамта рацэеи днакусырғуфит:
 «Унеи уфызцэа рахь, гуфарак урымтааит, ари исоухэаз даара
 иуфьысшьеит».

Ари схаштыр, усқан саргыы ауаа ирхаштша азэы сакухеит.

Цысызхаз азэы ари иасымхэеит, гуфарак еицшны икацаны,
 Икалаша уеизгыы икалоит, изыкалашам уи узацэцаны;
 Саамцшзакуа уаф дсышьтит уахь ар рахь, урт ықан ихараны.
 Ус рзысыцхаит: «Аху, ашьха зегь шэйтцарзны, шэааи шэйтцакны!»

Урт иааз рыла игу иахуашаз ажэа изысцхаит убри уеизгыы:
 «Рамаз исызиашэхэ: иара ицааихааит са снейцылоит сыццакынгыы;
 Шыбжыанза сдон, урт рыгангыаш сацэымшэазеит башахазгыы.
 Исразкызар уеизгыы сыцсуеит, — уи сзацэацэом сара цыаргыы!»

Хук са сынхалт, наф ишьтыббуаз, арха асаба убрахьтэ избейт.
 «Абар даауеит ацэкыа сзызхаз, уи ахэынтқар Рамаз» хэа схэеит.
 «Сахэа цыры, нас сыцса фубуа инарылкыап» хэа сгу срыфубуеит,
 Сыр исыхызаз сынрацэажэеит, ишырушаз са инадсыртцеит».

Сара убас расхэеит дара: «Абарт ауаа ихахушадхэацэоуп;
 Шэмахуца фубуакуа абарт рзыхэа уеизгыы цасгыы икуадамхароуп;
 Зхэынтқар изы зыфьсы иалтца, рыцэ жэфан ицоит, уи убасоуп.
 Храбашьп Хатаа, баша иафкунума хэа хэахэакуа, ханрыжэлариоуп!»

Шэкулзкуа шэшэышэца, шэабцар шьтышэх! хэа сыбжыы фубуала
 инасыргеит.
 «Хара абцарла, ус кулзыла айбашьразы хэа хэахарх'иенит.

Инеиларгыла, раҕхьа сгыла, зегь хайманы, хаццакны хцеит.
Хара хаба, ха хеагыла, убри аенытҕкьа сахэа даршэеит".
Ус рааигуа хнеит; убра харбеит хеырхиа хашнеуаз храбашьразы.
Ацхаражэхэаф уи ахэынтқар са дысааишьтит исеихэаразы:
„Уахь иузнейз иуархэаз ала, хақугуғзомызт ас шэааразы!
Шэарт абцьярла шэаап хэа хгуғзомызт, ас жэуит шэара хгунхаразы“.

Ажэа изысыцхэит: „Са сзы иурхиаз аус баацсы уа уахь ихынхэуеит;
Убра шэара ижэзбыз аус шэа ишэзынагзом, баша шэхы жэжьеит;
Ур унрыцхьа, уааи хайбашьып, ишацу ала, абар хайқушэеит,
Сара сыхиоуп, сахэа атра итысхт, сшэабашьрацы са сыссырх'иенит!“

Ацхаражэхэаф уахь данхынхэы, уаха дзаарышьтуаз шацхьа дара!
Алса ихадыртэалт, ар рзы дырган, — рымаз аацшит убас абра;
Ар аацэыртит накгы-аакгы, рхы рымшагэит, инхажэлт хара;
Кырза реыршэеит, маана каргэит, анцэа ила сеиқухеит сара.

Кулзы нысшэыстт, ацса ааимсхт, ус сыссырхиенит сеибашьрацы,
Сыццак'уан уахь са срықуларцы, срабашьрацы, рымч рымскьярцы;
Схы насырхеит ус аурыла, рыгута сналалт, исыцкьярацы;
Уа ар рацэан, тынч игылан, ишэомызт, ихиаан иқуцьярцы.

Рааигуа саннеи, санрылала, инсыхуацшып „ихитэым“ рхэеит.
Са снызкылоз, махуфеафууала ус ар ргуахьы схы насырхеит,
Исгудлаз цсала, иеггы иаргьы цака инасышьтт, амр иалхудахеит;
Цауп сыцса цдэеит, аха „рехуацхьыз иқузаант убри сахэа зхыз“
схэеит.

Сынрылагьяжът, атыс гуарта ахьшь апырлагьяжьюа еицшыны;
Ауаа инеинкья нак инеиқусыжът, аеқуагь убас — мейрқуараны,
Сара исыршэуаз уи дгьяжь-гьяжьюан ажэфан аеы, дырдык деицшыны.
Ацхьа иааиуаз урт ас-ркгы са снарылгеит ртыхутэа цдэаны.

Реааизганы са иаасыкушон, хайбақуақуа хангэеибатцауан,
Са сназыхьзоз бза дсышьтуамызт, азыхь еицш ршьа ус икастэуан,
Зыеқуа ирхысшьааз, ахурцбан еицш иггалгьалуа рыеқуа
ирыхшьқуан,
Зааигуа снейуаз зеггы ыоны игон, хара сызбоз рыесцэыртэах'уан.

Ахулцазы ашьха ахьтэқуантэ урт рыцацшьаф ибжы иргеит:
„Шэеыншэмырхакуа шэца шэышьтахька! Ажэфан ха хзы нак итабгеит.
Асаб харчыл ар аауеит, хара хамшгы атыхутэа цдэеит.
Ар ду иаауа ха хандыртэап, абас ха хзы уажэы икалеит“.

Урт сыр ракун, сышьтахь иаауаз, амџа икүз, иаџыз аара;
Адырра анроу итџысны иаауан, уахи-џени ухџа џсыъарадара;
Ашьха, арха, убас абнагь урт џазомызт рыраџџара;
Урт аакылсит, абыкь иасит, рыбжьы арџџаџеит уа ашьхара.



Ас анырба идџыкүлеит шытахкьа дара џара џанрышьталеит;
Урт рахьтџ иаанхаз аибашьырџа адџкуа зегьы урт нырхаџџеит;
Хџынџџар Рамаз дынеыжџыскьџеит, ахџалагы џнеиџагылеит;
Ир зегь ткуаны џара иаагеит, аха убарт азџгы џамшьзеит.

Ар иџны иџоз уаџа иныркылт инарыкушан, инарыхьзан;
Урт ар рыџкуа иреыжџкьаны наџза идыршџуан, ихџџуан ишџан;
Убас ала, рыџџ џџеразы рыџкунага роут, — зегь уа иџызуан,
Ихумызгы, хьаа змамызгы, иџмазџџоушџа зегь уа икьуан.

Аибашьырџа уа адџаџы џара џанџыжџџт, џаџсы џшьарџы;
Ахџа иахуз снапы сыхьуан, иагьхџаџзамызт уи сыџџарџы;
Са сыр аины сара сырбон, са исыхуаџшун, сшыџоу рбарџы;
Егьрызџџомызт, урт аџумшџеит сырџуаџхьзык урт ирхџарџы.

Ахьзи аџшеи сара исымаз дарбанзаалакь азџы изхауан,
џџоуки харатџ са сырныџџауан, џџоуки сгудкылара реыназырк'уан;
Ахџын-уаа дуџуа, сара сзаазаз, исеигурџьаны еибартџџуан,
Сахџа иахуџуаз ауаа анырба рхыџхьазара урт иџбаршьуан.

Ар аластџан уртџуа ртџыла ирыџунаг'уаз ашџахтџ ддыршџеит.
Азин ирыстџаз урт инарыгџеит: ар тџы-иџьха уахьтџ ихынхџџеит;
Хьша картџарџы зџыназызкыз, уртџуа ршьала адџкуа џаџшьхеит;
Бааз, џалаџьыз еибашьрада иџартараны аџџа џастџеит.

Рамаз ус иасхџт: «Са еилыскаант уа уџџгьара — ухушьадхџара;
Хнапаџ уџоуп шыџа, ак џаумџан убааџсраџуа ирыззырџара:
«Убааџуа умырџуџуан, уаахыџџакы урт снапаџы рыџаџара;
Мап анаџуха, уџџгьа иазџап, унаџагылап рыхьанџара.

Рамаз ус сеихџт: «Мыџ сымазам, уаџа егьсылшом абра сара,
Сыр реиџабџџа ауаа дуџуа рахьтџ сара азџ дсыџ абра уара;
Абааџуа рхылаџшџџа рышџка исышьтџша, аџџа зхџара;
Уара иустџап, унап ианыстџап уара иухатџны убарт дара».

Ир иреиџабыз азџ днеистџеит, са сарџараџџа нарыџьстџеит;
Убарт рбааџуа рхылаџшџџа, зегь сара исааргеит, саџхьа игылеит,
Рбааџуа сырџеит, нас еиџырхаз аибашьра убарт мыџху иргурџеит,
Рмазар изгаз заџароу хџа сара исызхџом, уи сзымџхьазеит.



Хатаи тэыла са сналалейт, цқа снахуацшит, зегь уа игуацдеит;
Рыхазына ацацхақауа исцэымзақауа зегь са исыртеит;
Ажелар шэахыл шэтэыл цешэарада шэынхала хэа азин рыстеит;
«Сара — амра, шэара ишэмбои, шэсымблит сара, шэеимысымтцеит.

Рыхазынқауа ахы инаркны ацыхуанза сара избейт;
Уақа избаз ахазына хыкқауа схэоит схэар, баша саацсоит;
Хам-кыаф ссирзак чықты касык сара цыара машэырла избейт;
Убартқауа убар ирыхьзуи излыхыуи удырраз утаххоит.

Исзеилымкааит, ари закутэыз, ма излыхыз, ишыкатцаз;
Нцэаратэуи хэа ахырхэааит зегьы иназсырбаз, инахуацшқауаз.
Бырфын, кадифа уи рылхымызт, ирыздыруамызт иахырхэаашаз,
Абубуаразы ус анакуха, кулзык еицшын, жыра ицдыргаз.

Абри лзалсхит, сызфынтэаауаз, зшэахуа са сзы ус илашуаз;
Хэынтқар изы са иалсхит зеицбакамыз уақа иреицбақауаз;
Гужькуеи махекуеи шэкыла-зкыла, ус ибубуақауаз, амч ду змақауаз.
Еидар бубуала индэыкустеит; ажэабжь изысыцхаит дзеигурцбашаз».





*Тариел хатаана даныриаан индиан рхэынтқар
иахь иишьтыз ашэку атэы*

Изэит ашэку: «О, ахэынтқар! Унасың — уразкы ус иазхалааит!
Урт хатаана сеижэит, аха урт зықушээз рхы иавырбааит.
Ианаамтаз сара сзықушээз сзынамыцхаит, — губжан сумтааит.
Рхэынтқар дназгоит, мазара ду сыма сненуеит, шыта усзымгуааит!

Зегь сырееит, ртың иқустейт, Хатаана салтын шытахька сгьежыит;
Ус мазара рацаа шытысхит, ахэынтқарра зынза ицэсырхэит;
Аидараз амахекуа ансымха, ацекуа тасхэит, нас ус сымцшит;
Ахьзи-аңшей, нас алшарей сара исырхаит, баша смеисит.

Хатаитэ хэынтқар ихэынтқарра далга хара ддэықузгалеит;
Индиа сааит, сабаззей хаа са саб абра ус дысцьлеит;
Уи са спирехуоз, дышсеигурдьоз, тынч исызхэом, кратанак'уеит,
Снапы циртлан, уа днахуаңшын, инапала еитафеихэит.

Ахаргькуа гылан уа ирхханы, адэы зегьы иакуршаны,
Сацаэжэара, са сыхуаңшра, цагьаза дыкан уи дазгуакны;



Уи ахэынтқар абра зыңсы зшыоз чара сзиуит жэлари еизганы;
Сидиртэалан сиргубзың'уан, дсеигурб'уан, са дсыхуаңшыны

Шаанза инахроут хара ачара, ихаман уака гурб'а-ччара!
Шьежь адэы хныкутт, қалақь ахь хдеит, са сазгуақ'уан' уи абара;
Хэынтқар ихэеит: «Ар шэрыңхь, еизыжэг, сара истахыуп убарт рбара
Шэрыңхь итқуаны иаажэгаз хатаиаа, урт иашытақуаз хара хжъара».

Тқуаны иаазгаз хэынтқар Рамаз, уа дааганы уи дисырбеит,
Ахэынтқар уи даара хаала, ус губзыңла, иңак иеиңш дибейт,
Уи ахушьадхэаф, уи агыангыаш кыр иаңсоу иеиңш уи дысырбеит,
Ас дрыңхашья заға изныкууа хаттабууа иоуп, уигь уа ирбеит.

Уи хатаиаа рхэынтқар дидыртэал, крырфауейт, диргуабзың'уейт,
Хатыр икутта, пату икутта, ишиатэаз еиңш уи диаңэажэуейт.
Ашард'азы сара исыңхьейт, убрахь снаргейт, ус сабжъаргейт:
«Уара ианажь абри ахатаи хатта ицэгъара ус» хэа сархэейт.

Атакс иасхэт: «Анцэагы гунаха зуа ианайжьюейт уи иара
Уаргы ианажь убри зымч цаз, ихаркуадаз убри хара».
Ус иеихэт Рамаз: «Иудыруазаант, иуанасыжьюейт убри сара,
Ус даеазны ас умуроуп, сара иңхасшыа уара убара!»

Шэынтэ шэки драхма шэахтэыс убри хатаи рхэынтқар инаикуиттейт,
Насгы бырфын лых зқы, сырма лых, убас атлаз — нарыдиттейт.
Нас уи ифызцэагь ауаа-дуқуагь зегь ирхиет, зегь неилеихэейт,
Нас ихынирхэейт урт рышьтахька; рхьырхура аңынхурас лыңха
ритейт.

Уи ахатаи цышьара кайттейт, ихы ларқуны дыниейхырхуейт,
Нас ус ихэейт: «Шэа шэыңсахра, шэа шэеижьра шыта са сахьхуейт,
Шыта ианакузаалакь шэа шэзы иакум зур, сышэшья, уи са
саңсах'уейт».

Дцейт уи — иара иуаа — ижэлар раңхья дгыла, зегь уахь дрыңхьейт.

Уи ахэынтқар уаф дысзааишьтит, шыжымтанза ашаразы;
Ус сзааиңхайт: «Уареи сарей хайбамбейжьтей иңуейт хымзы;
Хэала ишыны ус шэарах-жык сымфацт, иамсам иззаразы?
Уааңсамзар уаан, цоуп уааңсазаргь калоит ус шэарацаразы».

Сцейт ахтныка, исыңылт абра ашэарацаг ла рацэаны;
Ашта тэын цоа змамыз хышыла, ашэарацара урт азкны;
Хэынтқар уа иеыркиа дтэан, са дысзыңшыны, амра деиңшыны;
Уи са снейра цэгъа деигурб'ейт, сара аңшца. мыңху схианы.



Сара исыңеза иңхэе ақжуажэ дынлаңэажэан, ус налеихэуеит;
 «Дхынхэит Тариел айбашьграхьтэи, ихаф-каччара уаф даргурьбуеит;
 Егьа игу каҳазаргы, уи инихуаңшыз игуы шьтңрауеит;
 Ибхамыршткуа ибасхэо нагза, иамфоуп убас, сгу убыс иазбуеит.

Бара ибзымдыруа уск са икастцеит, шьта баргы уи уажэ ибасхэуеитт.
 Хаңҗа хэинтқарс абра дтэароуп, дазақк'уеижьтэи уеизгы краатцеит.
 Дызбарц зтахыу иахьа дырбааит — уи цбанатңла! Азин рыстцеит.
 Убрии बारेи шэеидтэаланы ақтны шэысңыл, убри басхэуеит“.

Уахь аңстахы, ашьхашьапафь, ахуқуа рығгы ҳа хшэарацеит;
 Ала раңа, ахшьцбақуа уҳа, убас ахшьқуа иҳама уахь ҳцеит;
 Цытк ҳаңцакит, лассы ххынхэит, ус харагы ҳара ҳамцеит.
 Қампыл асрагь наҳмыгзеит, нас ҳашьтахька ҳара ҳхынхэқуеит.

«Дэи, хыбреи, мфеи инымхеит, «сызбарц зтахыз ауаа уака еидгуңлон;
 Уи айбашьра зықуфеиаз сара сцэашэтатэ каччон, цэгьа сарьшзон:
 Агуил цэыш ағаз иакуабаз еиңш сцэашэтатэқуа сара срылңхон;
 Убас сыңшзан, мцым, башагы сыехуом, сызбоз сцяршьон, рыңсы
 маңхон.

Хатаиаа рықалақь акынтэ уи асарақь сара иаазгыз,
 Исыкусыршан, цэгьаза иснаалт, зегьы ицяршьон урт убри збаз;
 Хэинтқар дейжэтцит, хныналт убрахь сзаазаз рақтны, избаз-исаҳаз;
 Лызьы качча, амр лаша еиңш снахуаңшит, ицьасшьт, сара уи збаз.

Уи деилаҳан маңа сиирла, иазцэыкаңшьны иғызғьбауа.
 Илывагылан ар лмаңуца, убри илыкушо-илиззатэуа,
 Асны, агуара, нас амфақуа зегьы лырлашуан, дкаңх'уа-дкаңчуа,
 Ашәғи-гуили рықута лхаңың бырлаш лашуан иказказуа.

Снапы фәҳэан, ахьаа аман, сыхуда иахшьын, исгудхэаланы;
 Уа днагылан са даасңылеит, итэаз ақжуажэ нақ хараны.
 Лычқунак еиңш са сгудылкылт, сфь дагузит, илгуарцъханы,
 «Шьта умшэан саға дысиааип» ҳа салхэеит сара дсамарқулны.

Атың сыртеит, рааигуа сдыртэеит, уи даараза са сгу иахуеит,
 Са дысфатэеит уи амра змцабзз, уи сгу збылуаз са дсыхуаңшуеит,
 Маза ла лахь сара снаңшуеит, ларгы убас са сахь дхьаңшуеит,
 Ла лахь сымңшыр сгу амца ацралт уеизгы маза сналыхуаңшуеит.

Чараф итэеит, ииашаны урт ираңэан уи ачара,
 Ианакузаалақь сыла иамбацт убри еиңш чара, агурьбара;
 Зыху дуз ацэцқуа, афақуа, зегьы еилаарцыруан, убас даара;
 Ақ иуамызт иахьтыр чара, нақ ацара, агылара.



Сахьрылатәаз ақьаф уреи, агурҕьарей сыҕерыстт дара,
 Дансыхуаҕшлакь, санлыхуаҕшлакь сгу амца иацраз ицәон убра,
 Ауаа срымбарц, уи гуарымтарц, схы аҕәысыхьчон убри сара.
 Иарбан икоу уи атқкыс еиҕьу узеилахауа лыцказара?!

Ашәа зхәоз шәакут хәа анраҳхәа рхы ладырқуит, реаньркылеит;
 «Тариел, сычкун, жәала исызхәом ҳа хгурҕьара» хәа уа исеихәеит;
 Ахьз ду хургеит, ухгы дурбеит, ҳаҕа дубжьейт, иҕсы ихьукьейт;
 Убара иашьтоу баша ирузом, убри уаҕсоуп иззом, иуасхәуейт.

Иахуалуп, уара ахьз хзыргаз, маҕәа хкыла уеилахәара,
 Аха иабаабои уара иунаало, иушәу еиҕьу узырҕшзара;
 Иудкыл ҳа ҳахьтә хазына шәкы, ухы иарху уара амр лашара;
 Уахцәыҕхамшьан, изахы иутахьу — иушәтца уара иунаалара».

Шә-цаҕхак, шә-хазынак рахьтә хамтас хәа урт исыртейт убра сара;
 Сынрейхьруейт убарт сара, амр, амз ирыммазк'уаз дара;
 Нас инагылан, сгудыркылеит схыдыркылеит убарт сара;
 Азәгы днырмыжьт ус хамтада ар рахь иказ азәы убра.

Иара днеины деитанатәейт, ажәрей ашәеи инарызхаит,
 Ачара аухейт, арфеи рирей рыбжькуа цәҕьаза убра иҕуахеит;
 Ианеилашәшәы, ус ианыхула аҳкуажә дгылан дахьтңны дҕейт,
 Хара акраамта, тхьыбжьоннза, уа ҳахатәан, нас хгылт, хцақуейт.

Чара ҳахьтт, аҕа дула уаҕа хзымжәит, атқых цазон,
 Сиартахь сныналт, ус зхы еилагаз азә иеиҕш скалан, сажәа еилагон,
 Лгуабылра сакит, амца исыцралаз рцәашьак сзамтеит, сара сгу
 ҕжәон.

Лассы-лассы дысгуалашәон, убри лҕаҕшра са саргурҕьон.





*Нестан бзиа илбоз иахь илышьтыз
ашәку атәы*

Аматцұы даафнашылан сгу иахуашаз ажәабжьк сейхәеит,
«Чқты шкуакуак лҕы иақуҕсаны, ҕхәыск ултахьуп» хәа насеихәеит;
Са сгуанала дыздырт убри, сгу ҕат-ҕатуа, уахь сналҕылеит,
Сахьындәылҕыз, снаҕшын дызбеит, Асмаҕ лакун, уа даасҕылеит.

Сызҕынҕәауаз илыбзоураны, Асмаҕ лбара са сейгурҕбеит,
Дсеихырхуарҕы инақулкит, иламразакуа дгудыскылеит,
Лнапы данкы лара дназган, скаруаҕ аҕы уа днықусыртәеит,
Нас «ҕыанаҕ ҕла ейхышәашәа лахьтә баама? «хәа зҕаара лыстәит.

Уи лҕызшәа, уи лажәабжь ада исабымхәан ус даеакы.
Ус лхәеит: «Сыгура га, иуасхәоит хәа угу иаанамган сара мыцкы,
Бзиа шәеибабоит, шәеиҕынҕәауеит, уаха шәтахзам ус даеакы,
Иузаалышьт шәкук, уа ианылҕеит лгу иҕаз, еҕьнылымжьт
убрака акы».

Амр иамазк'уа абырлаш лахьтә ашәку сзаалган уа инаслыркит;
Убри снаҕхьеит; «Уҕалашара алмас хаҕә ху-ду, са сназгукит;

Уахьтә айбашьрахьтә хьзыла ухынхәит, уара уҗшзара рыла хнакит;
Баша икасымтәеит сара алаҗырз, башагь уа узы са сымгукит.



Абз анҗәа ду иситәит сара, убри ила усырехуаларцы;
Удлаҗсар са сашьыр, сыхиоуп, гуахуак еиҗш исыдыскыларцы;
Алым узы ихшоуп сых-сәы какаҗ, агуил хышәт унапаҗы икаларцы,
Уа суқунагоит, икалашам даеазә изы са скаларцы.

Баша икаумтәеит уара алаҗырз, җара иахуап убри ухы,
Уаха умҗәыуан, абри еиҗшқуа ирҗәыхьчала уара ухы,
Уара убара еимакны ауаа еисуан, иҗеибәеуан урҗ рхы.
Аакьыскья ухы иакуршаз сарақь уи абзиаху са сзы иҗәахы.

Уажә аакьыскья узырҗшзоз сарақь са исымазаит уара укнытә,
Уара умҗа са шарҗшзә убар уара угурҗыап са скнытә,
Иудкыл сымҗас, хәтыр узақуҗар, са снапхаҗа сара сыкнытә.
Сара сымҗа иарлашалааит абри атых, атыхқуа ркнытә».





Тариел иҗәһуарей иҗсылшәшәарей ртәи

Тариел уака ак изхәома, игу инархәозма, игуакра зықьхон;
Ус ихәеит: «Абар лнапхатца, ла дарҗшзон, лнапы иахан!»
Ху змазамыз анапхатца аацәыригеит, инапы иахан.
Иҗсы илышәшәеит, иҗсы маҗхеит, дхышәтны дкаҗаит уака деихан.

Убри дышьтан дыҗсы-бзамха, ус адамра ашә дынтаҗшуа,
Убас дыкоуп, игу акъантазра Ө-шәытарак убрахьтә ус иалыҗшуа;
Асмаҗ наҗ-ааҗгы лызбқуа цәылҗит, ашә лхыкукуа,
дтәһуа-дыхәхәуа;
Азы иқултәоит уахь аеәәхәа, уи дицхраауа, насгы дтәһуа.

Автандил бууа дынқуҗсычқан, зыҗсы злышәшәаз днеихагылеит,
Асмаҗ лтәһуара, убас лмыткума, нас лылаҗырз ахахә җнажәуеит,
Амцабз зыла убри илырцәеит, иҗсы тәлеит, иара деиқухеит,
«Са сеибгоуп, сыҗсы тоуп, сразкы еиҗажәхт сара сшә» хәа реихәеит.

Дцәышза днагылт, ихы тыууа, днаҗшы-ааҗшуеит, насгы дхуцуеит;
Уи агуил каҗшь, агуил гукы, хуаҗштәы нахкьан ицәышхеит, —
иҗеиҗхәеит,



94136940

100000000000

Уи акраамта дтэан җымт-җысымшыа, дрыхуаҗшзомызт, убас дкунтҗеит,
Акраамта уи дазхуцуеит, дахьаламҗсыз уи игухьааигеит.

Ус иеихэт Тандил: «Узырфы, сxy еилагашәа сыҗоуп, аха,
Иуасхәоит уажәы уи сызжъази сарей хтызшәа абра инеитҗа,
Сгу шьтнах'уеит уи улыуоушәа ус уахьызбо, думбацт аха,
Ари ссируп, сыҗсы таны, са сеибганы ас санеиқуха!»

Асмаҗ лбара са сеигурҗьон, са сахәшьбак леиҗш, убри хатца;
Иаалгаз ашәку са санаҗхьа, убра исылтеит анапхатца,
Ссарақь аасхых уахь иналыстеит, снапы инахастт анапхатца,
Уи асарақь зеиҗьа камыз хуаҗштәы еиқуатәа, бзиа инеиқуца.





*Тариел бзиа иибоз лахьтә ашәкү
иоуз аҭак атәы*

Убас лзызсит: «Бара амра, бара ибхылҭыз амра ацара,
Са сгу инасын, зегьы сылнарзаант, са сыџуџуара, сымч-сылшара,
Схы еиланагеит бара быџшра, быкаиматра, бара бгукра,
Аҭакс хәа, ацынхурас хәа иарбан исылшо — ба бматүра?

Зынгьы бара сыџси сцәеижьы ейкумгакуа ус сеикубырхейт,
Абри аамтагь убри еиџшны, сара убас исыџхьазейт,
Анапхатә бара исзаабтиз уи абра снапы иахасцейт,
Сгурџбаракуа зегьы ирхакны ехьатәи амш са сзы икалейт.

Ба бзеилахаз бзынастиуейт: уи асарақь ба ибызнаргоит,
Шәтатәы ссииркгьы бзынастиуейт, бгу иахуап хәа сгу иаанагоит.
Бзиа бызбо сзы хуарҭас бкала, была таџшра са сзы ихушәхоит.
Ба ибеиџбасшьо азә дкалшам, быдлаџсара сара сагоит!»

«Уи џхәыс дцейт, илыстаз лгейт, — ҭынч-хаа ацәа сара сагейт,
Иаалыркьаны сара сцәархайт, сызҭынҭәауаз са џхьыз дызбейт,
Сара сҭыхейт, са сҭы дкамлейт, сыџстазара инеицәахейт;
Уи аҭх схызгейт сара убас, лыбжьгьы смахайт, ларгьы дсымбейт».



Нестан-Дарецъан хатца диртаразы аилацэаЖэара

Ашарцъазза, ацёылашараз уахь ахтныка сара исыцъхьейт;
Сара сгылейт, са сааццакит, сеигурцъаны амца сныкулейт;
Ахи ацкуажэй убрака избейт, са санырба инасеигурцъейт;
Саныонала утэа хэа сархэейт, — асқам саахан уака сныкутэейт.

Ус сархэт: «Ажэра аКынза анцэа хнейгзейт, уаха халшом, хаацсейт;
Ажэра ххацэейт, нахнааит убри, фара ханнажът, хара ихацэцейт;
Аца дхаимтэйт хара хшарас, цъхак ха дхамоуп, ха хзы длашейт,
Хара хашшуам ца дхамам хэа, хацъха дани цас дхацъхъазейт.

Ихазбит хацъха хатца диахтарцы, илыкунаго азэ дхацъшаарцы,
Ихатэоу даабар, ус зегъ рыла ххэынтқаррагы уи иахтарцы,
Ха ххэынтқарра хыс даурцы, азэ дакымсуа, убри ихъчарцы;
Ха хабацэа хақумларцы, ха ххэынтқарра цъхастарымтэырцы».

Ус расхэт дара: «Цадлацсара шэаргуакт шэара, халашара,
Аха убри дхазхоуп хара, амр иамазк'уа алашара;
Махэыс уца дхат хэа зашэцхэалакь, уи дзейцшрада иаеигурцъара?!
Са сцэарас хэа шэа ишэцхызузей шэара ижэдыруейт иацыхара.



«Уа хналагеит, ацэажэара, гу мжда змаз азэ иакун иара. Са ус избит: «Иацсам сара ак рымаскыр абра дара». Ахэынтқар ус ихэеит: «Хуаразм-шах, Хуаразм измоу аихабра, Уи иңа дхаитар, дхацхнагълан, иеицшгы дыкам илатэоу цыара».

Ражэа ахала, излазбаз ала ари урт заа ус ирзбхьан; Инейхуацшуан, ражэа еиқудыршэон, ихабжыаргашаз заа ирхэахьан; Са исзымгуабыт еитазкышаз жэак ахэара, баша сбылуан; Сара снышэхан, амца сыцран, изуа сзымдыруа сгу цятцатуан.

Ахкуажэ ус лхэеит: «Ахуаразм уи дхэынтқар дууп, ихыз сацахьейт, Махэыс қа хзы уи иңа еиңбу сара исмахацт кырза сцаахьейт». Ас анылхэа, ас анылзба, иамаск'уазма, уақа слатэейт. Сакушахатхейт, илыдсрехуалеит, сыцсказарагы уақа иааишеит.

«Хуаразм-шах уасы дизыршьтит, иңа махэыс дрицарцы; Усгы иархэарцы: «Аңа дхамам қа ххэынтқарра хыс даурацы, Цхак қа дхамоуп хатца ицаша, иазыкахцуа дхэынтқархарцы, Уи лзы уңа дхат, дханажэ иара, убри ала хгурбьарцы».

Ихынирхэейт иршьтыз мта дула, мазарала ргу катцаны, Хуаразм-шах цэгьаза деигурбьейт, ирхэаз аус ихафэ иганы; Ус ихэеит: «Анцэа хыхыкзейт хара хгуахутэы инагзаны; Ус мап шңаххэо, дышңа хамго уи леиңш икоу хшара сирны!»

Еитарышьтыхт даеа цэоукых, иаарласны амафэ даарцы, Урт ус рхэон: инаскыагамкуа изықуиргуфыз уи инаигзарцы. Ампыл асрафэ мыцху саацсан, суада сныфналт сыцсы сшыарцы, Схуцуа, сгурфуа, сеилагауа, изуа сзымдыруа, уа снейарцы.





*Тариели Нестан-Дарецъანი რეცეაჯაერი
იზაიზი რთაი*

Мыцху ахуцра, агукаҳара аҳәызбахь схьаџшуа са сқанатцеит.
Убра даафналт Асмаџ луафы, сара сџьеџа снәихазгылеит.
Шәкук аасиркит, уи ус анын «ҕармашәа икатуа уара дуџхьеит.
Аамџа умгакуа уаџәы шьежьза, са сахь уааи ҳәа узаалыџҳаит».

Сара сынәыжәлт, снейт абаҳчаџ, уара уазхуџ, заҕа сгурџбаз;
Баҳча сынџалт, аҳтны снадгылт, Асмаџ дызбеит уа дышгылаз;
Дгылан уаҕа са дысыџшны, иудырратә иҕан уи дыштәыуаз,
Ари сџәымыџхт, аха егьсымҳәеит, издырт снейра ла дшазгуаҕ'уаз.

Уаҕа дгылан гуала лыман, сара сылахь уи иааиқунатцеит,
Лара џаса дансџылоз еиџш, уажә уи абра даамыччазеит,
Ажәак салымҳәеит, дысмаџәажәеит, ақуршә еиџш лаџырз калџеит,
Убри ала еиҳа сгу лхуит, сыхура уи ала илзалмыргеит.

Лыҕазшьала, дызлазбаз ала, са сгуџракуа наҕ инаскьалцеит,
Аҳтныҕа ҳнеит, ауадаџы џарда днахан, сныџнашылеит,
Убра дызбеит убри амра, сгурџаракуа уа инасхашџқеит,
Уи ашәахуа са сгу иақуџхон, аха сгу уи иамырқуандеит.



Алашара убри илыхкьоз, цқа илашомызт, уи ицэылашыцан,
Хьтэы сырмала иекуршаз, сара илыстаз, сарақы уа илхацчуан,
Маџа иатџала деилахэаны дкыдиаалашэа убрака дтэан,
Маџэыс еиџшыз лхаџ гуку, зырџаш лабырз уахьтэ иахьыжжуан.

Даакутэеит ахра аџекуан, абжьас асас еиххэа ианыкутэо еиџшны;
Амрагы, амзагы, цбанат-тлагы иказамызт уи ак леиџшны,
Згу аџса алкьаны иказ Асмаџ слыртэеит сара снаскьаганы,
Нас уа днагылт леыргуааны, лылахь неикужь, лыџымшь нашьтны.

Ус салхэеит! «Зџа еилазгаз, зажэа зыџсахыз, ушџаани уажэ абра?!
Уара агурамга, ахушьадхэафы, зыкура еилазгаз абра уара!
Сыџсахразы, са сжьаразы, уи иахьирхуп, хазшаз хара».
Ус ласхэт: «Атакс ибасхэари исхароу сзымдырт абра сара?!

Атак басхэарц сара исылшом уи аиаша сара издыраанза,
Гунахас изуз, ус икастгаз сара амдыр, ба исабхэаанза».
Ус салхэахт: «Сара иуасхэо иарбан уара амцхэафы, аџанамгза?!
Са схы ахьызжьаз баша џхэыск леиџш сабылуеит сханытэ
сшыапакынза.

Уара иузымдыруеи Хуаразм-шах хатас са сзы дшааргауа?!
Уа уалатэан уи анырзбуаз, уакушахатхейт убри уара.
Уара еилоугейт уажэа-уџа, укура-уныха, уара унџа.
Убри азыхэан са уахьсырхуп угьангышра, уи са сжьара.

Игууаламшэои уанкьуаз, уанџызуаз, улабырзкуа адэы аназэзуаз?
Ухьаа рзымдыруа ахақьымџаа удеизала ахушэ ануртгаз?
Абри еиџшны еыргызмалра дарбанзаалакь ус иабейбуаз!
Уџа еилоугт, саргы еилазгойт, изныџшуа дырбап, абри удыруаз!

Абар сара уажэ иуасхэо: знапаџ Индиа казџдалакгы,
Азэгы истом аихабыра иамџазаргы иамџамзаргы!
Абри абас изыкалом, ухы уажьейт идыр уеизгы.
Уара иухуцыз, угу иаанагаз, уара иуеиџшуп, иаџсам акгы.

Анџа ихэозар, сыџсы таны, Индиа уара укаларым.
Уџаанукуларц ианакукгы уџси уџеижи еибабарым.
Сара исеиџшу жэван акынза уназаргы уа дубарым!»
Ас аниаха игу изнымкылазт, дџэыуеит, убри дузыжьжьарым.

Нас ус ихэейт: «Убри лахьтэ ас ансаха исоут мыцху агуџра.
Иџуџахейт сыблакуа, амч роут, уи лыхуаџшра, ус алшара.
Уажэ убрыгы сџэызт, нас изџсоузеи адунеиаџ сыказара?!
О, адунеи уара еижьага! Узакумџуеи сара сшыажэра?



Снапшызар лыхчаны избеит куржанк шықуз убра ихтны,
 Иаақусхын анцаа ихъз схаеит, нас ла лахъ уахъ схы наржанъ,
 Ус ласхэт лара: О, амр бара, ибырцхоит абра, хыхътө былбаапшыны,
 Ба бнапафы са сыцсаанза, сгылт ус атак басхэарц стахны.

Сара ибасхэо ма гьангыашрак, мыцрак ала ианыкала,
 Ажэоан сызгуааит, илашыцахааит алашара сыцэгарала;
 Цқьа сеилкаара баҕэабшьозар са сымныкуеит цэгьарак ала».
 Дазыразхеит, азин сылтэит, атак ласхэарц, лхы ртысрала.

Ус ласхэт: «Сықура еилазгазар, сылашара, сымра, бара,
 Анцаа илахъ сара исоуны, аф бьеф сысааит абра сара;
 Мап хэа ансабхэа са сзы илашыцеит, са сзы гыккам уеизгыы абра
 Нас сышцьеикухой, ацса цэрыцса сгу ианалабцда абра бара!

Исыцхьан сыргеит, уахъ ахцныка, реилацаэажэара салатэарцы;
 Урт заа избны ирыман, убри арцыс хатас дылзааргарцы,
 Скалеит сара уи исзамамк'уа, мдырс сара уа сырмыцхьазарцы.
 Схазы ус схаеит: — урықушахатха, ус аамтала, угу урыцууарцы.

Ишцаимаск'уаз, ишцазгубьуаз, иара ихала ианизымдыр!
 Индия хыда-хыда ишыкам издыруада, уи изымдыруазар!?
 Убри са истэуп, даеазэ изы ишыкам қунаган убри идырыр;
 Са исыздырам даазго дзааиго, иаауа дзаауа, ихы дамжьозар!

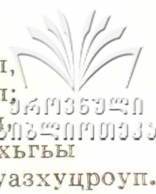
Ус схаеит сара: «Ас егысылшом даеак ала сымныкуозар!
 Ус схаэхт: «Амала ухы умжьан, акгыы иацсам убла хьуоар!»
 Сгу гыгшэыгхан, хыла истахын, абна снасны наф снылалар.
 Ба бизгода, бысцэызгода, бхы еимцарсны ба исцэыбымгозар!?»

Сыцсы сциуан убри лгуазы, убас сбаагы са ибазарстэит;
 Икуаршафха сылабырз илеиуаз, сызв-гуил зыршэуаз уажэ
 икуандахеит;

Лхацыц куарашгъ, са исылмырбоз, ибырлашза уажэ сныццашит;
 «Суцсахп хэагы сгу ишцаанагоз?!» хэа жэа губзыц убра илхэит.

Сара ихастом уара суцсахп, сужьап, уеахэа еилоугап хэа,
 Анцаа дхауцом, уи уизхуцуам, уара цышьяара уи иутом хэа.
 Сара суитарц, Индия еихабыс ха хэурцы уара уихэа;
 Азэгы димцшааит хатас са сзы, хара хныкутэап уа хэынцқарс хэа.

«Са сзы игуааз, исыцакьаз, уажэ даатынчхеит, дысзылцхеит;
 Ацсабараз ла дымраха, ус дымзаха, ус даалашеит.
 Ус уажэраанза илыдлымкылоз саалыргубзыцт, лааигуа слыртэеит;
 Са дсацаэажэеит, са сгу калцеит, амца исыцралцдаз лара илырцеит».



Усгы салхэит: «Ауаф-куш ианакузаалакь дмыццакыроуп,
 Аус ишамфоу уи дназхуцроуп, инасыцгы дацныкуароуп;
 Амахе дзыцхьаз уа днукилар, — убри ала игу нурхароуп,
 Шэара шэеисыр, аус ду шэылтып, Индиа ыкушэхып, уахыгы
 аузхуцроуп.»

Дзыцхьа амахе даанумкылар, сара сиртап, асгы калоит;
 Нак хнейкугахап, нас хгурбьара гурфараха иахыкалоит.
 Дара гурбашт, дара хьзы ргашт, хара хгурфа ишэкха икалоит.
 Хара хтыцан ацтам мтэароуп, убри хьымзны иахыкалоит.

Усгы ласхэит: «Анцэа имхэаит хатас дбоурцы убри бара»,
 Урт Индиа ишалалакь еицш, сара исахап убас раара,
 Урт идсырбап сымч, сылшара, сыцбаррагы убас убра.
 Азэгы даанмыжькуа зэгы нсыртэап, рхы изамыхуо убарт дара».

Убас салхэит: «Ус ацхэыс лзы кунагоуп цхэыстас дныкуараны,
 Ашыа рацэа уара икоутэарц сакушахатым са исбзоураны,
 Урт шааилакь амахе уа дшы, уи ир ицу еикурханы,
 Асамартал атлафагы иарбзоит, иаршэтэуеит, ианфаз еицшны.

«Нас, ус, с-алым, ахатца-бьеф иулырша хатцабуууара,
 Уа узэыкны, ар уцымкуа, амахе ус дшы маза уара,
 Аха цэтэцас азэгы умшын, ир иреиуоу убарт дара;
 Ауафы-буууа усгы иатэам акгы зхарам ршыа катэара!»

Уи данушьлакь, уанилгалакь униацэажэа саб, ах, уара,
 Убас наиахэа: «Индиа фатэыс ацтам ироур изуам сара.
 Уи атэыла сара истэуп, уи драхмакгы рьстом дара,
 Мап анухэагь изыкалашам уқалакькуа ршыакурхара.»

Акгы иоумхэан са ушсышьдоу, бзиа сшубауа уи ицэзаны,
 Убри ала уара уускуа еица еицхьап, еица ибуууаханы,
 Уи ахэынтқар арахь духэап дучап усгы ихы ларкуны;
 Уареи сарей уа ххэынтқархап, егыкунагоуп хкалараны».

Уи исабжьалгаз даара сгу иахут; иагьамфаны исыцхьазэит,
 Ааицэа рыкухраз, урт рабашьраз сахэа цары уи иазсырхиэит.
 Нас сеыназыскт сара ацара, аха стэарцы убри илтаххэит.
 Дгудыскыларцы сеыназыскит, аха исзымгуафьт, уа сыцхашьэит.

Цытраамтак убра сыкан, нас сналкуацит, зхы зтэымк сиеицшны,
 Асмац днеиуан сара сацхьа, сылафьрз неиуан куарак еицшны,
 Сара сгуакра изкьха иазхэит, са сгурбьара калеит акны, —
 Убрахьтэ цара са истахымызт, сцон уахьтэ сара сылахь еикуны.

041036340
0100010035



*Хуаразм-шах иҗа җхәыс хәаразы Индиакә иаара,
нас Тариел убри дшишьыз атәы*

Уаф дааит «амаҳә даауеит» хәа; ҳа хгурҗбара тџак амамызт,
Аха убри анцәа ила җеиҗшыс имаз издырҗомызт;
Хәынтқар изы гурҗбарахан, лахъеиқуцдарак уи изы иҗамызт?
Са днасыҗхъан иааигуа сиртәеит, гунамздарак уи имамызт.

Ус сеиҳәт: «Са сзы ехъатәи амш, гурҗбара мшун, амшқуа иреиҳауц,
Ачара аауп ибзианы, егъагмыжъкуа зегъ наҳагзап.
Ауаа ҳашътып, ирацәаны амазара хнахан иаагап,
Ампыцдыжъра, лахъыцәгъбара, мдырроуп убри, уи ҳа иаҳшап.

Ауаа сышьтит мазар еизкра, ааигуа-хара зехъынцъбара,
Амаҳәгъы дааит ианаамтаз деитҗамхакуа иҗызцәа иара,
Абрахътә ҳара ус хнарҗылеит, — уахътә Хуаразм ааит ецәаны дара,
Уа икақуаз аргы даргы иакзомызт урт арха-аҗсҗара.

Хәынтқар иҳәеит: «Абра ишәырхиа адәы зегъы ҳаргъқуа рыла,
Иааиашәраза җыттрак амаҳә, иҗсы ишәыршыа гуахуарыла,

Ар иңыжыла, уара умцан, указ, абра уи уиңыла.
Дба уара абра, убрахъ умцан, абри азырха ус уажәала.

Адәәҗ сара инықусырғылт ҳаргьқуа, тлаз қаңшыла ирхианы,
Ус дааит амаҳә, уа дааеыжәтсит, амш убомызт элахьейқу мшны,
Иааит ақалақь нақ аһнутқахьтә аҳтны уаа ухәа ар рацәаны,
Уахьтә ар тьсны, итыцны иааны, гуҗ-гуҗла игылт уа рьешаны.

Мыцхуза сааҗсеит уи ауха, аматц шызуаз убра сара;
Ацәа сакын сыццакны сцит, уахь аһныка сара цәара.
Суафы дааины иаасиркит Асмаҗ лахьтә шәкук убра иара.
«Шьежьза уааи хәа, аихышәашәа уа дуҗхьойт» хәа ианын убра.

Сөы сөыжәымтзсит, сцит уахь сара, ишылхәаз еиҗш сааццак'уа,
Атҗхә Асмаҗ уака дысҗылт, длафьырзышо, цәгьза дцәуа,
Ус салхәт лара: «Сухуарц стәхын, җсыхуа сзатҗсит, сабамтәуа,
Усырқьбит сымчхарала, шьта са скалит уаха сьлмшуа.

Хныһнашылеит, уака абалышь дықутәан лара лылахь еиқуны,
Амрагь иалшомызт арлашара, убас уа дтәан длашараны,
Ус салхәт: «Узгылоузи ас тьнч, уара иуду инаухарштны?
Ма ускуатма, уәахәа еилага, ушмыцхәаду зегьы ирбоны».

Уи сгу иалсит, уахагь сымхәсит, абҗбаахәа сышьтахь сгьежьюсит;
Уахь снахьаҗшны сыбжы насыргсит: «Быстахымзар шьта иаабан!»
схәсит,
«Саздырхатсит сара аибашьра, ахәса куадас са срыҗхьазсит».
Аһныка сааит, иззбит дысшьырцы, — шьта сьзтынчымхсит
ус сеилашәсит.

Шәсык сара суаа «аибашьразы шәешәырхиа!» хәауа инарасхәсит.
Хә ханеыжәлеит, ақалақь хналст, уафьтәыҗсак хә хгүеимтзсит,
Ахаргь уака са сныцәлеит, амаҳә дшышьтаз снейхагылеит,
Убри арҗыс убра дысшьит, сахәагь уи изы атра итысмхзит.

Ахаргьқуа уа инеиласыжәжәсит, уртқуа җыскеит, нақ икасҗсит,
Убри арҗыс ишьапы данкы ашьака ду уа днаныскьсит;
Аҗхьа ишьтаз инеибархәхәсит, зегь неибаркааит, инеибартәысит.
Акуалз исшәыз са сзы икьафьын, — са сьнеыжәлан снықулань сцит.

Зегьы ирахаит сара изуз, дырра картҗсит, сара исышьталт;
Сөы снақутәаны уахьтә сцит сара; ауаа сышьталт, исыхьзас зегьы
һысхт.

Сара исыман ақалақь җуҗуа, саҗацәа уахь изнеиуамызт;
Тьнч кьысрада убра сьнталт; сырғы саргы уака хәахтәахт.

Уаф уахь дсышьтит, дырра рыстеит, даанмыжькуа сыр рахьтә азаргы,
Са сахь срыцъхеит, шәааи са сахь хәа исыцхраарцы зтахьтә азаргы,
Урт уахыла алашыцара рьеналакны исыштан уеизгы,
Санырбалакь, санырдырлакь, еимпны ицақуон убарт зегьы.

Са сгу сеанны, ишцәылашаз еицш, снагылан, ус сыгесырхеит,
Х-оык ахтны уаа, ауаа дуқуа хәынтқар иахьтәқуаз убра избеит,
Ус сзааицхаит: «Анцәа идыраант, сара сцак еицш уара усаазеит.
Абри ала са сгурьбара лахьеиқураны са сзы икаутеит.

Уи Хуаразм-шах егызхарамыз изсыдутцазеи ишыа сара?
Сара сыцха улеилахазтгы изсоумхәазеи убри уара?
Атахмада, уара узаазаз, сацәурхарейт дуней куцшра,
Са сыцсаанза иузынамгзеит са скны аказара!

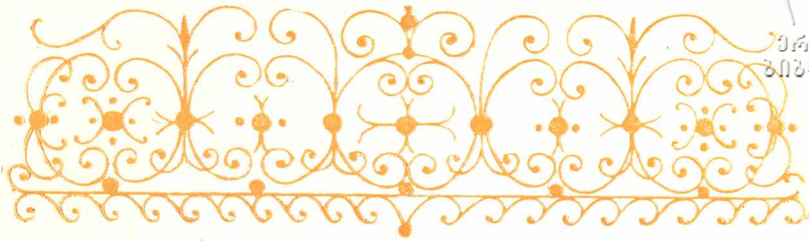
Уи иархәарцы сара ус расхәт: «О, ахәынтқар, цырцас сгу бубуоуп,
Ус сыкамзар, уара уцыртра мцаха сабылрын, сызкы убри ауп,
Аха, ахәынтқар, аиаша мөа ныкуитароуп, убри удырроуп,
Амалагы, уара уцха са дызган хәа угу ицоумкроуп.

Индия ахәынтқарра кырза идууп, иацанак'уа уи рацәазоуп.
Убри зегьы уара иузынхаз, зинла изгартоу уи сара соуп,
Еихабыс иамаз зегьы цсын, аихабыра унапәы ишытоуп,
Уажәы убри ахәынтқарра изықунаго ус сара азәк соуп.

Сзазыразхом, уара иумафәоуп, абри мөазам, абас қунагам,
Ацә анцәа дуимтеит уара, цха затцк лыда уаф думам,
Хуаразм-шах хәынтқарс'дануртәа, нас сара сзы егынхазашам,
Индия хәынтқарс даеазә дантәа, ас иныкугара са сацсам.

Са дыстахым уара уцха, даеазәы диит, дыскух лара;
Индия са истәуп, ус анакуха, азәгы исызитоуп убри иара;
Абри сзин сымазкыз ауаф дықусхып убри зынза сара.
Сшыы унапала, тәымуафык иахьтә ианыстахха ацхыраара.





Нестан-Дарецъан лызра Тариел ишиахаз атэы

Исзааз ауаа нак ихынсырхэит, аха сгуак'уа уажэ сналагейт,
Убри лажэак ахьсмахауаз, убри зынза саблуа скалеит,
Адэахь игаз абаа дакьа хара сыпшуа уа сныкугылеит,
Уа сгу иамыхуоз ажэак сахаит, аха уеизгыгы гула скамхаит.

Иаауан шыца ашыакацэа, са сфынасан, уахь снарцылеит,
Уи дыцхэысын, лматцэ длыцны, урткуа зусткуаз сара издыркуеит,
Асмац лакун лыхцэы нашьтны, ашыа лэашы убас даауеит,
Уи дфышэырччо са дысцымлеит, аччарахь хэа уи лхы мхазейт.

Ус данызба сыпсы сыхкьан, сыхшыэ еилагауан, слахатц гьежьюан,
Харантэ илзеыст «ихахьзеи?» хэа, баацсык сшакушэаз усгыы избуан;
Гуткаагала дцэыуан лара, аарла дцэажэуан, лажэа еилагауан,
«Анцэа хайшэийт, ха хзы егыыкам!» хэа уи илхэоз са исахауан.

Нас лааигуа снеин сеица лызцааит, хзыкушэаз цабырг сахэа хэа
ласхэейт,

Ацэыуара деицалагейт, ус амца лк'уан, дбылуа дкалеит,
Ус акраамта ажэа лзымхэейт, лгуакра мыцху иназхэейт,
Лызды иахыжжуаз ашыа рацэа лгуахэцы ашэын икапшыза икалеит.



«Давар абри цэгъаза длышкеит, ус дшэытаха убри дкалцеит,
 Уи лматцуца — сыца ақацъца айкуатцаауа уа даарыцхьейт,
 Урт сакасак уака иаарган, уи днаньртцеит насгы инлыкүлцкьейт,
 Амра кацха днаньархэалейт, баандааык еицш убра дкарцеит.

Ус ралхэт: «Дыжэга абри амшын агуахы уаф дахьылмбуа,
 Дыжэга хара аз рыжэтэтцкьагы ус дазгушыуа, хушэыс илмоуа!»
 Урт, «ип! Ип!» хэа инеибаркааит, айкуатцаауа, урт ақацкьуа.
 Абри еицш сақушэейт, ишцазури, ахахэ гу змоу азэ соуп ишызбуа.

Ицеит амшын шыказ хара, рышьтамтагы уафы имбазейт,
 Давар ус лхэейт: «Ари ус цэгьоуп, хахэла сьзлармшьша сара
 икастцеит,
 Уи сипшаанза сөысшып схала, сыцстазара нацэгьахазейт».
 Ахэызба аашьтыхны лгу иналалтан, уа дынкахаит, ашьа лхьыкьасейт.

Абри цьоумшьои са сыцсы ахьтоу, сара цсала сеахьысымшьыз,
 Шьта уара идьр исзууша, абри еицш ала уахьсыргурьяз.
 Сухэоит уара искух абри, сыцстазара мыцху сьзргуамцыз!»
 Дьбатцөыьбатцөуа абас дцөыуан, алаьырз калцэейт ус тцөазмамыз.

Ус ласхэт: «Сахэшьа, са бзышьрыizei, бара абриафы ибхароузеи?
 Убри лзыхэа иутөу-ихэатөу зегьы уалны издыу сара соуpei.
 Шьта сдөықулароуп уи лыцшаара, акы нмыжькуа ус агеи-шьхеи».
 Зынзак схахэхеит, сара убаскан, сгу аеацсахын иншьантамхеи!

Абри еицш амитэ ас исхэаз, ашоура снатт, сарыхьшьтт сара;
 Ус схэейт схазы: «Баша умцшын, акгы иухуом баша атэара.
 Атцкыс еицшуп ухы нкыдкьо, цсшьара мхэакуа уи лыцшаара».
 Иааит аамта, абар исыцныкуарц зтахыу ауаа рыгерхиара.

Сеааиласхэейт, уа сьесырхиейт, сабцбар аашьтых са сынөыжэлейт;
 Шэи хынөажэааык ус ар еиқушэа, сгу итаз захаз уа иаасцылейт;
 Исыцныкуарцы иаақуаз рақун, зегь хайқуныхла гуашэ хантытцкуейт.
 Снейт агафа, убра фликак афликахьчей еиқушэа срықушэейт.

Сталт афлика нас уахь, сынхьлт амшын агу сьгежьуа-схынхэуа,
 Фликак сафсьыжьуамызт уака, цкьа сынтамцшкьуа, еимымдакуа;
 Даара сгуц'уан, аха егьсымбеит — схы еилагазейт, аус амуа.
 Анцэа убас цөымьыс скайцеит сыхьз имхэауа — сигуаламшэауа.

Убас мшынла шықусык схызгейт, уи фажэаны са сзы икалейт.
 Дарбанзаалакь азэы дсымбеит, цьхыз дызбазхэагь азэы дкамлейт,
 Сара сьызцэа исыцқуаз зегьы нцэейт, урт зегьы цсит, ус итахеит,
 Ус схэейт: «Анцэа имакны хэа егькастцауам, уи иитахыу зует.



Амшын аёы аныжуара уи сгу ынацэан сызхытц ыара.
 Са сгу бнакит, ус зынзакгы, сизыырдуамызт азэгы сара.
 Зегь ыхастахеит, зегь сцэызит, уа иаасзынхеит агурдара.
 Анцэа ауафы зынзак дирззом, дзатагылар гуакра-чхара.

Асмац затэык нас суаа шыца, абарт ауаа са иаасзынхеит,
 Гукацэаны, гушьтыхганы абарт ахык са сзы икалеит.
 Са сзышьтаз лтэык ыара хучзак иарбанзаалакь акгы смахаит,
 Атэыуара са сзы ихаахеит, сылабырзкуа сара исхыжжуеит.





Суафы дишьтастоит, уи дихьзарцы, са сеилахаит убри ибара.
Инапы ианыстт еихэаразы; «Дсырба, алым, узыргуааз уара!»

Сара суафы дихымхуцит, убри иажэа дазымзыроит,
Уахь снацдакны са сынэежэлеит, моацтэарала са снейылеит,
Ус насхэт иара: «Уака уеаанкыл, са усзыыре, са суцхраафхоит».
Даасыхуацшит, игу сахуеит, иеы ахы даахт, уа даантасит.

Днасыхуацшын: «Убри еицш чандар уа дышцоушеи! «ихэеит анцэа
ИЗЫ.

Нас ус сеихэеит: «Шьта са иуасхэап атак ажэа исоухэаз азы,
Цьмас исыцхьазоз ехьа уажэраанза, уажэ алымхеит урт сара сзы,
Са сыхиамкуа ус абцарла, ишубо еицш скартцеит зназы».

«Уаантас, утынча, атла рымта қа хааеыжэтцп» хэа сара насхэеит;
«Ахатца бубуа хэа дацешэа шьтахьла дцазом, усгыи иудыруеит».
Са дынсыццеит, — хайманы хцоит, аби-цьеи реицш хгурцбо хнеиуеит,
Иказшьакуа, иуафышьа, нас инаалашьа, сара ицъасшьеит.

Са сфызцэа рахьтэ азэы дхушэтэфын, убри ифеихэеит уи аху ихура,
Уи ахэа ахы аху илихит, имырхьзакуа убри ихура.
Нас са сиязцааит: «Уа узустда, зла уакушеада абри еицш ахура?»
Исеихэарцы дазыразхеит, хьаас имоузеит ифархэаз ихура.

Ус ихэеит: «Сара усыздырам, уара узустоу, узеицшыстэрызеи?
Узрабаазеи абас уара, ма цъасаза узырцсылазеи?
Уара агуил хьшэт нас еилыцха, абас ала уа узырцэышзеи?
Анцэа ихала иара иаиркыз ацэымза нас изирцэазеи?»

Ақалақь шьаху мулгаванзар ааигуа исымоуп, сара истэуп;
Са схэынцқаруп иара убрака, са сыхьз Нурадин-Цьридон ауп.
Сара схэаафэоуп шэахьаантасыз, убраанза стэыла иатэуп,
Са схэынцқарра дуззак идузам, аха уеизгыи изеицбу рацэоуп.

Сара сабду ицэацэа ирзишеит, уи итэыла имазара.
Абри амшынаф адгьыл бжьаха хуцас хэа исоуит сара абра;
Уажэ абри саб иашьа итэуп, уи ицэацэа роуп сызху сара.
Ашэарацарта урт рахь инхеит, ирысымтар исымарк'уан уеизгыи дара.

Шэарыцара са сныцтыцит, ус агафэхь, хара сымцеит;
Снеирацы стэххан адгьыл бжьахахь, уахь рацэафык сфызцэагь
СЫМГЕИТ

Сыр ус расхэт: «Са схынхэаанза шэаасзыцшы!» Даргь уа
ИЗЫСЫЦШКУЕИТ.
Исыцхраашаз, ахьшьькуа зкышаз ху-фык алысхит, урт уахь изгеит.

Сөзүңгә сума уахъ шхуала, амшын схыла азбъяхахы, арзыуазеи ар раңа уа икоу сгуцхуңа роуп», схәеит уеизгы.
Ар раңа шәар, урт знык ргу цар, рхыцъхазара иаңсам акъын
Аңсаа срышьтан убра сара, ус еимыздон адәкуа зегъы.

Ииашаны, табыргыла, урт мыцху игуаант, қунамгала!
Ар сықурцеит, урт мазала, сымға ркит урт шхуараңеала.
Саб иашъа уи иңаңа ашхуақуа иртала ус рхатала,
Сыр ирықулеит, ириааиразы еибашърала ус рнапала!

Рыхәңабжь, рыкаабжь, уа са исаҳант, раңақуа каччауа убрахътә
избеит.

Ашхуа сзаажәг хәа сыбжы исыргеит, иаарласны уақа исааргеит;
Амшын сынхылт, аңәкурңа еиңш, шхуақуа рыла ар аасыкушеит!
Са стархара реыназыркит, — уи башахеит, егърылымшеит!

Ар раңа дырөгегых еизыргеит, сышьтахъ ала инасықулеит,
Саңхъа сышьтахъ ар аасыкушеит, егъарургы егърылымшеит;
Сфы назсырхаз шытахъла ицақуеит, сышьтахъ иааиқуаз урт
насыжәлеит;
Са сзықугуғуаз саңа уа иңтәеит, сыхәақуагы зегъ насымтәеит.

Урт аасыкушеит, сымч рықумхеит, сөы сынчыжәлан амшын стәлеит,
Мшынла сызсан убарт срыңеит, абас сызбаз зегъы сдырехуеит;

Сара исыңқуаз зегъы рышьқуеит, урт са исыымгеит, уақа инхақуеит
Исышьтаз рахъ са сынхъаңшит, зегъ небароын шытахъка ицақуеит.

Икалаша, анңа ииңәаша, сара сыкам уи имаск'уа.
Сгу иаанагом сшъа зурым хәа, сгу-схы еибга урт еицнаргауа.
Шъежы инаркны хулңазынза сара икастцап урт рхы ршәиуа.
Сара исылшап дара рзыхәа, лаңәеи куараани уа ирхақыруа».

Абри арңыс ихы сгуаирңхеит, гук-ңык ала бзиа дызбеит;
Умыцдакын хәа дааныскылеит, уахъ уцдакра атахзам схәеит;
Уара суццап убрахъ сара, уи иаанаго — урт ртыхутәа ңтәеит,
Уареи сарей урт ханрыжәлар, уаха атахзам урт уақа интәеит.

Сара ус насхәт: «Сара сусқуа, сара сзықушәаз уасхәап сара;
Ахи-тыхуеи са зегъ уасхәап, ишынхаулакъ хара аха.»
Ус сеихәт: «Хәа хайқушәара, еиңбу са сзы икалом ус гурґара.
Иахъа инаркны, сыңсы таны, уара узыхәа сыкоуп сара.

Ақалақбағ уа хара хнеит, уи қалақъ думызт, аха ибзиан,
Ир иңылеит; гуалс қасабла урт асаба рхы иақурыңсуан.



Урт неибейшны уа рызъкуа цѣѣуа, ишьаартцѣыраха зегъы дѣгуан;
Дгудыркылуан, иахѣа цѣѣаха убри рыгузуан, зегъы икушауан

Придон иуа сара убра, урт ргу сахуан, цѣшзас срыцѣхъазуан;
«Уара амра, иахъыкатѣа аамт лаша!» хѣа зегъы сдырехуан.
Хнеиуеит уахъ ақалақъ ахъ, уи цѣшзан, са сгу иахуеит, даара ихиан;
Уахъынацѣшлакъ зегъ бейаран, ус каиматшеа зегъ еилахѣан.





*Тариел Ыридон
дышицхрааз атэы*

Дыбзиахеит, исеибитеит, — еи бцъари рзы уи дыбузуахеит,
Шхуак аахарх'еит, арғы цытфык аашьтаҳхит, мшыи ханхылеит;
Гуазырхаган урт рыхуацшра, — убарт хама уахь хара хцеит,
Иацаца уи ишахьирхуз сара ишәасхәап, сиршәа икалеит.

Ргу ианагаз сара издырт, куалзкуа ршәырцеит, резыкарцеит;
Аабака шхуа урт нарталеит, исабашьразы са иасцылеит.
Арт анызба са снарцылеит, урт натрысын шьтахька индыкулеит;
Рышхуак снахьзеит, шьхуала снасит, нак ихсыршәттит, инеибархәхәеит,

Даца шхуакы сназааигуахеит, ахы снахан, нак ихсыршәтзеит;
Итаз ауаа уа ицаакурьлеит, аибашьыха урт ирмоузеит;
Рсызцаа шәаны итрысны ицеит асқалахь, уахь рыцсы ргеит.
Абас сызбаз сара ауаа зегьы сцбаршьеит, зегьы сдырехуеит.

Амшын хназхытт, ус уа ихяны игылаз аецаа хара инхәжәлеит;
Убра аибашьра хәиталагеит, хәацаца рзы феида алымцзеит;
Ицбаррала, имшеарала Ыридон уака са дысгуацхеит.
Иара дымроуп, дцандар тлоуп, алым деицшны убрахь днеиуеит.



Уи иаб иашья иџацаа асыџагы хэала дрысны инеыжэйикъеит,
Даармейгзакуа рнапқау хитцэтеит, убас ала урт ткуаны игеит;
Рнапқау ғахэа, ус икатца, асыџагы уахь има дцеит;
Убарт рхыџшцаа зегы иртцэуеит, иара ихыџшцаа зегь иргурџеит.

Еиқуаз трысны наќ идэықулеит, урт зегь ашътан ахнырхара;
Иаарласны рықалакъ рцаагт, убри азгы хмаашьеит ҳара;
Дара уаќа иаахџыхъашэаз, хахэла акухтеит урт рныртцэара;
Урт рмазара тца змамыз, иуадафын уахьтэ агара,

Ѓридон зегы уа ус ингуеитан рыказына имхэыр рааирхеит;
Иаб иашья ухэа уи иџацаа, иааидикылан идэықуигалеит.
Их-ашьяугас убарт ршъала идгыл иртцеит, — урт рыцхаишьеит;
Сара сызбаз урт рыр зегы са сеиџкаашья урт иџбаршьеит.

Ҳара ххынхэит; ақалакъ уаа иаахџылеит, уа игурџауан:
Ҳара хдырехуон, ҳа ихаигурџон, уа инхақуоз ақалакъ уаа;
Нурадини сарей хнеиуан, рыехуарамзар егъхмахауа,
Усгы ҳархэуан: «Шэара шэыла ҳаџацаа ахъхуит, ашья рхыжжуа».

Ѓридон — ахэынтқар-хэа иџхон, сара ахэынтқарцаа рхэынтқар-хэа;
Дара рхы тэыс ус ирџхвэзон, урт срыџхвэзон сара џсхас-хэа.
Сара сгурдон, сылахь еиқун, урт срымбеит сылахь еитыхн-хэа;
Сара стызшэа, сара сзықушэаз ирыздырзомызт, мазан урт рзы-хэа.





*Нестан-Дарецъан лтызшэа Нурадин Тариел
ишиехэаз атэы*

Зны Пүридони сарей ханцны шәарацара ха ханеыжәлеит;
Злахал дгылык ахуафы хара хнейны уака ха хныкугылеит;
Пүридон ус сеихәт: «Жәабжь ссирк уасхәап зны, абрака ыла хәақулеит;
Абрахьтә избейт ссирк сара, сгуафы схафы уи сызнымкылеит».

Сара сихәеит уи сеихәарцы, Пүридон исеихәт абри еиңш ажәа:
«Зны истаххейт, сшәарацарцы, абри сәала сааит абрака;
Сеы адәафы ахышьцба иафызоуп, амшын афы — уи аз-куата!
Абра сгыла сара сыңшуан, иңырны ицаз уахь ахышьцбашка.

Знызынла амшынрахь снаңшлон, — абри ахуафы сгылан сара;
Уахь амшынрахь ак збейт сара, убри хучзан, икан хара;
Убри шцоз еиңш иццакны ицо, изыкалашам уи еиңш цьбара,
Уи закутөыз хәагы сзымдрит, иалсхәаарыз хәа сзымхуцт сара.

Ус схәеит: «Пүсаатәуп, ма шәарахыуп, — уажәгы исымам уи
еилкааны;
Уи ашхуа ус црала ифычан, цардала ирхиан, ирф-куршаны;



Агаѣ шыкоу ашхуа неиуан, саргыы сыңшуан уахь сөйрхиань,
Убра дтатэан амза лаша, илатэан тэартас абжь жэоанк рыкыт.

Уахьынтэ иаазхытт ус шыңа ауаа, акатран еиңш еиқуатэаза;
Тыңхак дызхыртт, лыхцө-ңарақуа, смуахуар еиңа кырза ишөпаза;
Убри илхылтцуаз алашара, зегь арлашон убри зынза;
Уи илырлашон аңсабара, амра аақухеит икузгаза.

Уи лыңшзара са саахнахын, снацкаит уахь сгу ңатңатуа;
Бзиа избеит сара уи агуил, асы шкуакуа иалңхоз уа;
Инақускит сара срыжеларц, саарңылань сара урт уа.
Иарбан ңысызхоу изызхьымзоз убри сзықутэаз сара сөеиқуа.

Сөы сышьхуа насырбеит, снацкаеит, афасара са снарылкбеит;
Егьа маҳмыз сөы иаластазаргь, урт сырхьымзеит, мшэан реартеит;
Агаѣѣ сааит, — хара ицахьан, амра анташөо аамта еиңшхеит;
Ицеит, ицазеит; сахьырхьымзоз гуалсс икастцан, сара сабылуеит».

Љридон иахьтэи ас ансаҳа, саакалеит са сымцаҳа;
Сөы сынеыжэкеит, — са схы сшәиуеит, инацылт убра сара сгуроа,
Ишьяартэыраха са сылағырз нақ инсхьыжжын, икатәеит тақа;
Ус схәеит: «Дызбахьада сара сыда уи агуил хышөт каңҳа!»

Са сыказшыа омашәа ибон Љридон, убри даара иңьейшьон;
Иара мыңху игу саблын, нас гук-ала уи са дсабжьон;
Иара иңак еиңш са сиртынчуан, сөеиқускразы иара дсыхәсн;
Иблақуа рахьтө бырлаш еиңшны илағырзқуа икаҳәҳәы икеитәон.

«Аңсра еиңын, закузеи уи сара иуасхәо, сымхуцзакуа!»
Ус иасхәт сара: «Гуалсс икаумтцан, ичҳа уи ухы вбас иамтакуа;
Убри амза сара дыстәын, иззом, уи лоуп, са сзыргуақза.
Шьта са иуасхәап са схи-сцыхуеи, уара шызас саныкауца».

Љридон иасхәеит сара стызшәа, сара сзықушәаз, сызуст сара.
Ус сеихәт: «Изуасхәазеи абри еиңш жәабжь, сымхуцт сара абра;
Уара ауаф-ду, Индия аҳәынтқар, уааит сара сөы уара абра;
Усгыы иуатәоуп хәынтқар қутәарта, иара убасгь аҳтын ду уара».

Ус сеихәт: «Анцәа чандар тцланы иишо дкатауа, ауаа дцьаршыуа,
Дацәихьчөит уи аңса, тауп уигь зны игу иалеитцөит дыргуақзуа,
Ҳа хрыцҳаишьоит, иаҳзылбааишьтүеит илңҳа, адд еиңшха, ҳа
ҳарңх'уа.
Уи ҳаихаштуам, ҳаиргурбөит, ҳкаитцом, ҳара уи ҳхы ҳхуцуа».

Ҳтәыут ҳазхара, уахьтәи ҳхынхәын, аҳтны ҳаины уа ҳнеиғәтәеит.
Љридон ус иасхәт: «Уара уда цхыраақк дсымам, уара азәк узбеит;



Уара иуеиңшу адунеиае анцеа азэ димшеит, дишарцгы имхэит,
Нас уара унае азэггы дыстахзам, сара сгуроа гуроас икаурен

Сманшөөалатэ абра, исуалтэ сара, уара узыхэа аказара;
Уа уажөөала, удыррала, исыт сара ацхыраара;
Исцэығыз лбара иансмоу сара, иаласхузеи сыказаара?!
Санзлыцымхраа, иансылымша, салтцеит сара сыцстазара».

Ус сеиҳэт: «анцеа иахтэ иарбану абри еиңу са истахыу?!
Уара Индиаа рхэынтқар устааит, иарбан лыңхоу уи аткыс еиңу!
Убри анае иарбан цышьароу уара уахтэны са истахыу!
Уаңхьа сгылоуц, ууафк еиңш, инаскзаразы угу иатахыу.

Абри ақалақ ирымқасыртоуц, ағбақуа ухэа, нас ашхуақуа.
Абағузае иумақаша жөабжь егыкам икалақууа.
Ихаҳар қалап ҳара абрака, ухьаа зыртөаша убри ахушөқуа,
Анцеа ихэар нақ иноухыцып, урт угуақрақуа, ус ухьаақуа!

Ҳара ихаштып ашхуахышыңца, амшын атэы цқьа издыруа;
Урт даҳзырцшааит убри амза, ззы ҳа ҳгуроуа, ззы ҳа ҳгуақ'уа;
Ус убраанза ичха уара, агуроара ухы амтақуа;
Изыкалом убри еиңш гуроа, агурбьара ззымнааиуа».

Ауаа дрыңхьейт, ус абьаахэа, хнашьтаныкуейт абри буғуала;
Ус рыдаҳтеит; «Амшын шөхыла, шөцала шөара фбала-шхуала;
Даҳзышөыңшаа уи амз лаша, убри дшөыңшаа хмеитзарала;
Зықь гуақра шөхыжөг, бжьба-ааба рөы шөа шөмаантаскуа
хеитзарала».

Ауаа азикит ағба-ашхуа ажөықусылуаз, бағуаз цыңхьаза,
Ус раҳэаны: «Шөыңшаа, шөзырөы лызбаху шөаҳарц, ихашөхэарц
ҳара».

Агуғра соут, сгу арыбуғуейт, уи сгуақра артөейт сара азыңшра,
Уи дыкамкуа сара сгурбьейт, уи рцхашьаган исоут сара.

Ыридон иахтны хэынтқар тэартае са снаганы уа сныкуиртөейт;
Уи ус сеиҳэейт: «Са иакумыз сыхьт, сара исуалыз са сақумшөейт,
Уара индиаа уи рхэынтқар ду ишуқунагоз усызнықумгеит;
Уа унапатқа, са сықанда зымхөаша азөы са сиқумшөейт».

Изыроури сара сажөа?! Аныкуацеа зеггы хынхөит;
Баша иныкуейт, аца ду рбейт, цөгьаза иаацсейт, лажөабжьк
рмаҳаит,

Акгы рзеилымкааит, баша иныкуейт, гу қатцагак урт ирзаамгеит.
Абри еиңш азы сара стөыуан, — сылабырзқуа еитақатөейт.

Љридон ус иасхэт: «Абри амш са сзы даара ихъантоуп, ус
иргуаКисоунг
303 2110333

Анцэа имацоуп, ахэарагыи сцэуадафуп, исцэыхъантоуп;
Уара уныжъра, уара удрыттра, сара сзыхэа уи лашьцароуп;
Са сгуръбара най инскуацын, убри са сзы мшы-хулароуп.

Уаха лтызшэак шыта исахап хэа са сакугуфзом бзша сара;
Абра уаха са сзаантасуам, соуушътразы сухэоит уара».

Љридон абас уа ианиаха, дырзакумхит атэууара.

Ус сеихэт: «Сашьа, ехьа инаркны акгы иацсам сыцстазара!»

Рыесыдырцалт, даара рыесзыркт, аха урт уа срызнымкылеит;
Иара иркуа са сфы иааны, ишыамхнышгыл са исеихырхуеит,
Сгудыркылеит, са срыгузит, убри ала са сдырцэуеит,
«Умцаң абрахьтэ, угуафра халаз хаканаца хэа исыхэеит.

Ус расхэеит: «Са сзы ихъантоуп, шэара шэныжъра, шэара шэфьрттра,
Аха уеизгыи сзышьтоу лыда са сзы икалом ус гуръбара,
Убри исцэыргаз са сзылыцрытдуам, шэаргыи ишэымоуп абри аз
гуалсра.

Сара истахым абри азы исабжьажэгарц абра аантасра.

Ашьтахь Љридон дзыкутэаз иеи инапала сара исзааигайт;
Ус сеихэт: «Абар, уара хафмра, айхышэашэа, са сфы устоит,
Абри удкыл са исымтаны, иуаххазгыи убри ауи сгуахуеит,
Абри аеи асахьала, аттаррала, ахы угуанарцхайт».

Љридон еыла са снаскьеиган, ха хэыцъагыи хаибартцэууан;
Уака хара хгудибакылт, мыцху хара хгу еизыбылуан;
Сара сахьцоз гук-цъсык ала, ар сыхьтэууан, — урт гуткааган,
Ха хаицфьрттра хуцъхай баззеи рааицфьрттра кырза еицшзан.

Уахьтэ Љридон иахьтэ санца нахыс сеиталагеит уи лыцшаара;
Са сыцшаауан, акаансмыжыит адгьыл, амшын, нас афуара;
Аха уеизгыи цьаргыи дсымбеит уи дызбаз хэагь азыи цьара!
Сара ускан сгу еилагеит, нас гыгшэыгтас сдэыкун сара.

Схала исхэеит: «Аус иамфазам са сныкуара мшынла, бнала,
Издыруада гыгшэыгкуа рфы тэартас икасттар, исхаштр сгурфа».
Абри Асмаф, нас сара суа инарасхэеит бжьба-ааба жэа:
«Сара издыруеит, са шэсыргуацит, сара сацсоуп шэа шэгунхара.

Шьта шэца, са сзы дук шэымхуцын, шэара шэыказ шэхы гуцаракны;
Шэа шэахуамцшын, са сылафьрз, ус илеиуа зырфашзаны».



Урт ианраха абри еиңш ажәа, иныгужәажәеит, гуал дус икни;
Ус сархәт: «Ааи, ас ҳаумхәан, ҳлымха иахарцгы җтахым, кәдәи
хазәни!»

Җара дхамбааит уара уда ахыс җа хзы, җаргь иара изы;
Анцәа имхәахааит ус уарамоу израз убри уеы ашьта җа хзы;
Җара иахтахыуш, усгьы җахиоуп, уара җгурҗбаху убаразы,
Иуҗәаз наумыгзан, җара җаказ, уара узыхәан есқынгь уа узы.

Урт сызнымыжыит, сахьцоз изгеит, сынрзызырҗоуа, ирхәауа нагзауа;
Ауаа ахьынхоз салцны сдәықулеит, схахьынахоз, изымбац бауа,
Бнацә, шыабыста тәартас ирымаз са сзы еиҗышәа салагт избауа;
Сара сеимдон, археи ашьхеи акаанмыжькуа, зегь еибаргауа.

Абрака избеит сара адаукуа, ихияны итәаз урт рхац аҗы;
Даара хәисит дарей сарей, егьрылымшеит адаукуа рҗы,
Сөызцәа сцәыршыит: ркуалзқуа ршәымызт, егьрылымшеит адаукуа
рҗы

Дырҗегь исеижьахт са сынасыц, ус снанагахт гурҗараҗы.

Урт рыхәхәабжы, урт рыкаабжы ажәфан ахьза убри назон;
Урт рыцсақуа, урт рықуцара, ус адгьыл ду идырцысзон;
Амра дырхуашьт урт сабала, ашәаҗыцьяц уа зегь тарзон;
Шәык-шәыккла урт сара исыжәлон, азә даанмыжькуа зегь
нсыртәазон.

Абас ауш, сашьа, убриижьтәи абра сықоуп, абас сыцсуеит,
Зхы зтәым азә иеиңш сгьежьуа сдәықуп, абра сцәыуеит; зынза
сызтуеит;

Са сахьцалакь Асмац дсыцуп, сзышьтоу лзыхәан убригь дбылуеит,
Сара сзыхәа шыта цсроуп иқоу, убри азы сыҗесырхиауеит.

Убри исцәызыз абжьас цшза кырдеицшзаны са дсыцхьазеит,
Убри азы убри ацәа са шәцатәыс хәа са сзы икастәеит;
Асмац абри са исзылзахит, лаҗырзылагь цәгьаза илкуабейт;
Цәгьаза ихьантоуп сыцстазара, аха сқама сгуахы исызмырхейт.

Уи қунагала, уи лырехуара, азәгьы илшом уаҗы хшара;
Уи лзы сгуак'уеит, адунеи аҗ акгьы збазом, сара хаара;
Са сзы икалейт ицшшартаны абна ршәыра, абнатоура;
Исацәеишьяр анцәа ацсра, уи ауш са сзы даара ацшшара».

Убри дцәыуан, ихы даасуа, даакумтцзакуа изҗкуа цыңуа,
Убри ибырлаш ацштәы ахкьаны иқаруаха ус иқатәуа.
Изымчхәазт абри, Тандил дгылан илаҗырзқуа убра иҗыкууа.
Илудакгьы Тариел дылжьжәеит, Асмац диҗәуа, убри дичуа.

Асмаҫ Тариел ҫытк данлыртынч, нас Автандил ус наиeixәейт:
«Сара сзыхәа уи башаны, уара угуахуа са инасыгзеит,
Сара сгу згаз, са сгу зыхшәаз, сара стоурых зегь уа иуасхәейт,
Шьда унахынхәы убзиаху лахь, шәеибабара аамҫа Калейт».

Автандил ус ихәейт: «Уара уҫьртра, уныжьра са сзы ихвантоуп;
Сануҫьртх'уа, ма сылабырз ҫқьаз икатәайт, убри қунагоуп;
Иагыҫабыргыуп, сара ак уасхәейт, угу иалымсаайт усгы имҫоуп:
Абри угуакра, уззыҫсуа лзы, акгы иаҫсам, баша гурҫоуп.

Ахақым дыхмазафхар, уи даарагы ддырзаайт ахушәтәразы,
Уахь дааиҫхьейт даҫәзә хушәтәфык, ихәа идырразы, дихушәтәразы;
Уи иеихәароуп ак аанмыжькуа, дзынхәауа уи идырразы,
Атәым уаҫы иаҫа идыруейт иҫабжьейгара ихуартоу ҫа ҫзы.

Уазызырә ақушҫәа ирхәо, уи сара мдыршақу исхәазом;
Шәынтә уазхуҫроуп, иуурҫароуп, зынза зныктәи уи иазхәазом,
Ауаҫы дгуаар, игусылра маҫхоит, нас ибзиоу уи акгы иузом.
Шьда дызбароуп уи сымр лаша, са сзы сбылуа, уаҫа исзахгом.

Са сааҫақын, сышьтахь схынхәын, бзиа сшылбо агура нхастҫап;
Ус хәа уаҫа са акгы сымам, избаз исахаз зегь наласхәап,
Нцәа думазар ҫаибаҫсахрым, сгуҫ'уейт уаргы уақушаҫатхал,
Ныха-нцәала ҫа ҫаибарқуп, убри ала еиҫа ихаҫҫап.

Уажәы уара агура сургар, ҫьаргы ушымҫауа, абра ушынх'уа,
Са агура усыргойт ниха-нцәала, сара бзанҫык ушсхамштуа:
Сеиҫагыажьып абрахь уа уахь, суҫнықуалап сыҫсы ухтынҫуа.
Анцәа ихәозар уззыҫсуа лзы уҫастарым уҫәыуа — угурҫуа».

Аҫакс еихәт: «Зақа угублҫузеи ас атәымуаҫ иҫы уара;
ҫармҫыс агуил аҫьртра еиҫш иуҫәыхвантоуп сныжьны аҫара,
Ушҫа схаштуеи бзанҫык уара, изсоухәозеи абри еиҫш сара?!
ҫьанат атлаш, уара абзиаху, анцәа исзиҫәаайт уара убара.

Са сахь ухынхәыр, уара аҫандар зхьцә жәҫанынза уахь иназауа,
Сгу ноуҫылап, абра хналҫып, хандәықулахып ххы ахынах'уа.
Сара узжьар, мҫла снықуар, сара скалаайт анцәа дсеижьуа,
Уара убара, уҫазара, иарласп сгурҫа, са сзырхвантуа!»

Абри азы урт айҫызцәа, урт айшьцәа иқуит-ишәейт.
Бырлаш-қаруа урт ирейҫшқуаз иуаркалеиуа рызвқуа каҫшьхейт.
Арт аҫыҫа бзиа еибабаз, рыгуқуа мҫаха ус ибылуейт.
Убри ауа арт айҫызцәа аҫаҫ аҫы уақа идыршеит.



Автандил Рабѣтанка
ихынхэратәы

Уахынтә данца, амѣан дгурѣо, аѣсеибакра уа дналагеит,
Изѣы цәиѣит, ашьа ахыкукуоит, така икатәоит, амѣа аркаѣшьуеит;
Адгьыл аѣы ашәарахѣуа убри дырбзоит, уахь ишьтаѣшуеит.
Иеы ттары, нас иѣхьырцәра имѣа нароу кыр иаркьаѣзеит.

Убри дааит, ѣаса данѣоз ир ахьынрыжьыз, дахьырѣыртѣуаз;
Уи данырба убарт дырдырт, иниеигурѣеит иара ишиатәаз.
Ажәабжь гурѣбаху, иѣны иѣаны, Шермадингьы идмырдыруаз:
«Дааит ҳа ҳанзыжьыз, ззы ҳгуаѣ'уаз, ҳаѣстазара зыла ихьанѣаз!»

Уи дласны дааит диѣыларѣы, дгудикылеит инапы гузуа,
Дгудикылуан дгурѣаѣәаны, лаѣырзыла адәы рѣсаауа.
Усгьы ихәон: «ѣхьызу лаѣаѣоу абри избуа, исаҳауа?
Иаѣсома сыблаѣуа уара иухуаѣшразы, уара иуѣаѣшуа?»

Арѣыс длакун дыниейхьрхуеит, иѣы днагузит, дыниейгурѣеит,
Усгьы еихәт: «Анѣа иѣысьшоит, гурѣа хьанѣа уа уѣы егьалымшеит:
Аҳтны уаа зегьы еихьрхуеит, иаѣсаз нейны дгудыркылеит.
Ауаа дуѣәагь, ауаа хуѣәагь, гурѣбара дун ирзыкалеит.

Ицеит урт зегь иара изы ирхиаз аон-ду ахь, уахь ахтныка.
Ақалакъ уаа зегьы еизеит, тџа рымамкуа ажелар уаќа,
Ихы-иџы ихаччо, деихышџашџо дтџан ачараџ уи убраќа,
џык бзык иазхџом уи аџынтџи агурџьара иќаз уаќа.

Абра иеиџеит уи Шермадин иара иибаз, иахаз зегьы,
Амр еиџш икаџхоз арџысгьы уа иара дшибаз убри атџгы.
Уи Автандил изнымкылеит, уа илаџырз нќатџеит уеизгьы.
«Уи идлаџса хани џуаџџи сзеиџшуп сара», иџеит насгьы.

Рыфнутќатџ ажџабжќуа Шермадин инмыжќуа уа иџеит:
„Уара уџара аџегьы издырзом, уара ишсоухџаз са инасыгзеит“.
Ваф уа, иџсы ишџон, аџны иара уахынтџџ џьаргьы дымцеит.
Адырџаџны, ашџежымтџан, амра анќаџха дынеыжџелан дџеит.

Чара уаќа уи дахамтџеит, уахаж џьара уи ихы имырхеит.
Хџынтќар иахь Автандил иаара еиџарџ Шермадин иџынеиџеит:
Жџамш ныќуа хымш рыла днахќа дџеит, убри аќара уи дласхеит,
Абри алагь игуала дгурџьуа, амр иамазќуа дибарџ итаххеит.

Дизишџтит убас иеиџарџ: «зыхъз-зыџша дуу, уара ахџынтќар!
Пату уќуџа, истахыуп ус удџала са исылшаз сџар.
Уа сзышџџоуџаз арџыс са сзы џџгьаза ихьмызџын, убри дсымџшаар
Абар схынхџеит, избаз-исахаз, са истахыуп уара иусырхар».

Ростеван, ахџынтќар џагьа, ауаџ ххачча уаќа дбаны,
Шермадин еиџџ: дыззнеиз аус ахи-џыхуеи зегь нагзаны:
«Уибарџ итахыуп Автандил, уи дхынхџеит дзышџџоуџаз дыџшааны».
Хџынтќар ус иџеит: «Анџџа сзиџџооз иара исирбеит инагзаны!»

Шермадин иахаз алашарбаг Тинаџингьы убра илеиџеит:
«Тандил даауеит, бгу иахуаша ажџабжгьы бара уи ибеиџџеит».
Ас анлаха амр еиџагьы уи длашахеит, лџы налхаччеит.
Хамтџ бзиа уи инаилтџеит: иџызџџеи иареи џыџ еилалхџеит.

Уи ахџынтќар уа дынеыжџелан уи диџыларџ амџа дныќулеит.
Абри еиџш пату Автандил хамтџ дуны идикылеит;
Уаќа ааигуа, рыбла рхаччуа, аби-џџеи реиџш урт ааиџылеит.
Ахтны-уаагьы мыџху игурџьо урт абраќа инарџылеит.

Иааигуа даннеи, арџыс деыжџџны ахџынтќар ду уи диехырхуан.
Ростеван ду дгурџьо днеины уи дигузуан, дгудикылуан;
Наќ-ааќгьы инеиќугурџьуа, еибаргурџьуа ахтны ихалуан.
Игылазгьы, уаќа иаазгьы, арџыс иаара зегь еигурџьуан.



Уи Автандил алым ралым дынлеихырхуеит амра рымра;
 Ус агуил хышәт, бырлаш гуръяху, идырџшзон рыбзиабара;
 Лхафь лашон, мыцху икацчон, иатанарзуан амр лашара.
 Иратәазамызт уи ахтынра, урт иратәаз — хыхь ажәфанра.

Убри аены ируит чара, цхыбжьонынза ирфуан, иржәуан;
 Хәынтқар Автандил иара иџак иеиџш гу-цқьала уи дзыџшуан;
 Ашыџагы азбы џаџшыра, агуил шәтыцра цәгьаза иаргук'уан.
 Напыртәыла абырлашқуа ус драхматас жәлар рахь ирџиуан.

Чара иахытџ, ажәра иаџуџт, ажәлар еимпит, рыџныџа ицеит;
 Абра иаанхеит ахтны уаа ду, арџыс раџхьа урт днадыртәеит.
 Иара изизтааз, амфан иибаз, гуаџрас дзықушәаз, зегь уаџа ихәеит,
 Убри ашьтахь, уи дзышьтартааз, уаџа дшибаз убригь наихәеит.

„Убри избаху са ианысхәо, ус сқуџсычхар цьашәымшьан шәара;
 Иареи ихы-иџи мрамзар акы иузадкылом уеизгы иара;
 Уи ихуаџшыз мыцху дџеишьашт, асир иеиџшуп убри ибара?
 Афасарафь иканзо агуил дафызан дыџоуп убра.

Иразџы, џсыхуа змам гуаџрак изаанамгар аныџамла,
 Атәыц қуцхоит, иказказуа аеархуашьуеит цәиқуарала».
 Автандил уи дигуаларшәуа, избы ирџсахәон лаџырзыла.
 Абра иреиҳәеит Тариел иџызшәа, иара иаҳаз уи ихәамтала.

«Дауцәа драбашь, урт ныртәаны, уртқуа рхаџы ҫынрас иџаитцеит.
 Дзыџынтәаауаз илматцушыз, уи аџхәызба иахәшьас дџаитцеит.
 Маџәс ишәуп иара абжьас-цәа даеак маџәс убри имџхьазеит.
 Адуней ду иара иџахзам, уи дзышьтоу лзы зынза дбылзеит!»

Иибаз-иаҳаз, нас дзыргуаџ'уаз, зегь урт иреиҳәт, даргы иџьаршьеит;
 Зеиџш дыџазам, амра лаша, хара инижыыз уа днеихцәажәеит.
 Абарт зегьы убра изеиҳәаз, дышхатцаџуџуаз иџәфь иархәеит:
 «Абри еиҳау ахьзи-аџшеи, изылшода?» хәа инейбырхәеит.

Абартқуа заҳаз Тинатин цәгьаза дгуръо дзырфуан убра;
 Цәгьа длахәыхын, афатә-жәтәгьы мыцху лгу аззон аены лара.
 Автандил уа ииартаџ дшышьтаз иматцушы дныџналт убра:
 Лара диџхьеит уахь ахтныџа. Дахыццак'уан убри ибара.

Абзиабара ихыхны иамаз днаццакит уахь уи лбаразы.
 Убри алым, алым ирылаз, џытџ иџәышуп ихуаџштәы уажәазы,
 Уи арџыс бьеџ, алмас бырлаш, зегь зџазырзуа зынза аџшразы,
 Аха уажәы агуи-агуи еитниџсахлеит убри лгуазы.



Амра лаша, уи агурбъаху, убрака дтѣан уи дкацхауа,
Ацбанат тла, ейхышѣшѣа, ефарт зыла уи уа ицсацѣуа,
Абырлаш куаш, цѣикуар қаруа, ацымшь кахухуа, уи уа ирцшзуа,
Дышцасырехуари? Уи изы истаххоит афинтѣ уаа куш ражѣацкакуа.

Диеигурбъан, сқам наргыла, лааигуа длыртѣеит убра иара;
Убрака итѣан ацыцагы, зынза ирлашо убра дара;
Ус ейцѣажѣон, ейбаргурбъон, дара ирылшон убра мрара.
Ус днаиазтааит: «Дузыцшаама узышцантѣаз убри цъара?»

Атакс илеицѣеит: „Адунеиаѣ уус укуѣиар, угуахутѣы уахъзар,
Иамѣоуп угурѣа нак иухысыз угуалоумыршѣар, гуцыхас икоумтцар».
Сара дызбеит айхышѣашѣа, зынзак ейцшыз атлаш-цандар.
Агуил дейцшышын, уажѣы дцѣышуп, ицштѣы ихкѣеит, икалап дканзар.

Убра дызбеит сара ацандар, аха убри дыцкуеит, дбызуеит,
Убас ицѣоит: „Дысцѣызт бырлаш, са сзы ихулеит, ус илашьцеит,
Уи изы сгуак'уеит, избан уцѣар, иаргы саргы цанцшны цбылуеит».
Дейталагеит Тариел ицоурых уака ацѣара, — лара дзырѣуеит.


Даныцшаауаз, иныкуараан, гуакрас дзыкушѣаз лейцѣеит лара.
Ашьтахы нас ишиатѣахаз анцѣа ила убри ибара».
Дуней акуцшра, ауаа рбара, шѣарахк ейцшны иныцшуеит иара.
Шѣарах дрыла зхы зтѣымк диеицшны адѣы дыкууп иара убра.

Ирехуарѣзы, убри иатѣоу, изласцѣозеи, ажѣа сызхом;
Уи знык дызбаз, уи игу иахуаша цъара дибом, сара амц сызцѣом;
Иара амр ейцш убла хик'уеит, нас убрака уи иахь узыцшзом,
Аха уи агуил, акакац-шѣтыц, агузырцага, уажѣ ус ишѣтзом».

Зегы лейцѣеит уака лара иибаз иацаз, нас ажѣабжъкуа,
«Бжъаск ейцш имоуп тѣартас, гылартас абна, ахра, ацацыжѣкуа.
Иара димоуп убри ццѣызбак, уи ихалырштѣуеит игуакракуа,
Разкы мыжда адунеиаѣ убла иагнархом алабырзкуа».

Абри ажѣабжъ уи ауцашѣыл лгу канатцеит убри лара;
Лара лхы-лѣы амза ейцшыз, зынзак мзатѣтцас икацѣхеит убра.
Ус лцѣеит лара: „Убри ауаѣ, агуакра иакушѣаз, цихуап цара,
Аха зейцшра хушѣузеи убри ихура ианаалаша иара?»

Уи дарбану амццѣаѣ игура зго?“ Уи Автандил атакс ицѣеит:
„Убри арцыс дыканатца ешьа назас са сиццхъазеит.
Уахь схынцѣразы, иара изыцѣа схы самеигзарц сара ажѣа сцѣеит.
Убри азы бара, сымра, быхъзала скуит, уи дысзыцшуеит.



Ауа изы ауа ихы дамеигзааит, игуакраангы хуартас диауааит;
Игу азы игу уи дамеигзааит, цхаси-моасы уи изы икаитцааит;
Уи бзиа иибо ус лгуакрагы, уи даргуакааит, убри даблааит;
Уи идлацса са сгурфьбара акгы иацсам, зегьы ирдырааит!"

Амр ус иалхэеит: «Са истахыз, са сзызгуак'уаз уажэы иназеит:
Акы, уара уахьтэ ухынхэит уеибга-узфыда, узышьтаз дубеит,
Оба: са исхкьаз абзиабара уара уацшааит, уара иуныцшуеит;
Ахушэ, уажэраанза иблуаз сгуазы, уажэы исыхьзеит, абра избеит!

Уафы иразкы аеацсах'уеит, аамта амшкьуа реицш игьяжьуа,
Зных амра цхоит амш каиматуц, имацэысуеит зных идыдуа,
Уажэраанза гурфа сакын, уажэ салагеит сара сыччуа,
Ацсабара харгурфьбозар, нас хкамлароуп хара хгурфуа.

Уи каиматуц, уара иунаалом акура цсахра, аилагара,
Уара иууалуц, уахь ахынхэра, ажэа иутаз анагзара,
Уи дзышьтоу лзы цхыраа тара, хамеигзада уи лыцшаара;
Аха, сымра, уахь уанцалакь, са сытахапшт алашьцара».


Атакс илеихэт: «Са сыбжьгурфак инькалеит урт аабаха;
Акгы иацсам уи азы итааз, цсыцла уатэхэо уи арцхара,
Акгы иацсам бзиа ибара, зеазыкыз амра аташэара.
Бааигуа сыкоуп са сгурфоит, наф санцалакь урт шэыкхоит убра.

Бара бныжьны амфа сныкулар, игуакразахап уи сара сзы,
Сгуахьы идэыкулаз ахэа куалаа, исзацэгашам уи аказы,
Сымш цхьазара атыхуа ццэоит, икоуп са сзы чхуларазы.
Абри сцэахыр, исымхэар акун, аха изгуафьбит исхэаразы.

Са сзы ицфкароуп уи исыдыбцаз, уи са исахаит, уи еилсыргоит,
Агуил гукы ақуцкуагы уафы иццауеит, ижьы инарцоит.
Бара, амра, сымфа арлаша, са сзы хуартас убри калоит;
Сыцстазараз агуфра сыт, нас гуфуфуала са сымфахь сцоит!»

Ауцашэыл лгу каитцеит уи жэа хаала, жэа ргурфьбаралагы;
Ажэа ркушга убра илеихэеит, абаззеи наазамта леицшгы;
Дзыхэаз налыгзеит, илтеит убра гуаларшэагас абырлашгы;
Шьта анцэа ихэааит инагзахараз урт рыбзиеибарагы!

Ха хреихырхуеит қаруеи еимхуци, алмас цшзеи реидбалара,
Атлаш цшзеи, чандар катей, бахча рцшзагас урт ргылара;
Избуа дгурфьоит, изымбо рзы -- амш хуашьра, алашьцара.
Бзиеибабуа рынеицьыртра, уи иахылтуеит агукаҳара.



Инихуаџшуа ргу тгурџбауан. ргу иџаз зегъы абри иаџауан,
Арџыс ддэыџулеит, уи дылџырџит; убри дхуџуан, мыџху ддурџауан.
Убри лныџъра мџаха иџран; иара илаџырз мџынны еилаџуан.
«Абри дуней зымтџезеит сџыала, сгуаџкрала,» хџа иара иџауан!

Арџыс ддурџо наџ дналџырџџеит, ихы-игу дасуа, ишџытза иџанџоит;
Бзиабара уаџ дарџыуеит, игу арџшџоит, иџуадахоит.
Амра аџта наџ инахаџар, адгъыл усџан илашџџахоит.
Дызџынџџауаз наџ налџырџџра, уи изы илашџџоит — иџулаџахоит.

Алаџырзи ашџей еила, изыршџераны иара ихыџџуа,
Ус иџџон: „Шџџа амра уаџа саргубзыџуам, са сгу Катџуа;
Сара иџдасшџоит лыџымышь еџџуа сара иахьсиааиз, абас сбылуа.
Сара убри деитџазбаанза, ак калашам сара сызџъџуа!

Ашџџ хышџџ еиџш ус са саазаны, сыбзиахуза ас сџатџаны,
Сразџ џса џарны ус сгу иналџъан, иаасзынхеит уи хура џуџуаны.
Уажџ сгу амџа акны, абылра иаџуп имџџџџоны ирџуџуаны.
Дуней усџуа иаџсам акгъы, уажџы сџалеит агура ганы!“

Мытџуматџас абасџуа хџауа, деитџаџуа дџџыуан, уи дџызуан,
џуџсыџхрала, џџыуарала, изара еихытар уа итар-таруан;
Еигурџбауа реиџабара анахгара уи даргурџуан,
Аразџ џыала, иаарласны уи даргурџуан ашџы ишџенџџуан!

Арџыс дхынхџеит иара иџныџа, ииарџа дыџутџџоуп, уаџа игу џџџџоит.
Дызџынџџауа гула-џсыла иаџхъа дгылоуп, убасшџџа иџоит.
Ашџџ асаџы аџшџџы нахџџоит, убас абригъ иџшџџы ниџџџоит,
Агуилџаџшџы амра зымџаз, уи иаарласны уџра иџанџоит.

«Разџыла ишџџиуп ауаџы игу, убри шџыџџеит, акы иартџџом,
Ус угу знык гурџак иаџџџџом, знык гурџџарак уи иазџџом;
Агу лашџџуп, абла иахьџшџуп, иара ахала ак абџџом;
Аџџџџџагъы уи иххуџџом, хџынџџарџгъы уи ихьџшџџом!»

Дашџуа игуазы абри еиџш иџџон, ажџа хъанџџуа, ашшџхьызџуа.
Гуаларшџџагас имра илџаз иаамџаирсит абырлашџуа.
Урт имра илџџын, напхатџаџуан, кырза еиџшын урт лхаџыџџуа;
Иџышџџа инадџыла урт дыргџуан, наџ ихьыџџџџуан илаџырзџуа.

Уаџ дизааит иара иаашџоны, иуџхџџоит хџа уара аџџны;
Арџыс днагылт уа дџџарџханы, афырхџа дџеит уахь даџџакны;
Уаџа игылан ауаа еизаны, дызбарџ џџахыз уа ираџџџџны.
Аџ иџирхион дшџџараџарџы, ауаа гылан абыџџуа кны.



Ахэынтқар уа иеы дынеыжэлеит, иафын зегь агурбъара,
Адаул бжыы адэы инахатэеит, иналазфахеит рышэахэара,
Алақуа адэы уа иакзомызт, ахшықуа ихырфеит амр-лашара.
Шьа рацэала адэы дырқапшыит, тџоак амамызт урт ргурбъара.

Уака иалгеит ус адэафэы, зегы хынхэкуеит ус ахтныка,
Уахь иаарџхьеит ауаа дуқуа, атауадцэа, ар, абрака.
Хэынтқар длатэеит, цэгъаза ирхиан ахтныка ус аснутқа.
Рышэахэара, урт ргурбъара тџоак рымамызт урт убрака.

Хэынтқар иааигуа уи арџыс дтэан, дзиазтцауазы атак ихэон;
Абырлаш еиџш рхырфэы лашон, иказказуан, — рхаџыц қаџхон.
Ауаа дуқуа урт ааигуа итэан, ауаа рацэан, уака изырџқуон.
Тариел избаху уака ирхэон, абри уалны рхазы ирџхъазон.

Арџыс дхынхэит, уахь асныка, ииура изымдыруа дтэыуа-дыхъуа.
Бзиа иибоз убра лныжъра, уи даргуақ'уан, мыцху дбылуа,
Зны дсагылуа, зны днышьталуа, уи дзыцэомызт дгъажьуа-дхынхэуа.
Хуартас иоуаз, баша дгуақ'уан, дызтынчхомызт игу еибак'уа.

Дхуцуан иара: „Сгу зырџуџуаша, инызкылаша егыызбом абра.
Аџбанат тџла, айхышэашэа са слыкугахеит убри хара!
Бгуазырхагоуп бызбо рзыхэан, бзымбо рзыхэан агуақра-ахъра.
Лабџаб ббара сара саџсам, ма саџсахааит џхызла ббара!“

Абас ихэон дақумтцақуа, убри дтэыуа игу еибак'уа,
Ихы дабжьон: «Ак зычхаз уи ак ибеит», хэа ирхэауа агурагауа,
Акы хмычхар ихалшозеи агурџазы хара хақуџауа?
Бзиа еигуџ'уа, ус ацэгъагы деигуџлароуп фымт егымхэауа».

Ус ихэахт: «Сгу, иутахызаргь ус уара, аџсра, акамзара,
Уеизгы еиџуп аказара, нақ ухы нақутџо аџстазара.
Имазазааит, азэгы изымдрааит убри уара ас угуақра,
Бзиабара — афэынтэаара иақунагазом арргамара!»



Арфыс длатеит, зегы дьбаршьон, иара ила зегы лашон.
Абри амра ас изырлашоз, инихуаңшуаз зегы ддырехуон.
Икуңсычхауан цхуаңтэарада, иара изыңшуан, сиршэа дьрбон.
Шэиндэылтцкуа рхэан, зегы идэылтцкуеит, дара сыңа уаа рхэан



Зегы андэылтцкуа арфыс визир еихэит убас убра иара:
«Хэынтқар иахтны ак мазазам уара узыхэан зегы убра.
Аускуа рфы уара иухэо дақушахатхон зегы иара.
Шьта усзызырө хучзак сара, сгуакракуа згаша ак сахэа уара.

Са сшыбылуа еиңш ибылуа ссыза арфыс изы сара сгуак'уеит.
Уи ибара, уи иахь хынхэра, аласхара сахыццак'уеит;
Убри са сзы ихы деигзом. са дысыңшуеит, дысыхгуак'уеит;
Асыза мшыц, згу са исзакыу иахь ацара сахыццак'уеит.

Убри ибара сеилаханы, ус сгу иакушеит икатыны;
Сгу уахь иңшуа, сычхаргы уи инаццаны, саакухеит стацэны;
Иааигуа икоу иблует зегы, анцэа дишеит уи дымраны;
Уа Асмаң дыкоуп, са дсахэшьаны, агуакъара инеиханы.

Саниңырцуаз сара сизықут мыцрадала уи цура цубуала:
«Сара схынхэуеит, лассы сухэзонит, акы умыхьырц цэ игурцсала;
Улашара са дуцсыңшаап, угурөа ухызгап сцхыраарала».
Аамта ааигуеит са сдэықулара, уи саргуак'уеит сара былрала.

Аиаша цабьрг уасхонит уара, уи ажэазам баша ехуара,
Уи дысыңшуеит, сара сзымцеит, абри сабылуеит мыцху сара.
Исеилагом сара сықура, сара исуалуп уи изцара;
Уафы имахатт зықура еилазгаз уск икуфэионы аказ цъара!

Усызца ахтнынза, исзыиахэ сажэа уи Ростеван ццэа инагзаны;
Уара вазир уара уеаңхэа уи дысныкууеит ицабыргны,
Снимкылар сцит, уи сникылар — сзыкаларым са схуартаны,
Сбылуа скаумцан, уара уазхуц, амса сықутца усыцхрааны.

Уи ус сызыахэ: «Ауаатэмыса ажэа-хаа зөфу уа удырехуалааит.
Абри ахэара даара сацэшэонит, анцэа хазшаз абри удырааит,
Аха уи арфыс еихытаруа сиблит мцала, убри удырааит.
Иаразнакы сгу уи ифыикааит, сыңстазарагь убри итикааит.

Уажэы ахэынтқар, убри идлаңса акгы иаңсам сыңстазара,
Сгу убри игеит, икастозеи, гуда сара амала абара?
Убри изы сара ак сылшар, ихьыз духап узы уара.
Егысылымшар, са сгу тынчхап, сықура ахьрым еилагара.

Сара сцара, сыкамзара, угу цнамжэааит, гуалсс икаумтааит.
Анцэа исзишаз лахьынцас хэа убри са сзы инагзахааит,
Убри ала сара удахы хьымзэ сымамкуа уа уахь схынхэааит,
Са сзыхнымхэыр, ушхэынцқару, уаба уиааиуа, ус инаугзааит!

Амр кацха еицэахт авизир: «Исыркьацит сажэа сара,
Абри сызиахэ уара ахэынцқар ауаа рацэа еизаанза убра,
Усызицхэа даара уара, сауижьразы убри сара.
Шэнызқь хь-цараны, цара феижьны, цартышаны иудкыл уара».

Авизир дааччан ус ицхэит: «Уцартыша иумаз уара.
Ишызуша амфа исурбаз убри сызхааит уи азы сара.
Абри исоухэаз хэынцқар иасхэар, убри азыцхэа убра иара,
Хэара атахым, ахамта ситашт, егыцэцгьазам уи агара!

Ихата дымсааит, атабырг сцэоит, абри ниасхэар, убри сишьуеит,
Уара ухькуа уара иузынхоит, сара адамра лассы сазцоит;
Изеицшразаалакь ацстазара уеизгьы бзиа ирбоит:
Исызиахэом, абар уахэа, нас уаасысыр сыхуда хнатцэоит,

Абри еицш аус егьзалшом, нас схуцт схы захтныцтарызеи хэа;
Убри дсацэахшт, ма уи сыишьышт: «Абри еицш ажэа зсоухэазеи хэа;
Ас ауеицхэа узимабжьазеи, — абри уара изугхазеи хэа?»
Са еицбасшьоит заа сыцсыр, сгу иаанагом егьсиурым хэа.

Хэынцқар уишьцтаргь ииаша ар умжьеи усқан уеизгьы убра уара;
Узыршьтрызеи уара рымра, изеилахауа уи абра?
Уара унықудыр урт хабацэа реыназыркышт цхьяака ацара.
Ас камлароуп, ацыс хьшьра шазымуа еицш, урт ирмоуроуп зхара!

«Ахэызба сгу инастцароуп» ицхэит арцыс убра дцэыуа, —
«О, вазир, уа иузымдырузаап уи ауара иатцанак'уа,
Ма иумбацзаап уара ауара, нас акура цуцуа иаанагауа;
Иудырзауаз уи иара, лахьейцыхра ишца соуа?!

Амра аахэит, убри заахэыз са сзы еилкаам, са исыздырам, —
Убри хацхраап, убри азыцхэан хамш арыцхап, ха хзы ибашам;
Са сзырхуцау, са сзыргурцбауа сара сеиха азэгьы издырам.
Ауаа баацсқуа, ражэа баацсқуа, уафы изеицэоуп, хуартак алам.

Сара хуартас сызлароури ма ахэынцқар, ма ус урт ар?!
Сара сцэуеит, алабырз сагеит, уи иааццэазом, исылшом исымхэар,
Еицбуп уахь сцар, сыицэцхьямгылар, сажэеи сықуреи еиласымгар.
Убри ицшишэаз агурфа еицш ицызшэахэоу икалап дкамлар.

Абри еиңш соухээрц ианакукы, изымфазеи убз уеаќны?!
Заку вазирраз, уацсам уара иарбанзаалакъ ус акы аќны!

Ауафы изы қунагазами, ус иах иеы ажәа-цклацшра,
Имдыррала абаша-жәа даналаго уаќа ахәара?
Издагуамхеи са слымхаќуа, ианазсырх'иа уи ахара!
Уи азыхәа сара усшыр, сара исзацсам ушыаќатәара!»

Ус еихәахт: «Уцдаражәхәасны убри ала абраќа умаар,
Сара схы мсааит, ухы шхыссоз, уаргы иќалап уи агура угар.
Уца, наќ усцырц, усымбан сааигуа, уара амдыр, ахшыф харбцбар!
Афырхатца, бзиаќ соухәеит, абри уцыршыап ауаа ирахар!»

Ихы нарќуны, асќам аашьтых, даќья ианќья уа ицыххаа игаит;
Изышштыхыз акгы иќумшәеит, нас уи убра днысныќааит:
«Ишцауѓуаѓи уи ахәара, ацандар цла цяра дцауеит!»
Авазир изьќуа наќ-аакгы алафырз шәпа наќ инархыжжќуеит.

Авазир рыцца ицсы изеит, ажәак уаха уаќа изымхәеит,
Абгахуц еиңш уи ицсы игеит, уи игу ицаз атыц итамлеит;
Убас абри авазир иихәаз ажәа хьанта игу иалќеит,
Уаф ихы иазиуа иаѓа изизуам, уеизгы илшом, абас акухеит.

Авазир ус ихәоит: «Анцәа еиќа илшой сыѓунахазы?!
Схы зызжъазеи, — са исыќулашьцеит, ианбалашой нас сара сзы?
Уи дзеиңшроузеи заќ иазхәо абри еиңш ажәа ус аказы?
Убри еѓья дхаракызаргь, зынзак длаќухашт ус убри азы!»

Ихы хьымзвшьо, ус дыцхашьо, наќ дыццакны авазир дцеит;
Илахь еиќу, гуала има, днеин Автандил уаќа дибейт;
«Исоухәаз ажәа са инасыгзеит, аха убри аеы сара сыхќеит,
Убри схы аќусырзт, сусќуа бжысит, агурфа абра инасхацеит!»

Илафырзќуа днарылаччо, цартыш атәгы дналацәажәеит,
Омашәа избоит, дышцамгурфои, самырќулла абра дцәажәеит:
«Даќурѓуфны нас амтара, аѓунамзара убри иалтцеит,
Убасгы рхәоит: «Ацартыш узытир, цяханымгы рацхья
утыццеит».

Убри исеиңхәаз, уи дышсацәхаз феки-бзыки уи ирызхәашам.
Мдыр-бзамыќуи са исыгимыжът, аѓуцжәара сара исыгзам.
Сара снаст, сара сыбжыыст, хатас уафы сицхьазашам.
Сииршәа избоит са сахымшьаз, — ачхаразы убри дмачзам.

Сара издыруан са иќасцоз, сгу сеанзамќуа саќумшәазеит;
Сара издыруан дышсыөгуаќ'уаз, аха уи дук сацәымшәазеит;



Автандили Шермадини реицәжәра

Ахаҗы-тра амр иамак'уа уи Шермадин уа диацәажәоит:
«Абри амш са сзы инасыц мшуп, са сгу убри ус иарлашоит,
Сара сзыҗәа уа иулшаша ехятәи амш са исанахәоит».
Абри иацхьои, уи изызырәуеи, шәацхь урт ражәа, кыр шәанахәоит.

Ростен хажәак иимырхәазеит, иеирдагуеит уи зынзагы;
Са сыхәара, са сгуакра уи инеигзом игуаҗгы-ихаҗгы;
Тариел дсымба сыкамзароуп, иахьакузаалакь, җынгы дөынгы,
Аус баацсы акацараз иуанеижьзом ус анцәагы!

Сара сыкура са исзеилагом, хазшаз убри абра игуеитауеит;
Дақургуҗны изхазырштәуа, анцәагы уи дихаирштәуеит.
Убри иныжьра сгу быжьнахзеит, сыхь-сгу зынза уи иазхуцуеит.
Са слахҗыхра уи ицхьанацоит, алашьцарахь са инасыцхьуеит.

Хы-моак амоуп бзиабара, уи арыҗуҗуара, арцабыргра!
Аҗырымтра, агукацара, уи ицзара зехынцъара,
Умазара, убеиара уацкламцшыкуа уи итара;
Игуакра, угуакра, ианитахыу ацхыраара игмырхара.

Изсроуазеи сажэа сара, шыта исыркыаеуеит уи ахэара!
Сгуазы икалашт хушэтэра дуны сыбналара, сара сцара;
Уканатца са сфы abraка усзызырфы даара уара,
Иудырузааит сара иусырцаз, иухамыштааит уи арбузуара.

Зегь рацхьаза указ уразны, ахэинтқарцэа рыматц уураны;
Ушыцъбароу уара ушыцубуоу урт уи азы ухы дырбаны;
Ар хыс урызгыл, сыфни сгуареи сара исыцгал еиқурханы,
Угу — акны укан уара са сзы, шытагы инацца убри фбаны.

Ба дамыхуо ахэаа рыцубуа, ииулакгы уи умыркуадан,
Иузгу рзы акы уаеиэгзан, иуцъырхагоу урт нумырхан;
Сыцсы таны са сызхынхэыр, малк азыхэан уара умшэан.
Гу-халалла ах иматцура, изны икалом абри еицш аан!»

Шермадин ас аниаха, уа дналагеит атцэуара-хьра.
«Сымацара са сынхара, дуззак исымам уи ацэшэара, —
Уара уцара, удлацсара, са исзаанагашт атц лашьцара.
Уара уахьцо саргы уахь сга, исылшауеит уматц аура.

Изахахьада абри еицш амца харае азэ имала дныкуауа,
Ах агуакра ус данакушэа, атэы уи ихы ацэихьчуа?
Зык-цсыки реицш уара уцхьазауа, сара стынцза abra сыцэауа?»
Ус еихэт: «Алафырз егьалшом, баша угылоуп уара уцэуа!»

Сара издыруеит гук-цсык ала уара даара бзиа субауеит,
Сара сразкы сахьнагаз, abra уаргы бзиа иубоит.
Сара сфынраз уара уда зыгура згода, уара иухьчоит.
Иртынч угу, ихатца, усызгом, иурха, абар исхэоит.

Азэы бзиа дызбо мыцхуза, дныкуалароуп, уи дызтэома!
Бзиабара цэгьа иаргуакыз, имфами уи дныкуаларц ма?
Бзиабатца ныкуалароуп, афны итэаны реидражэуама!
Дуней абас икоуп зкьынгы, уажэ уи abra аеацсах'уама!

Сандалакгы саныказ еицш иулырша са бзиа сбара;
Уи сара схы сара сахуоит, ажа илшом са сыршэара;
Агуакра аангы хатца иуалуп агукамыжьра, аерыцубуара;
Дзырцхашьаша аус идны дзыкамлароуп убри иара.

Зышэра назоу нашак иацсам ацстазара — абазара;
Са сыуа изы ацсера сакушэар — уи еицшыстэуеит ашэахэара.

Шьта ишцьыку са сшаантдасуа, амр сақуицьылтэит амсақулара?
Сығни-сгуарей рныжьра сылшоит, аха исылшом сыуа иныжьра.

Ростен изы уара иустоит абра уажэы сара ашеку оны;
Сзаазаз шуаку еицьш уибарцьы са унсыжьуеит инап уанцьаны;
Сара сыцьсыр уара уеумшьын. аға игурцьса ухы иазуны,
Аха сара сцьэыуа ьуьуала, улазьырцькуа нак иухьрыжьжны».





*Автандил мазала данцоз
аҳъынтқар Ростеван изы
ишъыз ауасиат, шәку*

Днатәеит убра, иуасиат ажәа ашәку антара, ус афразы:
„Абар хәынтқар, сара сыбналт, дсымңшаар камло ауаф изы!
Са исзымчхаит амца сфразтаз дахьцалакь уи дсымңшааразы;
Анцәа ныхәаңхьызк еиңш икәта уа уныхәаңхьыз убас са сзы.

Сара издыруеит наф-наф уеизгы ишсануужьуа убри уара.
Уаф-куш илшом дкаижьразы гукала изыкоу убас иара;
Сара изгуафьуеит иуасхәарцы Платон ихәамтоу жәа кушк абра,
«Амци афцыкреи ибжьнах'уеит цси цәеижьи хәа ниҳәаз иара.

Избан ухәар, амц есқынагь ирхьуп ус арыцхаракуа,
Дсызкажьуам убри сфыза иреиңьасшьуа еишьаракуа!
Абас сымур ирыласхьузеи философцәа урт рдырракуа?
Хәказшьа анхрааларцоуп урт захтцо дунеи аказшьакуа.

Уаңхьама ус апостолцәа ирхәоз, ирфуаз бзиабаразы?
Урт ирхәози ишдырехуози идыр ухафь иааугаразы,

«Абзиабара гукацагоуп хәа атәтәа иасуеит гушьтыхразы.
Уара ихаумтар, сара исылшом егъзеилымцо гура дсыргаразы!»

Сара сызшаз иситеит уи амч сабацәа зегъы сызлариааиша.
Уи иоуп уафы димбо дуней аф икоу зегъы рыцхырааф иаша,
Итабыргны анцәа цсра зқум иоуп изырбууо ахәаа иаша.
Шәкы ааигзоит акы акынза, акы иалшоит шәкы иаша.

Ианакузаалакь егъзыкалом анцәа иитахым убас акы,
Гуил-какачи шәахуа зымбо зегь канзоит, иаанхом урт акы,
Абла иагуацхо зегъы цшзоуп хрыдырхалоит, хрыцөцом азөгъы,
Изласычхари уи идара, дыстахым итарнак хәа азөгъы!

Ианудырлакь зегъы санажь; сыцөгъара — нас ухәатә хамцара;
Цсыхуак уаха уи исамтеит ажәа истаз анамгзара;
Амца исцраз рцәагас имаз убри акун — сара сцара.
Сахьцалакгы дара роуми, ианбзиаха сыцстазара!

Акгы иацсам агурфара, иара убасгы атәыуара:
Зегь дарароуп ус иузхәозар, цсыхуак амам акамлара.
Ахаца-бууа усгы иуалуп ачхара ухәа, цөгъа цөымшәара,
Алахынцәа уаф дзахыцжом, насгы илшом уи ацәцара!

Анцәа ила ислахынцдоу, цсыхуа анамоу, схафы икалааит,
Гурбьарылагь сманшәаланы убрахьтә хынхәра са исыкаалааит;
Шәтәы-шыцха, зегъы шәгурбьо шәдура инацца абра шәкалааит,
Сара сзыцо хучзак сызицхраар хьзыси-цшаси са исыкаалааит;

Сгу ианагом ииуз хуартам азәы ихәапхәа, ус ахәынтқар!
Сара сцара уара мыцху улахь еиқунатцамашь хәынтқар?
Убри дсызжьом, убри стахым, исычхауам убри сымхәар —
Убрыгь здыруеит, хәнеиәацшлакь хайбарцхашьап анарцә
хнеиқушәар.

Атах ихамыштра уи хара хзы ианакузаалакь хьзымзар игразам.
Са дысцөымбууп амцхәаф, хушьадхәаф, уи уафыс хәа
дыцхьазатәзам.

Ишцәкалои, ус сизныкуом ахәынтқар, са сахьтә уи джьазам.
Ус ианаамтоу зцартахь изымцо уи ахаца, убри дуафзам.

Уи дхатцоума айбашьрафы згу цаз изызо уака ишәаны,
Иқыцқыцбуа, згу тамгыло, ацсра хьшәашәа ус иацәшәаны!
Ишәо хатца дызлалеицшми ацхәыс итәоу, адырды кны?
Иурхауазар ахьз рхара, ицхьазатәуп зегъгы иреиханы.



Иузынкылом ура аҗсра ус мөпалагы хра мөалагы,
Уи еиҗшнатәуеит ауаа зегы аҗубуагы ухәа ақуадагы,
Урт зегь шнеиуа адгьыл җырак инанагоит ажәгы җагы,
Хызыда аҗстазара аиха еиҗуш хызыла-җшала аҗсра уеизгы.

Сшәо, сыҗхашо, иуасхәоит ура ахәынтқар, абри уатәашьуа:
Джьоуп, деитажьоуп уи ауао, есминут аҗсра иақумгуҗ'уа;
Иаауеит зегь рзы убри уахи-ени акны ус еидызкылуа!
Уҗсы таны уанысымбах, издыруеит сыҗсынтҗры шкьяҗх'уа.

Убри, зегь хланҗы иназышьтуа аҗсабара нақ сықунахыр,
Стынхаҗәа срымҗәуазакуа, сара айба сшеибоу сыҗсыр,
Сзаазаз рыла, җсыматәала сеилахәаны сара срымжыр,
Срыҗханашьяаит зегь рыҗхазшьо угу, ус абри иузарур.

Исымоуп сара амазара раҗәа, хыҗхьазара змазам,
Атәҗәа ирыт ахақуитра, ирыт смазара урт егызмам.
Ирбеи зегы, айбаҗәа ухәа-ананамга, убас егызмам:
Сыргуалашәалап, сырныхәалап, сыхьз рхашҗрым урт җсыхуа змам.

Са смазарахьтә указынаҗ уа дук иаҗсам иутәахразы,
Хуҗак рыт хныҗакырҗак змазам, егы ахуҗа — аҗхәкуа рзы;
Са смазара сгу азыбылуам, — иных уи измам ауаа рзы.
Амҗа скыргы салызгохәагь дыказам уда сара сзы.

Абри нахыс уаха иааошам сара сҗызшәак нас ура уахь,
Абра сухәоит суасиаҗ шәкуала, гунахарак каумҗан ус са сахь,
Асстаа ус җыаргы ихуарҗам, аҗсазгы иара убасгь азә иахь;
Нас исанажь, уныхә са сзы иоухәозеи аҗсы нақ убрахь.

Сухәоит сара ахәынтқар, сытәкуа иреиҗбу Шермадин изы.
Абри ашықус иара изыхәа иахьизымыждаарахаз азы,
Улаҗш ихыз, игу доумырган, убри еиҗшқуа уи дашьҗыламызт азы.
Дыумыргуакын убри, ашья-лаҗырз кайтәо дкамларазы.

Салгеит убри суасиаҗ ажәа уи снапала изфыз абра,
Абар, сзаазаз, ура уахьтә сҗоит, зхы-зтәым сеиҗшны уныжьны сара,
Сыгухьяашәымган, ахәынтқарҗәа, еиқушәымҗан шәылахь шәара.
Шәеибга-шәызфыда шәыказ шәара, шәаҗәәа ирымаз шәыҗәшәара».

Абри ауасиаҗ шәку шифыз еиҗш убрахь Шермадин иитәит;
«Исызит абри ус ахәынтқар қунагала» хәагы наиәиҗәеит.
„Ура уеиҗш амат зүа дмачуп“ хәагы даарәхуа уа днаҗәажәеит.
Дааигудиҗәхәалт, нас шьяҗштәала илаҗырзқуа нақ инкәтәеит.



Автандил иныҳэара

Дныхэон, ус ихэон: «О, уара, дгылы жэфани ус рынцэа ду,
Зны уаф дацэцэ, зных зегы ираназыжыуа, уара ах ду,
Здырра хьантоу, бзык иазымхэо амчракуа зегы иреихабу,
Исыт бзиабараз ачҳара, агутхэаакуа ирықуитү!

Уара, анцэа ду: дгылы жэфани инейдкыла зегь ззызырсуа,
Ауаа ргу бзиабарала иубылуеит, урт уи цькарас ирытуа,
Хразкы хайкунагеит амр — хафы каччеи сареи хгу еизыбылуа,
Хабзиабара тыхутэа цумтэан, иахзыкоумтэан хэ хэеибамбуа!

Уара, анцэа, хыхьза икоу! Уда дсымам цхырааф сара, —
Уара сухэоит ацхыраара сыт амфа сықунаца абра;
Аҗа игурцса, амшын фыртын, адыстаа ицэгга сыкуга сара;
Сеиқухар сара уматц зулап, курбан қунага узназгап уара».

Убас дныхэан, иеы дынеыжелан, агуашэ дтыцит мыцху дгурсуа,
Шермадин дхынирхэит шытахька, — уи дтэыуан алабырз катэуа;
Иуаф дтэыуеит, игу дтасуеит, изы цейцит ашьа ихьыжжуа, —
Иреиуазеи уи атэ абра, иах даныкам, дныжьны данцауа!



*Ахынтҗар Ростеван иахауеит
Авҗандил дшыбналаз атәы*

Уажә даеа жәабжык салацәажәап арҗыс ицашья, абра ихәауа;
Убри аены уаф дидимкылт, Ростан дгуаазеит деицрашәуа,
Ишаашаз еиҗш, мыцху дгуааны уи днагылеит амца иҗкьяуа,
Авизир шәааиҗхь хәа реиҗән, дрыма иааит дкыҗкыҗьяуа, дшәауа.

Авазир убрахь дныҗналаны даниба убра,
Ростан ус иеиҗәт: — «Исгуалашәом еҗы са исоухәаз уара абра,
Сара сузгуааит, са сгу нурхеит, нас стынчымхеит абра сара,
Убри азы сара суацәхан удәылысҗеит еҗы уара.

«Иухамыштзәр, ииҗахыз уи? Узааз са сҗы са усыҗәарҗы?
«Агуалсра — ацәгьа арҗеиит» хәа рхәеит аҗушцәа, уаф дархуҗырҗы;
Ас умныкуан, цкья уазхуҗроуп иухәо-иууаз уҗхамшьарҗы;
Шьта исаҗә абра еҗы исоухәаз, еитәрҗыцны цкья сгу азҗарҗы».

Авазир дналаган еҗтәи иажәа иеиҗәеит уа ирҗыцны,
Абри еиҗш аниаҗа уи аҗакс иеиҗәеит ус абра иааркьяҗы:

«Уара ухы утəымзар иќалап ауриа Леви са сиеицшыны!
Уаќа соумхəан, мамзар иќалап зынзак укасцар усцырцан!»



Авазир уахтə дандəылтц, цьаргы димбеит арцыс уи ибналаз;
Ицəуаз иуаа иархəеит иара убри дышцаз дышбналаз,
Ус ихəеит: «Уи иахья сзыцналом: са исгуалашəоит амшќуа
ихафсќуаз,

Дырра атара азəы игуацбааит, сара исхəазгь уа исымхəандаз».

Авазир данымаа дырфегь ахəынтцар уи уаф дизишьцтит.
Уа иќалаз уи ианидыр, уахь дыфнамлеит, изымгуацбит;
Ростан абри гуфарас икын, игурфара наќ инацлеит;
Ус ихəеит: «Хəара атахым, уи шəфык ириаиуа дцеит, дыбналеит!»

Ихы иќужьны убри дхуцуан, гула-цьсыла убри дќуитцхан,
Дынќуцсычхан, ихы нышьцтихт, итə иахь ихы уа инеирхан.
«Даага уи ацхамшыа, сицхьоит иажəа сацарц сара исцяххан».
Авазир дхынхəит, уи ицсы ихќеит, дааразагы дцəышхан.

Азал днцналт уи авазир, илахь еиќуны, мыццу дшəуаны.
Ростан дизцааит: «Дцама уи амр, амз еицш ашəшы иеатаны?»
Авазир еихəт уи ицашьахаз, — дышцаз убри ус мазаны:
«Уи амра цьхом уаќа цə хзы, шыта изыќалом амш еилаганы!»

Хəынтцар абри еицш аниаца, омашəа дныфныќааит убра;
Дцəуа ус ихəон: «Саазамца, сыблаќуа шыта урбом уара!»
Зегь ицьаршыо убри дцəуан, ижакья иркууан уаќа иара,
«Уа уабацеи, иаба урзи амр шəахуаќуа, уртќуа уара?!»

Уара ухы ухагыланатца узыќалашам уара ухьшəаны,
Саазамца изури, ожəырнахыс алахь еиќухоит сыфны;
Са сеибоутəит, са сынужьит, уцеит уахь, исеицьяушыаз дбаны;
Шыта узбаанца бзык иазхəашам сара сгуаќра инагзаны!

Шыта уанбазбои шəарацарахьтə уара угурцьо убрахьтə ухынхəуа?
Уаќа узбашам ампыл асрахьтə уеихытаруа уахьтə угьежьуа;
Слымх иахашам уара убжьыхаа, гуќацагас саццны игауа;
Шыта изхуартцоузеи са схəынтцарра, тəыла еихабра убри иазуа?

Сара издыруеит ус уара уфь егышылымшо амлеи-ахьцтеи:
Уара удырцап, уныќургап, уара ухыци уара ухцееи;
Издыруада анцəа ирцсыеыр уара угуаќреи, уа урыццареи,
Аха сызцəуада сыцсыр, цəинымиаќуа уареи сареи?»

Агуалс ажэабжь раҳаит зегьы, еизеит ажэлар уа ирацэаны;
Еизеит ажэлар убра ахтны, ржакья карцсон наф ирфыцны;
Ржакья дыркууан уака зегьы, рхы ашьтыбжь гауан наф хараны;
Ус рхэон: «Хаиаст ҳара зегьы, ҳамра ташэеит шьта иҳамбоны!»

Ростан ибеит иуаа дуқау, — дынрыхуацшын дбызыбызит:
Ус иҳэеит: «Ижэбома ҳамра шташэаз, — убри аеатцэхит;
Игу нҳархама, изааузеи, наф дызцазеи? Ҳа ҳанижыит;
Ар ирххода, ирхылацшуада? Урт хыданы абра инижыит!»

Зегьы тэууан, амыткума рхэон, нас зегь тынчхеит, еидашшылуа;
Ростан дрызцааит: «Дазэны дцоу, зэыр дигоу, уахь ҫызара изызуа?
Дааит уи иуааы уа Шьермадин дшэауа-дырҳауа, ииура изымдыруа.
Инеиган иицэит ауасиад шэку, уака дтэуеит, мыцху дгуак'уа.

Усгьы наиеиҳэеит: «Абри иуасиад шэку збеит иуатах афь убра;
Иуаа уака еибартцэуа, рхаху рфыцуа, игылан дара.
Дазэыкны дцеит, хуцгьы дугьы азэгьы димгеит амфахь иара;
Абра сушьыр са сзы ицсацоуп, сыцстазара сацсам сара!»

Уи иуасиад шэку урт анацхья, еиталагеит тэууара-хьра.
Ростан иҳэеит: «Иршэырымцааит сыр злахь фыхоу матэак дара,
Зегь ныҳэалааит айба, рыцҳа, азэ днымхакуа убарт цьара;
Убри ала ҳицхраап иара, иманшэалахарц имфа хара!»





*Арын тэтгэи Автандил мазала
ицарей Тариели иарей
рейбабарей ртэй*

Амра амзахтэ хара икалар, уи азы еиѳхоит, еиѳа илашоит;
Убри амра иазааигуахар, мырхуаг иабылуеит, наѳ инаскьоит;
Аха мрада ашэтыц канзоит, нагзара ақум аѳштэы нахкьоит;
Хазызгуаѳ'уа данахамбо, хгурѳа ѳыцхоит, еицэазахоит.

Абри уажэоуп саналаго арѳыс ицаратэ ажэабжь аѳэара:
Дөыжэны днеуеит, илаѳырзқуа ирымазам урт ааѳтэара,
Днаѳшы-ааѳшуеит, убра дныѳхоит, уи иоуразы имра лбара,
Дыѳшуан, изакугомызт иблақуа, ицөыхантан наѳ ақугара.

Иѳсы маѳхан даныкалоз, ибз зымтысуа убра дкалуан,
Илаѳырзқуа убрака илеиуан, наѳ ихыжжуан, зыхьтас икатэуан,
Знызынла ишьтахь дхьяѳшуан, игуакра ихаирштырц убрахь
дыѳшуан,
Ѳхьяѳка данцоз, издыруамызт иеы дахьягоз, ус деилаг'уан.

Ус ихэеит: «Са сыѳсыхаара, дшэизааит бара бызгуаламшэуа,
Схы-сгу ба бөы ишынхаз еиѳш, сыхгы неиуеит бара быкны уа,

Եիտարтахашт бара ббара, уажэы итэыуа са сыблақау,
Егыя рразкы хьантэзаргы урытшашыцып бзиенбабуа!

Барей сарей ҳаибабанза, изыкалашам сара сгурфьара;
Сара сөысшырын, сыфсы тысхрын, бгу ишалымсуа уи здыруазар;
Сыкамзара ба ибаҳар, фсыхуа амазам бгу иалмсыр,
Ейха ейфьуп сыфсы ейқусырхар, хьаа ртөагас лафьырз кастөар!»

Ус дтөыуа ихөон: «Ла лыфсақау сара инсықушөан нак исылкөеит,
Индиаа рырқау уи ауфашөыл еицырхуоуны уа илыргылеит,
Лыламыс блақау ла ддырфшзоит, аха уи аламыс са саргуакзөит,
Лызфы, лыбла, лыфьымшь, лхаху урт шыгыаны са исзыкалеит».

Уи ус ихөон: «Амра, атых лаша кэзшыа змоухөа ззырхөау,
Убри дазөны, дуней ейҳабыра азызуа, аамта иатчанак'уа,
Аетөақау, планетақау, урт заа ирзфкоу амөа иқузтцау,
Уагутамсын сразкы, иудкыл сныхөфхьыз, ларей сарей ҳайтейбабуа!

Уара, ажөытө адырцөа нцөа сахьас ус ирфхьазоз уара,
Усыцхраа сара, ткуаны икоу, сара сөахөоуп хөагужьла абра!
Сара алмас иашьтаз исцөыт абрлаш-ашөтыц фшзара;
Лааигуа сықан, сылбылуан лара, уажө изцөабоит лцөыхарара!»

Убри дгуаф'уан, убри дбылуан, ацөымза еицш убра дзытуан,
Ианаамтоу дзымнеирхөа дшөаны убри уахь дыццак'уан;
Ианылашыца, уа ианыхула, аетөақау уи дреигурфьуан,
Илеифшитөуан, илыдикылауан, дреигурфьуан, урт драцөажөуан,

Амза ус айхөауан: Сузықуеит, анцөа ихьзала убас уара,
Бзиенбабуа ирутоит уара бзиабаратө чымазара;
Уара иумоуп ахушө, ачҳара, хьаада-баада уи ахгара,
Уара иуеицшшу хафь лаша сызфьинцөаауа исыт лбара!».

Амш дараафсон, атх даргурфьон, амр ташөара уи дазыфшуан,
Азхықуқау рөы фсшьартас иман, убра дөыжөтцуан, убра диалауан,
Изтач фшзакнытө, илафьырзқау зыхь бзианы уахь иалалуан;
Дынөыжөлх'уан, иөы днақутөан, имөа днықулуан, уахь дыццак'уан;

Убри дтөыуан, убри дгуаф'уан, — деихышөашөауан, уи дчандар тцлан;
Имөафьыхьахь ахрақау рөы ашөарахқау убри ишыуан,
Изны ифуан, имөа днықлуан уи, хафьимра, — мрас агу изтан,
Усгы ихөауан: «Агуилра насхьан, агурөа сакит, иаасхафьан!».

Арфьыс уақа ажөа ихөөоз сызхөом зегьы абра сара,
Убри дышцоз, убри дшашшуаз уи зызхөода уажөы абра;

Зны иблакуа убра икацшьхон, ицәицуан изьы иара убра;
Харантә ибейт уи аҗаңы, ашә днадххылт убра иара.



Асмаҗ уи данылба, днәицылт, лылабырзкуа убра илхыжжуа,
Дгурьбацәан, уа дныкалейт ус, илхәо ләамшәо, нас дейлууаа, —
Арҗыс дәежәтцын, дааигудихәхәалт, ус иахәшьак лейцш уаҗа дгузуа,
Ейбаразы еизгуак'уа, инеицылуейт урт еизгушыуа.

Арҗыс длызтааит: «Нас дабакоу, ма дышҗакоу убри сашья?»
Лара дтәыуейт, лылабырзкуа амшын иазцоит, уахь ишьаха;
Ус лхәейт: „Уара уанца иаргы дҗейт, шьха-җста аанижът ейбаха,
Са исыздырзом уи дахыкоу, данаауагы убас саҗхья».

Згу аҗса алкьаз еицш, арҗыс илахь абри цәгьаза ус еикунатҗейт;
«— Ахатә изы ас қунагазам!» Игу иалырә абас ихәейт,
Изеилагазәи убри иқура, са сзижьазәи, иара дсымжәейт!
Ианилымшоз сзақуиргуҗзәи, сызқуиргуҗыз изынамыгзәейт?!

Идлаҗсара адунеиаә са саргуак'уан мыцхуза убра,
Са саниҗыртц уи сихашҗит, ус илымшеит убри чҗара;
Уи дыбналейт, иқура еилейҗейт, инеимыгзәейт са сашьяра;
Аха ицьасшьом абри еицшқуа, ус ишьақугылоуп сразкы сара“.

Уи аҗхәызба дырәегь ус иалхәахт: „Уара уиашоуп, җабырг ухәейт:
Сидгылоит хәа угу иаанамган, абра сара аҗабырг схәейт,
Ажәеи ақурей агу рҗахыуп, уи аз мап ухәом, ус агура угоит;
Уи игу бжьысхәейт, гу имазам, имш аркьяәра уи дазгушыуейт.

Гуп ауафы дызкыу, игу анбжьыс, нас идырра еилагоит,
Уаф игу ахьцо, идыррагы ихгы ухәа ус урт ейбагоит,
Гу змам ауаф ауаа рәы дхуарҗам, хара дгылоит, игу еилагоит;
Уара иуздырам, уара дубоит, убри дбылуейт, амца дагоит.

Уи җабыргыуп, мап хәа схәазом, уашья имбара уаргуааит уара,
Уи дызлакоу, игуакрақуа, иуадафуп уртқуа рхәара;
Абзгы ааҗсап, уи уа ицагухап, агу-җшқагы иаргуакп иара,
Абас зысхәо, са разкыда, убарҗқуа зегь избейт сара.

Убри еицш гуакра аҗә дақумшәаҗт, хәанхәахны иуахаргь сииршәа
иубап,
Абри еицш гуакра ауафымоу, ахахәгь аршып, наҗ еифнажәап;
Алабырзкуа убри иҗкьасоз, зыхь дус уафы уи ицхьазап;
Иухәалакь аә уара уиашоуп, — «ар ирнымиаз дхатәбуҗоуп».



Убри амца зкыз, убрахь данцоз, слабырзашо сизтааит сара;
„Уара укамжуа Автандил даар, иасхэарызеи, иахэшыа сара;
Атакс исеихэт: «Сицшааит иара акгь изацсам иашья сара;
Абри акуш-мыкуш цъара скалап, сыкура еилазгом, сцазом хара.

Сара еилазгом сара сыкура, егъзыкалом уи дызжъарцы,
Са сизыцшыуеит фхэарақынза, лабырз егья саргуақыргы;
Издыруада сыцсны сибар цкъа ситцэуааит, нас сижырц;
Сыцсы таны цъара сибар, уамашэа ибааит, уи ицъеишъарцы»

Убри нахыс сара сымра нак иртцэахит ашьхакуа хара;
Убри инаркны лабырзыла са исырцсахэоит абра ацтакуа;
Убас сгуак'уеит цхуаццэарада, нак исылзааит сыгу — сшыамхкуа;
Ацсра захьзу са сзы изит, абас икоуп са сымш-еикуа.

Китаи цъара хахэык иануп абри еицшу ус ажэацка:
„Зыуа изхьамцшыз, уи ихы дажоуп» хэа еилырга, еилыкка.
Баша ббъыцк деицшхеит, цъаса агуил еицшыз уака;
Дузыцшаар дыцшаа, ишуацэоу уи уизныкуа ус убрака“.

Арпыс ус леихэт: «Ибхэаз цабыргыуп, убри изыхэа сгунхаразы;
Базхуц, уи изы исылсыршаз, са сбаандафны баандаф изы,
Сыфныгэ сыбналт абнацэ сеицшны, мыцху изышо ус азазы;
Са дсыцшаауеит, убри сишьтоуп, адекуа еимыздоит убри изы.

Уи сара сах, сара сзаазаз, кыр илшоны дыкоуп убра,
Ицъак иеицш сиаазеит, убри сара, згу тбаау уафны дыкоуп иара,
Уи дсыцсахит, уи деилазгеит, ибзиара зегь сырзт сара;
Ус анизызу, нас анцэа иахьтэ ус бзиарак сазыцшуам абра,

Са сашья изы гуакра схызгеит, барггы быкоуп абри бдыруа;
Иара дсымжъеит, сара схынхэуеит, цыхи мыши урт неилымх'уа,
Иара дыкам, цъара ихы игеит, уи ззы сара амца саблуа;
Уажэ абра сааит, даара саацсеит, абрака стэоуп сахьцауа сзымдыруа-

Исымам уаха сара аамта, ацэажэараз са слэықулароуп;
Ицаз аамта сара изгурфом, адырцэа ражэа са инастзароуп;
Сара сцароуп, сишьталароуп, ма сыцсыроуп, ма дсыцшаароуп;
Анцэа сара ак ивызбом, зеггы зхароу сынасыцоуп.

Уаха уака уи егълеимхэеит, нас дыштцэыуаз имфа дныкулеит;
Ахапы дтыцт, азы днырит, абна дныласит, ацста дталеит;
Ус дцоит, ацша ифасуеит, ибырлаш хафы атцаа уа иадшэылуеит,—
«Абас гуакра сзақушэазеи?» хэа инасыц уи дазашшуеит.

Ус ихэон: «Анцэа ду, гунахас уара уеацхьа са изузеи?
Сзырцэурззеи урт сара стахцэа, абри еицш насыц, са изсыугазеи?
Сыцба рзыхэа саразэк сбылуеит, абас сара изсзузеи?
Сара сыцсыр, схы сахашшуам, абри акинза сзыноугазеи?»

Гуил шэтла стахы сгу ихуит, ус имбьазуа, абра сара,
Иажэа цьеит, икура еилаигаит, уи илымшеит рыцмыргара;
О, слахынцэа, хэа хэицэырзэра инацнаташт са сгурэара,
Убри ицынхурас адунеиае азэ дкалашам сара сзы абра.

Акреилызцо инатозеи мыцху дгурэар, уи дазхуцлар,
Гуала анимоу изаанагозеи мыцху дтэыуар, лабырз кайтэар?
Еихэ еицьми, изеицбу хуцны уи иатахыу нак днашьталар!
Са сызгы еицбууп сус сназхуцыр, акалам тар снейшьталар».

Арцьыс дтэыуа, длабырзышуа, ицшааразы уи дындыкулеит.
Уахи-ени уи дмыцэазакуа, уи дицшаауеит, уи изеитуеит,
Кыр бнеи дэи, убас фасеи хымш рыла убри инеимидеит;
Цьаргы димбеит, уи дыизымцшааит, илахь еикуны, убри дхынцэуеит

Ус ихэон: «Анцэа ду, гунахас изузеи ус убри акара,
Изсыугазеи абри еицш насыц, абри акара ргуакра-хьырхура!
Уара азбэ ду, уназызырэ са сныхэара, уа уашьапкра,
Иркьяе сыцстэзара мышкуа, ирцсые са сзы гуакрада ацсра!»





*Автандил алыми абжъаси зшыъз
Тариел дшибаз атъы*

Арџыс дцъышза дцъажэо днеуеит, амџа дықуны хара дцоны.
Хук дынхалеит, џстақ дынџаџшит, амырхуага уа иџаџцоны;
Ибеит џеиқуак аџура аџыхны, абабираџ уаќа иџеуаны;
Убра игу азцеит иара шиакуз, ишзыќамлоз уи даеазены.

Уи аниба арџыс игу ус интѓурџбааит, интѓурџбаазеит;
Игурџбара зынза иназџаит, ишџкны-изќкны убра иназеит;
Агуил зынза уа игуилхазеит, абырлашѓы ибырлашхазеит;
Уи дкуалаауа џаќа дынџалт, илаџшќ убрахь иахымџазеит.

Тариел дибейт деиќуџшыьыхны абабираџ уаќа дтэаны;
Убраќа дтэан иџштэы ихќканы, аџсы хуаџштэы убри ихуаџштэны,
Ихуда, иџэынџера зегь џыртланы, убрахьтэ инеиуан ашыа хьжжны;
Ак изџэомызт, дызџэажэомызт, аџсзарахьы ихы рханы.

Ивараџ ишыны иќажьын алым, нас убра иара иаџэа;
Аѓырахьшэа уаќа иќажьын абжъас лаџсыќ убра еитџхэа;
Илаџырзќуа иџыжжы илеиуан, ќырза еиџшыны азыхь быжьхэа;
Макья имџеаџт амџа иџроу, уеизѓы дѓуаќзом аиќухарахэа.

Иблақуағыы изыхтуамызт, зынзак иңсы уи илзаахъан;
Убрака аңсра уи дазаангуан, аха уи изы урт акы акузан;
Арғыс убри уа иқуғитуан иңсы таларц уи дақугуб'уан;
Нас дынеыжәңан дгудикылеит, аешъара абри изиуан.

Дихатәаны инапала илабырзқуа убри ирыцқьоит,
Уа дидтәалоуп, ихъз хәаны уи уа иқуғитуеит, диеаңәажәоит:
«Усыхуаңш абрахъ, Автандил соуп, абра усңшааит» хәа еихәоит.
Уи уа дышьтоуп, иблақуа хтуп, ак иахауам, ус иқуғитуеит.

Итцабыргны, ишысхәаз еиңш иқан убас зегъ убра;
Уи иблақуа уақа ирыцқьеит, ихы идыруа дкалеит иара;
Убасканоуп уи данидыр, днеихан "дгудикылт ус убра,
Сықуны ишәасхәоит убьрт иреиңшу дзыкалашам убас ңара.

«Сашъа, еласымгеит сара сықура абра, сара усымжъеит;
Са сыңсы штаз уара усыхъзеит, абри ала сықура сырбууеит;
Иаасараза, сара сңсуеит, уаанза са схы стәыуеит-исыхъуеит;
Сухәоит сара сжы унапала, ашәарах сырфәоумтцан!» ихәеит.

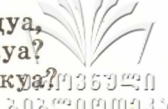
Автандил ус еихәт: «Иухъзеи, аус бааңсы зыкаутцазеи?
Абзиабара иамыргуақхъада, иамбылхъада, изумахаңцеи?
Уара иууа уаф иузом, убри еиңш аус уа изууазеи?
Афстаа уара дызуиаазеи, изыкаутцозеи, уезушьуазеи?

Уара кыр здыруа азә уакузар, дырцәа ирхәо уа ихаутцароуп;
Ахатца усгъ дхатцазароуп, атәыуара иеаңейхъчароп:
Агуақразын дыбууазароуп, ахахә дақъа кыр деиңшзароуп,
Иакум иууа цәгъаны иуңылоит, убри уара иудыруазароуп.

Акры удыруеит, акрыздыруа ирхәо амәа узықумлазеи,
Адәы уқуны уара утәыуеит, убри уара иалуршазеи,
Уара адунеи ухы налуршәшәар, узфынцәаауа илоухәарызеи,
Ухы иумыхъуа зәоухәарызеи, иңбаз ахура зурфәиңрызеи?

Бзиабара ңызымшәацда? Убри амца иамбылхъада?
Ус агуақра иақумшәацда? Азә изыхәа зхы змыргуақцда?
Икамлазац икалазеи? Ухы еиқурха уара ңсрада!
Уара иузымдыруеи ишрызфәимх'уа, ңырхагада агуил қцда?

Зны агуил иазтцааит: «Указтцазеи, нас узшада ас уңшзаны?
Изукуршоузеи уара ақуцқуа; уааигуа анеира мыцху иңәгъаны?»
Атакс ихәеит: «Аша ашьтахъ иудыруеит ахаа агъам еилырганы.
Аңшза-бзиаху раңәазахар, икалом акы уи аңсаны».

Цсы зхам агуил ас ахэозар, аиаша табырг уаф дзырхуца,
Нас дызуствда амшкца зхызгаз гурьбарыла цэгьак мбзакуа?
Ианакузаалакь изахахада асстаа ускуа цэгьак рышьтамкуа?
Уразказы узгуамтцазеи, изузнаузеи уафы ицьейшыуа? 

Уаасзырыф сара, унеыжел абра, амфа хныкулап абра хара;
Угу иаанагаз, угу итцуокыз уацымныкуан уара абра,
Иуцахымгыбы зны икаутцароп, угу иаанагаз наумгзан абра,
Ус еифьымзар ас уасхэомыт гук-цсыкала абра уара.»

Атакс ихэеит: «Са иуасхэозеи, сыбз сзыртцысам, исцэыхьантцуоп,
Иухэо сахартэ мыч сылазам сара ибылуа, уи гуатцароуп,
Угу изаанагои имариоушэа сара сгуакра, уи уазхуцроуп;
Ацсразыхэа сара сыхиоуп, уи гурьбарас сара исызоуп.

Са сахьцсуа гук-цсык ала абра сныхэоит уахь иахарцы:
Еизгуак'уа дунеи ейкунагаз, анарцэ убра хаибарцы,
Убра нарцэы ха хаикушэарцы, хаибаргурьбо хаицьыларцы.
Шэааи сыкулацэа, са сыуацэа, анышэ сыкуцэса са сыжэжырцы!

Бзиа иубо изыкалома хара укалар думбуа уара?
Са сгурьбатэа ла лахь снейуеит, ларгьы лэаалхашт са сахь абра;
Лара дцэуар, саргьы сцэуап, дысцьылар сылцьылап, саргьы убра.
Шэфык урызцаа, урт урызхуц, угу итцуокыз инагза уара.

Иудырузааит ус иаапцэаны, табырг уасхэоит уара уэафгы:
Ацсра схатэеит, ускуатц сара, сыхэара кьафэзоуп зынзагьы;
Са сеикухаргьы феида сылам, исылуршозеи сара уеизгьы;
Сцэеижь налалеит ацсэа ргуцра, абзацэа срылтцт са схатагьы.

Уара иухэо ак сахауам, исылшазом уи ахара,
Сара сныкубеит, сапын шэахшэа, исымазам мыш цьхьазара,
Уажэ адунеи цэгьас икастцеит, исцэымыцхеит уи абара,
Сцоит саргь убрахь сылафьырзкуа реааизакны иахьцаз дара.

Иаласхызузеи адырра абра? Зегь срылтцны наф сара сцоит;
Амалаза абра уара креилизцо рахь са схы урхоит;
Агуил мрада усгьы ихуартам, убри ада убри канзоит.
Амалаза са сургуамтцуеит, уи амч шсымам уара субоит».

Автандил убри диацэажэоит, ажэа хкыла жэа губзыцла;
«Уара уцьсыр угуф'уама уус еейхап хэа уара угуала;
Абас умун, ухазы уфамхан, уи иазеицьзам уара угуала».
Уи дизымгеит ихэатэы хаимтцеит, усла, жэала, маршэакрала.



«Са сылабырз, сара сажэа, рыгухъаа умкит, ус иказаант;
Шьта сукуатуеит, сара усыргуакт, угу ыыстэеит, мыцху усыргуаант;
Акамзара анутахха, ус акухазаант, агуил канзаант,
Аказ сухэоит убри нагза»,—илабырзгы убрака иаант.

«Уи агуил хышэт, аихышэашэа хафы—мрахэа изыцхъуа лара,
Сгу хьаблауа убра дныжьны, саант сааццакны абрахь сара,
Ахэынтқаргы са сизнымкылт, сихымхуцит убра иара,
Уажэ абрака са судумкылт, шьта изыцсоузеи сара саара!

Сумышьтын сара сгу шьны, инагза са сызухэо цқа уазхуцны;
Знык унакутэа ус уара уеы, сынухуацшып сгу нтыцьбъааны;
Издыруада убри исхнагар уажэтэи сгуакра сгу насхарштны;
Нас сара сцап, уара унсыжъл, угуахутэ нагзара уа уазныжьны.

Даакумтцакуа убри дихэон: «уеыжэла» хэа, дышца нижьуаз!
Убри идьруан, аеы днакутэар игу шихаштуаз, еиқа дшеицьхауаз;
Цъсыхуа аниимта ибла тцъхаала адырра иитеит дшазыразхауаз;
Ихэатэаеы убра даангеит, ақыра дакутцт, убра ишибуаз.

Иааилырганы, еибгоу азэ еицьш «сеы сзааг, сеыжэлап» хэа уака ихэеит
Иеы изааанган, уа днаицхраан, тынч днакуиртэеит, днеимыртцызеит,
Дныкуигалеит уахь адеахьы, иеааибитан, днеихышэашэеит.
Цъытрак ицон убарт цъшьаала,—еиқа дшеицьхаз убрака ибеит.

Автандил уи жэахаала, жэа губзыцла игу кантон;
Убри ила Тариел далтын ацеажэара убра игу аззон;
Абри еицьш ажэа уа изахауаз—дтахмадазаргь илимха цархон;
Игуроа ихаирштун, еиқа деицьхеит, ацеажэара убра игуацхон.

Убри ахушэтэеы ичымазаф ас данеицьха, уа даабубуахеит,
Уи даргурцъан убри ихы-иёы ибырлашха икацчахеит;
Адыр изы ахушэтэеы дшьахуп, амдыр изы уи—дбшахеит;
Днакуша-аакушо жэа хаала ихъаа ихаирштын, уи деибгахеит.

Ацеажэара нап надыркын, Тандил диацтаант убра иара:
«Аказы сузцаарцы стахыуп, имзакуа исахэ атак сара,
Анапхатца нумоу уара, ус ззы угуак'уа иултаз лара,
Бэиа иубома убри уара, хус иузакуи убри уара?»

«Уи азы иуасхэо са исыздырзом, уи ахухэагы са исызхэазом,
Уи са сзыхэа цстазароуп, уи адлацса сзыкалазом,
Зызаант, дгылзаант, шэацъыцьацзаант, уи еицьасшьо ак калазом,
Иуахарцы иутахым ажэа, мыцху итэытцэзоуп, иуурхазом!»



Автандил еиҳэт: «абри еиңш атак са сақугуѳуан уа уахьтә абра;
 Шьта ак уасхәоит абра сара, ҕаргубзыѳроуп умхәан уара, ҕаргубзыѳроуп
 Унапхаҗа уцәызыр еиѳууп, Асмаҗ лхаштра еиҗа абра, ҕаргубзыѳроуп
 Сара исызхәом ибзиоуп хәа иууз азы абра уара.

Унапы иахоуп, ус иныкуугоит, ахьи икатамта наҕ иахыухзом;
 Уи ҕсахазам, абз аҕазам, аказеилцом, аказдырзом.
 Асмаҗ духаштт, дугуалашәом, уаргыы уазхуц, иуқунагазом.
 Хаҕымра лзы уи дмацуоын, ехәшыас дҕауцѳеит, арт гуоутазом.

Шәара дшәыбжъан, шәеилырцәажәон, ехәшыас дҕауцѳеит, абрахь
 дааугеит,
 Дышәмацуоын, шәеибалырбон, шәа шәеиқулыршәон, уажә дургурѳеит;
 Узәынтәаауа лара длаазеит, убри лзыхәа убра дбылуеит;
 Уи духаурштит, дубарц утахым, абра уиашам, уҕаҕы исхәуеит!»

Атакс ихәеит: «Абра исоухәаз зегь ҕабыргыуп, аиаша ухәеит,
 Асмаҗ хә хзы убри дгуаҕуеит, убас дбылуеит, хбара дазхьуеит;
 Сара саштан акамзара, уара усыхьзан сшоура уртәеит,
 Шьта санеиқуха, хцап убри лахь, хнеины даабан, даҕеыҕсауеит».

Уахь реынархеит, убрахь, ла лахь, Тариелгы Автандилгы;
 Урт зейҕшраз хәа ҕыки бзыки ирызхәазом баша уеизгы;
 Урт рхаҕыцқуа бырлаш еиңшын, игуил қаҕшыын убарт рхыреҕы;
 Бзы хаала, жәа губзыҕла атыора итугоит аматцәкыагы.

Автандил ус иеиҳәеит: «Схы, сгу, сдырра зегь ухтныстоит уара,
 Аха уара ас ухы қаумтан, иумыреыцын ухура абра;
 Адырцәа ражәа ухы иаумырхуар, акгы иаҕсам уи ацара;
 Ус ухы иузамырхуозар уара, иалоухузеи амазара?!

«Агурѳара, мцала абылра, акгы иаҕсам ус уара узы,
 Ишҕоузымдыруеи азәгы дыҕсзом, ус иамхәозар убри аразкы,
 Амра шәахуа уи азыҕшуа, агуил канзом хаха хымшы,
 Анцәа нузиҳәар, изықалашам унахьымзар уара угуахутәы.

Атакс иеиҳәеит: «ари исоухәаз—уи зегь рыцкыс са сзы еиѳууп;
 Адыр иабжьо бзиа дибоит, амдыр иабжьо уи дицәымҕыуп;
 Аха сара ишҕазури, сара сгурѳа схызго дмацун;
 Абас зсоухәои? Уареи сареи хчымзара акыуп, еиңшыуп.

Ацәеи амцеи кырза еиңшуп, убри азы уи амца акуеит,
 Ази амцеи уртқуа еиңшзам, урт анеиқушәа—амца еиқутәуеит;
 Азәы еҕа дгурѳозаргы, атәым гурѳаҕ уи дыбууахуеит.
 Изыузымдыруеи шьта иааҕцәаны, са сгу шызтуа,—уи ҕаҕахуеит»



Тариел алыми абжъаси шишъыз атэы

Сара истахыуп иуасхэарцы сара сзықушэаз абрака ажэала,
Нас цкъа уазхуц сара иуасхэуа, гуеибагала, хшыф еилгала;
Уара уара са сазыңшын, ашытахь сгу аңеыңь узыңшрала,
Ҷаңы сынтыңт сгусхаштразы, ыла адэкуа рнықуңшрала.

Абабиреи афасареи са сынрылсны нақ сынхалеит;
Ишааиуаз лымки бжъаски ихарамкуа уа иааиңылеит;
Бзиеибабуа шыоук ракуу цышыа уртқуа рбара са сеигурҶеит.
Урт икарцаз, ирзеибауз, омашэа избеит, уажэгы иңьасшыеит.

Абра ахуаҶы алми абжъаси еиңны ишааиуаз иаасзааигуахаит.
Бзиеибабуа инареиңштэит, са сымцагы тэо иналагаит.
Иааидгылан инеихуаңшит, аиқуңара ду урт налагаит;
Абжъас натрыст, алым нашьталт,—абас азы урт сызмырехуаит.

Зны иааихумарт нас инеидыслаит, инеиҶагыла ҶуҶуала инеиқуңеит.
Ҷсра иацэшэомызт, еибамшатеит, шыапхың Ҷарла цэҶаза
еибажэжэеит;

Абжъас лаңс шэеит, цхэыс гьангышра уи инықунагеит, ахы
аңэнагаит,
Нақ ионы иңеит,—алым нашьталт,—амалагы иамшатазэит.



*Тариели Автандили аҗаҗахы ишыхынҗаызи,
Асмаҗ уаҗа уртҗ дшырбази атәы*

Уртҗ рызхара уаҗа итҗәыуеит, аҗаҗахы нас индәықулеит;
Асмаҗ уаҗа уртҗ уа илбеит, мыцху лара уи деигурҗьеит,
Уахь днарҗылеит, амҗан дтҗәыуеит, уи лылаҗырз ахрахьтә илеиуеит?
Дгудыркылеит, еибартҗәыуеит, еибаргубзыҗт, нас итҗынчхеит.

Асмаҗ ус лҗәеит: «О, анҗәа ду, җык-бзык ала этәы уаҗы изымҗәуа,
Жәҗантә аҗхара, алашара, уртҗ убрахьтәи илбаазышьтәуа!
Усырҗехуап сҗәар узласырҗехуои, са изласылшои уаҗ иылмшуа?
Уара иудьшьоуп сахьейқуурхаз, иахьсатҗәоушаз уртҗ абра избуа!»

Тариел ус леиҗәт: «Избахьада насыҗ нагза ус ауаа рзы,
Атҗәыуара җа иахьейиҗшуп, җа хғурҗьареи җаччареи рзы,
Абри уажәтәиим, жәйтәнатә аахьс җкарас иқоуп уи җара хзы,
Ба брыцҗасшьоит убри акумзар, сара сыхиоуп ус аҗсразы!»

Дабатәи мдыру, азба дынтҗәуауа, азы иагүтасны наҗ иказтәуа?!
Ргуаҗе исымаз уртҗ сыблақуа, лаҗырзыла абрака иртҗәуа?
Убрыҗ дсируп азба дынтҗәуа, зыблақуа рахьтә зырҗаш казтәуа;
Агуил пыты хуаҗштәы нахькоит, иналагар ус уа ибжьысуа».



Автандилгы дигуалашеит дызфэнтэаауаз имра иара, Ус ихэеит: «О, сыңсахаара, сызлакоузеи бсымбауа бара, Хаибамбоны хайкугарала, акгы иаңсам сыңстазара; Изыкалонда азы ибеихэауа, зака сбылуа абра сара!

Гуил иадыруеит амра анамоу, убри шканзо убра иара, Заку бзазарои амра неины, ашьха инасны иташээр убра? Угу рыбузуа ацакья бузуа еиңшхаит убри уеизгы иара. Иудыруазеи зны шэеиқушээр, угу умшьын, ихьча уара».

Итынчхеит убри, урт реааиқуркит, амца шрыцраз уеизгы ирыцран; Асмаггы урт дрышьтагыла хаңы дынталт, убригь дбылуан; Абжъас-цэа ду уа инейтылхит, убарт тээрцы уа илырхиауан; Ашыцагы уака итэаны ицэажэауан, ргу рхадырштуан.

Урт абрака ачара руит, ирымаз акуац абрака ирзит; Ча рымамызт, ауаа мацын, аха уеизгы урт чара руит. «Крыф» хэа Тариел идырцалеит,—ргу кайтарцы нап аиркит, Драхмак иказ ифат хучы, хучзак лбааидарц аарла игуафьит.

Даара игуахуоуп азэи-азэи ажэа қунага еибырхэозар, Изырсуагы кыр ирыхуоит, ажэак ызшам аиаша ухэозар, Дбылуазаргы абри еиңш ажэа еихнарсыбуеит, цсыхуа амазар. Узыргуақ'уа, уара угутыха, даара игуахуоуп хэашья узафар.

Абри ауха арт алымқуа, арт азьефқуа убра икан; Уа еицэажэон, азэи-азэи урт ргуақрақуа уака еибырхэауан; Уа ианааша реицэажэара надырфьцит, инадроузан; Еита дырфьцит рныха-рықура,—еиларымгарц ажэа еимырдауан.

Тариел ус иеихэт: «Изсоухэозеи абриакара ажэа сара; Исыдубалаз уцабаазы анцэа иуцьишьап са сзы уара; Ха ххы аадыруа ха хаибарқуеит, аткыс ибузуоу иарбан абра? Усхамыштырц сара исымфоуп, ехья исфьртцауа сашья уара.

Угумбылхан устэакья са сзы, абра скаумтан зынзак сбылуа; Иудырузааит ус уара абри, еихымца мцам сара сзыблуа; Уара иузырцэом, уаргы икалап, убра ублыр, узалымтқуа; Шьта уца, ухынхэны уара утэылахь, уахь, амра лахь, уфэнтэаауа.

Салыргара, сара сыхушэтэра илшом сызшаз ихатагы, Изырсуа иахааит, адунеиаз акы саңсам, ус са схазгы; Еибгак шиуаз, илшоз азы сеитахомызт саргы уеизгы. Шьта сеилагеит, схы стэым сара, сразкы сеижьеит абри афгы.»



Автандил ус иенхэт: «Иухээз ае так сызуахэом сара уара
Зегь уара иухэеит дырцэа ражэа, исылшом сара уи аеы
Аха анцэа ишцаилымшои уара ухура ус аръара;
Убри иаазоит илацоугьы, еитахауьы, зегьы абра.

Анцэа абас зитаххазеи, абри еицш шэшаны шэара иара,
Нас шэнейкуганы улафырзашо ундэыкуцтара абас хара?
Бзиабара гурца шацу иззымдыруа дыкам уеизгьы цъара!
Лареи уареи шэеитейбабоит, уи мыцхозар ешыы сара абра!

Уи ахатца дзаку хатцоузеи, агурцаразы убри дшэозар,
Дацэымшэароуп хатца гурца, хатцас уи ихы ицхьазозар,
Умшэан, уара анцэа игу тбаауп, дуней казшыа цэгоуп умхэозар,
Иуасхэо удкыл, убрыгь дырроуп, амдыр деадоуп,—уи дхымхуцзар.

Иурха исхэо, цкъа уи уазхуц, ухшыц азышьтх сухэоит уара,
Сара сымра дынсыжът убра, уи лзин ала сааит ус сара;
Ус ласхэт лара: «Суа бзиа изгуакрала сбылуеит сара,
Уаха ба бзы схуартам сара, уи уа дгуак'уа, сызтэом абра.

Атакс исалхэт: «Даара иуцшысьеит, хатца мусхуп иузбыз уара,
Убри изыхэа ухы аца иаурбо, са сзы иубазшэа избоит сара.
Асы сашны моа сыкумлеит, уи лзин ала сааит абра;
Уныжъны снеир, иласхэарызеи, ишээз азэ еицш сылбап лара.

Абра иуасхээз иааг ухафы, ажэа хыда аус иахуом,
Аус зылшаз ахатабубуа, бзантгьы ауаа уи дырхаштшам,
Мдыррала иоаз агуил, уи абзатэра акгьы иалшуам;
Ухы уамыхуар сара усыхуап, ешыаиз еишыа ихы деигзуам.

Иахьыутахыу убра указ, угу иаанагаз нагза уара;
Иутахызар кушла уныкуа, ма ахага ус дырба убра;
Указшыала, учацашыала уцъаршыалааит зегьы уара.
Уеизгьы уерыбубуа, гурца ухаумтан, насгьы угу итаз ахнырхара.

Уаха аказы сара сухэом, шыкусык еиха фхэара устом;
Дуней зегь ахьтэ ажэа неизга абра субап, цъаргьы сцазом;
Абра саара фхэарас иастоит агуил шэтра аамта, уи инахызгом.
Агуил пытра алашыбжь еицш угучаннацоит, сажэа сеижьом.

Афхэаразы са санумба, ахап афы абра сара,
Иудырузааит нас уара абра, сара сыбзам, сыцсит сара,
Абра исхээз дыргас иузхап, сыутфэуарцы абра уара;
Нас, утахызар, угурбъала, ма инацта угурца уара.

Иуасхэз ажэа гуалсс икаумтца, нулагза уара абарткуа.
Сылоу, шхуалоу са сыштахо цкъа исыздырам сара убарткуа.
Быз зэам цстэтас сара сызтэом, среиуам сара убарт ацстэкуа.
Цеицшс исырто са исыздырам, анцэа ухэа нас хыхь ажэаикуа.

Тариел ус иеихэт: «Усыргуамтырц жэа рацэала стэхым сара,
Сара избоит, егъа сцэарггы усзызыршырц утахым уара;
Утахы уара дуцымныкуар, уахь уицныкуа уара иара;
Изыкалом мышкы зны ус амаза аргамахара.

Цкъа еилукаар, нас агура угоит, сара сускуа са сзы ихъантоуи,
Сныкуозари, аены стэари, убри са сзы зегъ дарароуп,
Уара уажэа са сзы ицъкароуп, убри сара инасызгароуп;
Уара укамкуа сара сыцсыр, убри са сзы даара иргуацгоуп».

Иалгеит ражэа, ажэа еимырдаз еицэадырфыцт, убри курала,
Дара неыжэлан адэахы ицан, ацса ршыит урт хэа царыла,
Уахьтэ ихынхэит, ахацэахы, аха итцэуеит лабырзашала,
Уацэ реицрыцратэ уажэ иаргуац'уеит, ргурца дроуит ус гурцала,

Абри еицш ажэа изахауа, шэыбла икартэааит алабырзкуа,
Агуи агуи анеицпырцэа цэгъаза игуац'уеит ргу еизыбылуа;
Ауа бзиа ицпырцны ацара, уац дканатэит мыцху дгуац'уа,
Абри абас цкъаза иззымдыруа ихшыцэ зазцом иацанак'уа,

Шьежэ ианааша дара неыжэлеит, Асмац дныжыны амца иныкулеит.
Тариелггы Автандилггы убас Асмацггы еибартцэуеит;
Рызцкуа цэырцын, ашыа рхыжжуеит, рхы-рфы мыцху уи
наркацшыуеит,
Арт алымкуа, абна иаазаз, ашэарахкуа кырза иреицшхэит.

Хэцы инацпырцт урт еицэакуа, рынасыцггы убра ишэуа;
Асмац лмыткума: «О, алымкуа, иарбан бзу шэырехуара зылшауа!
Амра шэаблын шэа шэыцнахит, лашырбагкуа, шэара икацхауа.
Сгуацра иацлеит, ус иазхауа, сыцстазара цэгъа ихъантахауа».

Убрахьтэ ицаз урт арцарцэа аены хулаанза ус еицныкуон;
Нас иназеит амшын акынза, уака иаанцаст, уа рыцсы ршыон,
Убри ауа уа еицыкан, изыргуацкуоз уа еибырхэон;
Уака итцэуан, урт реицрыцра ирцэыхъантан, убри ргурцон.

Автандил ус еихэт: «Ицэбейт сылабырз аихэакуа абра!
Дзухаштзэи Цридон, ус уара. узыкутэоу аеы узтаз иара?
Убри амра лаша лашэабжэ уацы иахар калоит убра;
Са сцоит убрахь, уара уашыа, сыкутэа убрахь амца уара.

Нас ус Тариел уи Пүридон иахь амца дыкуитт ус маншәала,
Еха дхымкьартә елырганы убра бзык излалшоз ала:
«Уца амрагыларахь ухы шхоу, агафала, ус Куарала,
Иара дубар са сажәабжь иахәа, уи дсызтцауеит иашья хаала».



Иршьит шыабыстак убра фатәыс, амца еиқуртцеит агафәфы;
Ирфеит, иржәит зака ртахыз убра, уака ақуарафы,
Убри ауха уака еицыкан, ииеит уака атцламтцафы;
Са ишәиуеит разкы еижьага, инахәы-аахәуеит цсабарафы.

Шьежьза игылеит еикуатцырцы, дасыу рымсахь рхы дырхарцы,
Урт еибырхәоз, ражәа захаз, дзыкаломыт дымызтырцы,
Урт рылабырз адәы иқукьасон, реынеидкыла зду ахь ицарцы,
Урт еидгылан рыгуқуа неидтца, рнапқуа еикурша, еицыртырцы.

Лабырзыла урт неицыртит, уа рзбқуа цәңуа, рхаху ркукуа;
Азәы лада, егыи сада рыхқуа дыржеит, мсахәа мхәауа,
Харантә рыба еиқуцшуаны, урт еиқуфьыртуан убарт гурфуа,
Амр лахьеиқура, амр ианаба, иаргь налагеит ус игурфуа.





Автандил Һүридон иахь дышцаз атәы

Хдуней, зказшыа бааңсу, хургъежьюейт, қа хурхынхәуейт,
Уара угура згаз зегь сара сеиңш итәаны итәыуоит, ус игуак'уейт,
Уи дабатәиу, уа дабаугои, иахьигуамхузо жырҗас иутоит,
Аха уеизгьы анцәа дибоит, убри дихьчоит, уи дацәнирхоит.

Автандил дтәыуан иашья изы, ибжбы назон жәфан ақынза:
«Сылабырзқуа шыаны илеиуаз уажәгьы илеиуейт ус тәқанза;
Җа ханцрытра мыцху ихъантоуп, жәфан еиңылра еиңшны зынза;
Ауаа зегь еикарам, уаши-уаши злеиңшым рацәоуп мыцхуза»

Убри икеитәуаз алабырзқуа ашәарахқуа зыхьтас иржәуан,
Уи измырцәейт ицраз амца, дшыблыц убас иара дбылуан;
Уи Тинатин лгуаблра убри еиҗеизҗеыцхан уи игурәуан.
Абырлашқуа гуил дырҗишзуан, убас зынза уи дырлашауан.

Агуил канзоит, ус исажьхоит, аҗандар-тла уа итартаруейт,
Абырлашқуеи, афылдышьқуеи зынза илашоит, ус еилыңхоит.
Ихы-игу рыбууаны, убасала иерыбууаны, дымҗсырҗ дықуңоит;
«Алашыцара са изҗьасшыозеи, уара амр ухы сҗәыуцәахт!» ихәоит.



Амра еихэон: «Са уеиңшыстәуеит Тинатин лхаҕы, амра, уара,
 Шәара шәеиңшуп, ишәырлашоит аҕста, ашьха абра шәара;
 Убара саргурҕоит, сыузыңшуеит, сыла еихмырсыҕы убраҕа;
 Аха сыншәыжыт сгу хьшәашәаза, ҕхара амамкуа, зынза хара.

Азын мызкы амра анымҕха, ахьта ҳак'уеит ҳара зегы;
 Сара акы акум ҕ-мрак нсыжыит, ахьта самк'уеи нас ус уеизгы;
 Абри еиңшқуа рзы ахра затҕык иазеилргом хьаахәа акгы;
 Хьаа лыргагас хәызба хуартам, уи иаршәуеит, ма иарчуеит уеизгы.

Ғыла днеиуан, ажәфан азы дашшуан, амрахь убас хәауа:
 «Уара, амр ду, сухәоит уара, иҕубуоу реиҕа уара изылшуа;
 Нас уара алаку ус дҳаразк'уа, ахра дура насыҕе изтиуа;
 Сылқумган зда схуартам, сҕаумҕан сымш-лаша лашьцаха избуа!

Усзааи, Заул, сылаҕырзқуа инарыцта, сгурҕа—агурҕа.
 Са сгу ҕыча шәымаҕәала, алашьцара гурҕа схарҕа,
 Исықужь ҕада-пас гурҕа хьанҕа, убасгы даара аидара ҕубуа,
 Исызлаҳә убри: «Дбымҕсахын уи, бара дыбтәуи, ба ибәынҕәаауа».

Еи, Мушьтар, сара сухәоит, ус уара абра, азбыҕ иаша уара,
 Уааи аиаша ҳазшьақургыл, — агуи-агуи еизбуеит абра;
 Хара иумтан ауаҕ иаша, уҕсы умблын абра уара;
 Сара сиашоуп, убасгы сдыр, схуп усгы сара, сумхун уара!

Нас уааи, Марих, исылатта уа уаҕса рыцхашьарада;
 Сиҕы, ус сырқаңшы сара, ашьа-рҕаш иазәзәаит сҕәеижь
 егынмыжьарада;

Исызлаҳә убри са сгуакрақуа еилырганы ус хуашьарада;
 Уара иудыруеит, са сзеиңшрахаз, сгу ус иаанхеит гурҕьарада.

Уааи, Аспирос, усыцхраа ҕьара, ус акаҕы сылблит мҕабзла,
 Убри бырлаш ус фылдышьла илашауа мрәшәахуала,
 Уара агукҕәа зырҕшзауа, ауаа рәынҕәаауа рыказшьала,
 Са сеиңш икоу сара сөызҕәа идәықутдоит ихабжькьала.

Старид, хразк акоуп усгь ҳара, сгылоуп абра уа уахь сыңшуа;
 Сымра слыргуакт, уи сзаңҕом, сгылоуп абра са сбыла.
 Усыдтәал ааигуа, исы сгуакра; меланс иузхоит сылаҕырз икатәуа.
 Каламс иустап сара сзара, уи иабаахаз, итартаруа.

Усзааи амза, угу саблааит, уа уеиңш исыгхааит,
 Амра сарҕәит, амр сарбааит, зны сыҕсылоуп, зных сабаах'уеит;
 Исызлаҳә сымыш сара сгуакра, сара исыгхааит, сара сызтуеит;
 Уца исызлаҳәа уи: слымҕсахааит, ла лзы сыкоуп, ла лзы сыңсуеит.



Исымоуп сара бжьык шахатца, планетакуа ажэсан аеы,
 Амза, Старид, Мушьтар, Заул рыцсы тырх'уеит са сгуакра,
 Амра, Аспирос, Марих иблеуит са исызгуакны са сымца,
 Илархэааит урт сара сшыбылуа, са сшалахаз амца агутаеы.

Сгу, уеызрутэзеи алабырз, изкауэоузеи урт иаакумтцакуа,
 Ацсргуакра, убас аешьра ирылацхьэзоуп аэстаа ускуа,
 Алахэ хцэы змоу, сызэынцэаау, зынза еилалгт сара сускуа,
 Ахьаа учхароуп, агурфьара уаф мап ззимхэо иреиуоуп ускуа.

Са сымцсыкуа убас сеикухар, кырза еицьын сара сызгы;
 Издыруада сымра дызбар, нас инсыхкьарын сгурца зегьы.
 Хаа бжьыла ашэа ихэон, цэа змамз лафрз уа икатэуа ус уезгы
 Уи ибжь ааста карматцыс бжьы, ты бжьык еицшыин ус зынзагы.

Ашэарахгы абна илтцны, ашэа ихэоз урт азызырцуан,
 Абри ашэа заҳаз, хаҳэкуа, азкуа иртыцны уака изырцуан,
 Ицьаршьон, изырцуан,—итцэуабжьы уа изаҳазгы уака ифьзуан;
 Агурцшаагакуа убрака ихэауан, рылабырзкуа уака икатэуан.

Цсы эхаз зегьы абра еизеит, иара ддырехуарц урт ртыцкуа рахьтэ,
 Шэарах абнахьтэ, ацсыз зкуа рахьтэ, кит амшын ахьтэ, ацсаа
 жэсан ахьтэ,

Ауаа Индиатэ, Аравиатэ, Бырзен-тэылатэ, Мрагыл-ташэарахьтэ,
 Аурыс, ацьам, афранцузкуа, нас египтаа» урт уахьтэ Мысыртэ.





Դրիդոն և քի Ավտանդիլ և նեւրա


Արբիս զքեզուս ս յեւլա զքոն իջնիտէ յեւա իմի սի զաբալա;
 Խարնտէ իբեւտ ագաբակնտէ իաւսզ սւա իմի սի զուլա;
 Մրտ զարսիշի սնանն զրսզանտ: «Մեա սեւսւտ, իաւսզ սիսւլա?
 Զակս յեւնտքարոս իբր իբր? Իս իանա զիբր իտեւլա?»

Մրտ ս իարքեւտ: «Մար աւանաւ, յաբ իաա, զար սիսիտար,
 Զար սիսիտեւտ, սեւիշ զքանաւաւտ, սի սիս իաքտիսի սար
 սիսիտար.

Անախ տիքուս իքեւսի, իբրախ Դրիդոն իտեւտ, սի իարոսի սնքար;
 Ոս զեղ սիսիտեւտ, սիս սննիսիսու, ս յիսիսար յանանաւար.

«Ուրան--Դրիդոն սւս-զիբր իտեւլա յեւնտքարս զանուտ;
 Մի սւս զեւսիտ, սւս զտեւսիտ, սիսիս զիսիսիտ, սի զեւսիտ;
 Մրտս զանուտ, սիս իսիսիտ զիսիտանաւ, սնս զիսիտ;
 Մի յա զիսիտ, սնն իսիտ զիսիտ զեւնիտ, սի իսիտ զիսիտ.»

Արբիս ս իսիտ: «Զանա, սիսիտ, սնն իսիտ սիսիտեւտ իբր;
 Ս զիսիտ սնն իսիտեւտ, սնն իսիտեւտ սնն սնն սնն;
 Զակս իսիտ, սնն սնն, զակ սնն սնն սնն;
 Մրտ սիսիտ սնն սնն զիսիտ, սնն սնն սնն սնն;



Ус иархэт дара: «Абри амџа гоуп Мулџазанзарка убра ишубауа,
Убра дубоит хара ххэынтқар, бџьар иазказоу, ак иаттамхэуа,
Уара ачандар, айхышэашэа, убра уназоит жэамшы уныкуа,
Атэымтэылатэ—хагу узыбылуа, хара хкауцеит, амџа хаблуа!»

Арџыс ус реихэт: «Сииршэа избоит са сахџьашэшэо абри акара;
Шэгу излахуари, зыгла иканзас ус агуил хышэт, абра шэара?
Цэгья сџьашэшьярын хызла-џьшала са стџьаџьы сыжэбар сара.
Сара ахтынра уа исырџьшон, сызбоз зегьы сџьаршэон дара.

Урт цеит, арџыс имџа дыкуны, ус ызада уи ихала дцоит;
Ззара таруа, ачандар еиџш, згу аџыр еиџшу, амџахь дыџшуеит;
Иеы неирцдакт, днахыџь-хыџит, дманшэалахеит, уи ашэа ихэоит.
Илмас блакуа уа имадыдын, қуаршэ-лабырзны игуил иахыжжуеит.

Тэым уаас иџылаз урт уа зегьы, хатыр икуцо, иреихэо зегь руан,
Ибаразы ауаа неиуан, убри ибара бзиа ирбауан,
Убри ицара гуалсс икарџуан, уи иргуак'уан, убри рџьабауан,
Амџан дирџон уи аыза, иахытаххоз урт зегьы хиан.

Убри дназеит Мулџазанзар, изычхауазма убра днамзар;
Днаџшын ибеит тџа змам аецэа, ус изтэозма алатдрымгар;
Игылан иакуша адэы зегьы, еилафынтуан убрака ар;
Тџа змам шэарах хџала индыртџеит, икалозма шэарахк уа инхар!!

Арџыс иибаз азэы дизџааит, ауаа аниба ихэхауа-икаауа.
«Изусткуада ар абрака саба харчла, зыбжыы гауа?»
«Мулџазанзартэ хэынтқар Ыридон, нас уи иуаа латызгауа;
Уи дшэарацоит адэ ду такны, зегь хыс дрымоуп ибжыы ргауа.»

Уи урт ар рахь ихы наирхеит, урт рџылашья убри идырқуон,
Уи длахџьххеит, зака дыџшзас абра исызхэом, убас дкаџхон,
Уи дызџьирџуаз зегь гурфон, дназыдгылоз зегьы лашон,
Уи ачандар, убри изара атэыц еиџшны, ус изазон.

Адэы агуџаны, ар рыбжыара, ихаракзаны уарбажэк нырхалт;
Арџыс днатрыст, уи днаџаџшит, ихџеи ихыци уа инеитирххит;
Ихыц наирххаит, ихџа уа итџьеит, ауарба инақушэеит, икулаа инџалт,
Уа дынэыжэтцит, амџэыжџа хитшэеит, изымцо икаитцеит, саџхья
дынэыжэлт.

Ашэарацэа, уи данырба, зегьы дџьаршыуеит, уи иахь еизуеит;
Рхысра рхашџит, зегь уа икушеит, ус ихуаџшуеит, рлахат џежыуеит,
Ишьџахь, иаџхья, уа иааикушеит, дахџо ишьџоуп, иара изыџшуеит,
Изизџауам «узуста» хэа, ус амала иара иџаџшуеит.

Адә - агутаны хук уахь ибон, уа дыкугылон убри Пүридон,
Ахысцәа казцәа сынсажәа-сык уа идгылан, ирейхәоз нарцәон;
Уахь дындәықулеит ус Автандил, аргь изыккыз ныжәны
уахь ицон;

Абартқуа цъеишьон уи Пүридон, ир изыруз уи игу цнажәон.

Пүридон иуафы урт рахь дишьтит: «Уцеишь, ибеишь,
икартозеи ус ар?
Ртыц зкарыжьзеи, иабацои урт, алашәцәа реицш, иуархәап уртцаар»,
Уахь днарцъылеит,—уака дибейт зара еихытар, уи ацандар.
Уи уа дшанхеит, иблақуа хкит, иархәаз изхәом, итахыуп ихәар.

Автандил идырт уи ауаф дшаарышьтыз еилкаараз иара;
Ус еихәт: «Сара сыкнытә уахь иахәа, убри иуасхәо абра сара,
«Стәымтәылатәуп, сыфны сгуара зегь нақ иныжь сдәықуп сара,
Тариел ешьас икаитцаз соуп, убри сааишьтит уара убара».

Абра иахаз иеихәаразы Пүридон иахь уи атәы дхынхәит:
«Сара убра избейт амраш, сыбла хнакын абрахь схынхәит,
Акуштәкыагы убри дызбо, цсыхуак амам, ихшыф тысуеит;
Сара Тариел сиашьоуп, Пүридон дызбарц абрахь сааит», ихәейт.

Пүридон Тариел ихыз аниаха, цәгьа даргурцъейт, игурца тәейт,
Ас игу иахуоз уи ианиаха илафьрцқуа аахакукуалеит;
Ацша насын гуил инакутцааит, аблакыта цша тагьежъуеит;
Акаимати акаимати уа еибабейт, урт еибарехуеит.

Ас аниаха Пүридон ддәықулеит, нақ днылбааны уахь днеицъылоит,
Уи даниба ус уака ихәейт: «Абри дымроуп уи азы длашоит,
Суафы дирехуон ишилшоз ала, еиха деифыны сара дызбоит,
Рыцқуа иныреыжәтт, итәыуа, инеицъылт, адә ду уака
мыцху илашоит.

Игудеибакылт - ихыдеибакылт, еицәтәымуаасы урт рхы рцхъязом;
Урт еицъылаз, даара еигуацхейт, урт ргуазхара изеибабазом.
Урт знык избаз, инрыхуацшыз, амра азбахук урт ирхәазом.
Мцык наластцом, адунеиаф урт ирейцшшу уаф дубазом.

Ахата цъәф уа дабоубои, сара Пүридон сиеицъуп зхәауа,
Аха абрака зынза ирацоуп Автандил деицъуп хәа зхәауа,
Аецәа аақухоит лашарада, амр уи ианазааигуахауа,
Еынла ацәымза лашар унарбом, уахылоуп уи ианлашауа.

Рыцқуа ирықутәейт, нас реынархейт, Пүридон иахтнахь ицаразы,
Ашәарыццәа зегь нықутт убрахьтә, ацъшьатә ирзаанз ихуацшразы;

Арқуа ццакны Автандил иахь инеиуан уахь, цқьа ибаразы;
Ус рхэон: «Абри ас дызшада, зегь дцбаршьо дкаларазы?!»



Арцьыс ус еихэт убри Цүридон: «Зегь ирдыруа уафуп уара;
Сара иуасхэап са сызустоу, убри удырыц утахьуп уара;
Насгы Тариел дызлаздыруа, уи сиашьоуп хэа зысхэо сара;
Убри сара ешьас скаитцеит, уи итэратцкьагы сацсам абра.

Сара Рабстантэ ахэынтқар ду Ростеван инапатақатэуп,
Автандил сыхьзуп, ар зегь уақа еихабыс сара срымоуп,
Са уаф ду шьтроуп, иара ахэынтқар ихата ицък иеицш
сиаазамтоуп;
Ха хуаа рзыхэа са сыхьчафуп, ихафоу рзы са слеишэацэгьоуп.

Зны ахэынтқар дейжеланы дцеит, ар иманы, шэарацара,
Тариел даабейт лабырзыла, иширцсахэоз уи архара,
Абри цьахшьейт, хааицхьт иара, аха дмаазейт ха хааигуара,
Уи ха харгуааит, ихаздырзомыт убри дзыблуаз чымазара.

Ахэынтқар дгуаан ар ишьтеитцеит, уи икразы, иаагаразы,
Тариел цьа мбазакуа ишьуан, уи дшэазомыт аибашьразы;
Цьоук рнацкуа цитцэт, цеоуки ишьзейт, цьоук ныкаитцеит
ус ацсразы,
Нас иаадырит ак шамыхуоз амза амцахь амышьтразы.

Хэынтқар уақа цэгьаза дгуааит, уи ауаф ир данрзнымкыла,
Ихата дынеыжэлт, уи днаишьталт ари ауфуа еырцагыала,
Хэынтқар шиакуз Тариел идырт, иецимшьейт нас куцарала,
Иеы афура нафеикшан, нас уи дныцашэкуа дцеит цьашьатэрала.

Ха хнеишьталт: Ишьтагь хамбейт, нас уи шыстаас ха дхацхьазейт;
Ахэынтқар ус илахь еикуицт, ичаракуа наф рцыхуа ццэит;
Сара исзымчхайт, баша сзымтэейт, дсымцшаар зымуит,
кыргь цьа збейт;
Ус мазала сара сдэыкулеит, уи ицшаара кыр сатаххейт.

Сыцэа схарштны хышықуса-накьа сымтэазакуа сишьтан сара;
Нас ашьтахьза, иара иихуз, избаху сархэейт убри иара;
Нас уи агуил, зхуацштэы зыхьказ, дызбейт сара убра цьара,
Хаа сидикылт, бзиа сибейт, иашьак сиеицшны убри сара.

Уи ирцэигейт адау мыхьтэкуа рхацкуа зегьы, урт ныртэаны;
Уа нара иеы Асмац зацөык убра дыкоуп, диоызаны;
Уи ескьынгы дбылуейт мцала, изыкамлазейт уик ыцэаны;
Уи ицырцыз гурфа игхом, ус дтэазароуп ашэы ишэцаны,

Уи аңхэызба ахаңаеы лымала дтэоуп, уака дтэыуоит;
Алм ишарчо еиңш уи аңацеа, арңыс дирчоит, дылхылаңшуеит;
Ашээрх-жыы лара илзаагоит, иара дтэазом, дшаќо дныќуоит;
Азэы ибара зэак-зэак еиңш ибоит, ихы ацеихьчоит, ихы ахигоит.

Са сызымдыруаз, сара исзымдыруаз, сара исеиҳэеит игуаќра зегыы;
Ихатэ тызшэа, нас дзыргуаќ'уаз уи аҳэынтќар ипңа лызгыы;
Убри лзыхэан гуаќрас ихигаз ғык-бзык иазхэом убас уеизгыы;
Уи лзы дгуаќ'уеит, уи лзы дгурооит, уи дицэызит ус зынзагыы.

Амз еиңш дкаңхо, тэамсаќ камќа, уи дыңшаауеит, убра дныќуауа,
Убри даќутэоуп иуѓаз аеы, убри дөыжэтуам, ихы ргуаќ'уа,
Уаф дахыќоу убри днеиуам, ашэарахќуа дрыланыќуауа,
Лара рыцќа, убри дзыңхаз, сара мыжда, уи дызгуалашэауа!

Убри арңыс игуаќра сара мцаны исыцроуп, убри сабылзеит;
Убри ихэаа сара игухэаазгеит, убри зынзак са саргуаќзеит;
Сихуаразы, ахушэ ңшааразы зиеи мшыни ак нысмыжэеит;
Рабстанќа саныгэажыгы, хэынтќар дтынчны уа дсымбазеит.

Сеиќаиҳэеит сауишьтразы, аха хэынтќар дысхымхуцзеит;
Нас сыбналеит, сыфнрей сырќуеи еибартэыуа, уаќа инсыжыќуеит;
Мазала сцеит, алабырзи агуаќраќуеи схы рцэызгаќуеит;
Уажэ сашыа изы ахушэќуа срышьтоуп сара сгыажыуа, урт
сдыргуаќќуеит.

Убри исеиҳэеит уара узбаху, уи ушыќаитаз ешыас уара;
Уажэы узбеит абра уара, знык иалшома уара урехуара;
Мсаќы сыќуца, убри амра исоуртэ цъара лара лбара;
Уи дызбо рзы,—агурбъара, дзымбо рзыхэа—агуроара».

Уажэ даацеажэеит абра Ғридон, арңыс иажэа игуаларшэаны;
Афыңагы уаќа итэыуан имыткуманы, игутќааганы!
Аф-гу цъбарак, лшара ҒуҒуа змаз, абра итэыуан, имбатэзаны;
Уаќа агуилќуа ирыцатэон азырќуанда, бахч иалќяны.

Ар рахьтэ игеит уа тэыуабжыќуак, урт ирзхауан, даара иҒуҒуан,
Рызбќуа цөырңуан, амытќума рхэуан, ирхаз рхырх'уан, убас ихэжэуан.
Ғридон иаќузар быжы-шыќусатэи уи имбара зынзак дашыуан;
Аамќа кяфэны, иргуаќганы дуней еижэгаз убри дшэиуан.

Ғридон ихэон: «Уара урехуара, хара ҳаќум уи зылшуа;
Уара дгыл мра, илашауа, ажэсан амра ацеызгауа,
Уара агурбъаху зыќуша-мыќуш иќоу рыңстазара иаззырхауа;
Дуней рлашаф, алашара лашырбагќуа ирыцэгауа!

Са ускуатны уара уцейжътеи, сыџстазара цэгъаза ицэгъахейт;
Сара саха уара иумам, аха убара цэгъа саргуак'уейт;
Са сымбара уа уаргуарџоит, уа умбара са саргуак'уейт;
Уа удлаџса сыџстазара акы иаџсам, зегъ сгу рыхшеейт;

Ѓридон ихэейт арт ажэа хаа ус мыткуманы, деитџаџуаны,
Абарт тынчхейт, рыбжъџа уа итэейт, ицейт иныџутны, наџ иџцакны;
Автандил уа зегъ ирџшзон, зегъ ихуаџшуан, уи дџыашъаны;
Из-џач гишьерџа иблаџыџ сиир хырџон уа урт еилачны.

Аџалаџ урт уаџа иналалт, уи даара ихриан убра игылан;
Аџтны акузаргъы бзиа ирхиан, мыџхуза иџшзан, иџаиматзан;
Бзиа еилаџан уаџа иуаа, еиџушэангъы урт уаџа иџан;
Зегъ еигурџо Автандил уа урт ихуаџшуан, хара игылан.

Аџтны иныџналт; уаџа иџан ауаа дуџа, урт уа еизейт;
Ираџэазаны авазирџа наџ-ааџ илатэейт, уа еиџатэейт,
Дара неидтэалт,—изыџхэода урт зейџшроу хэа, ус иџаџейт,
Алмас-фылдышь реынеилартџан ибырлашха уа иааилыџчейт.

Инахатэейт уаџа ачара, арыжэтэ рхыкџа узымыџхъазоны;
Автандил урт ус дныџкургейт, хџыр иџуџа, рџуџук диеиџшны;
Ачыс матэа лассы-лассы урт ирџсах'уан иџыџ-џыџны;
Аха уи арџыс иахъ иџшуаз рзы убра дыџан дгуазырџаганы.

Аџы хулаанза ирџон, иржэуан, нас иналагейт, рыбжъы газом;
Ианша Ѓандил урт дырџаубейт, уи изааргаз еиџш матэа убаџом;
Урт иматэа џџаџ рымамыџт, урт зыџсоу хэа иуџхэазом;
Инеимџарџейт уаџа амаџа, уи зейџшраз хэа уаџы изхэазом.

Дыџан арџыс џыџтрак уаџа, аха уеизгъы уи дыџцак'уан;
Ѓридони иарей ахумаррахъ, нас латџгара урт еиџцалон;
Хара иџа, ааигуа иџа, иааиџыхъашэоз зегъ уи ишьлауан;
Маншэаларала, ихысрала хысџэа дызиааиз зегъы џхашъауан.

Арџыс Ѓридон ус еиџэт: «Ажэак сымоуп сара, иуасхэарџ уара;
Уара уџрыџра са сзы ихъанџоуп, аха сџароуп уеизгъы сара;
Аанџасра са исыџхэауам, исымоуп саргъы схатэ гурџара;
Сара исымоуп амџа хара, уаџа сълшом абра анхара.

Уара унзыжъуа, иуџрыџџа, дџџыуалароуп, усгъы иуалзоуп;
Аха уеизгъы ехъа сџароуп, даџа мџаџгъы сара исыџроуп;
Сымџа ныжъны абра, са сзы хымзџыуп, иџхашъароуп;
Амр дахъубаз агаџ сганы убра исырба, мыџху иџтахзоуп».



Атакс иеихәт убри Ыридон: «Са сзы қунагам уеитархара;
 Сара издыруеит аха шумам, нас истахым уеитакъара;
 Уца нас, анцәа дудхраап, убра, уаҕа уриаауа уака уара;
 Уара уцара са саргуакышт, исцәыхантахашт убри сара.

Иззбит сара: иуқунагом умацара амқаулара;
 Са иуцыстдап арҕар бубуақуа, урт ухуалап зехьынцъара;
 Насгы абцъар, гужьк, еык ухәа, иухуартахап убарт цъара;
 Убарт умгар мыцху угуамтышт, ухы иазеицеоу қауцеит уара.

Уака изнеигеит цъшьык иара иуаа, уаф дзыкугуфшаз ауаа бубуақуа;
 Хыла-бцъарла уи деибитеит: ахыц, ахәа, ахыхчагақуа;
 Хынфажәа фунт ахь-феижь бзиа инаитеит убра убырцкуа;
 Қыақуа бзнак куадыр нақуца, зегь неидкыла абзнахуқуа.

Гужь шыамхы бубуак иитаххашаз аиарта-цәарта уа инакуртеит;
 Амфа дныкулеит, Ыридонгь дөыжәлан, днаскьеигарцы уахь дыниццеит;
 Реицрытра аамт ааигуон азы, дбылуан-дыцъуан, амца ипралазеит;
 Дашшуан: «Уара амр уахзааигуазар, зынра аабомызт шыта уи
 хзаануеит!

Арцъыс ицара зегьы ирахан, уа иналагеит агурфара;
 Бырфын тицәа, ашәыр тицәа зегь налагеит уа аизара,
 Урт рцәыуабжәы, урт рмыткумабжы, уи иуақауан даара хара;
 Ус рхәон: «Амра қаннажыт, шыта қхы нақтап атәыуара».

Амфа икулеит, қалақь иалсит, зегь уахь ицеит, агаҕа рбеит,
 Зегь рацъхьаза Ыридон амра иташәоз дахьибаз инеит;
 Ацыцъагы убра итәыуеит, рылабырзқуа зыхьшәа илеиуеит;
 Ыридон абра алашырбаг дшибаз атәы зегь ихәеит.

«Уа аыцъауаа еиқуатәақуак амра-кацъха убра дааргаит,
 Бырлаш хаңыц, агуил хаҕы, алмас бла зхаз абра дызбаит;
 Дырцәызгарцы сара исызбаит, сөы сышьхуа бубуа инасырбаит;
 Иаацъшын сырбаит, рышхуа ажәфа бубуа инацыршыын хара
 исыцәаит».

Игудибакылт ацыцъагы, цәа змам лабырз уака икартәеит;
 Еибагузит ацыцъагы, рымца аацъхьа идырфьцкуеит;
 Ныха-ицәала еишьеибатәыз, уажә абрака инеицырцкуеит;
 Ыридон даанхеит, ус арцъыс дцеит, убри изара зегьы ицъаршьеит.



*Ўридон иахътә Автандил ицара
Нестан-Дарецъан лыџшааразы*

Амза тәы-џха дафызаны ус Автандил дыццак'уа дцоит;
Тинатин игуафы дѣыцхан, убри ала игу иазџауеит;
Усгыы ихәоит уи: «Барей сарей хразкы наџ хара џайкунагоит;
Бара азәк боуп сара сыхура хушәыс иамоу абра, уи агура згоит.

Хәык аџеәцәа сара ирыџкуџаз, убарт ршоура сабылуеит сара;
Ихаҳәеит са сгу, еиџшхеит зынза аџакъа џуџуа убри абра;
Хы-џсак рзы уи ус акгыы ахъзом, егышәытахом урт рзы иара;
Изашаха дуней са сзы ибывбоуп бара зынзак абра!»

Автандил ддон ус гаџала, џшьфык уа ауаа ицны инеуан;
Уи гук-џсык ала Тариел изы далзыргаша ахушә уахъ дашътан;
Убас дџәыуан уи уахи-ени, тџәа змам лаџырз убра икаитәуан;
Иара изыхәа дуней тәыцын, тәыцк зыџсаз уи хус иаџуиџауан.

Агаџафы уи мџасцәас хәа иибалакь зегы дрызџауан;
Уи амра лзы ус дрызџаауа, шәымшы дныџуон, ус дыџшауан;
Ашьха илбаакны, махеџуа ирыџутәа, џьоук уаџа ибеит, харатә
иауан?

Урт ахуҳахутџәа аказыхәа рылахъ еиџун, ргу хъаблауан.

Амш бзиазан, амшын тынчын, рыџба ус тынч мшынла инеиуан;
Раџхьагылаџ уи, Автандил, деитџахозма, џуџуала днеиуан;
Апиратџеа рыџба ааџырџит, бираџ дукгы уи иахаџруан;
Убри аџба џба џеыгас хеа ахаџ аиха наџ иалыхџеауан.

Апиратџеа урт дыршџарџы иналагеит ус ахеџеара;
Ауачарџеа урт анырба иналагеит азызара;
Арџыс ус реихџт: «Шџымшџан шџара, шџеа шџеаџџымшџан
рхатџаџуџуара.
Ма инсыртџеароуп урт зегь сара, ма исымбароуп аџсабара.

Лахынџтас хеа са исымамзар, ар раџеагы са сџы егьрылшом;
Лахынџтаны са исымазар, џса заџџыкгы са саџџынхом;
Абаа џуџуагы, ауаџеагы, ус аешьџеагы акгы рылшом.
Абри хазџо сара дсеиџшны гула дыџуџуоуп, акы даџџшом.

Уачарџеа ишџыџууп ашџеара, айбашьразы шџеуадоуп шџеара;
Урт рыхџеаџуа шџеа шџеамшьразы, ашџеауа наркны шџџеаџуа убра;
Алым махуџеа урт шасырг'уа блала иџџеа убри шџеара;
Урт рышхуаџуа шьала ишсыртџеауа, аргамату иџџеап абра».

Абжьас мчала, напхыџ џарала, иџыртџеа куалзы уа иааишџџеит:
Аихатџ лаба уа иаашьџихит,—урт рнырџеараз иеааирхиџит;
Ашхуа аханы иара дныџугылт, амалагы дырџџымшџеазџит;
Айбашьразы иеааирхиџит, иаџеагь атра наџ инџихџеит.

Арџџеа уа иџџеаон, рыџжы џџџеомызт, аимџџеаразы рыџедырх'иауан;
Рышхуа ахы шхаз урт ирзааиуан, аиха џарду уи иалыхџеауан;
Ишхуа аханы дгылан, арџыс аџулаџеа уахь дырзыџшун;
Рышхуа убраџа шьхуала днасын, ахы амиџџеан, ус игьяџуан.

Уи Автандил уагь дмаанџаскуа, дыџан рышхуа дынџаџалеит;
Аџулаџеа шџан инатрыст, иахьџо рзымдырызт, иааилагьеџжьџеит;
Иааиџыхьашџеаз убраџа ишьџеит, агьирџт—иаанхаз дрылагьеџжьџеит.
Аџе даанимыџьт ма, дымшьыкуа, ма дымпџкакуа, ус днархьыџеит.

Гуџуџуарала ирыџџамшьакуа, џьматџас ишьуан, зегь уа инирџџеон;
џџеуы аџба ианиџьауан, џџеуыкх амшын ахь ус иршџеуауан;
Ааџык нышьџтых жџџык ирниџьуан, жџџык нышьџтых ааџык
ирниџьуан;
Еиџухаз аџсџеа ирылаиауан, рыџсы заны, уаџа иџьуан,

Уи урт дыриааит игу ишџаџахыз, џџеуык ааиџухџит ус аарлаџеа;
џџеуык ус рџџеон: «Унџеа уиџаџш, хџа хџаиџурха, хџа хџаумшьын» хџеа,

Абас зхэоз азэгы ишыуамызт, игон убарт иара тэыс хэа:
Ажэан ирхэоит: «Ус ашэара—бзиабара ахылтэуеит хэа.



Уарбанзаалакь умч уахымехуан, афы мыцху иунамырхэозар;
Умч ухуартам, акгы иацсам, анцэа цхыраас уа думамзар,
Акуиц хуцы зынза иқунах'уеит абна дуззагь, иацэхьчамзар;
Атэыц хучгы иуиааир калоит, анцэа илцха уа иумамзар.

Автандил урт рмазара ду убрака ибеит, убра иааирцшкхеит;
Рышхуаи ишхуаи иааиваиргылан, ауачарцэс уахь днарыцхьеит;
Уа злахь еиқуз урт реицабы, Усам, уажэы ихаицы ааихаччеит,
Уафы излаимбац ажэа хаа, бзиа еиқуршэа, арцыс днаирехеит.

Шэки бызшэа хкы удыруазароуп Тандил изы уи ирехуара;
Убыртгы ирылшом усқан убри уа дзеицшраз хэа уи ацэара;
Ауачарцэа уа инеибаркааит: «Хазшаз иуацтоит хара ацшьара!
Амр ицэырнагт ашэахуақау, ацх хзылашт абра хара».

Еибаргурфьо дгудыркылон, ихы-ифы, инапы, ишыаны ргузуан;
Цэа змам ала убри ддырехуон, дзеицшраз ала убри дацсан;
Акуш назагь уи дархагон, убри акара убри дыцшзан;
«Хара зегы ус хайкуурхеит, зыкыс цыкыс ххы хайхьазауан!»

Ус реицэт иара: «Ицшьоуп анцэа, хахьтэ илбаацшыа, зегь
зшыа, избауа
Жэоанытэ мычла, хазқушэаша зхэуа, ханасыцкыа зегь уа изызбуа.
Ус зегь кайтоит убри маза, зныхгы аргама ирбауа;
Крыздыруа усгы иуалуп, дыказарцы арткыа еилиргауа.

Анцэа игуацхан, шэа шэрыцхаишьян, шэцэеижь иазынижт
шэара шэыцсқыа;
Са сызуста, сара снышэуп, сара исылшоз, шэара ишэхэақыа!
Сара инсыртэеит шэа шэацацэа, са инасыгзеит са сэахэатэқыа;
Са исымтаны шэарткыа ишэыстоит ашхуеи итоуи урт абақыа!»

Уаф игу иахуоит, арцыс фьэф ус аибашьрафы хьзы анигалакь,
Исызцэа ицкыоу зегы дреицьны, дырцыжэаны данныкыалакь,
Цытк ицхашьяшт, аха ддырехуашт, уи дацсаны данырбалакь,
Цытк дхуазаргы, уи дарцшзашт, игубузуара уи анацлалакь.

Ақылацэа урт уи рышхуа инахымгақыа аены еимырдеит;
Изларцхьазоз уака ирбаз, ацхьазарагь реазырымкзеит;
Убри зегы дара рышхуахь акаанмыжкыа уахь иниаргеит;
Аху азыцэа драхмк атнымхкыа, ашхуа рыблит, ицырыеекхеит.



Автандил Гуланшьаро дышнеиз атәы

Автандил днырт нырцәка амшын, деихытаруа, деихышәашәуа;
Қалақьк ибеит иара убрака, шәти какақи иаарылыҳәҳәуа;
Ашәтқуа рыхкқуа уафы изҳәазом, аффы бзиа уртқуа ирхылтқуа,
Абри атәыла ас ицшзоуп—ҳәа зызҳәуа уафы ус дабеибауа.

Агаґаґы х-шахак рыла абаҳча рааигуа рышхуа нґарҳәеит,
Автандил уацар маґәала иеааилеихәан асқам днықутәеит,
Абауазаґ аус зуқуоз инеиқуеыртқуан уака иааизеит,
Ифызцәа сырхны уа дшыказ еицш, ахуҳахутра уи дналагеит.

Уака дизааит баҳчакаґаґ, зааигуа изхыцыз убарт убра,
Зхы-зґы кацчоз, амацәыс еицш, уи даниба дґеишһон иара,
Автандил убри дааицхһан, дыниацәажәеит убри убра,
«Шәа шәызуста? Ишцәа ицхьо ҳәынґқарс ишәымоу абра шәара?»

Арцыс диазцааит убри ауаґ: «Исаҳә сара цқәа еилырганы,
Абақуа рахь иарбан зыху цәґьоу, иарбан имариоуи инарылкааны?»
Аґакс иҳәеит: «Хаґы лаша, амр иамазк'уа иаґньнеиханы,
Сара издыруа уара иуасҳәап, хуахуарак ҳәа амамкуаны.



Ха ххэинтқарра мшын хэинтқарроуп, жэамзгы убри узакунцэзом,
 Ха хақалақь Гуланшьаро ак агыуп хэа уи узхэазом, ЗНЗ АНН АНН АНН
 Амшынқуа рахьтэ абра аҕбақуа идымгыло хэа ҕалазом,
 Мелиқ Сурхав хэинтқарс дхамоуп, уи еиҕу хэа уаф дкалазом.

Хара хтэыла иаақунагалаз, дажэызаргы убри дҕахоит,
 Хара хтэыла ашэеи чареи урт иртэылоуп, зегь ус иччоит,
 Абри хтэыла зынгы ҕхынгы инеибейҕшны убас ишэтуеит,
 Ха хазтахыу зегь хайгурҕоит, хаҕацэа зегь уи ргу ҕнажэоит.

Ауачарцэа урт ахуқуа феидас ирымоу абра иуасхэоит;
 Ак рыхухауоит, ак рҕиуеит, феида роуеит, изаралхоит;
 Амазара ха хэхь иааргоит; аҕар зынзак ус дбеиахоит;
 Егьызмазам аба неизго, шықусык ала иеааибитоит.

Усеин сибачакаҕацэуп, уи уачарцэа дырхылаҕшуп:
 Абра атасқуа шэара ишэасхэап, нас ишэықунагоу шэаргы ижэуп;
 Абри абаҕча, абра шэахьтэоу, шэыҕсы ахышэшьо убри итэуп;
 Зегь раҕхьаза ху-дус ишэымоу уи ишэырбароуп, убас қунагоуп.

Уачар дуцэа абра ианааилакь, убри дырбоит, рымта изнаргоит;
 Иара ишибо рбақуа хыртроуп, иара ихала урт дрыхуаҕшқуоит;
 Ирейҕқуоу зегь хэинтқар изкыуп, напынцала ахугы ритоит;
 Нас рхы иақуитуп, ихухахутқуоит, иахьыртахыу иртиир ҕалоит.

Шэа шэеиҕш ауаа уи идикылоит, шэа шэнагарагь ихаҕы иааигарын,
 Сасаиртақуа реиҕабацэа адырра ритон, урт шэҕыларын,
 Иара уажэы абра дыҕам, уи акумзар, уи шэйбарын,
 Хатыр шэықутца, уахь ифныҕа шэа шэйгараын, уахь дшэыҕхьарын.

Иара иҕхэыс, Патман Хатун, афны дыҕоуп, шэлыдылкылап,
 Шэшыкоу лахар, ҕхэыс халалуп, лчеиҕыка дууп, шэйлгар ҕалап,
 Адырра лыстап абра шэшыкоу, уаф даалышьтып, убрахь шэйлгап,
 Иҕамзара лара лхатца шэара ишэныҕшрым, шэа дышэҕылап.»

«Уца, ну уара ишугуаҕхауа» хэа Автандил уи иахь иҕеит.
 Убри ауаф Җатман лахь дцеит, амфан дыфоеит, аҕхзы ихьыжжуеит,
 Ахкуажэ ус леиҕхэт: «Ажэабжык басхэоит, сирк са избеит,
арҕыск дызбеит,

Уи дысируп, дымра лашоуп, инихуаҕшуа уи дырҕаччауеит.

Усеин иҕхэыс, убри Җатман, уа дааццакны диеиҕылт иара,
 Длахҕыхны, уи диеихырхуеит, лгу иархуаны инеира лара;
 Асалам уа иааибырхэеит, нас иныфналан инатэеит дара,
 Излазбаз ала Җатман ус гуалсэ икалымтцеит убри иаара.



Ռատման Ավանդիլն ճիւղն ճիւղն ճիւղն

Իջիչքաւան ճիւղն հարա ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն

Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն

«Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն
Յիւղն-հարաւան ճիւղն, ճիւղն»



*Љатман абзиабаратә шәку Автандил
ишизылшьтыз атәы*

Автандил иахь илшьтит ашәку бзиабаратә уа иарбаны;
Бзиа дшылбаз, дшиеилаҳаз иаацәырганы, уа иантцаны;
Игурцшааганы, иртцәыуаганы, убарт рыла убри нартәны;
Цжәара ақумкуа, хаштра ақумкуа, цсраенынза уи ус итцәахны.

О, уара амра! Анцәа игуацхейт уара умраха укаларцы.
Изыкалашам уара узцыртыз урт агуакра изацәцарцы,
Уара иубылуейт мцабз ду цуцуала, инухуацшыз урбарцы;
Лашырбагқуа уа уахь ицшуа, ихюуп уара удырехуаларцы

Знык инухуацшыз уа дуеилахашт, уа умбара уи даргуаклашт;
Уара ушәтыцуп, карматцарақуа урт рашәала угу аздырхашт;
Уара уцшзара ашәтқуа арканзоит, са сышәт зынзак уи иарканзашт;
Умр лашара сара исхымзар егьсырфеиуам, сара сканзашт.

Нцәа дшахатуп, сшәоит сара убри сгу ицоу абра ус аҳәара;
Аха уаха исзымчхәит, даара сгуақит абра сара;
Гула сгуақит, цсыла сгурфеит, даара сацәшәоит схы аилагара,
Узсыхуозар усыхуа уара, уа иутахымзар са стахара.

Абри сышәку ацк соуаанза, са сыблала уи сафхьаанза,
Сыфсра утахьума сыбзара, цқба еилырганы еилыскаанза,
Сыфстазара ус инейлап, сгуак'уа-стәак'уа сгу ныфжәаанза,
Издырындаз сара сразкы—сыфсубу сынхоу сара зынза!»



Абри еиңш ашәку изылышьтит уахь, Автандил, ус ирласны,
Уи иахәшьбак лахьтә уи иоузшәа дафхьейт даара иеыртынчны,
Нас усгы ихәейт: «Са сызусту илымазам убри идырны,
Сара сымра уи длафых'уам са сыбзаны сыфсы таны!»

«Алахәа агуил иазнауазей, убарт убас излеиқунагозеи,
Җарматкык уи азы ашәак амхәацт, нас ус амаху уи изархуозей!
Иқунамгоны аус иууа, нагзара ауам уи башахоитеи,
Закутә шәкузейи убри илфәуа, илхәо закуи, заку башоузей!»

Уи уа дхуцау, игуанала убас избит, абри еиңш азы:
«Са сзышьтоу аз цхырааф дсымам, са сахуароуп са схы уиазы,
Уи лзы сныукоит, уи дсыңшаароуп, са саантасроуп нас ак азы.
Уи лыңшаараз самеигзароуп схы, сазымхуцроуп ус даеакы.

Абри афхәыс абра дынхоит, амфасцәа лбоит, цәгәа бзиа илбоит,
Лчеицьыка бзиоуп, зегь ирааиртоуп, зегь уа илбоит, зегь лахауейт;
Ажәабжь лдыруейт, убри исалхәап, сылзыразхап, мамзар сбылуейт;
Илылшар калап дсыхуартахар сус аз цәара, усгы калоит.

Азә дылгуафхарц афхәыс илтаххар, лхы-лгу зынза убри илтоит;
Убри ашәи, афхашьара, убас ахьмызф, зегь уи илцәыззоит;
Кыр лдыруазар уи изы илтахыуп, лымаза зегьы убри иалхәоит;
Лхәатәы хастцап, ажәабжьк салхәап, уи сара сус кырза иахуоит.

Уаф инасың идымныкуозар, ак илшоны изыкалашам;
Са сыззгуак'уа сара исымам, сыззымгуак'уа сара истахзам;
Илашьцароуп афсабара: илашьцамхо акгыкказам;
Афхал итоу убри катәоит, уафа итоумтәаз акгы катәазауам!»





*Җатман лахь Автандил аҗак
шәку ишиһтыз атәы*

Убас лзицит: «Бара бышәку сара саҗхьейт, даара сбырехуейт;
Бара бсаҗыст,—бара беиҗа амҗа сыцроуп, убас сбылуейт,
Җаизааигуазарҗ бара ибҗахууп, саргы истахууп са сыццак'уейт,
Накгы-аакгы җанейгуаҗха кратҗанак'уейт, уи ус избойт»

Җатман абра заҗа дгурҗяз исзыҗуам абра, исызхәом сара;
Ус лсыхт лара: «Уара умбараз икастәаз лаҗырз тыху җдәаит абра;
Сыҗоуп абра сымаҗара, уааи уааццакы сылашара;
Уахыццакы җайбабар, хулҗазнаҗа абра уара!»

Ааҗхьага шәку арҗыс ишиоуз ейҗш амҗа дықулейт, уахь дыццак'уейт:
Уахь дназаанза лара луаҗык амҗан диҗылт, усгы неихәейт:
«Умааин уаха, сыхиама сара» хәа узаалыҗҗаит лара ихәейт.
Абри даргуааит, дагыхнымхәейт: «абри змааной»? хәа днықулан дҗейт.

Изыҗхьаз асас иахыҗхьаз днейт, иахаз башейтәт, шыҗахьҗа
дыхнымхәзейт;

Җатман дтәаны акы дазхуҗуан, Автандил уахь ус дныҗналейт;
Уаҗа идырит гуалак шлымаз, дшыныҗналаз абри гуейҗейт;
Лара дшәаны лгуала лзымхәейт, аха уейзгы уахь днаиҗхьейт.



Уа инейдтәалейт, игудибакылт, иналагейт хаа ацәажәара:
Иаалыркъаны арңыс шыахузак ашә даалагылт иара убра;
Уи уа дицын иара иуафык, деиқухиаза иабңар иара;
Автандил уа даниба дшәейт, днадгылазшәа тышак цъара.

Уи данылба Пјатман уа дшәейт, цәгъа деитцасуан, уи дқыңқыңыуан;
Убри ауаф абра дцъашьо, еихумарқуауаз уахь дрыхуаңшуан;
Усгы ихәейт: «Са сыбңырхагам аңхәыс бара, ус бцәышымхан;
Уатцә ианшалакъ бара бахъхууа сара бкастцап, ибуа азыхәан!

Бара аңхамшьа ба сбырңхашьейт, ахымзз сбыргейт; атак бсырхәап;
Абри азы бара ибңейңшу уатцәы иббап, нас агура бгап;
Ба быхшара, бара бхучқуа, хаңыцла ибфо сара бкастцап;
Уи ансылымша, сжакъа балажъцәа, саргъ хагак иейңш
снықуланы сцап!

Абри хәаны ижакъа неикит, ашә ныдиджълейт, нақ дындәылцит,
Пјатман дцәыуа, дыхәхәо-дқаауа лхаху кыдылхт, лызбы цәылцит;
Уи лылаңырз уақа ирхъыжжыз, изыхъа илеиуейт, нақ илқуатцит;
Убасгы лхәейт: «Ахахә сгудышәцәа, абра сышәшьы, сара сықуцит!»

Мыткуманы илхәон: «Схатца дысшьит, са сыхшара, урт схучқуа сшьит;
Са стәы—сымаа—са смазара, зегъ са инысхит, изблит-изңбит;
Стахцәа срылцит, урт зегъ сырзит, са схы бжысхит, сызит, сыңсит;
Сыңира салцит, ацыху цыстцәейт, ашә асырkit, уи тасырцәейт!»

Дырзызырфеуан убра Автандил, ирхәоз-ируаз ибон иара;
Ус лейхәт лара: «Ибыхъзеи бара? Ацәыуара бакутц абра!
Дзырмақарзеи, ибывибазеи, заку хароузеи ибицо бара?
Бтынчха бара, исахә сара дызуст иара, хзыршәо хара!»

Ус лхәейт аңхәыс: «Алым, уара иуасхәозеи, алаңырз сагейт;
Сара исылшом ак уасхәарцы, сара усзымцаан, са сеилагейт;
Са снапала са схучқуа сшьит, ахаивысрахъ сианагейт;
Сара схала сара сеысшьит, бзиа убара са сархагейт.

Ас дақумшәар цсыхуа амазам, зыбз дуу ауафы изфәашәо зхәауа,
Иззымцәах'уа зхатәы маза, изхәо ззымдыруа, зхы еилагауа;
Са сыштәыуа зегъы сызбуа, ирасхәоит зегъы уи захауа,
Ус ахақым дизалыргом ачымазаф зхатәы шыа зжәуа!

Арт ақбарахьтә ак улырша, уахагъ даеак қаумцан уара;
Иулшозар уаха уцаны. убри ауаф дшыы уара убра,
Нас еиқуурхоит сыңира-сгуара, схучқуа, сара, зегъы хара;
Нас уанхынхәлакъ иуасхәап сара, са сзыртцәыуа ахадара.

Ман анакуха, уахатѣкѣ уқуц, уца уара, абра укамлан;
Абра стѣyla ухы наѣырга, уеырхиа ушцара, ухы думырбан;
Сара издыруеит са сыгунаѣа, уаргыы иухъзап, уаанза иноумѣтан;
Убри данааи саштаѣы, схуцкуа сѣеитѣоит, имч умырхан».

Автандил бѣеѣ, ауаѣ ѣагыѣа, ауаѣы ѣуѣуа ас шыниаѣаз,
Уаѣа днагылт, иаѣа аакнихит; заѣа дыѣшзас, заѣа деиқушѣаз!
Уи ус ихѣеит: «Са еилсмыргар, хымзѣууп са сзы, абри заѣаз».
Азѣгыы имаѣааит, ѣсы зѣоу азѣы ус дыѣоуп ѣаа уи еиѣш зеиѣшраз.

Ус леихѣт Ѣатман: «Азѣы дсыцѣа амѣа сирбааит, убрахъ сара,
Ѣѣырааѣыс ѣаа уаѣ дыстахым, сара сизѣоуп, убри иара;
Ауаѣ избаз уи са сиѣѣѣом, уи сымч иқухѣоит, дызѣом ѣара,
Убри изызуа ибаѣап абра, баасзыѣшых, бѣынчыз бара.

Диѣылѣѣеит уи ла луаѣык, амѣа дақушѣарц, иирбаразы;
Нас усгыы лѣѣахт; «Ахы нарѣеит сымѣа шоура еихсыѣыразы,
Убри ауаѣ уара душъыр сымѣа шоура артѣаразы.
Инапы иаѣоуп сара смаѣазк, суѣѣоит абрахъ исааугаразы.»

Автандил ус деихытаруа аѣалаѣк дналст, даара дѣынчны;
Агаѣаѣы игылан ѣын-дук, ѣѣыѣаѣшы-ѣѣеиқуар хаѣѣла иѣахны,
Аки-аки неихаргыла, уада раѣа уи иманы,
Урт дуқуаны, урт еилыѣыѣѣон иѣарақзаны, иѣшзазаны.

Уи аѣызаѣ амр иамазк'уа, Автандил уахъ дима дѣеит,
Дхутхутуагыы ус наиѣиѣѣоит; «Узышьѣѣоу иаѣѣноуп» ѣаа иирѣоит;
Ус неихѣахт, иубома хыхъѣѣи ахан?» ѣаа убрахъ уи дирѣшѣуеит;
Убри убра дыѣѣоуп, дышьѣѣоуп, ма убраѣа дѣѣаны дубоит».

Убра ашѣаѣы ѣыѣѣа ѣаѣшыѣо иара дрыхъчон, уа ихарѣусуан,
Ишьѣыбѣѣь мьрга Автандил урт днарѣагылан, урт дрыхуаѣшуан;
Рыхуда ианкны урт аашъѣихын, убраѣа ишьѣит урт ааиниѣан;
Рыхѣуа ѣѣеѣеит, ѣыѣѣѣа рзымѣѣо наѣ инѣаѣаит, инахышѣѣѣуан.

Ашѣ ааиртын наѣ дныѣналеит, убри арѣыс дышьѣѣан убра;
Уи Автандил ашьа ихъшы, махуѣа ѣуѣуала днеихагылт иара;
Агылаха, аѣыхаха, уи имѣѣакуа дишьѣит убра;
Дашъма дныѣугуа ихуда ѣѣеѣеит, ус ѣѣызбала убра иара.

Убри дымроуп ихуаѣшуа рзы, убри дмыхъѣѣоуп уи еисуа рзы,
Инаѣѣа хитѣѣеит маѣѣаз шаѣаз, нас наѣ дѣаиѣѣѣт игуѣибакразы;
Нас убрахъѣѣи убри диршѣѣит, наѣ амшын ахъ дѣеиѣѣыразы,
Уи изы иѣам ус нышьѣынѣра, азѣгыы мааѣсааит иѣшѣаразы.



Убарт рышыра рныртәара, ажәабжынгы уафы имаҳаит;
 Уи агуил—хышәт дхынхәын убрахьтә, егымуз иеицш иш
 дцаит,

Убарт рышыра уафы изымдыруа ус ацәахра сииршәа икалаит;
 Уахь дызланеиз амәа днықулан, дызцаз нагза, дахьдәылцыз дааит.

Амра—алым иус далган, убрахьтә дхынхәны, Пятман лахь дааит;
 Усгы леиҳәеит: „Убри дысшыт, уаҳа дыббом, нақ дыбырзааит,
 Бара буафы уа дшаҳатуп, дырқуны биазцаа, убри ибенхәааит,
 Абар бмацәаз, саҳәызбагы ашыа зыхьшыу, была ибааит.

Шьта исахә ажәа сызқубыргуғыз, бара бзыргуааз, бара бзыршәаз,
 Сахьцдак'уеит издырразы, дзырмақаруаз ибывибаз.»

Пятман ишыапқуа аалгудылкылан, „Сацсам сара са сыуәацшраз,
 Уи сгу ихуз бьейт, сымцагы тәашт, избоит абра са сшынхаз.

Усеин, сара, нас ҳа ҳхучқуа, ҳшынеибакыу ҳа ҳтаацәара,
 Зегы ехьа ҳиит; уара алым узы ҳара иахуалуп уара урехуара;
 Қаңсы тоутейт, ҳара ҳуаах'ейт, ҳаигурбьалашт ишыақатәара,
 Шьта уазызырә узықусыргуғыз, са салагоит уи аҳәара“.



Ачара-шьтахь ххинхэыр калон, аха уака хара ханхейт;
Хулџазынза убра хақан, ишахтахыз ха хкъаф кахтхейт.



Ахулџазы абахчахь сцейт, аџшьаразы, аниааиразы,
Урт ахэсакуа сара исыцын, убуртгы убра инаџшааџшразы;
Ашэахэацэагь убрахь срыџхьейт, ашэа убра ирхэаразы;
Уа сыхумаруан: счықты, схаху уа исырееиуан, сарџшзаразы.

Игылан уака уи абахчаџ аон дукуа, аоны џшзакуа,
Урт хараккуан, ихыкугылан уака агаџа, урт аонкуа;
Урт исыцкуаз уахь иназгейт, уахь ионазгалт, урт ахэсакуа;
Уаагь ихахтит хара ачара, ишыртахыз хагукуа, хахкуа.

Урт туџбарцэа рыхэсакуагы сахэшьцэакуак реиџш са инымџазгейт,
Ачараџы, гуалак змоу леиџш, сыџсы ааилахуан, сгу ааилагейт;
Ас санырба иџагылан азэ даанымхейт, зегь цакуейт;
Сара убрака гу хьантала сымацара убра саанхейт.

Амшынахь са снаџшразы уахь аџенцъыр ашэ уа иаасыртит,
Алахьейкура исхаџан иказ, исхысцараз убрахь снаџшит,
Амшын агутахь, убрахь харатэ, ак хучзак ус убрака избейт;
Ма џсаатэуц, ма џстэуц, абри хэауа сахьгылаз сгу иаанагейт.

Харантэ убра са исзеилымкааит, иансааиугаха уи фликахейт;
џыџа ахацэа, мыцху еикуатцэаз, убра иџаны уа иаакалейт;
Урт ахацэа уа иааџыџит, уи ахаџы урт нагылейт;
Урт агаџа иаакугылейт, урт џашьятэыс са исзыкалейт.

Иџыкудырсылт урт рыфлика аихашьшьыра абахчаџы;
Урт наџшааџшын азэыр хаибоу хэа, убри рхуцуан ргуаџы-рхаџы;
Азэ дрымбазейт, урт уа имшэазейт, уаџ дахьыкамыз агаџаџы.
Урт мазала са сырзыџшуан, стэан убрака аџенцъраџы,

Уахьтэ, афликахьтэ, уахьтэ, аонуцкахьтэ, шэындыкурацас ак ааты-
ргейт;

Ахџа аахырхын џхэызба ссирзак, еиџахэатэзак, уахьтэ дааџыргейт.
Чықт еикуатцэеи, шэцатэ иатцэалеи деилахэаны даакудыргылейт;
Уи лыџшзара инатцашьыцуа амр каџхагы уа иныкалейт.

Ус аџхэызба данаахьаџш абаху лшэахуа надыччалеит;
Лхылџы каччан, ус икаџхан, дгыли жэџани уи иарлашейт;
Сыбла хылкын сызлыхуамџшит, убас сыбла уи дхыччалеит;
Ашэ насыркит срымбандаз хэа, сара убри уахь сыззыџшуейт.

џшьџык сзыкугуџуаз са смацуцэа, ус саарыџхьейт убра сара;
«Шэнаџшишь ижэбап еикуатцэакуак, исирзоу џхэызбак дааргейт абра;



Маза шөнеины уи дызусту цкъа еилышөкаа убра шөара;
Дыртиуазар лыху шөамейгзан, ирышөт шөара убарт дара,

Хула дшөырмагтар, шөа дырцөыжөга убри мчыла, урт шөырмаейгзан;
Са дысзаажөга убри амза, убри азыхөа шөа шөейдамхан».
Урт сара сыуаа ирзцеит убрахь,—дахшөырхуа хөа ирацөажөуан;
Аикуатөкүа хаала дрырымтеит, рыказшьала уи са игуастуан.

Апөенцдыр ахтө избон сара, реицөажөара акгы алымшеит;
Инарыкуфөстит: «Ишөшы урт!» хөа, инарысын рыхкуа хырцөтөейт;
Нас урт иршькуаз инарыхан, наф идыршөын амшын иартөит;
Нас атыцха урт ирцөыргаз, са сахь дааирц амфа лыртеит,

Убри ассир ас дыкан хөа изласхөозеи абра сара,
Сыкуны нуасхөоит, убри лөацхьа амраг иазхөом «сымроуп сара!»
Изылшода убри дзеицшроу каламла афра, бызла ахөара,
Убри лыла са сыблыргы—исыцхьазашам хьаас сара».

Уака Пятман абас налхөан, нас дналагеит аөыжөжөара,
Автандилгы уи изымчхазт, уигь дналагеит уа ацөыуара;
Дара ртызшөа уака ирхаштын, иналагеит рхы—аилагара,
Ашөт ирылжжы зыхьны инеиуан урт рылафырз азырхара.

Кыр итцөыуан, нас уи арцыс «уи ибхөоз нагза» хөа леихөейт.
Ус лхөейт лара: «Уи ацыашьатө са саалцхьейт, дсыдыскылейт;
Дкацха-каччо сацхьа дгылан, нас уахь сиартахь дныцназгалеит;
Убра сарөи уи асири тынч убрака хөа хөейцөажөейт.

Сара слызцааит: «Бабанзатөиу, иарбан хь-төылоу ба бызлыцыз?
Ба бабаргоз урт араццөа, жөфан лашара бара ирхылцыз?»
Атак лхөомызт убри асиир, лашырбагкуа инарылцыз;
Убра дцөыуан лафырзыла, митөы ианиаз уи дызцөызыз!

Сара ажөала, нас зтаарала, лгуахы анцыстцөа хынкыларада,
Уа дналагеит ацөыуара, ус аитцакьра цхуаццөарада,
Лылмас блакуа инархьыжжыт бырлаш лафырз аанцасрада;
Сахьлыхуацшуаз сара сбылуан, ацых схызгон ус цөарада.

Ус салхөт лара: «Сара бсануп, аныс-хөа бсыцхьазөит бара;
Иалабхузеи сара стызшөа, лакус ибыцхьазан уи ахара.
Сара изыз азө соуп абра, иазыбуазеи уи азцаара?!

Банакумтгы са сызцаара, цөымфс бкаитцап хазшаз хара.

Ус схөейт схала: икунагазам ари амра ас лыргуакра;
Уөадухалар ус наф амра, убри иалшоит уара ублра;



Схатца идырыр, убри сишьуеит, азэгы илшом сеиқурхара!
Изласхәахри убри амра, ииаша изхылтцау алашара!

Исылшарызеи сара азәк абра, цәгьгала сбылуеит сара мцала!
Еиџуп иасхәар схатца сара,—цауп сара сидәшәеит уи цәгьгала;
Ныха-ицәала дсырқуп иара, нас изхәарым уи мазала;
Еилеигарым иқура, инцәа, иңсы иблуама нас уи мцала?!

Зны уи схатца ифәи сара снейт, дсыргубзыџ'ит, игу кастейт.
Нас ус иасхәеит: «Сиир жәабжык уасхәарцы сара изгуаџуеит,
Аха уқуроуп азәгы ишиоумхәо, нас уи улымхәхь инасыгзоит».
«Азәы иасхәар цәгьгала сҭахааит хәа уи дқуит-дшәеит, агура сиргеит».

Бара исабхәо азәы иасхәарц, зыкалашам убри бзантҭгы,
Дагьҭахмадаз, дагьарҭысыз дсыуаз-дсағаз убас азәгы».
Нас имзакуа зегь иасхәт Усеин, ицәызымзеит убри акгы.
«Уааи, уаасышьтал, амр иахшаз азә дусырбап, дба ацьяшьатәгы».

Убри дцагылт, нас дынсышьталт, уахь дныҭназгалт убри иара;
Цәгьа дшәеит Усеин, даақыҭыҭыҭит, амр даниба иара убра.
Убас ихәеит: «Сара избозеи, исбырбада сара абра бара!»
Уи ддунеитәзар сышәшьы сара, сыблақуа ҭышәх абра шәара!»

Ус иасхәт иара: «Уи дызусту, уи дахытәу са егьсымдрит;
Исхәаз анаҭс егьсеилымкааит, лхы сылмырдырт са дысымдрит;
Уааи, уи хлызцаап; ас дказтҭази, ззы уи дгурҭои уафы изымдрит».
Зны илхәашазар, уажәы ихалхәап, мап анакуа, хәа дахзымдрит».

Хара хәыҭыагь уахь хныҭналеит, хәтыр лықуца уа хнагылеит;
Ус налаххәеит: «Бара амра, бара бымца хара хаблуеит;
Ба бзыргуамтцау, бара бгуақра, уи хушәыс иамоу хабхәарц хбыхәауеит
Бара шәтыц-хышәт ас бзырканзас аилкаара хәа харгуақ'уеит».

Хара хажәа лахау хәа иахзеилымкааит, иахзеилмыргеит;
Лқьышә бзиахуқау, лбырлаш хәҭыц уақа ихырҭеит, урт иртәахқуаит;
Лыхцә-ҭа илықуҭсас маҭдас ихәазо ишьқьыры-шьқьыруа
илышьклахауаит
Амр лашара гулшыап ихнаҭан уахьтә аарлахәа иаацәыҭыҭышуеит!

Хара хажәа уи дыхнамхит, аҭак ажәа уи ихазлмырхәеит;
Абжәас еыргуаа кырза дейҭшны, кыт мхәзакуа уақа днатәеит;
Хәа хажәла уи лгу хәрҭшаан, зыхь рәашха лылабырз нкаҭәеит:
«Зегьы схашҭит! Шәца нақ шәара!» Абри ак заҭәык уи илхәеит.

Харгы убрақа ханлыватәеит, лара леиҭшҭкәкәа харгы хцәыуеит;
Уи хамхәандаз хәа ххәеит хара, аха уаха игьхзымхуцзеит;



Хлыхэо-халчо даанахкылеит, убас ала лыцсы еивылгеит;
Уи дхажьжьарцы шэыр цытк лахтеит, аха убрыгь дыннамьылеит.

Убас ихэеит лхатца Усеин: «Сгуроа сканарштт убри лфацшра,
Лызды икацхауа ишцаигуьбри дагузырцы хаттак абра?!
Убри илфацшыз ишэкны иназхашт убри игуакра, игубылра.
Уи илеифьасшьо са сыхшара, исгудысхааит убарт дара!»

Уи хлыхуацшуан убра хтэаны, убрахьтэ ха хцеит халахь еикуны,
Аказара убра ла лфы, насыц дуззан ха хзы уи аены.
Ахухахутрафы ацшьаразы, уахь хныоналон ха хнаццакны;
Убри илкын хара хгу-ххы, амхылдыз еицш уахь ирханы.

Убри ашьтахь кыр аамта анца, шэымши тцхи ниас рацэа,
Усеин ус сеихэт: «Хара ххэынтқар са дсымбеижьтэи краатцуент ус шьта.
Исабжьабгозар сцап, дызбап, уи, ихугьы зган, исымцоун сара».
Атакс иасхэеит: «Икаиматуп, иухэаз бзиоуп абра уара».

Ус иаазикит уака Усеин алмас, бырлаш, ахахэ-ху-дукуа.
Ус сеихэт сара: «Убра ахтны шыжэны икоу хамаза анроухэа,
Сшы унэпала абри ацхэызба лтызшэак уака акы аныухэа».
Дыкуны ус сеихэт: «Азэ ак иасхэом, иацаркыргьы сыхуда ахэа».

Уахь дцеит схатца; хэынтқар чара дахатэаны уа қьаф иуан.
Убри Усеин хэынтқар диуан, хатыр икута, бзиа дибуан;
Идикулан иуа имта, диваиртэан, уи иахь дзырцуан.
Уи ауачар, аф иарласыз, ифашэалакь убрака ихэауан.

Схатца уака хэынтқари иарей иржэит афы ирацэаны,
Разын еирызкуа, ус ацэакуа, иантадырцэкуа кырза инаркны.
Икура ихаштит, нас иабаказ мекка, куркан инеибаркны.
Иазнауазей акураан агуил, аеадагьы—атэыца мсаны!»

Аз-иашьны иказ Усеин хэынтқар ду убас еихэт убра иара:
«Сара ицьасшьоит уара умта; иабоуцшаауей убарт уара;
Иабауоуои бырлаш, фылдышь, ахахэ ху-дукуа убарт дара?
Са сымст, исылшом иустарц иааугаз жэа-цъара иша хутакгы сара».

Усеин дхырхуан ус еихэт убри: «Изымпыцакы уара зегьы!
Уара амра шэахуа зхылцуа, изырбзазо бзиагь цэгьагьы!
Сара исымоу зтэыда зегьы? Амазара, убас ахьгьы?
Сан исыцлхымшеит урт акгы, уара иумтоуп урт уеизгьы!»

Иуасхэоит сара, сымтаз цышьара сыутарц уара, кунагам уа узы;
Сиирзак дсымоуп убас уажэы, уа узы тацас, цьхэысс уца изы;



ՀԱՄԵՆԻ
ՆՈՆՆՈՐՈՅՅՅ

Ճարա ատախым уи амра лзы, цышъара суташит уи лбаразы; Убри лыла уахра иазхашт, агуеитцыхра зынзак уа узы».

Сажэа зысроури, изынамгзеит, икура еилеигеит, сара амц сижъеит; Амра-хафы, ацхэызба сиир лтызшэа уака имзакуа ихэеит. Хэынцқар дгурбъеит, уи даргурбъеит, игу арфыхеит гуахуас икаитцеит, Уахь днаргарцы ажэа ритеит,—изеихэазгыы уи нарыгзеит.

Туалада стэан уа сара афны, сақугуфзомызт уи еицшгыы зны. Сгу сеанзамкуа ашэ даалагылт ацтырцарцэа рхы уака ацдны. Ицын ауаа рацэазаны, цасс ирымаз уа инагзаны. Урт аафналеит,—баша ишымааз са сгу азцаны, снарцылт сшэаны.

Салам сыртеит. Нас амра хша иажэа уака са иаасархэеит: «Убри ацхэызба ф-мрак иреицшу, Усеин ехъа хэынцқар диитеит, Дсыт уи сара, дызгоит, ихарам, хэхьцо ааигуоуп, лассы хнеиуеит!» Ас ансақа—ажэфан пгеит, схэеит, ашыхакуа еифаха цыышытеит.

Сеитарызтааит ицъашъаны: «Дарбан цхэызбоу ишэымоу зызбаху?» Ус сархэт дара: «Усеин иицаз, амра качца цхэызба бзиаху». Нас абрака сара исылшоз, урт ианырхэа убри лызбаху. Саақыцъқыцъит, сагъзымгылеит, уа сагъзымтэеит», ицэеит сымцаху

Абзиаху лахь сара сныфналт,—уи уа дтэыуан, сгу амца ацралеит, Уезгыы иласхэеит: «Сара сымра, сразкы сеижъеит, са тыцъ снамтеит; Ажафан аахэит, са лахь снатеит, ббара сценарзит, са сықунахзеит; Са сыцэгъа рхэеит, ауаа аарышьдтит, бара бргоит, хэынцқар дбыцъ-хъеит.

Ус салхэт лара: «Сахэшьа, ицъабымшьан са сзы цэгъакы уезгыы акгыы; Сынасыцъ ахьтэ цэгъамзар бзиа ианакузаалакгыы исымбацт уеизгыы; Абзи сақушэар цъабшыар акун, ацэгъа сақушэар цъабымшьан бзантцгыы; Ацэгъа-мыцэгъа са срышьцылоуп, уртқуа ғыцзам са сзы акгыы.

Лылабырзқуа алмас-хьыршэа цэака икацэон, инцэазомызт; Цэгъеи-бзи реилхра зхашцхъаз лымцтас убра днагылт, уи дшэазомызт, Агурбъара даргурбъомызт, ацэгъарагыы даргурфомызт; Лхы италхэжэан сшыаршыаф ала, лхы-лэы хылфсеит, уафы ибомызт.

Ху змазамыз қахазынтра убри лзыхэан са сынталеит, Бырлаш, фылдышь ахахэу-дуқуа зака стэхыз уахьтэ иаатызгеит; Урт хазхазы, акакала, қалақьк иацсан, урт реицш шытысхқуеит; Уи, сгу ззыхэа мцаха ибылуа, уртқуа цяхны илимбастцеит.

Ус ласхэт: «Сымыш, арт ибыстаз быхуартахап бара цъара». Уи амр хафы уахь днаганы, иааз днарыстеит убра лара.



Хэынтқар идырт, амсаан дылцьылт, уақа икалеит саркьалт
Убри днеиуан ҕымт ус ҕсымшьа, лхы лықужьны убрахь

Уи лбаразы еизаз ажэлар ианзаломызт уи амса ауаа;
Амса лыртарц, иацьырырцарц иааз ауаагы егырылымшеит уа;
Уи ахэынтқар асиир лбара уа дканатцеит ихы еилагауа,
Уи усгыы ихэеит: «Бара, амра, ба баазгазеи абра бкацьхауа?»

Убра игылаз, лара илзыцьшуаз, рыба хылкит зегьы убра;
Хэынтқар ихэеит: «Са кырзбахьаз, егызымбац еицьш скалтцеит сара.
Абри дзакутэу анцэа ида уасы издырам дунеи абра;
Уи илеилаҳаз игуакра гуакрам, цьаханымгыы ичҳап иара!»

Жэа хаала уа длацэажэеит, уақа иааигуа лара диртэеит.
«Исахэ сара, ба бызуста, бабанзатэиу?» хэа длызцаауеит.
Лара убрақа, дкаччо-дкацьхо, дтэоуп ҕымт-ҕсымшьа, тақа дыцьшуеит.
Уи деилашэуа дтэан егымхэа, тынч ус дхуцуа, атак лымхэеит.

Хэынтқар дцэажэон ус амала, илаҳазомызт убри лара:
Цьара дхуцуан, убрахь дгуак'уан, иара дцэажэон ус баша абра.
Лбырлаш блақуа тыцьхазомызт, ашэшьы рхацан, ицэахын убра.
Илыхуацьшуаз уи илырхагон, зегьы дьваршьон убра дара.

Илзаҳхуцри ус ҳара абри, ҳгу ҳзынкылом ус ицазеит;
Са сгуанала уи, гусарада, абарт асба рахьтэ ак калеит:
Ма лара азэы бзиа дылбоит, уи дизхуцуеит, диҕынцэаауеит;
Азэ ицэажэа лара илтахым, лалтэы иахь дхуцуеит, уи изы дбылуеит.

Ма уи зынзак дкушзоуп лара, дхуцуеит, дыцьшуеит убри хара,
Лызгурцьбарам агурцьбара, илызгурцам агурцара;
Анасыцьи—насыцьдареи, лакус илцьхьазоит убри лара;
Убри лыхшыё икам абра, хэыхэцас ицьыруа, икоуп цьара.

Анцэа ихэаны хьызла-цьшала сца ус дхынхэны даар уи абрахь,
Убасқан азы уи дыхианы, лгу сзыкацар дицьлар уахь,
Издыруада ихазмырцэажэо уи дирцэажэар, дхьахэыр уи иахь.
Нас убранза амра дтынчхааит, лмырхуаг наужьны ашьхахь—архахь».

Хэынтқар ица дшыказ уасхэарц стахьууп сара абра уара:
Уи дхатцауууан, цьшра-сахьала ицназгодаз убри убра.
Убри аамтаз еибашьра дзон, дынхеит убрахь акыр иара.
Убри азыхэан уи иаб абра дирхион, лара ус уи хае-мра.

Мацэа бзиа зеицьбакамыз иаарган уақа иналшэырццеит;
Ахахэ ху-дуқуа—алмас, бырлаш икуалкуацьо днадьркаццеит;

Зынзак зыху дуз, уаф иимбаңыз хэынтқар гургын налхадыргылейт.
Нас агуилқуа, хуаңштә бзиақуа дрыладыргылт, дынрылаңейт.

Хэынтқар ихэейт; «Ишэырцшза лышьталарта убра шэара!»
Уақа идыргылт ахьтэы қутэарта, иагъзыгзамыз акы цэара;
Ахэынтқар ду, ахтны еихабы, убартқуа гуейтеит днейны иара;
Уақа диртэейт инапала уи агуткаа, уи уа хаф-мра.

Уи даарцхьан жә-фыкиара иуаа шэы-хьышьцэас хэа уақа иргылейт;
Хэынтқар иара ишиаңэаз уа чара ду иуит, уа қыаф иуейт;
Уақа Усеингы хамта иитеит, хафы-мра лзы ихы дамеигзейт;
Абыкь иасуан, ашэа уа ирхэон, — гурбьа-ччара уа инадроузейт.

Идроут ачара, еитдырхт ажэра, инадроузейт, уртқуа убра;
Лразказы ус лхэон хафы-мра:— «Абри еицш разкы зсоузеи сара?!
Са сабантэаан, ззы сыкада, ззы сгуак'уада ус сара абра?!
Изурызеи са исыхуартоу, исхуцрызеи абра сара!

Исырканзарым агуил иеицшу сара сыцшра, сыцшзара;
Са схы сацхраап, издыруада исатэазар сабаңэа риааира;
Дызуста зезышыуа зхызтэу азэы, еиламгазар убри идырра.
Уаф адырра аниахыу, уи данақушэуоуп ус агуакра».

Нас даарыцхьейт урт ашә-хьышьцэа: «Ишэылазароуп шэара уафара;
Баша сшэыхьчоит, шэара зегь шэжьюуп, баша шэгылоуп абра шэара;
Джьюуп уи шэахгы, ситахызар таңас сара убри иара;
Баша ирысуейт рбарабанқуа, ашэа-чара, агухаракра!

Хэынтқар цхэысс-хэа шэа сшэыхуартам, сара исымоуп даеа мфакы;
Дагькаиматзаант шэхэынтқар иңа, хатас са сзы дкалом уеизгы;
Исыдшэымцалан баша шэара, даеаңыара ихауп са схы.
Разкыс исымам сыказарцы сара абрака, абри ахтнафы.

Хэара атахым сара сөысшыуейт, ахэызба итшыны абра сыбра;
Нас шэара шэах уи шэнахыркыа шэишып абра, шэнықузаан шэара;
Уи атқыс еиңьми смака иавтоу амазара шыыстап сара;
Са снаскыага сноушэыжь шэара, еиңууп шэа шэзы убри хара»,

Бырлаш мақа уақа илымғаз иаалымғылхын инарылтеит;
Хэынтқар гургын ахьыртэатэа уигь аалхылхын инышьталтеит;
«Сшэыхэоит, сызлаңаша амфа сызшэырхиа» хэа уа инаралхэейт;
«Убри азыхэа шэынцэа ишәңьшыап, аус бзиа са исыкашәтеит».

Уи инышьталтаз амазара урт, ашә-хьышьцэа, еимтадырсит;
Аңсыңэгыара ас адыруейт, урт уа рхэынтқар дырханарштит;



Абри ассир маза ддэылыргарц иднаргуфбит, уи иднарзбит;
Шэыпшышь иалшаз ахь—афстаа мусху, урт ргу цэгъаза уи иархатейт.

Ахы ихнахыз игу тынчхом, агуейтхыхра уи ицэмачхойт,
Апсыцэгъара уаф даргурфьом, уи цсраенынза ус дназахойт;
Ахы ааиуа ицоит, ауаф цсыцэгъа иразкы уеизгы ихъантахойт,
Дуней афы ицсы фанахойт, наф хыхь азы—дейтанархойт.

Урт, ашэ-хышыцэа, лара иралхэаз иазыразхейт, ажэа лыртейт;
Азэы ицэашэцатэ уа иаашьтихын уахь инага ла иналитейт;
Дындэылыргеит мазатэ шэ-ала; уака афы зжэуаз урт гуарымтейт;
Уи амза штэыз усза иаанхейт, атыф баша уи изахамтейт.

Атэцэагь уака реыпхьаркит; рхы ахынахоз уртгы цакуюейт.
Апхэызба ашэ днас-насын са исызфылтит, сыхьзгы лхэейт;
Сындэылтцт, дыздырт, даагудыскылт; убри лбара сара сиршэа избейт.
Афны дыфнамлт «бысмыпхьан»! лхэейт; убри сара гуалсе икастейт.

Ус салхэт лара: «Амазара исыбтаз ала схы фысхт сара;
Убри азыхэа анцэа ибитааит лыпха бзиа, рыцхашьара.
Са сытцахра былшом бара, исыт афы сызлацара.
Мап анакуха уи сипшаауейт; исышьтейтцоит ауаа сара».

Иаасырцдакын аетра сынталт, ирейфьыз фык уахьтэ интызгейт;
Инакустейт уи акауадыр, ла дгурфьатцэа убри днакутэейт;
Лашырбагкуа лара дрейфьын; уи данакутэоз алым дейпшхейт.
Сара сеыфара уа ипхастахейт, са иластаз сызтамгалейт.

Амш ахулцазрахь инейхон, иааит уи лыпшаацэа сара сфы;
Қалақь иакушейт, зегь уи илышьталт, азэ даанымхейт, нас убриафы,
Саргы исызцааит, атак расхэейт: «Убри дыжэбозар сыфнафы,
Хэынтқар дызшьыз азэ сиейпшзааит, уа снашэыргыл сықунагафы.

Афны еимырдоит, уаф дырбазом, ипхашья-пхатцауа иныкутцны ицоит;
Убри инаркны ахэынтқари, нас уи ифызцэеи зегьы гурфойт;
Лахфых матэа зегьы наршэырхын, шэыматаэала урт зегь цьабойт.
«Хамра хэцэцейт, наф иташэейт, алашара хэцэмачхейт» рхэойт.

Убри амза шаша лажэабжь уасхэап уашьтан уара;
Уажэы иуасхэап убри итызшэа, исыкумақаруаз абра сара.
Сара мыжда уи сицьма-фашан, уи дьма—бафьын са сзы иара...
Ахатца дбыжьнах'уейт ашэара, апхэыс—уи лкалтшьтанькуара.

Схатца абаак иоуп, сизыразым, дагыпшзам убри дгукны;
Уи, Чачнагир арфыс шыахун, ус ду икын убри ахтны;



Бэиа сибуан, саргь бэиа дызбуан, тџауп, ашэы сшэым уи дџаабаны;
Уимоу, уи ишыа цытк сымазар, изжэуан уи фыс ицъхызаны

Зхызтэым цъхэысклеицш убри лажэабжь, саагуцшэа убри насхэеит:
Хафь-мра дшааз, нас бгахуцџас убри дышцаз уи ифь исымзеит;
Уи дсыкумақарт, даара џак иеицш, сыцэгьа ихэарцы убри итаххеит»
Уа унапала уи дџаурхеит, сара стынчхеит, уа сеикуурхеит.

Исымамкуа ажэа сара, уи дсыкумақарт цэгьаза сара:
Уа сануцъхьоз исыздырзомызт, абра иара убри иаара.
Дырра аниста дшаауаз абра, убри сацэшэан цэгьаза сара,
Уаф дузысшьтт убрахь уара: истахзамызт уара уаара.

Уара ухнымхэит, шытахька умцеит, ухы шхаз уааит, иаргь убра дааит
Иаргьы уаргьы са сфь шэеикушэеит, шэа шэеисып хэа са
цэгьаза сшэеит;

Убри сара цэгьаза саргуакт, исхэуа сзымдыруа убра скалаит;
Сжьы имазар ускан убри убрака ифуан, убас дсызгуааит.

Убри ауаф уара думшьыр, изыкаломызт ахтны дымнеир,
Сара сзыхэа уи игу еибак'уан, изычхауамызт убра имхэар;
Игуааны иказ уи ахэынцқар, ишџакалоз сыфны имблыр;
Сара схуцқуа зегьы сфайимцар, саргьы хахэла сыдимыршьыр!

Сара егьсылшом ацкы уызыурц, анцэа иуцъишыап сара смыцхурас,
Сацэынурхеит амац ашхам, сыкоуп шыта уа узы ныхэафыс;
Са шытарнахыс сыкам абра са сразказы убас шейфыс;
Шыта уаха сшэом сара ацсразы, сгуакра схыугьеит, исымаз разкыс!

Автандил ус леихэт: «Ба бымшэан, адырцэа рышэкугьы ус ахэоит:
— Аџацэа зегьы ауа — аџа дреицэоуп, умшпараан утаирхоит,
Крейлызцо ауафы, ус икоу игура игазом, ихы ихьчоит.
Шыта бицфымшэан убри ауаф, амшын атдан убри дызсоит.

Убри ацъхэызба данца нахыс кыр бдырузар исахэ сара,
Ма ихэанхэахны кыр бахазар, исцфэбымзан, исахэ бара!»
Дырсагь Цатман убра дцэгуа, длабырз катэуа, ус иалхэт лара:
«Икуцт ашэахуа, изырлашоз адуней ду абра иара!»






*Нестан-Дарецъан ақацъқуа дьткъуаны дышрымоу
ажэабжъны Цатман Автандил ишиалхэаз атэы*

Ҳаи, анасыџ, указшьала аџныш зынзак уеиџшхазеит,
Ухушьадхэара ахьынтэаауа, убри зхылтцуа азэы изымдырзеит.
Уи хаџымра, уи абзнаху, уа дьутџахзеит, ха дахџэурзит;
Избоит абар хабазара зегь еижъагоуп, гухыршэагоутэзеит!

Ицеит абрахьтэи, убри са сахьтэ, адгьыл иамаз лашырбагџас!
Уи машэыршақу ус сара исоуз, исзыџкалеит лаџштџашэарас;
Убри нахыс тьнчра сьмам, уи сџанатцеит са баандаџџас;
Сьлаџырзқуа сзынкьлазом, наџ исхьыжжуеит ус қуаршаџџас.

Сьџны, схуцқуа, са сгу рыхшэеит, схы сџэымыџха убас сџалеит?
Са санџыхау уи слызхуџеит, ус саныџоу уи џхьыз дьзбауеит;
Усеин иакузар, зныха еилазгаз, сизьразны уи изы сџамлеит;
Уи ашэиџхьыз, сааигуа дышџааиуеи, уи игуџьратэы ус каимџазеит;

Зны хулџазык, амра анташэоз, снейрцы сџаххеит ааигуа џьара;
Уахь амџасџэа раанџасырџа аџны снавалт сара убра,
Уи дьзгурџон, убраагь сгу дџан, дысхашџзомьзт убри лара;
Са сгуанала хаџэа рџоуба зынза исшэиуан убра сара.



Убра дныналт уаф бар рыццак, даеа хэыкгы неишьталеит;
Бар матэажэк ишын, егырт—мөасга матэала, уахь инындайеит;
Зыху мариакуаз фатэык, рыжэтэык убарт ирыхуқан уа инейдэатейит;
Крыфуа, крыжэуа, иччо ихумаруа, илахёыхза уа инейдэажэеит.

Урт сырзыцшуан, азэ ус неихэеит: «Ха хайцэажэеит, ус қыаф аауеит,
Аха ҳара хайбадырзом, ха хайцэтэымқуоуп, абра хайқушэеит,
Хара зегы ехьа хайқушэеит, хайбамбазацт, ус хайхуацшуеит;
Даара иамшоуп инейбаххэар ха хтызшэақуа, баша хайшуеит.

Адэажэара иналагеит, рхатэ тызшэақуа абрака ирхэеит,
Егы афар уа даадэажэан: «Ажэа еихацшықуа абра ишэхэеит,
Спирзак шэхэазшэа цэгьаза шёгыехуеит, атцеи амци еибашёыргоит;
Сара сажэа уи заа исырехуеит, уи цыашьатэыс зегы ирцхьазоит;

Абри сара, Қадьет тэыла хэынтқарс иамоу итэ сауп сара,
Иара убри дычмазафхан, егызмыреит, дыцсит иара,
Еебан рыццан зегь ргу катцаф, даццетахеит убас ҳара,
Уажэ уи ихшара иахэшыа илазоит, ицсыз реиха иеицыны лара.

Лара илыхьзуп ус Дулардухт, абаху хахэ иафызозу азэ лоуп,
Лазаца зегы дыриаануа, луаа рыхьчаразы уи дыбузуоуп,
Лашьа ицацаэа Роди, Росан, урт ирызқан, хьзы змоу уаақуоуп;
Лара Қадьет хэынтқарс дамоуп, лхэынтқаррагы даара ибузуоуп.

Убри лахэшыа, мшын нырцэ иказ, лыцсра хахаит ҳара абра:
Авазирца зегь уа инейзан, уажэ ирызбуан уи ахэара.
«Илазхэода абри лара лахэшыа лыцсра ха хахьтэ абра?»
Убри луафы, Рошыақ захьзыз, иман атэқуа зегы реихабра.

Уи ус ихэеит: «Сыршыуазаргы убрахь сызцом, ацабырг схэап,
Цьаса са сцоит мөадуқуарахь, ауаа сырхэып, са сбеиахан,
Мазарала сара схынхэып, ианаамтоу уеизгы сахьзан;
Лажэшыа лыжрахь лара данцо, убрахь уеизгы саргы сылган».

Хара ихыцшыз иара дхайцхэеит, «Сара сдөықулоит шэаргы шэаала!»
Иааигаз ауаа шөык нарылихт, днарылацшыны иара ихала;
Амфа-дуаф ихархэуан еынла, икылхайыхууан урт уахынла;
Аба мөазгоз зегь уа ихархэуан,—хэынейбахтэит чытла-бала.

Ус зны цыхы лашьцак азы рхакы ханын убра ҳара,
Хгу-хэанзамкуа арха зегы илашеит уака хайигуа цьара;
Зегы хнейдэажэеит: «Ацхьыжьон амра цөыртма хэацхьа абра?»
Абри цыашо, иаххэон зегы, иахэашэалакь ҳара убра.



Цьоукы ус рхәеит: «Ари шәаңшыуп», цьоукых—амз гылт ҳарлашарцы»
 Убрахь ҳдәықулеит уи аабарцы, убрахь ааигуа ҳа хнейрцы;
 Хара-хара убри ҳнакушеит, ҳа ҳагуданы уи тахкырцы;
 Алашара иахылтт ус бжык ҳара ҳашка, ҳа иҳаҳарцы.

Уи ус ҳанаҳәт: «Шәызуствкуада шәара аеңәә? Шәыхьзкуа сашәхә сара?
 Ус дук азы Гуланшьератә Қаңьетка сышьтуп, соушәышьтшәара!»
 Ас анҳаҳа абжы зыхгаз, уеизгы ааигуа ҳнакушеит ҳара.
 Уақа даабейт ҳара еуафык, амра-хафы змаз, сиирзак убра.

Уи маңәыствас ҳа даҳәаңчеит, уақа сиршәа уи даалашейт;
 Инейхылтцуаз мырхуаг тәрыңсқуа рыла дуней зегь аалашейт;
 Ибжы бубуазан, иңьбаразан, аха ихааза ҳа ҳәы иаазейт;
 Иҳаңыңқуа, урт ақуашқуа, ибырлашха ифы итаңчеит.

Уи аеңуаф ахафы-мра ҳнейдгылан ҳайтаивтцааит,
 Уи дыштәымыз, иара амц ҳшижьоз, убрыгь убра цқьа инеилаҳкааит;
 Рошьақ идырт уи дшыңхәысыз: дналывалан цқьа дейликааит;
 Нас иҳазбит даҳмышьтырцы, егылылымшейт, ҳнапафы дааит.

Ҳа ҳлазтцауан ус амала; «Ба бызусту ҳбыхәойт ибҳәарцы,
 Бахынтәаауа бара атәыла, нас бгу иахьтоу бара бцарцы?»
 Јылабырзқуа азин рылтан, илтахымхейт акы лхәарцы;
 Амза лашьңоит атыф иақыр, дук изалшом илашарцы.

Ма аиаша, ус атабырг, ма лымаза ҳалымхәейт ҳара;
 Уи иҳалымхәейт, уи дызустаз, ма заку мчыз даазгаз абра,
 Ажәак ала, уи иҳалымхәейт лара лтызшәа убра ҳара,
 Дынҳалаңшны ҳлыргачамкит, уақа игылаз ҳара убра.

Рошьақ ус ҳайхәт: «Уи лашырбаг лгу ңышәымтцәан, шәара бзантцгы;
 Убри ассир лус зеиңпроу ҳәа уафы изхәазом убас акгы;
 Ҳара ҳхәынтқар лынасың ду еилаҳалашт ңсызхоу зегьы;
 Избан ухәар, бзиас икоу ҳазшаз илитоит убри уеизгы.

Абри аңхәызба анцәа дҳайтәит, уахь, ххәынтқар лахь даагаразы,
 Длаҳтап уи амтаңас, тцазмам алагь иаҳңыллшьап убри азы;
 Даҳтәахыр уи иҳаңылх'уейт, ххәынтқар цәгьак лоуп убри
 еиңшқуа рзы;
 Насгы уи хушьадхәароуп уи лзы, уи анафсгы хьымзбыуп ҳа хзы.»

Убри иихәоз ҳақушаҳатхейт, уи ажәала даҳмыргуамтцейт;
 Ҳара ҳхынхәит ус Қаңьетка, ларгы убрахь ддәықуаагалеит;
 Ҳа ҳақутит лаңәажәара, убри ала лгу ҳмыреыңьзейт;
 Лара уеизгы дыштәыуаң дтәыуан,—лабырз раңәа уақа икалтәейт.

Рoшьақ сикхэит: «Сышьты ыттрак, иаарласны сара сшэыхьзат,
Гуланшьаро ақалақбағ ус дук сымоуп, уи сцаны избап». 941036940
Азин ситэит абрахь саарцы, аба исымоугь абра ишэсырбап; 303201010335
Урт сыманы сара сцаны, иаарласны ссызцэа срыхьзат».

Абри ажэабжь уақа изеихэаз зегь ргу иахуеит, сииршэа ирбейт;
Саргы исахаит абри ажэабжь, сылағырзкуа уа иаасырбейт;
Уи изиэхэоз сара дыздырт, иихэаз рыла са еилсыргеит;
Убри сара ыттык сартынчит, сгу канатейт,— уа егысымхэейт.

Убри атэы са сааиыхан, сааигуа дсыртэейт убри иара;
Сара сикхэейт, убри ирейхэоз сейхэаразы, шаыхьа сара.
Еидасейхэейт уақа исахаз, урт ирейхэаз убра дара;
Абри ажэабжь сыысы хнархэит, ртыхуа ынатэейт са сгурсара.

Са сымышзакуа сраыцэа ашыца уа саарыыхэейт, исышьтырцы;
Урт ирылшо аены шыбыжон уафы имбауа реыкартарцы.
Урт дэыкустейт уахь Қаыбетка, иаарласны ихынхэырцы,—
Ргангыашрала убри лажэабжь ак агымкуа исзааргарцы.

Ус хымш рыла убарт хынхэкуеит, убри лажэабжь урт исзааргейт.
Насгы Дулардухт уажэ уа дыкам, мшын нырцэ дымцар ада икамлейт.
Уи амр-хағы лааигуа узнеиуам, уи амр деиышны убра дкаччойт.
Уи лашьа ица Росан дилтарц ахкуажэ ажэа уақа илтихэейт.

«Уи ыцхэысс Росан хара диахтап! «лхэейт уи ахкуажэ убра лара—
Аха уеизгы уи аусаз, аха хамам ус уажэ хара.
Мшын нырцэынтэи са сышхынхэлакь убри кастап абра сара».
Абаа дтакны луафы дцаышыойт, ашэағ дгылоуп уақа иара.

Дахьцоз илгейт ахыхьчараз агангыашкуа, ахцаракуа;
Амса хара уеизгы ишэартоуп, убра илтахын агучанракуа;
Афны инлыжыт дзыкугушаз ауаа ыбууакуа, ацьбракуа;
Уажэаакыыскыоуп убрахь данца, уақа илхылганит ыттык аамтакуа.

Ус уажэраанза Қаы рықалақь уаф дызхуартаз ак акузамыт;
Уи афнуцка абаху гылан, уи харакын, ихучзамыт;
Хаыны амса убра иатцган, даға мфакгы уи иказамыт;
Убри наган хафымра лахь, дағанейртак амазамыт.

Аталарта уа ашэ акны ауаа гылоуп уи ахышыца;
Рхыыхьазара жэанызкы ыкоуп, уақа игылоу, урт айбашыца;
Уи ақалақь ах-гуашэкыреы х-нызкыла игылоуп уа акуцаца;
Аи, сыгу рыцха абра, дуней уаргуамтцт мыцхуза—раца».

Уи, Автандил, хаҕымра змаз, игурҕа ихаштит, наҕ инеихкьейт;
Абри иаҕаз цэгъа даргурҕьейт, игу иахуейт, игу канаҕейт,
Абри азыхэан наҕ ажэҕанахь, анҕа ишка цышъара кайҕейт,
Ла дахьыказ уи ианидыр, ҕыц ииз еиҕш ихы иҕхьазейт.

Ус леихэт Җатман: «Ба сызкухшоу, сара исуалуп бзиа бызбарцы;
Сзеилахауаз ажэабжь бзиа абра исабхэейт сбыргурҕьарцы;
Уеизгы сбыхэойт Қаҕьет атэы цкьа исабхэарацы, еилсыргарацы;
Ақаҕ захьзу уаам хэа сыкоуп, изларылшой уаас икаларцы?»

Убри аҕхэызба са сгу дабылны днарызхэит са сгуакракуа;
Урт ақаҕкуа, цэеижьы змазам, ирзыруазей урт ахэсакуа?»
Җатман ус иалхэт: Наҕ инаухга, угу иаанагаз ахуцракуа;
Ақаҕ захьзу афыстаазам, урт рынхарта—абахуракуа.

Ақаҕкуа хэа ирыҕхэойт убарт, рееидкыланы инхэит азы;
Урт зегь кazoуп агьангыашрей, агызмалрей моахкьарей рзы;
Ауаа рзыхэан урт ҕырхагоуп, ирҕырхагоу дкалом урт рзы;
Урт рабашьра реыназыркзом, зегь лашэханы икалоит азы.

Ассир дукуа урт ирылшой, урт раҕацэа уа идырлашэкуойт;
Аҕша нарсны, амшын агуҕа ашхуа хдыршэтуейт, иҕадырхэойт;
Урт амшынкуа ирыхныкуалоит, ирҕахызаргь иҕадырбоит;
Амш лашара уа идырлашыҕоит, атх лашьцара енымшха икарҕоит.

Убри аҕнытэ рааигуа инхо, ақаҕкуа хэа хьзыс ирырҕейт!
Урт уаауп, ацэеижь рымоуп зегь реиҕш, ҕхьагь иуасхэейт,
усымжэазейт.»

Уи Автандил абри лҕышьейт: «Амца исыцраз бара ибырҕейт,
Бара исабхэаз ажэакуа рахьтэ; сгу лахэыххейт, илашахейт.»

Автандил анҕа дирдыуан, ус алаҕырз уа инкэҕауа,
Усгь ихэауан: «Агурҕьара гурҕа цынхурас ауаа ирызтауа,
Иказ, уажэгь икоу, аха хара аргама уара, иаамбауа,
Этаххарала ажэҕан ахьтэи анасыҕ ду хзылбаазышьтуа!»

Иаҕаз азы Автандил уа дҕэуан, аха иҕаа дирдыуан;
Җатман дшыщуа уака дгуамтэуан, амца лыцран, убри дабуан;
Ус Автандил абри чхауа, иара итэ лахь убри дхуцэуан;
Җатман уи изылура лзымдыруа, дылгузуан, уи дгудылкылауан,

Убри ауха Җатман дышьтан, гуахуа дула убри иҕы;
Уи дуззакгы бзиа имбаргы, уа дышьталеит лара уи лҕы;
Җинаҕин игу дтоуп убри, гула-ҕсыла дыкоуп уи лҕы;
Игу ҕаҕь-ҕаҕьуа, инатрысуа, изтынчхомызт уи Җатман лҕы.



Дтэуан, илабырзкуа зыхьтас нак иалалон амшын убра, Ибырлаш блакуа зтачны ирхаџан, иунарбазом убарт дара, Дхуцуан убас: Са дсыџсахит са сыбзиаху ашэт-хышэт лара; Акарматчыс, алахэ еиџша, инылатэеит ауаџ абра».

Илабырзкуа убра ихыжжуаз ахахэ џыржэар уа икаларын; Ибла џаџкуа азытыџырта хырфон сииршэа, урт џашьатэын; Уака џатман дгурџо дышџтан, дкарматчысхан, уи дымбатэын; Карматчысыс ахы аџхьазеит—алахэ ашэтыџ уа инадыркын.

Шьежьза дгылан, Автандил дцеит ыкуабара убра џара; Матэа бзиа урт хкы хкыла џатман изналт убра иара; Аффы хаакуа, ашэтатэ бзиа иглыжьюазма убри лара; «Угв зыцо џашэтатэыла уеилахэа убра уара».

Ус ихуцит: Са сызусту шыта ирдырааит хэа уа дныкугылеит, Туџбар матэа уа иашьтыхны, бырфын лыхла уи иеелеихэеит; Убри арџыс изара ианаалоз ахэеи бџарлеи уа иеирџшеит; Уи иџшзара џшзара наџлеит, зынзак амра уа днеиџшхазеит,

Афатэ дырхиан, Автандил уахь днаиџхьеит, днеирџы лыфны, Арџыс даафналт уа дџазџазуа, уафду шэтатэла деилахэаны; џатман дџалшьеит уи данылба, даешэтатэла деилахэаны; Ус лхэеит лара: «абас узбуа џэгьза игурџашт иуфынџэаны».

Мыџху дгурџо, убри дџашьо, лгу нахуазеит убри иеаџшра; Иара фымткуа, ак ламхэакуа, дафын иара гула ччара: «Уажэыгь абра сылзымдырт лара!» Игуаныла ихэон иара. Аха уеизгыы лгу нирхомызт, дныкуар акун убас убра.

Уа кранырфа дук днымхакуа, арџыс дгылан дцеит афныка; Асыжэн иказ дылхэыхха днышџталан дыџеит уака; Ахулџазы дфыхеит иара, иааирлашеит зегь убрака. џатман длыџхьеит: «Сымаџара сгу фыџт сара, бааи абрака!»

Даафналт џатман даагуамџызшэа, инхаракны лыбжьы нлыргеит: „Уара, аџандар, аихышэашэа, уара усахьа сара сашьуеит“. Дныфнагала, хатыр лыкуџа, ауархау аф уака инатэеит. Лыблаџаџкуа, урт гурџахуха, абаџча-шэтџкуа аџанарззеит.

Автандил ус леихэт: «Оо, џатман, џабыргыла бызлаздыруала, Бара иџабшьашт, быџыџьыџьшт, абра ибасхэуа ажэабжь ала; Уеизгыы бара са сбыздырам, сагьбыздыршам бара бхала; Сара сыџсуеит аблагу еикуа, зџаџ гишьер-џлоу амбара ала.



Стуцъару цыбшьоит бара абра, хыс срыманы акараван,
Хыс са срымоуп ир зегъ зынза ҳара ҳхәынтқар ду Ростеван,
Уи сацсаны убри сидырт, сара уафдырс уи сицъхъазан,
Цъацъантрақау са сзы иартуп ақалақьқуарф уа, Рабыстан.

Са быздыруеит уаф дзықугуфша азә шбакуу ус зынзагъы,
Урт цъхак дрымоуп, дымроуп зынза, илырлашоеит дунеи зегъы,
Уи лзы сбыдуеит, сылфынтраауеит, сзацфынхарым убри уеизгъы;
Уи сдәықултеит, уақа инсыжът сара сацгъы, уи лхатагъы.

Убри ацъхәызба, ицәахны ибымаз, слышьтоуп сара, кырцуеит абра,
Уи хафымра дунеирлашаф лыцъшааразы сдәықуп сара;
Уи илышьтоу, уи лзы иныкуо, зымч мацъхаз алым ишьтоуп цъара,
Ахы ргуақ'уа, ацъсы ргуақ'уа, изацфымцеит агурфара.

Автандил итоурых атәи зегъ леицхәт Цъатман, дылдырразы;
Уи, абжъасцәа матәас изшәу, Тариел итоурыхгъ, дицъхрааразы;
Ус леицхәт лара: „Ба бмалхамуп бара ибзымдыруа ахатә изы,
Зыбла-цъацъуа алахә мцфәйжәфа кырза еицъшу иртынчразы.

Бааи Цъатман, уи афьеф, амцабз хафы, иацтап ацъхыраара;
Бааи уи хицъхраап, издырх'уада ирразкызар айбабара;
Ускан нас уа ауаа зегъы ха хзы иртаххап абазара;
Убарт иреур аицъылара, амр еицъш икацъхап рыцъстазара.

Дысаашыт буаф, агзмалра злоу, Қацъетқа са дысшьтразы,
Илзахацъхап ҳара ҳажәабжъ, ҳа хахыкоу уи илдырразы,
Уи иаалыцъхар уа ишыкақуоу, хуартас ҳқалап уи ицалхәозы,
Анцәа ибирхаанит ҳамч неилацәа Қацъет шытацхт хәа уи лфыхразы.

Ус лхәеит Цъатман: „Сзыргурцъарыз ажәабжъ сахаит уа уахытә сара
Ари еицъш ажәабжъ сара сзыхәан, цъсеиқурхагак еицъшуп иара“.
Агзмалра злаз, алахә деицъшны, деиқуатцәаза даалгеит лара.
Уи ус иеицхәт: „Уццакы уцараз нак, Қацъетқа са сзы уара.

Уажә издырып угызмалра аус афы зақа игурагоу;
Сыцъстазара, гуақра згымхаз, аиқурхараз зақа ухуартоу;
Лажәабжъ захарц иафынцәауа, иацзынагза ҳара хзышьтоу“.
Атакс иеицхәт уи: «Зегъ еилсыргап, уатә ацк уацәп абра уштәоу».



*Нестан-Дарецъан лахъ Цатман
илишьтыз ашъку*

Цатман ус лэит: «Бара амра, хахьтэ икацъ'уа дуней ырлашуа,
Ба бызтыртыз зегъгы гурфэит, гук-цъсык ала ибэынтэаауа,
Бара жэа-хаа гукы цъшза, агу итымтэуа жэа цъшза зэытцауа,
Бырлаш фылдышь зегъ неилатца, амра лаша зытцазырзуа!

Бара бтызшэа, бара бзыкушэаз, са исабымхэеит, аха уеизгы,
Сара издырит, сара еилсыргеит убарт абра уеизгы зегъы;
Адырра ит Тариел бзнаху, гурфа згымхо, бабзы бзантгы;
Шэара шэгу итэз, шэеибабара инашэыкуфэиааит иарггы барггы.

Ныха-нцэала ешыас ирхаз, дааит абрака бара бицшаарц,
Уи Автандил, араб арцыс, иткъис еицзу уафы димбац,
Ростен хэынтцар ир рхылацшысы, енакузаалакъ хымзбык зымгац.
Ихардыр хара ба бахыкоу бызтагылоу, бара гукыц!

Убри азы уахь днахашьтуеит хара хуафы, уи иабхэарцы;
Ақац хынхэхьюу ихнымхэцу, ажэабжь арахь иаабыцхарцы;
Ар закакоу, рхыцхызара хбырдыррацы, иахзыбшырцы;
Бара бзыхьчо, урт хлацшысы хэа ирымоу ауае — хзаабыцхарцы.



Акаанмыжъкуа уака изеиңшроу зегь хардыр абра ҳара,
Насгы бдыргак уи изаати, ибѣинтѣаауа, иазышуа ббара,
Бара бгуақра, цѣгъаза бгуамтра ибхаршт зынза бара убра.
Анѣа ихѣозар са сналаѣшып шѣеибабара, шѣа шѣгуазҳара.

Уца, сышѣку, уахь уццакы, ушьамхы цары уахь уѣарг'уа;
Сутдашыцуеит, дубоит убра бырлаш-фылдышь уи уара уа,
Са насыѣла усеиѣхѣит уара, уабоит лыбла сара сзыблуа;
Креилуцозар, угу самблуеи, уара ушьтахь са сахьынх'уа?"

Агзмал қаза уахь ирышьтуаз, илѣит ашѣку убра Җатман:
«Илыт абри амрахаѣ змоу, уи атыѣха!» ҳѣа ус налҳѣан.
Уи агызмал қайтан иатѣак наимѣантан, иеазықайтан,
Днаѣрит, дызит, дныѣаба дцеит, ахыбрақуа нақ днархыѣраан.

Уи дцеит зынзак ахѣа ихьымзо, уафы димбо, ус дыццакны,
Дахьцоз дназеит, Қаѣѣѣт днахалт, алашьцара неихьықзаны.
Уа днарылст абаа цаѣшьаѣа, ихы иѣсы цѣгъаза изаны,
Асалам литт уи амр-хаѣы, илызгуак'уаз рыхьз нарбаны.

Абаа ашѣ аркын, уи цаѣха натит нарқзамызшѣа,
Убри араѣ уахь дныѣналеит, уапак ишѣуи, дарыхьтшьызшѣа;
Амра-хаѣы цѣгъаза дытрыст, лгуақра еицѣаз ак нацлазшѣа.
Агуил қаѣшьы ѣежьхѣит убри шѣтыц-жѣѣан ѣыштѣы сиирк қалазшѣа.

Араѣ ус леиҳѣт; «Бызыцѣшѣазеи, бгу иаанагазеи уеизгы бара?
Абар, Җатман луаѣ соуп сара, ба бахь саалышьтт убри сара.
Амц шысымҳѣо иахѣоит сышѣку, уи иаалышьтыз, абар иара.
Зегьы ццак'уеит абрахь, ба бахь, «ашѣтыц бымѣан абас бара!»

Җатман лыкнытѣ илаҳаз ажѣабжь амр-хаѣ иѣьалшьѣит зынза цѣгъаза,
Уи иаахылтит лылмас блақуа, уака ихааза, ус иѣшзаза,
Ауаѣ инеиз уака иналитт ашѣку инеигаз уи еибгаза.
Днақуѣсычҳаит, убри днаѣхьѣит, инеималтѣеит усқан зынза.

Ус иалҳѣт лара: «Дызустада са сзыѣшаауа, ма сара исышьтоу,
Ма убри дарбан издыруа, сшьапы адгьыл ишықугылоу?»
Атакѣ ихѣеит: «Ибасҳѣоит сара зегь издыруа, нас са сгу иалоу;
Баргы бхалцит, ҳамрагь ташѣеит, ҳаиѣызахеит аѣта иалоу.

Убри инаркны Җатман, лгу аѣса иалоу уафы ус изалх'уам,
Лылазырзкуа убри икалтѣуа аанкылашьык уафы изатауам.
Җасашѣа зны бара бгуақра убри иласҳѣан, уажѣгы илхаштуам.
Убри нахыс, анѣа дшаҳатуи, гункылашьык лхы илзатауам.



Хара дахтааит уи арфыс бьеск, хафы ышрала еиы дубашам,
Сара сахжуажэ убри иалхэеит бара бгуакра, — ак аанлыжышам,
Уи ассир науп ба бзыцшаауа, ахьзи-ацшеи уи игхашам,
Уи иажэалоуп са сшаа, убри сара исзытцэахышам».

Атакс иалхэеит: «Ихастоит уара нухэаз абра ажэа зегы,
Излалдырзеи Цатман, абрахь сара сшааргаз, убри уеизгы!
Цьара дкалашт, сара сцандар, уи ззы сбылуа уахгы-еынгы.
Ашеку устап, жэалагы ихеа сара сгуакра абри уажэгы».





*Нестан-Дарецъан Ыатман лахь
иаалышьтыз ашәку*

Хафымр ус ләит: «Бара са сан, сан иленъясшьо зынза хара;
Бымбои дуней исызнауз, сразкы сшага абрахь хара;
Сара сгуакра, сара сбылра, инацлазеит са сгурфара;
Аха бышәку, абра исзааргаз, исзаанагеит агуазҳара.

Фыцъа арацъа сыцсы рцәыбгеит, абра егъбылшом, усшәа избоит;
Абра цәгъароуп са сзы зынза, ақацъ зегь сара срыхьчоит;
Урт зыкьшыла, зегь ргуреанны, азузуазақуа са сырцацъшьоит.
Сара изқуск'уа са сгу итаск'уа акгы рылшом, башан инхоит!

Араатә ажәабжь сара уақа ибзызыфараҳәа са исыздырзом;
Ақацъ рхәынтқар макъа дыхнымхәцт, ақацъқуагы макъа изаазом;
Даара бузуала абра тәа змам ар са срыхьчоит, цъара срышьтзом;
Ибасхәо хатца, са сыцшаара, абрахьтә сөххра зықалазом.

Шәара ишәтааз, са сзыцшаауа, амалаза ихы имыраацъсаит,
Са сыцшаара уи дазгуак'уеит, аха баша убри дмаацъсаит;
Ситцашьцуеит сымр лашара, убри дибейт, игу ирхааит,
Уи идлацъса сыцстазара — са сзы иашоу гуцжәагахеит.

Цаса сгызшәа ба ибасымхәеит, ибцәыстәахит убри сара;
Сыз иазымхәеит мыцху сгуакра, исызбамхәеит уи сгурсара;
Адырра ит сгызфьнтәаауа, иеазимкааит са сахь аара,
Абрахь уи дмааит, са дсышьтамлааит, абри ирдыр убри бара.

Сара сгуакра сара исызхоуп, уаха убри инсацимтцааит,
Убри дышьны абра дызбар, — саргы сыцсуеит, симыргуакааит;
Сара сәыхра азәгы илшом, абри здыруеит, исымаимкааит;
Бхәатәы хаимцар, бара хахәла еиџуп сыбшьыр, са сыкамзааит.

Бара бсыхәоит, изынастирц сдыргак акы, уи ибаразы,
Инастиуеит иара иситаз скас аццаха идырразы,
Уи са сзыхәа кырза иацсоуп, иара иситаз матәоуп азы,
Сразкы еиџшуп, уигь еиқуатәоуп, урт рееиқудыршәеит иснааларазы».





*Նեփան-Դարեփան իւա իլբօ
 իախ իլիւիփիւզ աիւիկու*

Մաիւի զիւիւա, իւա իլբօ իախ իլօուիտ աիւիկու իարա,
 Լիաի իաիւրզալա իլիւրիօուիտ իլիւիւա, իլիւրաիաիւզ իլ իլիւրիարա,
 Մա իաիլիաիւզ իաիաիիւիալաիկ աիւիւիիւի իլիւ իաիլիօուիտ իարա;
 Մի իաալիւրիւզ ալիւիլ աիիւի, իաալիւիիտ իլիւրաի իւրա.

Տիլիւի, աի աիւիկու իլիւիս իալի, իաիլ իալիազ աիլ ալ,
 Կալաի իսիլիլ իարա իա իսիլաիլ, ազ աիալա իս իարա իլիլ,
 Կիաաի իսիլուլ իարա իլի իլի իալաիիւա, իլիլիլա աիլիլ,
 իլիլ, իլիլ իլիլաիւա, իաիիիիւիի, իլ իաիիաիլալուլ. իլիլ իաիլիլ.

Մարա իլբօա իլաիարա, իալիարիաիլօ իլա զուիլ,
 Լաիարալա իլաիազարիլ, իարա իսիիլաիլ իիիլիկա իլիլիլ,
 Ալաա զիլիա իլիլ իլիլիլ, իլիլ իլիլիալուլ իա իլիլիլ,
 Մա իլաիլիս իլիլիազարա աիլիլ իաիլիս, իաիլիլ իլիլիլ.

իլիլիլ իարիլ իաի իիլիլիլիլ իաիլա ՚իլիլ իա իա իլիլիլ,
 իարա իսիիլա իլիլիլիլիլիլ, իաիլիլիլիլ իաիլ իաիլիլիլ;
 իաալիլիլիլ, իա իլիլ իլիլիլ իարա իլիլա իլիլ իլիլիլիլ;
 իա իլիլա իլիլաիլ իլիլիլիլ, իաիլաիլիլ իլ իլիլ իլիլիլ.

Ухада умсааит, ехъа енынза уфъсхъеит хъа акун сара сшыказ,
Сара сакузар, ифъсыз азъ лейфш, схы сыфъхъазон, ара сахъыказ,
Анцъа истъеит, уи азы фъшьбара, уажъ еилсыргейт уара уи фъшьбар,
Са сгуафкракуа зегъ акапант ажеабжъ гуахуа уажъы исахъаз.

Уфъстазара, убазара сара исызхоуп гункылагас,
Сара згу хуу, сара згу блу, иазхойт убри хура хушътэыгас;
Сугуаларшъаала. сухаумырштын, убри сызхоуп фъсынкылагас;
Убзиабара сгуафъы иазхъауейт, шът какач еифш, гунагзагас.

Уажъы, сымыш, са исылшашам, сара стоурых, уара иузызыфраз;
Сыбз уа иаафсап, изахауа ихаиттарым уи бзантыказ;
Фъаса зныхшъа сфылхит Фъатман, уи сейкулырхейт, анцъа дыззыфхъаз;
Дуней дырфегъ срыцханашъеит, са исызныкуейт иара ишатъаз.

Адуней гумбыл исзацнатхат сара сгурфа еихъаз гурфак,
Сразкы сзыцэгъахт, сгуафра инацнатт, срыцханамшъеит сара хучзак;
Сырфъыхъашъеит сара ацафкуа, уаф дрыхуартам мчыла зынзак;
Ханасыф ауп абас хзызуа, уаха изывбоу, егъызбом даеак.

Са сызтакыу абаа хъарак, ахыцъкуанза улафш назом;
Уахъ инагоуп амфа хъафны, ауаа гылоуп, урт убазом;
Урт рефъсах'уа, уака инеймдо, игылоуп фъа змам, унейрк рыузом;
Атэым ирбаз уи дрымшьырцы, уа дрымблырцы зыкалазом.

Ар рейбашышьа ус иказам, хъа иаабашъоу еибашърак еифш;
Зынзак гурфа са саумырган, исзацмтдан сызцэнымхар еифш;
Урт уа уршыр, сыблыр калап, амца зыцроу ацэымса еифш,
Сухаршт сара, ухатца фъубуами, угу рыфъуа ацакъя еифш.

Сара сымыш, угу иаанамгааит, уейзгы уара шъартас иумкааит,
Сара сзара еихытаруа азэы игап хъа уара умшъааит;
Уа уахыкам бзазара ыкам, уейзгы са сзы, уи удырузааит,
Ма абаа салкъан, ма камала сара сфысшып, уи ухаумырштааит.

Уара умсааит, уара умза даеазъ изы ишымфхара;
Уара умсааит, уи хы-мракгы уа инакушаргы егышрылимшара,
Сыфъар калап ахрахътэ сара, фъака ирацъоуп атышара,
Уныхъаала са сзы, нудыруей мтэыжъеак са исоур, сызлафъыра.

Усызихэ анцъа, издыруада са сзы икаиттар акублаара,
Амца, азы, адгбыл, хъаир, зегъ неилацта афъа бара.
Исидааит сара уи амтэыжъа, иахыстахыу снафърып сара;
Уахгы-еынгы са сахуафшлап ашъахуа ухъа амр кацчара.



Уа удлацса амра лашьцап, избан акузар, хутас уалоуп уи,
 Уи уацзароуп, иагымхарцы лашареи цхарей ус убри,
 Уи амрафы уара узбап, сыгугы уака иарцхап убри;
 Сыцстазара цэгъаза иашан, ацсра хаахааит са сзы ма уи.

Ацсра сацешоом, избан акузар, сыцсы унапы уа наньстоит,
 Уеизгы угуабылра са истцаохит, сара сгуафы уи уа иаанхоит.
 Ха хааигуара санахуцлакь, сыхура ахьяа уака инацлоит,
 Сыутахызар са сзы умцёуан, сара убри ейца саблует.

Уца Индиака, уа уицхраа саб, уи имыхьяаит тынхадара,
 Цхырааф димам, уи иабацёа икуша игылоуп ааигуа-хара,
 Игу ркуанда, убри игуак'уа сымбадараз убра иара,
 Дыхуаумырштын уа узы ишёуа, убри дшыкоу лара цъара.

Иазхоуп уи шыта, кыр сазашшит сара сразкы, ицызтцааз сгуахы,
 Иудырузааит цунага иаша илеиуеит гуахынтё уахь, агуахьы;
 Сара истахыуп уа узы сыцсырц, иахақырлашт алахё са схы,
 Сыканатца са стёуалашт, сара сгуаклашт убас уа узы.

Иубар иудырп уи аццаха, уара исутаз уи акасы,
 Аназара уака инхыстёан, инастиуеит иара уа узы,
 Абри ауп инха агузра ду исымаз ахьтёи, абра са сзы;
 Аёыргуааны абжь-жёфанк рбарбал игьяжьюеит-ихынцёуеит
 хдархаразы».

Илэит лышёку бзиа илбоз иахь илышьтырцы, уа убри хюуп,
 Лкас иамцылкас аццахагы ейкуруцшыыхаа уа ирены ишьтоуп,
 Лхы хты дгылоуп, лыхцёи шыкыруа, зынза илнаалоит, мыцху
 ицшзоуп,
 Алахё амцёижёф иакъаз ала Едемтё тла фёи-хаа лалахь ихоуп.

Уи аикуатцёа урткуа аашьтых Гуланшьаро амца дныкулеит,
 Ус иаарласны днеит Цатман лёи, дуззак амца уи дыкумхеит,
 Ус Автандил дзышьтаз игуахутёи уака иназан, уи диеигурцьеит.
 Ихы-иёи ихаччо, убас дгурцёо, аицёа цышьара убри иицёит.

Цатман ус леихёт: «Са сзы икалеит аус бзиа, сгу иахуаша,
 Абри азы сара исылшом ус ацк бзиа ибацёахаша;
 Сара сдёыкулоит, сара сцароуп, снашьталароуп ихахуартахаша,
 Иаарласны Цацётка изгароуп урт нзыртёаша, икузхыша».

Ацкуажё убас иалхёт иара: «Амца шоур са сзы ибубуахеит,
 Сгу ишацёцалакь убри амра, алашьцара сгу иазауеит;
 Уласха, сара узымцшын, зегь дара роуп, уеизгь схы еилагеит,
 Цацёкуа хынхёыр, шёус ейцёахоит, ихьантхоит, шыта уртгы аауеит.

Арфыс даарыцхьейт мацуцэас хэа асызцэа ицкуаз, Пүридон иуае,
Ус реицхэт урт: «Хара ицсны иказ уажэ хабзахейт абра хара;
Хара хачсы талт, уажэы хуаахейт, ха хгу иахуоз ажэа анхаха;
Шьта хабзацэа рыкухра аамта ааит, урт ирыхьша ижэбап шэара.

Шэца Пүридон, иашэхэа акаанмыжькуа, ижэбаз, ишэахаз, абра зегьы;
Уи дымбакуа исыкушэейт цара мсахарак ахь сара уеизгы;
Уи дыбузуазааит, игуиеанызааит еырласразгы, айбашьразгы;
Шэара ишэыстоит са смазара, исхашэалаз, исырхазгы.

Шэара шэуал зкуу еицш убас схы сыцхьазоит, шэаргы сыжэбойт,
Пүридон и сарей знык хнейбабар, ус шэынсыжьюам, уи зегь сшэойт;
Апиратцэа ирцэагаз шэыстоит, тауп уи уеизгы имацзар калоит,
Аха абрака уаха егысымам, — напкысхэагы сшэыцхьазар хэа сшэойт.

Шэа ишэыкунаго хамта сымам, сыказына сымам абра».
Нас фбак азна мацэа ритан, амца иныкулейт убарт дара,
Ус реицхэт: «Абарт зегьы жэга уахь, шэхынхэны шэышьтахька
ус шэара,
Аиашья иашья изитиуа шэкук ецш абри ашэку Пүридон
исызишэц убра».





Ә. М. Ә. Ә. Ә.
Ә. М. Ә. Ә. Ә.

Урт уара ууаа цқа қунагала исызнықумгеит, угу иалымсааит;
Урт гуахуала ус сымат руит, убри уаргы угу азнархааит;
Акыр аамта умат зухыз рехуара ртахым, зегы ирдырааит:
«Доус ихылтц иара диеицшхоит» хәа ажәа иалоуп, уи абри акузааит».

Абас ишит, нас уи ашәку ирхәны ифеиҳәеит, игу азыбылуа,
Убри ашәт-хағы, убри ашәку уақа ириҗеит Цридон иуаа;
Ус реиҳәт дара: «Ижәбаз ишәаҳаз ишәымзан акгы, ирашәхәа ауаа».
Абас хәауа иаиртит ашәт-гуашә, иаакылцшит абырлаш уа.

Автандил уа ус днашьталан, дызлацашаз ицшааит цбакы,
Амса инықулеит, уи амр лаша, амза еиҳа ахағы тәны,
Уақа ихьцәыуаз Цатман лныжъра, уи изы икалеит ихьантаны.
Уи дызцырцыз инеибарцәыуеит лабырзыла, инеилатәаны.

Цатман ухәа, нас уи лхатца, зегы иргуакит урт рныжърала;
Ус рхәон дара: «Иахзуузеи, хәублит уара мцашоурала,
Алашыцара хзытаугалеи хара зегы уахцырцрала!
Унапала хара хәужит, губыртахәа шахмбарала».





Аҗаҗқуа ибеит, урт идырит, уи усгы иҗәеит: «Урт избаз роуп,
Сара сыуа, са сзы икастәуа алабырзқуа убра дыһоноуп, 303201010333
Убра дызбарц, избаз исаһаз убри иасхәарц сара саҗсоуп;
Уа дыҗамзар убри дсымбар, дсызмыртынчит, са сзы цәҗароуп;

Убри асны дтәомзыт, насгы дцарын уеизгы уи адәахыи,
Адәы дықухап ашәарах еиҗш, ахынхәра хәа иааигом ихахыи».
Абас хәаны днылалт ақуц, иҗамчы наирххеит уахь, иеахыи,
Адәқуа шыҗаз иҗеинеихеит, наҗ днеианза иҗаҗахыи.

Днеиуан уи ус дхысхысуа, дазгурҗауа гуназала;
Знызынлагыи даахыццакшәа уи инизеитлон бжыхаала,
Ус дышнеиуаз, дахынаскыаз иаацәырыҗшит амр шәахуала;
Наҗ наскыашәа Тариел иахәа тыхны икын инапала.

Тариел ишыит уаҗа алым, уи ашыа аешыын уа иахәа аеы,
Деыжәтны дгылан қуцра аханы, аеы иҗамызт уа иара иеы;
Автандил ибжыи убри иахан, дгылан дыҗшуан ақуцраеы;
Уахьтәи дибеит, уи дидырит, дыһны днеиҗылт уаҗа адәаеы.

Тариел днатрыст уахь, иашыа иахь, иахәа хара наҗ инкаршәны;
Арҗыс иеы уа дынеыжәеит, уа дынкаҗеит амра деиҗшыи;
Игудибакылт, еибагузит, рыхуда рнапқуа неихибашыи;
Рыбжь шыақарқуа иааилазшеит, ашәтқуа ааҗалт уаҗа ипытны.

Тариел итәыуабжь, имытқума-жәа иарзызарын ашыа-ахра,
Фылдышь бнагыи уа иарҗаҗшыит уи илабырз шыартәыра;
Ақандар шыәт ус иарҗсахәон, уи илабырз азыршәра;
«Уара усзаазгаз убри анцәа, исхигаит сара сгуаҗра!»

Тариел дтәыуеит, Автандил ус уаҗа дыччоит, уа дыхумаруеит,
Уи дҗышәырччоит, ихаҗыц бырлаш ааигуа-сигуа зегь дырлашоит;
Уи ус ихәон: «Узыргурҗаша ажәабжык здыруеит, уажәы иуасхәоит:
«Ус уажәраанза ашәтыц канзом, уи еиҗашәтуеит, уажәы иҗыцхоит».

Тариел ус еиҗәт: «Уара уаара, уара убара са саргурҗеит,
Уара ухаеы акаҗчара са ианызба сыҗсы талеит,
Аиқурхага ула исзыҗалт, даеак стахзам, саҗамыхәеит,
Жәфан мчык иунамто ус даеакы узыҗалом хәа ажәаны ирхәауеит!»

Тариел ари анхаимтә, Автандил уа уи днаизыҗшит,
Нас уи изымчәаит анахгара, уа иеиҗәарцы дааццакит;
Уа иаацәыригт иццах имаз, ашәт-хышәт илҗаз инаирибейт;
Тариел убри дгудикылт, нас аццаха уа днагузит.



Ашәкү иаалышьтзи, лкасы аццахей убри идырын, урт дрыхуацшуйт,
Ифы надикылт, уи уа дкахант, ихуацшөы еитеикит, исажы дзы
шх уейт.

Ибла тыцъха, ус атыцъцъа, убарт убра инеикуцсауейт,
Каен ухәа Саламантәкьагь ирзыцдарымызт, ус даргужәажәуейт.

Автандил ус уа дшанханы, икаҳаз иашъа уи дизыцшун,
Дыоны днеины уа днеихаххит, ак ихьырхәа цөгъаза дицәшәуан,
Дызлаицхраарыз амца иаблыз, убри дагон, убри даршун,
Лдырга изааигаз ихъаа ирөщит, уажәык зынза уи лзы дбылуан.

Автандил дтәейт, уака дцәуейт, бжыыхаала, гукацагала;
Алахә еиқуа еилеижәжәуан бырлаш лабурахьтә гумбылрала,
Бырлаш кацъха гуазырхәага уака ицъиейт лмас жьахәала,
Убрахьтә икажжит азырфаш ду кацъшыь цшрала, зыхь хасабла.

Изъы цөицун, длафьрзышон, Тариел игуакра уа ибонаты:
«Абри еицш акы зхызтәу азәы ус иуамызт ицсытанаты,
Иакум са изуит: амцабз цөкурца азы ақустәейт еилашнацы,
Иаалыркьаны гурфьара ду гу иазычхәуам уи бзанцы.

Сара дышьит сара сыуа, ишцяхыстри са сыбла абра?!
Сара схы сара иавызбоит, сазымхуцкуа изуз сара,
Амдыр илшом абзиаура, данақушәалакь уи ацөгъара.
Ус рхәойт: «Аццакра идырөхуо атқыс идырцөйт амыццакра».

Тариел дышьтан иблыз азә еицш ихыизымдыруа, цсык еицш дкалейт;
Автандил дгылт, зык днашьтәлейт, ақуцра шыказ уахь днылалейт;
Алм шыа икаршыз уака днақушәейт, имца иртәарц убри изааигейт;
Убри нага уа иқуирпккөйт, Тариел ицсы талт, ус дыбзахейт.

Автандил алм шыала алым игу ирбаазейт уака иара,
Тариел дхәыцымцт, иказшыа ибон Индиа жәлара рыр зегь убра;
Ибла хитит, имч ааилалт, илшауа дкалейт агылара;
Амза шәахуа ахуацштәы сахкьейт, ианыцхаха уака амра.

Азын-хьта агуил ус иарканзоит, иагьканацсоит нақ рыбьцкуагыь;
Ацхын мра-шы урт абылуейт, иазыразым аарфарагыь,
Аха рханы акарматчыс ашәа рзахәойт бжыыхаалагыь.
Шоура иаблуейт, атцаа иарцаауейт, урт ирзцшун цхынгыь зынгыь.

Абасгыь иуадафуп ауафы игу анагзара, убри артәра,
Агурфарагь агурфьарагь идыргуак'уейт убри иара;
Тынчра аздырам игу иара, уеизгь грак ауейт убри цъара,
Дуней агура игоит убри ус, зхы зафоу зынзак абра.

Тариел деиталагеит ихшыџ еилазгаз ашџу аџхъара,
Инадикылахт убри ила, игу иауам уи амџхъара;
Илаџырзкуа ибла ихчылан, инеихаџеит алашьџара;
Автандил уа џуџуала дџаажџеит, кырза еиџшынагунхара.

«Уешыкаутџаз, уара изџукыз, иџхашъароуп кырздыруа изы;
Җазтџыгуазеи џара абрака, џа иаџуалуп џачџаразы;
Угыл, уаала, амџа џныџулап, амра бзиаху лыџшааразы;
Са уџустџап уи лахъ амџа, сара исуалуп шџеинсыриаразы.

Уааи ишџатџоу џара џныџуап, џазџу кажъны нагза џгурџбап;
Җеи џкуадыри наџ инеиџуџа, Җаџбет шыџоу џа џандџыџулап;
Җаџџа, џабџбар џызџџас иаашъџаџп, урт џанрыџулап, уа инеимаџтџап;
Урт џабаада џара џариааип; кыла-гула уа инеилаџтџап».

Тариел уаџа иџсы илмышџешџеит, лажџабжък иаџарџ уи дазгушыуан.
Автандил иахъ убри дыџшыуан, ибла ихитуаз маџџыск еиџшх'уан;
Арубин еиџш уи амраџы дуаркалеиуа деилыџџауан;
Изатџоу ауаа ажџџан изџынџгъ, ианаџузаалакъ лыџџа рнаџауан!

Автандил уи џышъара иџтеит дыниаџџаџџа ус иара уа:
Усыреџуашан, аха исылшом, кратџанак'уеит, иамазам џџа;
Ашьџа зыхъла уа иурџсаџџеит, арха иџаз ашџџыџ абра;
Уара инуџкылт са сылаџырз, аанџасрада илеиуаз џаџа.

Абзиара сара исзууз анџа иуџишыап сдынхурас џъара;
Аџк бзиара исылшом сара, иуиџап аџкы џазшаз џара».
Уаџа инеыџџелан аџныџа иџеит, еибаргурџџо убарт дара.
Уажџ Асмаџ насыџ дук дартџеит, убри азы дгуаџ'уан лара.

Аџаџ ашџаџ Асмаџ уа дтџан, деилаџџамкуа лымаџара,
Днаџшына илбейт, Тариел дылдырт, егъи дылзымдрт, уахътџ аџара,
Җармаџыџџас урт ашџа рџџон, идыргурџџон ахъаџара;
Даагурџџаџџан уахъ днарџылеит, убас дшыџаз харџмаџара.

Аџаџахъы уи данаауаз есџынагъы даауан дтџџуа,
Уажџы даауеит ашџа џџауа, мыџху дгурџџуа, абна рџџаџџауа;
Уахъ днарџылеит омашџа ибуа, аџ иашъыз иеиџш дгарыгаџуа:
Ла илмаџаџыџт уи ажџабжъ џыџ, мыџху лара дзеилаџауа.

Уи данырба, рыбжъы ндыргеит, рбырлаш џаџыџ индырлашеит:
«Асмаџ, ехъа иаџзылашеит, анџа илџџа џа џарлашеит,
Җгуахутџы џахъџеит, џа џзы илашеит, џзышыџтаз амзахъ амџа
џнаџушџеит,
Җамџа џартџеит, џгуаџкра наџхъкеит, агурџџарахъ џа џниасџуеит,

Автандил уи аеы дыңеыжәлеит, Асмаҕ убра дгудикыларц;
Иаалгудлықәхәалт ачандар тла, амаху нтарит, ла дыхнасарц,
Убри дтәыуан, уи дылгузуан, уа дазгуак'уан ажәабжь лахара,
«Уахь иубазеи, иуаҳазеи, сара сгуак'уеит убри саҳарц!»

Тандил илитт Асмаҕ ашәку, лаазамта; убри ләымта;
Иара ачандар амаху ланашьтт, амза цәышхеит, иаазшәа аамта;
Ус леихәт: «Бахуаңш лышәку амра-хае иаҳзаалтиз, уи ҳа хгуврта;
Амра ҳзааигуахт, дук мыртыкуа ашәшыы ххытып убри илымта.

Асмаҕ ианылба убри ашәку, абра илдырит убри лнапы,
Мыцху ицәалшьеит, дқыцьқыцьуеит, илцәышьәтәны, ашәку
дацшыны,
Лханы инаркны лышапакынза уи ацәышьәтә даман дыкны.
Ус лхәеит: «Закузеи мшәан, абри цыхызмкуа избома лабәабаны!»

Автандил ус ихәеит: «Бымшәан, абри ииашоуп иббо абра;
Хзеигурбашаз ҳаҳаит ҳара, наф инаҳхытт уи хгурфара;
Амра ҳзааигуахт абра ҳара, алашьцара наскъеит хара,
Ацәгъа еиааит абзиара, нагзара ауааит убри иара!»

Индиаа рхәынтқар дәацәхаеаччауан, Асмаҕ убра уи длацәажәуан,
Урт убра игудибакылуан, игурбәацәаны урт уа итәыуан;
Уака амаза алахә мтәыжәфахтә изырфашха агуил иақутәуан,
«Анцәа уафы зынза дирззом, ауаф убри дзақушәар» рхәалауан.

Анцәа цышьара урт итауа, ус рхәуан: «Хайқуиршәеит, абзиара,
Шьта иаадырит ҳа хзы уи цәгъа шитахымыз абра иара».
Абас ихәон Индиаа рхәынтқар, ажәдан иатуа убас цышьара;
Асмаҕ аҳац инталгалан, рху рымталцеит убра лара.

Тариел ус еихәт уи Автандил: «Уаарзызырф са сажәақуа,
Ажәабжьк уасхәарц стахыуп сара, исымхәо цыумшәан угу иахуаша,
Абри аҳацы сара иргеижьтәи, имацзам ишәхьоу сара адоуқуа,
Ирацәазоу урт рмазара, ишьтоуп абри цәак рымамкуа.

Урт убра ишьтоуп, са сыркымсацт, ирыласхуз, истахзамызт,
Хнейны иаабап заку мазароу!» Избалакгы изнеиуамызт;
Ицеит убрахь Асмаҕ дрыма, убрыгь убарт уа илымбацызт,
Фынфажәа шәы уака ицырееит, уи урт рзы нуадафзамызт.

Убра ирбейт мазара ду, уаф иимбацыз, ус цәа змамыз;
Убра еиқун ахахә ху-дуқуа, зыху уа уафы изымшьарыз;
Абырлашқуа мпылтас иказ, адау дуқуа уа еизыргаз,
Ахы ухәаргы изыцхьазодаз, ицхьазоитхәагь зәазык'уадаз.



041036940
302.001010335

Уа аынсажэа ҕаҕар зегы иҕан итэны, инейхшылань,
Уаҕа ирбейт аҕааҕхан тыҕь, абҕьаргы убра ираҕазаны:
Убри абҕьар онык иазк'уамызт, ишьтан убра инейхшылань,
Игылан убра шэындыкура дук, зегь назьҕшит рхы назышьтны.

Убри иақуфын: «Абраҕа итотуп тҕоак рымамкуа абҕьар хыкқуа,
Ақуалзқуа ухэа ус алмасқуа, нас басриаттэ аса ҕарқуа;
Ақаҕь доуқуа инарықулар, цэгьаза ихьанҕахашт убарт рымшқуа;
Убраканза убри хызтуа, хэынтқар шыцэас хэа иҕхьазоуп уртқуа».

Урт иадыртит ашэындыкура, убра ирбейт абҕьар хыкқуа,
Хоык аҕьеҕҕэа ирнаалашаз, изырхиашаз айбашьыгқуа,
Ақуалзқуа ухэа, аса, ахҕа, ашьамхы-хьчагақуа, ус агьыртқуа:
Иртан убарт қаруатэ трақуа, нас егыртгы убарт реиҕшқуа.

Рэынадырхиет урт аҕьеҕқуа, уа рхы ҕьыршэоит рылшаразы,
Қуалзи асеи рыла реандырхиа, зеазызк'уада дыриааиразы:
Аҕыр еиха бамба рахуцс урт ирҕхьазон ахцэаразы,
Дуней зегь ртқыс урт аҕьеҕқуа раса еиҕьаршьон рыҕууаразы.

Ус рхэит: «Ха хгуақрақуа ртыхутэа ҕтэазаап абра хайқухаразы,
Анҕэа хазшаз дахзылбааҕшит хара хахьынтэ, хаймбларазы».
Уаҕа иаашьтырхт абҕьар жэҕала наҕ адэахьы иргаразы;
Иалырхт рхазы, уа реаадырхиет, — Ғурдон изгы иҕархэит хазы.

Ираҕамкуа ахы аашьтырхт, нас убасгы абырлашгы;
Урт уахьтэ итытг, уа инадыркит асынсажэа ҕаҕарагы.
Автандил ихэит: «Иакызаашт ҕууала саса сара снапгы,
Усгы сызцом уаха ҕьаргы, сымҕар калом шарҕаззагы».

Асахь-оҕы абраҕа иҕы, убарт рсахьа уара абра;
Гук-ҕысык ала урт зыҕсы-ейлоу, изырлашауа убарт дара;
Абарт аҕьеҕ, адоу хшақуа, шэаҕшы шэара рхатҕууара,
Қаҕьет инейр урт уахь қуҕара, урт реибашьыҕа ижэбап шэара.





Тариели Автандили Դридон иахь рцара

Ишаашаз еиңш Асмаҗ дрыман амҗа инькулеит зегь неиманы,
Դридон иахраҗ урт назаанза убри дыргон дрыҗхынҗаны;
Уаҗа уаҗарҗ җык имрыхуҗаит, уаҗсҗҗык ахы нахтынҗаны;
Уи Автандил җызас дрыман, урт драҗызан, җандар җланы.

Амҗа иқуны урт уахь ишҗоз, Դридон иҗыхьшьҗа уаҗа ирбеит;
Икан уа Нурадин иеқуа, уи аҗуарҗа ргу иахуаҗеит;
Убра Тариел еиҗет Автандил!: «Са мышгарақ абра исызбеит,
Ға җнаиахумарп Դридон абра, иҗарҗаап иара: «Ըоук сыҗеқуа рзеит!»

Убри аҗуарҗа җара икаҗҗап, иара иахап, дынҗаньҗталап,
Адеы ирҗаңшьырҗ уи инақуикып, дҗабашьырҗы иара иҗааихап, —
Иаалырҗанҗы җара җаидырҗ, омаша ибап, игу тынҗхап;
Аҗаҗьатҗҗаҗ уа длаҗҗыххап, ахумарра җеи ус дҗанатҗап.

Куараҗ рхадыршет урт уаҗа, хкыла иреиҗыыз Դридон иеқуа,
Аҗыхьшьҗа инаддырҗит уаҗа аҗымза, инеиқудыршөеит

Ирықуҗырҗуан: «Шөызустҗуада, аус бааҗс җазҗуа, ауаа бубуақуа?!
Арт аеқуа итөуп ауаҗы-бубуа, инархызыссо ауаа рыхқуа».

Ар рацэаны хара иахтахам, ар мацзаны, ибзианы,
Хышэсык хазхоит; шэааи хандэықулап бналасык хейцшы.
Ха хнарықулап уақа ақацықуа, уа хнарылгап иныртэаны,
Нас уа даабап хара хзышытоу, зыла хацсуа халэынцэаны.



Сара избaxeит убри Қацбет, урт рыбууашья, урт ркуадара;
Уи иакуршоуп ацакь — ахра, даргыи ырыгым убас буууара;
Убрахь хамнеир маза хара. егыхалдыршом убарт убра,
Ар мац инааго уахь еибашьяра, убарт рызхоит уақа дара».

Ус уа иреихэаз ахы инаркны атыхуанза иназыразхейт;
Цухэызба Асмац убра дынрыжыт; Цуридон хамта уи иналитеит;
Ауаа цьесқуа, ауаа буууақуа, хышэсык аецэа урт ырыццеит.
Атыхутэаны мыцху игуак'уаз урт аиаaira анцэа иритуеит.

Урт ахэ еишыцэаны иаацэаны амшын инырт убра цьара;
Амца идыруеит убрахь Цуридон, уажэ имбазейт уахь ацара.
Цуридон ус реихэт: «Егыбжьазам, шыта хазайгуоуп Қацбет хара;
Шьта уахыла хныкуалароуп, хгуарымтарцы убарт дара».

Убас убарт Цуридон иихэаз еиламгакуа инықуныкуауан;
Ианашалакь реаньрыкылуан, иныхулаалакь амца иныкулауан;
Абаа инадгылт, ақалакь рбауан; уи ахьшыцэа еилафынтуан.
Урт ахьшыцэа уа цфа змамыз рыбжыи еиқудыргауан, урт еиқуфырдуан;

Ахац ашэ рыхьчуан жэанызкысык ауаа-буууақуа, уаф дзыцешэаша;
Арт алымқуа ақалакь рбейт, амза ахацхауан иазкуадашэа.
Ус нейбырхэейт: «Ус цкья ихазбып хашныкуаша, хашриааиша,
Шэсык зыкысык ириааир калойт, цкья уаф дзақушэар айбашышыа»





Нурадин-Җүридон ирабжъеигаз

Җүридон ус реихәт: «Шәәсзызырә ажәәк шәәсхәоит абра сара,
 Җа хмацуп, ақалақь дууп, уаа раңәә атахыуп уи агара;
 Җамч ус ибубуам храбашьратәы, ақгы иаңсам баша ехуара;
 Зқы шықусагы җара иҗазгом, урт иадмыртыр агуашә дара.

Са сшыхуцыз әреи-җарылеи, хмеигзаралеи сыбаә сырцәқуеит,
 Сазыкарҗеит сара аҗарра,—ус аилкьара цәгьаза исдыртҗеит;
 Ашах қуныкуара цәгьа сазказан,—акы саңәымшәә убас скарҗеит;
 Са сықулаңәә срыңдашыңуа, урт уи рылымшо убас икаҗеит.

Арт шәәхь дарбан еиҗа изыршәуа, ақуарағ—нак иҗаракзаны,
 Убри абра қуарағ ныршәны иахаиршәәаит абаа ахы.
 Снахьынҗалап, ус сынкыдлап, сназап сара уи аханы;
 Нас шәныоналар азә дыжәбарым, уа снарылгап зегь ныртәаны.

Ашах са сзы мардуанк еиңшуп, ңабаада убра сназап,
 Аңшатлаку еиңш уа снықуңалап, ар ахьейлоу срылаңалап,
 Зегь уа инсырцәәп, гуашә насыртып, азә даанмыжькуа уа сынрылгап,
 Шәаргы шәләсха, шәәацдакы, ианаамтоу дырра шәыстап».



04.036340
0000000000

Автандил ирабжъеиغاز

Автандил убас еихәт Ыридон: «Ак увырбом уфызцәа уара,
Уа урыкугуф'уеит алым мчы злоу умахуеа бузуакуа, унарха-цъбара;
Ус иахурбоит ҳакугувратәы аус мариа абра ҳара;
Иумахауеи ар ду рыбжъы зынзак заигуа уара абра!

Укуалзы абжъы урт ираҳап, азә дышнеиуа уа еилдырғап,
Ар цаңшыацәа ушаха гуартап, ас ала убра урт иңырқап;
Сашъа, уеизгы хымзвы ҳдырғап, егьҳалшарым, урт ҳдырҗашъап;
Иҳабжъоугаз җытк ишәартоуп, даеа маанак ҳхы иаҳархуап.

Шәахырмабаша шәеишәтәах цъара, мап анакуха урт уа шәырбауеит,
Баша имәсуа урт рҗырхагам, азин рыртоит уахь иҗарыжьлауеит,
Хуҳахутә маҗәала са сәеиласҳәап, акгы сарҳәом, уахь
старыжьлоит.

Абра еадак инақустцап скуалзы, сабцъар убрахь изгоит.

Ҳа ҳахшыкгы убрахь ҳнеира даара ишәартоуп, ҳгуартар калап;
Са сынҗалап сымацара. схуҳахутәу цъыршыап, убас сырбап,
Ус уа ижъаны маза ишәыстцап скуалзы-сабцъар, нас ҳнеиҗаңшқуап,
Снарылалап, ршыа касыршып, рҗыхутәа җыстцәап, зегь уа инсыртцәап.



04.036940
04.036940

Уака аснутка ар са сыриаап, сымч урт ирыкухап дук
Адәахъала шәара шәрыжәла, шәымч нашәырха уа маащрада,
Сара уаанза ашәқуа асыртып, агуашә ңысеып хъаада-баада.
Еибу даеак шәа ижәдырузар, сазыразхоит ус макрада».





Тариел ирабжъеиғаз

Тариел ус реиҳәт: «Исаҳауеит, избоит сара шәхатәбузуашья,
Шәара ишәхәо, шәара шәажәа зынзак еиңшуп шәа шәхатәшья,
Шәашьтоуп шәара айбашья-бубуа, усшәа икоуп шәара шәхәашья,
Дазшәырхатәшт шәааигуа икоу ианкашәыршуа уа шәара ашья.

Аха уеизгыы убас саргыы акыр зтәзк'уа уск снадгылап;
Хашьтыбжь лаҳар сара сзыблуа, уахьтәи длашуа кыхь даақугылап;
Сара слымбар лыгу сыхшәап, акы иаңсам уағыс сқалтап;
Убри ашьтахь са сыуафра зегь башаһап, азы саһап.

Абри ишәасхәо еиңбу цысшьоит, абра ишысхәо хара хныкуап,
Уатә шьежымтан ацәылашараз шәфык-шәфык аецәа ҳахфык иаһап,
Сыла хрыжәлап ххыцараны, ахьяңша рымта, уа ргу таҳкыап;
Урт ус итәашам, урт реахзыркышт, аха хара урт хнарылһап.

Ҳа ҳмацәысха урт хнарыжәлап, агуашә цызжәап, рхы иахьзарым;
Ҳауазә убрахь хантаңалап, адәахь икоу егырт инрыжьрым,
Уахь италаз урт уа иниртәап, урт ршәацхәара азә дынижьрым;
Азин раһтап ха ҳабцъарқуа, урт ха иҳазкыуп, хдырцхашьярым».



Ыридон ус реиҳәт: «Са еилсыргеит, шыта абра издырт ари закүтөһиз,
 Тариел иеы сара истаз, уи иаантасзом цыара гуашәказ;
 Уи инистоз сыздырамызт Қащәт азы уи шахтаххоз,
 Икаларын уи исымтар, имзакуа исхәоит са изыушаз.

ЭҖИҖЭҖЭҖ
 ЭҖЭҖЭҖЭҖЭҖ

Дсамыркулны абри реиҳәит; иашьцәа убрака инеибарччеит;
 Абас иччо, еибаргурбьо, гуахуажәала инеицәажәеит;
 Инеисамыркулт, инеихумарит, ишныкуашаз уа инеибырхәеит,
 Зназы инеыжәтит, уа рыгедырхиеит, аеқуа иреиҗбыз уа иналырхқуеит.

Акраамта уа инеицәажәеит, нас рхатә ус ахь инахынхәит,
 Тариел иажәа урт нықунықуеит, ирабжъеигаз урт ишьтырхит,
 Убра инеыжәлеит убарт аишьцәа, насгы ркуалзқуа уа иаашьтырхит.
 Шәфык-шәфык аецәа, даара абубуақуа, зеиҗбакамыз урт иаалырхит.

Избоит абра ахацәа җьеқуа, амр рыттарзуа илашауа,
 Лашырбагқуа рылшара зегь атанарзит урт ршәахуа уа;
 Зара еихытар Тариел дақутәан иеиқуа уа икуашауа,—
 Абарт ахөык рәаҗшра сиирла зегь ндыртцәеит раҗацәа уа.

Абри ажәабжъ ссиршәа ижәбашт, аха ииашоуп убри зегьы;
 Аҗстхәа еилачы иноунашьтыр ақуаршөы иалоу уеизгы,
 Аҗста рцәажәо. абжыгы дуны зегьы тнашәоит цақьа-шьхагы,
 Амшын аеы урт аннеилакь, иуақазом урт уа рыбжыгы.

Урт Ыридони Автандили ирыцназго уаф дкалазом,
 Аха Тариел аибашьразы сияцлаби зхәаша уаф дьубазом,
 Амра ангыла, ианарлаша, аетцәақуа усгы иубазом,
 Шыта шәазыҗшы иеибашьышыа, уи ас ауп хәа са исызхәазом.

Урт абубуақуа ах-гуашәк гуартеит, иманшәаланы иахьталашаз;
 Шәфык-шәфык аецәа урт иаашьтырхит, заа ирзбхьан ишақулашаз,
 Убарт уака цқьа еилыркааит, уахь ишнейшаз, ишталашаз;
 Ашарҗазы инацысит, раҗьар аашьтых ишеибашьышаз.

Җаса урт уахь ус инеиуан рыеыртынчны, уаа мөасцәатас,
 Ацаҗшыацәа рыбжы дмыргеит; «Шөызустқуада? Убра шәаантас!»
 Арт шәазомызт, тынч инеиуан, урт убрака убраатә уаатас.
 Инеит ааигуа инаршәырцтеит уака ркуалзқуа ус мацәыстас.

Урт рмаҳмызқуа аадыртцысит, ркамчқуа җузуала уа инамфанырцтеит;
 Агуашәқуа рахьтә уака иаагеит акаабжъ-атцәабжъ, зегь неибархә-
 хәеит;

Урт ахөыкгы рхы мшатакуа абаа шыкоу уахь инеиуеит;
 Ақалақьае абыкь бжыы геит, зегь неилагьажьт, инеилафынтқуеит.



Қадыт иоуит ажәсан алахь, убарт ырқуа зегь уа итахеит
Кронос гуаны амр иаңәнаган алашара, зегь лашьдахеит
Уа ажәсангы урт рзы игуаазшәа алахь еиқужь уи иазыңшуеит,
Адәқуа ирзымикит аңсәә икажьыз, убри акара урт раңәхеит.

Тариел ибжы-бубуа хәада-бцъарда рыңсы рыхкәа зегь канажьуан,
Убарт ркуалзқуа, рыхьхчагақуа, иңыкка-ңыкка нақ икаижьуан;
Агуашәқуа рөы уртқуа ркуакууан, ргуаң зегь абра урт ирхырғауан,
Урт уахь инталт, ар уа ргу цан, еилагьажьуан, иқыңқыңьуан.

Автандил алым Пүридон ибаа аснутқа инеиңылақуеит,
Ақалақь зегь уақа индыртәаз, ар ду ршьала уа идырқаңшықуеит,
Ианеибаба даара игурбьейт, ус харантәи инеиқуеыртқуеит;
Инаңшы-ааңшын Тариел дрымбейт, уи иңшаара реыназыркқуеит.

Урт убрақа асыңьагы Тариел итөык ирзымдырт акгы,
Имшәазакуа раңаңәа рзы, абаа шыказ идөықулт уеизгы,
Уақа икажын иңыкка-жыкка ар ду рабцъар убра зегьы,
Жәанызқь ар ду ишьтан убра рхы изамыхуо уақа азәгы.

Абаахьшыңәа ихулапқа-ижылапқа абаа ағаңхәа ишьтан убра,
Хурак змамыз хәа азә дубомызт, ркуалзы, рабцъар еиқужьын цъара
Агуашәқуа артын, цъоукы еыжәжәан, баша гуашәк еиңш икажын
хара.

Тариел шиакуз ас иказтәаз ирдырт уеизгы убра дара.

Убарт ирбейт амға таңқа, қаңтәас иказ, хыхь инагаз,
Убарт ирдырт амра абарцы амза атық нақ ишоунашьтуаз;
Тариел дырбейт уа қуалзыда, уи дыңшзаза дышқуалқуаңьуаз;
Амрей иарей рығуқуа еидтәа, рыхуда неихшы ишеидгылаз.

Игудеибакылт, ейбагузуеит, игурбәаңәаны ейбарцәуеит,
Зуал Мушьтар ажәсанаңы дылңылазшәа еивагыжьуеит;
Автандили Тариели урт убрақа иреигурбәуеит,
Ожәраанза зхы-зыңсы гуакуаз, уажә абрақа ейбаргурбәуеит,

Ейбагузуан, игутыңьбәаны, рхи рыхудеи уа инейдтәаны,
Лассы-лассы рқышә неидтәаны ейбагузуан, ргуилқуа аартны,
Иааиуаз рышьтыбжь урт ираҳаны, инарңылеит урт иаацқакны,
Асыңьагы рааигуа инейны инлейхырхуеит илызгукны.

Амра хахьтәи урт ирғаччуан, еивагылаз иреигурбәуан,
Урт асыңәа, ла лгуцхуцәак реиңш, дреигурбәаны игудылкылауан,
Абри акара лара лзыхәа цъабаа збақуаз цъшьара рылтуан,
Дара убрақа еидгыланы даара хаала урт еиңәажәуан.

Идырныҳәалт убарт Тариел: уи аихытар деибга даанхеит,
Илшаз азы, нааиразы ажәа бзиа убра ирхәеит,
Урт ркуалзқуа, убас рабцьар кыис рымамкуа зегы еиқухеит,
Дара шалмыз ус урт еиқухеит, раґацәа шыцьмаз ус наантәеит.



Ахышәсык рахьтә убра уака Ыридон изынхеит шәки хынәажәеи,
Даара гуалас убри ґаитцеит, аха игурґьон дарей иарей;
Раґацәа инхаз убра индыртәеит, еилгеит абас урти дарей,
Убри абааґы тәақы змамыз ахазына убра ирымбеи!

Махей гужьи уака аґуґуақуа ирбаз зегы уа инеизганы,
Инарықурыжьт уака иргаз аху ду хахәқуа неибарганы,
Фылдышь ухәа, нас абырлаш хкыла уака инеилатцаны,
Амра-хаґы даашьтыхны амґа инықулеит зегь еиманы.

Қацьет абаа ахьчаразы хынәажәәсык аанрыжьт убра;
Уи хаґы-мра дрыма инеиуеит, изгуаґьуада уи лыцәгара!?
Гуланшьаро амґа инықулеит иазымцшыкуа ахарара;
Уака ирызбит Ыатман лзыхәа хамта рацәа убри лызкра.





Амшын рхэынтқар иҕы Тариел инеира

Уаҕы дизишьтит амшын рхэынтқар убри уаҕа диргурҕьараз,
Ус иеиҕэараз: «Сааит са, Тариел, заҕаҕа зегь рҕахутға ҕызтҕаз,
Ҙаҕьетҕынтэй абра даазгоит сара сымра, ззы са сбылуаз,
Сара истахыуп сара саб иеиҕи сара убраҕа сынухуаҕшраз.

Уажешьта Ҙаҕьет истэуп сара, насгы ирҕэызгаз амазара;
Сара сзықушэаз абзиара, зегы уҕышьоуп убра уара,
Асмаҕ лыла дсоут са сымра, уи лзы деиҕэшьоуп, дануп лара,
Уи аҕынхурас исылшои сара? Акгы иаҕсам баша азркаара.

Уаҕҕыл ҕара уара аҕэааҕы, ҕа иаҕтахыуп уа уаабарцы,
Иудкыл уара Ҙаҕьет тэыла, са истахыуп уи устарцы,
Убрахь иишьтны ус уара ууаа, уаатэй абаа ҕуҕуала иуқырцы,
Сцароуп сара даеаҕара, усҕыл амған са сыубарцы

Ҙатман лхатца Усеин ус иаҕэа дбаны иара убра уара,
Уи дааишьтааит иҕхэыс абра, иҕылхыз лара деигурҕьап лбара,



Убри илеиъу уи илбода, лгу канатцап убри лаара,
 Амр эцазырзуа, уи зырлашьцо, катран цштэыла иказцо тарасеуэло
 31234567890

Тариел иуасы днеит уахь амшын хэынтқар иеы еиҳэараны,
 Абри еицш ажэабжь изаҳаны ицъазымшьода сииршэа ибаны,
 Анцэа цъшьара уа итаны, иеааирхеит ддэықулараны,
 Уа иахтны-уаа уи днарылтны, нақ дындэықулеит дынчыжэланы.

Чара рзиурц уи иезыкит, еибаргуръбоит убарт зегы,
 Ирицашаз ахы мацэа инеизигеит ирацэазангы;
 Амца дықун убри ус жэа-мш, убрахь дыргеит ус Цатмагы,
 Игуръбо иччо, урт рбаразы, алыми амрей илашо уеизгы.

Урт ахсыкгы амшын рхэынтқар ицыларцы амца инықулеит,
 Уа иааицылеит, зегы неыжэтқуеит, днареигуръбеит, игудикылеит;
 Зегы ддырехуон уака Тариел, иаргы атак ажэа реиҳэит,
 Урт данырба уака Нестан, амшын рхэынтқар даара дчыишьеит.

Уи данылба Цатман лымца, мыцху дызбылуаз, ус цъшьаала итэеит;
 Уи дгудылкылт, лнапы, лшьапы, лхы-лчы, лыхуда зегы лгузуеит,
 Убасгы лхэон: «О, анцэа ду, ожэшьта са сзы мыцху илашеит,
 Аамта кьяфын са сзы цэгъаза, абзиара инауҳаеит,

Уи атыцъха Цатман дгузуа, уа длацэажэуан жэа-хаала:
 «Са сгу исахъаз, зынза ицъжэахъаз, ицбоит уажэы убас цъшьаала,
 Уажэ стэы-сыцхоуп цъаса сеицшны, сгуақра салцит убас аарла.
 Амра исаанашьтт иара ашэахуа, исылбаацшын бла кацъхала».

Уи ахэынтқар урт ирзиуит, хамегзала даара чара,
 Уа идикылт Цацъет тэыла, уи иатаны даара цъшьара,
 Хамта рацэа зегы ирзишеит, ишинацэоз иара илшара,
 Инеиааиуаз илагылан ахы рацэа, измамыз хцъхъазара.

Уака еиқужын бырфын, атлаз, ус аху дуқуа цэа змазамыз,
 Уи дирцшзеит, уака Тариел ус гургынула зеицъакамыз,
 Уи иалихын ақаруа цкъа, уи еицш акы цъара икамыз;
 Индиа тэылаз дышхэынтқарыз ецш—хэынтқар қутэарта
 зеицш казамыз.

Амшын рхэынтқар Нестан илитт ашэтатэ бзиа гук-цъсыкала,
 Еилаарцыруан уи ашэтатэы бадашьхинтэи рубинала;
 Уака илатэеит арцыс, цыцъа, рхафы кацъхон лашарала,
 Урт ирзыцшуаз амцабз еицшны уака ирхатэон мацэысрала.

Автаңдил нас Цуридони хамта ритеит цэак змазамыз.
 Зеъакамыз ақуадырқуа, нас убра о-еык зеицшыкамыз,

Сииршәа иказ акабақуа, ирывақулоз уаҕы имбарыз.
Иахатабуит, цышьара иртеит, уи рыгхозма, жәа-хаа рҕамыз.



Тариел хэынтқар цышьара иитон ишиатәаз еиңш жәа-хаада
«Са сургурҕеит уара хэынтқар, акы уара убарала,
Насгы уара ихаутаз хамта, урт адуқуа тқа змам рыла;
Ишақунагоз хара хныкуеит, уара умбакуа хамцарала.

Амшын рхэынтқар ус уака ихэеит: «Уара, хэынтқар, алым кырзылшуа:
Зааигуа икоу зегь бзазатәуа, узцөыхароу зегь зеилахуа,
Изласылшой уара иуатәоу устараны, уара икаңхауа,
Уа уанцалакь са исыңсыхуоузеи, сыбла хызк'уа, ус исөаңхауа?»

Тариел ус леихэт: «Убра Пјатман бара ехья бсахөшьоуп сара,
Ба бөы исуалу рацөоуп абра, аха исанажь уажөы бара,
Қаңьеттө иаазгаз амазара зегь ба ибыстойт сара абра;
Худа-цсада сара истахыуп бара ибыстарц убарт дара.

Пјатман Хатун цышьара илтеит, убра иара дыниеихырхуеит;
«Уара уцара са саргуак'уеит, убри мцаны сара сабылуеит,
Уара уанца акы саңсамхеит, зхы еилагақуоу кырза среиңшхауеит,
Зааигуа укоу уа иургурҕуеит, уа узцырцуа урт уртцөуеит.

Зхаөы зхачцоз уа иацөажөуан урт убрака амшын рхэынтқар,
Рхаңың бырлаш, ус рқышө гуилкуа изыкамлеит урт иаадмыртқуар:
«Ха хзы икалом ччара-хумарра, уара уныжыны ус хара хцар,
Аха хдөықуца, хамөа хақуца, хатцдак'уеит, икалом хамцар.

Уара, ха хаб, хара хзыхшаз, ха хгуфьрта, төыла еихабы,
Хухөоит хара, мшыни цөкурцөи ирзнымкыло шхуак хаутарцы.»
Уи атак реихэт: «Шөара шөзыхөа сеигзом са схы ус аказы,
Ус уаныцдак, иуасхөозеи, уеицдадмырхааит угу ушьамхы!»

Уи ахэынтқар урт иртеит шхуа дук убра дара ишырхөаз,
Тариел ддөықулеит, амөа дықулеит, уака иаанхаз зегьы штцөуаз,
Рхы-ргу иштасуаз, ишеибартцөуаз, рхаху ржакья уа ишдыркукуаз,
Пјатман убра лылафьрзкуа уаҕы ибауан мшын шазнархаз.

Ус ахө-еишыцөа убас мшынла уахьтөи ихынхөит урт асиркуа,
Реишьаразы цасатө рықура еицадрыфьубуеит урт афьөөкуа,
Игурҕьон, иччон, урт ашөа рхөон, иазказамызт урт абри еиңшқуа!
Рыфькуа ирхачцоз ибырлаш-хышөтха уахьтө ирөыччон дара убартқуа.

Уаө дрышьтит убрахьтө Асмац лахь, жөабжь бзиала дхаргурҕьап—хөа,
Уи илеихөараз ирыцеибашьуаз убри Пјридонгы уахь днеиуеит—хөа,
Насгы илеихөарц амрахаөы, амр зцазырзуа уахь днаагоит—хөа».
Хара ицдауаз, ахьта иагоз, уажөы шьта хөаңхеит—хлашеит—хөа.

Убри амра, бырфынлыкхуа дныларианы убрахь дыргон,
Ус гағала уахь инеиуан, еибаргурҗьон, ус ашәа рхәон,
Адау-цыццәах Пүридон иахраҗе убарҗ назан, даабанда рхәон,
Уаҗа инарҗьылт, еибаргурҗьуа, шәахәарала иццакны иҗон.

Уаҗа инарҗьылт Пүридон иахтнытә ираҗәаны ауаа дуқуагь,
Асмаҗ дгурҗьо лгуакра далгоит, шыҗа ла илзыҗьшуп анасыҗькуа;
Уии Нестани гудибакылт, ирзеикухзом урҗ еихалагь,
Иналыгзеит уи лматтура даара хаала, гук җьсыкалагь.

Нестан убри дгудкыл-друзуа, ддыргубзыҗь'уан убра лара;
Усгыы лалхәон: «Сара мыжда, ба басыргеит, сара әгурҗәа;
Җазшаз дсыхуан, лыҗьха ситәит хахьтәи иара уажәы сара,
Бара бгуакраз, бара бҗьабааз исылшарызеи уажә сара абра?»

Асмаҗ ус лхәеит: «Анҗәа иҗьшоуп агуил шейбгаз ус иахьызбаз,
Ехьа аргама абра иааҗьшит хҗеиҗьш ожәраанза иҗәахны намаз;
Шьҗатәи сыҗьсера гуахуас икаҗтоит, ба беибганы ас бахьызбаз,
Бзиабара тыҗьс уа иамоуп аҗи хьыҗьши уи ахьрыбжьалаз».

Ауаа-дуқуа иреихырхуеит уа, пату рықуҗа убарҗ дара:
«Җахьеибайрбаз анҗәа җара, цәгьҗаза иҗьахшьоит убри иара,
Шәлаҗта абара җаитәит иара, шыҗа җа җабылуам амҗа җара.
Убри илшоит алыргара, иара иихуз ахура рҗьбара».

Уахь инеины инарыдгылт, иреигурҗьаны рнапқуа ирыгузқуеит;
Тариел ус реихәт: «Шәара шәашьҗәа җара хзыхәан рхы җадырхәит,
Аибашьраҗы рхы иаеиҗзеит, уи азы имшәәзеит, урҗ нарҗәы иҗеит,
Урҗ назаза хьзы ргеит, —җьша ргеит, ихамшҗхуны урҗ рхы җартәит».

Даара ргу иалст урҗ рҗахара, настха иҗкалеит, җа җаанрыжьқуеит,
Аха урҗқуа нағзара змоу, абазара уаҗа ироуит».
Абас неихәан наҗ дҗәыуеит, аси ақуеи уи инеилеиҗәеит,
Пүшатлаку насын ашәт-хышәт җнасуеит, убра ианвар иартҗаауеит,

Уаҗа игылаз зегь уа иҗәыуеит, уи дышҗәыуаз урҗ ибаны!
Уаҗа ирҗәыуеит урҗқуа ирҗәызқуаз, зегь убраҗа иргуаларшәаны.
Нас ус иархәеит реааиқукны: «Зегьы урымоуп мрас удырны,
Уара узбо гурҗьалароуп, урҗ ирымҗам иҗәыуараны.

Уи иаҗсада уа уҗәыуарей, улаҗьырзи, угурҗарей?
Уара узыхәа аҗьсра хара еиҗьуп, ақузаара аткыс дунеи».
Пүридон ус еихәт: «Акгыы иаҗсам агуҗьжәарей, аҗәыуарей,
Анҗәа иуйҗап зқьы инарыҗҗа агурҗьарей, агуазҗарей».



Автандилгы убас дгурсон, нас ихы дсахан убра иара,
Убас уи еиҳэт: «Иаҳхысыз цеит, иаҳхаҳарштып убри ҳара, 941933930
Арҗыс җьеф алым еиҗшу данеиқуирха убри хаґы-мра, 30330100333
Ҳгуақра ҳхаштроуп, ҳамтґыуароуп, ҳакутци абра агуҗжәара».

Урт уахь инеит ақалақь ду Мулҗазанзар зегь еиманы,
Урт уа ихумаруан, абыкь иасуан, рышьтыбжь рдуны, зегь гурҗьаны,
Ғшза еилалон абыкь бжьи, рышәаҳәабжьи инеихшьаланы,
Уакатә ауаа урт ирыкушеит, ирыдеизалеит рбазар ныжьны.

Амсаф еизеит атуҗьарцәагь, амса дыртәит уаа рацәала,
Аматурахьтә бақаулцәа ажәлар җхьарцон убра бцьарла,
Азә днымхакуа урт рахь ицон, ирыхуаҗшразы гук-җысык ала;
Ахтын уаа рыхәон иаҳшьәырба-хәа, ргу дыртынчырц убри ала.

Ғридон иґы урт уа иґыжәтит, ахтны җшза урт уа ргу иахуеит,
Хьтәы мақала рзарқуа еиґцәа уақа ахтны урт ирҗылеит,
Рымса иқудыршәт уархау ху-дуқуа, урт ирықугыл урт уахь инеит.
Урт асасцәа ахы рықурыҗст, уақа игылаз еимтадырқуеит.





*Тариели Нестан-Дарецъани Դуридон
ачара шырзиуз атәы*

Урт асыцъа ирызиргылейт зебъакамыз нара иахтны,
Даара ицшзас хэынтқар қутәартақауа, хахәы худула уртқауа рхианы,
Автандил изы ус ирхианы, җажы еиқауәеи неилацаны,
Дасу ргәартақауарә убарт натәеит, рбацәа гылан уа еикушаны.

Ашәахәацәа уа инарыдгылт, убра ирхәон ашәа хаақауа,
Ачарафәы амта рацәа уака ирызшо ацәсычақауа,
Դуридон уаф-дыр ак игхозма, имдыруази зеггы убартқауа,
Нестан лакузар, цәгъаза ирнаалон аңышшәырччара – лхаңыц-куашқауа.

Դуридон иахтәи амта рацәа урт ирызнаргейт зеибъакамыз,
Жәа-бырлашк уаф иимбаңыз, акыз акутафә иакарақауаз,
Нас хахә ху-дукгыы амра еицшны даара мыцху ус илашауаз,
Урт ркаччара уахылаггы уафы изхон асахбафраз.

Убрака иритеит ахудхатақауа урт асыцъа убас акака,
Урт алхын ахахә ху-ду, қаруа бзиа уака икбакба,

Ху ду атџаца иргылак урт ирџейт иузышьтымх'уа уи цнапыккла,
Убри изкын алым, Тандил, ус Пџридон иахьтџ урт ргуакыа. 341036920
3032010033

Цџцаныргыл ху ду уаџа ианын ахахџ ху дуџуа, бырлаш шџпаџуа,
Абарт зегы Автандил иитт уаџа инахџаа ажџа-хааџуа;
Азал иртџейт бырфын лыхла, кадифала нас убасџуа.
Тариел џџџ абарт ирхиџџааит џьшьара иџуа ажџа џьшзаџуа.

Ачараура аа-мшы инеигџейт Пџридон убра урт ишратџаз,
Есымшааира урт иртџон амџа џыџџуа зыхуџуа дуџуаз,
Мыши-џьхи ааилымхзаџуа урт уаџа ихиан ашџа хџараз;
Абра аџхџызба арџыс џџџ длот, арџыс-џьхџызба, иара иџунагауаз.

Тариел убасџан Пџридон абри ажџа убра еихџейт:
«Иашыак иеиџьшны са усзыџоуп, сара ажџџанџуа убас усырџейт,
Са схи сыџьси иуеиџьбасшьашам, убриалаџь схи иазызџейт,
Уа сеиџуурхейт, ула сыџоуп, сыхура урџьейт, са сургурџьейт.

Уара иудыруейт, ула иабейт са ишсыхџнитџоз Тандил ихгы,
Шьџа са исуалуп убри изы схи саеигџзарџ убас иа изгы,
Даара истахыуп убартџуа рзы ишшџарџы, џакла иа изгы,
Убри сара сиџхраасџхароуп, дышсыџхрааз еиџьш убас саргы.

Ус сызиахџ: «Уара сашыа, уџьабаа аху са исызшџазом,
Анџџа иузиуп аџк бзиара, уи уихашџны зыџалазом,
Уи игу иаџахыу кастаразы са иансылмшо, нас егьсџџазом,
Сыџьны, сгуара, убас сџыџа сара истахзам, убрахь сџазом.

Шьџа исахџ сара, иахьуџахыу ожџшьџа уара сыџхыраара!
Суџхрааразы сыхиоуп сара, Арабџџа сга уахь уара,
Жџа-хаала, ма абџьарла иџаџџап уаџа аусџуа хара,
Иузџџоуи уарей шџанейбысмџа, слылџуейт са стџгы убра сара».

Пџридон абри еиџьш ажџа Автандил даара ирхаа еихџейт уаџа.
Уи дьышьџырчейт, уаџа дыччейт, абартџуа инаалон уи даара.
Аџакс ус еихџт: «Изызуеи сара аџхырааџ, исымам гуаџра?
Аџаџь дрымгейт, дгурџьейт уаџа убра лара сара сымра.

Сара сымра анџџа ила хџынџџар тџартџа лара дыџутџџп,
Зегь бзиа дырбойт, лгу еитџьхыуп, гуаџра лымам убра дыџоуп,
Уи илџьырхагам аџаџьџуаггы ус даџакггы, убас дыџоуп;
Измааноузеи, абри еиџьш ажџа? Цьхыраарадаџь стынџны сыџоуп.

Хахьтџей ажџџан са исылџьхар, уахьтџ сара исоуп аџхыраара,
Анџџа игуаџьхар са сгу иртџьшп, иара исиџап агурџьбара;

Сара сыңсыр иситап иара итамшөазо алашара,
Ус убраанза, уи калаанза зегьгы башоуп схынхөра-зынхөра

Унеины исызиахө Тариел сара иуасхөаз ажөа уи иатакны;
Атак аура узахгуақ'уазей, уара ахөынтқар, ухы сызкны?
Сан санлхыша аамта инаркны сыказароуп уара сутены,
Анцөа хазшаз снышөйтөаанза, уа узы сыкоуп сара сразны.

Ус ухөейт уара: «Истахыуп сара умрей уарей шөеицказара,
Абрака избойт угу-халалра, угу затцөра са сзы уара;
Бцьар зыстахыу ус сымазам, җа дсымазам уака сара;
Са сзы еиҗыуп са сазыңшыр жөөан иснато насыңс абра.

Сара сзышьтоу, гук-ңсык ала сара сгу иҗоу стахыуп исхөарц;
Сара истахыуп хөтыр дула Индиазы хөынтқарс утөарц,
Амр намазк'уа алашырбаг уа дҗьазҗьазауа дуватөазарц,
Җа думамкуа, зегь нырцөаны, иумазк'уа хөа азө уа дкамларц.

Абарт исхөаз, сара сгу иҗоу аныкала, ианыназа,
Нас сара сҗойт Арабөҗка, сымра лааигуа сқаларц зынза,
Убра сылбар, ла лгу саблыр, илырцөап сымца лара аңшза,
Убри адагь уара уҗнытө акгы стахзам сара усза».

Абри еиңш ажөа Җридон Тариел ианиеихөа уа, убри иара,
Атакс ус иеихөт: «Ус са исызуам, уи иатахым абра макра,
Аңстазара убри иара ишситаз еиңш абра сара,
Убас са сахьтө иаргы иауааит, са сылшара, сара сразра.

Унеины исызиахө сара сажөа, өагубзың злам убас арака,
Уара узаазаз са дсымбакуа ус сзаантасуам баша абрака,
Сгу иаанагоит бзиа иибоз зөырөы сшьит-хөа ауаа убрака,
Сихөарц стахыуп исанеиҗьраз, нас са схынхөеуейт са сышьтахька.

Иахөа уи абас: «Баша уаха исымоумкын убас ажөа,
Уатөы иахсырҗом амөақулара, са инасыгзоит исхөаз ажөа,
Арабөҗаа рхөынтқар цөымҗс икаитқарым сара сажөа,
Иңҗа лзыхөа сара сихөап еилыргөҗдас ихайтцап сажөа».

Җридон днеины Тариел иажөа Автандил уа инагза еихөейт;
Ус нацитҗойт: «Уи даантасуам, иихөаз неигзоит, баша хихөейт».
Автандил уи ицөыхьантөахөит, игу амца ацралт, убри дабулейт,
Аха, аҗөө иқунага идыруейт, ахцөа қунага уи дрызныкуойт.

Автандил днеит Тариел дихөарц, уи убрака дшьамхышгылан,
Ихы дөамха, ишьаны игудкыл урт дыргузуан, диргубзың'уан,

Уи убасгыы ихэон: «Ростен сынтэа, мыцхуза зынза, игу ыбастэан,
Даеак уаха уи дсыцэзырзша акацарахь уара сноумган.



Угу наанагаз, са исыдудтэз иуцыишьарым анцэа уара;
Сара ишцазуеи, сара сзаазаз игу иамыхуо акацара;
Са сзы иразу, сызтахыу изы, залымдарак аныкугара;
Ишцакалон ус иах изы ахыыцш иахэа атра тыхра!

Абри еицш аус сызфынцэаауа лгу сыхнаршэап ус аурала,
Сыкамзар ауп уи дансызгуаа, гула дгурфэ даныкала;
Лгу итоу сцэылзап, жэа салхэарым, хара дгылап гухьшэашэала,
Абри збауа цсызхоу азэггы са дсыхуацшрым уеизгыы блала».

Абзиаху ду амра качца, Тариел убра дааччангы,
Инапы данкны, днаргыланы, инанеихэеит убри усгы;
«Уцхыраара кырза исыхуеит, уи исызнауит бзиара дуггы,
Аха еибын угурфбаларц, ула исоуз гурфбаразгы».

Са сызтахыу дшэо— дыцхашыо са сахьтэ хара уи дымгылааит,
Алахьейкура, ахаетымхра, гуала-хуцра уи иеазимкааит,
Са сызтахыу, сааигуа дгылааит, сахьтахыу ихы саирхуааит,
Мап анакуха, еица еибул, дасу ххала ус хаказааит,

Сара издыруеит уара умра уа узы дыхиоуп, уи улыцсахрым,
Уи лбаразы сара снеира уи даргуаарым, лгу ннархарым,
Уи лтыхуала хэынцқар ифы цэажэарахэа еыкастцарым,
Аха истахыуп иара ибара, еихырхуара, уи даргуамтцрым.

Ах ду сихэан жэа қунагала, убас хаала убра сара,
Уи ихала ицха дуитарц, шэеибабара иауп нагзара,
Шэара ишэеицшны бзиеибабуа мыцху ихьантоуп рынейкугара;
Шэеибарфышза шэеинеидкыла, ашэт-хышэтқуа реицш убас шэара.

Уи Автандил Тареил дымцар шимуаз идырт, иеникылеит,
Нас дикуатит, уи имеимкит, убри афьэ дазыразхеит,
Цфридон убрахь ирыццашаз уаа рацаа убра ирхиеит,
Уигы дмаанцдаст, урт дрыцэыжелеит, инаскьеигарц амфа дрыцкулеит.





*Тариел деиҗацоит аҗаҗахы,
уаҗа ибоит амазара*

Абри аус-тәәх Дионис кеш зегь ааирҗшуеит, аргаментаеуеит:
Анҗәә цәгъара уеизгъы иҗахым, абзиара иара иҗаитҗеит,
Уи аҗәгъара аҗыхутәә иркәәҗеит, абзиара иара ирҗеҗеит.
Иара ихата, нагъара змоу, еиҗа еиҗьны уи инаигзүеит.

Урт алымқуа урт амрашқуа, амҗа инықулеит еибархумаруа,
Убрахь дыргон Нестан-каҗха, ааигуа—хара зегь ырлашуа,
Лыбла тыҗьҗа, Фылдышь еиқуа уа инеиқуҗсон, еилиҗҗауа,
Бадахшьянтәи арубинқуа уи ддырҗшзон деилиҗьҗауа.

Абри амра паланкина даныртәаланы убас дыргон;
Ишәарыҗон убарт убра, ашәарах-шья уа икадыршқуон,
Тәылас убарт ахънеилакгъы зегъы дыргурҗьон, иреигурҗьон;
Ауаа раҗәә урт ирҗылон, амҗа раҗәә рызнаргақуон.

Амра неиуан амзқуа акурша, аҗәфан кырза убри еиҗьны;
Амҗа иқун еибаргурҗьон, аҗәабжықуа рхәон ирқушганы;

Сазан дуззак уаф дахьнымхоз уа иаацтэаны ицон икусны,
Кыр назааигуахт Тариел ихацы, уи нахымаз тэартас икны.



Тариел ус реихэт: «Исымсоуп сара ацшэымара сара изурит,
Сара шэызгоит са схацахы, анрак еицшуп убри са сзы,
Хара Асмац хлырчап убра, ажытцаа лымоуп уака итэахны;
Уа зейбакам бырфын лыхкуа шэыстап шэара уа инеизганы.

Ахацахы зегь неит, убрахь, уака иеыжэтцкуеит, рыекуа неархэеит;
Асмац уака урт налыртэеит, фатэ бзиала кырнырфалцеит;
Ихумарт, иччеит, исамыркулит, ирафсыз амшкуа ргуаладыршэеит,
Ргуакра иалга иахыртынчыз, урт афьешцеа анцеа ицыршьеит.

Иччо-ихумаруа хацы еимырдеит, урт арцарцеа, урт афьешцеа,
Убра ирбеит Тариел имаз уака итэахны амал рацеа,
Тцаа змазамыз амазара, зыху узымхэо ахкы рацеа,
Ак хагун хэа урт ашшуамызт, зегьы ргу тэын урт аешьцеа.

Урт ирыитеит амта цшзакуа дасу инаалуаз, уи икунаг'уаз,
Цридон ицыз убри рзишеит амазара тцаа змазамыз,
Зегь ирбеит азэ даанмыжькуа, фызас-цызас уака ицкуаз,
Ак анымцшит уака ишьтаз амазара, икан ишыказ.

Цридон ус иеихэт: «Уара уцабаа, аху сызшэазом, исылшазом,
Абзиа зуа ицэызырцы зыкалазом, уи иалшазом;
Абра иубо амазара, абра ишьтоу улацш ахьзом;
Уара иумаз зегьгы убарт, уара иудкыл, азэы иумеикзом».

Цридон абри днаиеихырхуеит, цышара ицтан иара убра;
«Уара ахэынтқар, сара цсыцэгьас сзыуцхьазазеи сара абра?
Уара уеацхьа уафа цубуагы—дтэыцха дкалоит уи дкуатаза.
Сымшгурфьара ус инеилашт—уеибга-узфыда узбонатца».

Цридон ишьтит ауаа итэылахь, уахьтэ амахекуа ааргаразы,
Абра иртас амазара уахь итэылахь иргаразы,
Шьта зегь дэыкулеит, амца иныкулеит Арабетка ицаразы;
Уи Автандил амза тшаша дцоит уахь имра дибаразы.

Азмта кранца, кыр ианныкуа инеит Рабстан уи ахэаа-кны;
Урт уака ирбеит ақытакуа, ус абаакуа, ауаа ихоны,
Уака инхоз икан зегьы иацэа-ежыла еилахэаны;
Урт зегь куабан лабырзыла, Тандил ибара иазгурфьаны.

Уаф дишьтит Тариел, Ростен иахь ус убрака адырра тара,
Абас ала: „Ахэынтқар ду, уа узы истахыуп агуахутэ хьзара,

Сара харантө Индиаа рхэынтқар сазааигуахеит уара уахтыра,
Са дузаазгоит ашэт-хышэт гуку, иззымдырзо уи канзара.



Краатцеит абра угу нсырхеижьтеи, ишсанаужьюак са исыздырзом,
Амца сыцран ускан сара,—ускан изуз са исызхэазом,
Са исмшатеит, сгуеибакракуа урт ирхызгеит, убри ззазом,
Исшыт урқуа, ууаа-утеқуа, сахьхуны сыкоуп, са узжьазом.

Уажө сааит уа уеы, сымфа ныжьны, уафьха стыла са сухэарцы,
Изуз исхэаз санаужьрцы, угуанхара ухаурштырцы,
Ѓридони ифызцеи бзиа ирдыруеит мтас хэа егысымам уа иустарцы;
Мтас са сахьтөи уа иузаазгас Автандил иоуп, усыргурбьарцы.

Абри еицш ажэабжь абри иахаз, игу канатеит, игу арфьшкөит.
Даара дгурбьейт, уи ахэынтқар, тца змам ала игу харакхеит;
Тинадинггы зынза дкацхейт, лыбла тшаша уахьтө иаатыцхейт,
Лыцьымшь бзиаху, лыбла хуцкуа уи лхафь-мра урт идырцшзеит,

Абыкь иасит, ар зегь тытит, зеггы ццак'уеит, еибаргурбьуа;
Ар рыедырхион, зеггы иртахын урткуа рбара, еилахауа;
Рыекуа тыргон, иркуадыруан, арцар бьесцеа, еилагьежьюа;
Ар рацеа еизейт, рыекуа ирыкутөейт, амфа икулеит, иеырца-куашуа.

Ахэынтқарггы уа дынеыжөлейт, арггы нишьталт ирацеаны,
Иаауан уахька ус харатөггы, иаантцасуадаз уи заханы!
Анцөа ицьыршон, убри ддырехуон, гук-цсык ала рыбжьы харакны,
«Урыцхашьара, ухалалра тцак амам-хөа иархөон шөаны.

Ус сасцеи, нас ацшөмацеи ианалага еизааигуах'уа,
Нас Автандил ус еихөт Тариел ажөа хаала, дыргубзыц'уа:
«Унацшишь, иумбой—цсетхөаха асаба адөы зеггы уи ишыхнафуа,
Уажешьта исылшом, са сеилашөуа амца сагоит, сгу цьат-цьатуа.

Убрахьтө даауеит сара сзаазаз, хара ххэынтқар хбара итахны,
Ицьылара сацөыцхашьөит, сызцом уаха сара игуафьны,
Са сшыкоу еицш цсы зхоу азөы дзыкалашам деилашөаны,
Уара иудыруеит икалцаша, Ѓридонгь имоуп убас избны“.

Тариел ус ихөейт: «Аихаб хатыр шикуутцаша удыруеит уара.
Сара дызбап уи ахэынтқар, указ, уеанкыл уара абра,
Уцхашьаны ушицьымлаз иасхөап сара убри иара.
Са сыгура га, уара ихатца, хафьмра улоуп хатцас уара.

Уака даантцаст алым Автандил, ахаргь қыала убра икаитқан;
Дарецьанггы уака дыкан, убри дызбоз зегь лөынтөауан;

Лыбла тыцьця, лыцьымшь кьакьа, убарт зынза ддыркаццазуан;
Индиаа рхэынтқар иеы дынеыжэлан, дырцьыларцы уи дынцэжэуан.

Нурадингы убрахь диццеит; адэы иқуцьраа урт уахь инеиуеит;
Ростен дидырт уи арцьыс ьбее: «Тариел иауп!» хэа ибжыы иргеит.
Алым деицьшны иаиуаз ауае Ростен дэыжэтын дыниехырхуеит.
Ростен днеицьылт Индиаа рхэынтқар, ишиатэазгы уи дизныкуеит.

Тариелгы уи диеихырхуеит, днеигузырцы уахь днеицьылауеит;
Иқышэ бзиаху уа ирхаарцы, ахэынтқаргы уи дигузуеит;
Убри дьашыо уахь диацэажэоит, сииршэа дбаны уи дизыцьшуеит:
«Уара амра, уара уанца хамш лашьцахоит» хэа убра ицэауеит.

Ростен ицьеишьон уи ицьшзара, насгы убасгы иеихытарра;
Убри дьашыо уахь дицэацьшуан, цэгьаза ицьеишьон инапы-ласра,
Нас Фридонгы салам иитеит, хэтыр иқуцьо хэынтқар убра;
Цэгьаза итахын убри ахэынтқар, Тандил ибара, ибла тацьшра.

Ростен убра цэгьаза дарцьхашьеит Тариел иажэа убра—арехуара,
Тариел ус цэаитит: «Абар сара сгу уа узы истахьуи абра иара;
Исыдубалаи са сцьоушьартэы, сииршэа избоит абри сара?!
Тандил думоуп, еицьу иара дабаубари уара цьара?»

Ицьоумшьан, сииршэа иумбан уи дахьымааз абра уа уеы;
Абра хнатэап; даара ишьахууп абри ахаскьын абра адэаеы;
Убри дзымааз абра иуасхэап, нас уизымгуаан абри аеы.
Аказыхэа сухэарц сыкоуп, мап хэа соумхэан сызухэауаеы».

Ахэынтқарцэа уака илатэеит, ар тца змамыз уа иаарыкушеит;
Амраш ьбее еицьш, абырлаш еицьш, Тариел ихы-иеы ус иаарлашеит,
Убри акынза деитахэатэын, уака игылаз зегьы дцьаршеит,
Уака ахэынтқар жэа-хаала, дыр-ажэала, уи диацэажэеит:

«Сара иснаалом, сара сацьсам иара уара са сухэарцы,
Аха сааит абра уа уеы, уи изы ажэак са иуасхэарцы;
Духэоит иаргы амр иамазк'уа, шэахуа зхылтцуа, ианаужьрцы,
Лашарас хэа са сзы икоу, иажэа цэымьыс икоумтарцы.

Хара шыцьа азэк еицьш хгыла уара хухэоит иара дхама.
Уи Автандил сара иситеит ацьснырхага ахушэ малхама,
Сара сзыхэан убри ичхаит иара игуакра,—кытк ихэама,
Жэа мыцьхула, са усыргуамтцуам, иаасыркьаеуеит, исроуама.

Уа учкунцэа бзиа еибабоит, азбаб-ачкун еицьынтэаауа,
Са дызбалон уи уа дтэаны, маза, аргама уака дтэыуа;

Сара сухэоит сшыамхнышланы, икауmтан убарт изеибамбуа,
Дит уыҕа убри аҕеө, ак иаттамхо, уи длашауа.



Уаха уасхэом абри азы иркыаҕынҕы инароунҕы». дихэон уеизҕы;
Ихуда ткуашаа инакуиршеит, зегы ишырбоз ачавраҕы;
Нас уа днагылт, днышыамхнышгылт, дзаазаз аэе иеиыш

Уака игылаз ауаа раҕеа, абри заҕаз ицаршыоң зегы.

Тариел ииуз Ростен даргуамтит, ицэымыҕхеит даара цэгьаза,
Иарҕы днаскьан, накшэа хара, така иекаижьт уа дыхухуаза,
Убасҕы ицэеит: «Хай ахэынтқар, иурашазейт сымшқуа зынза,
Сара ицьасшыоит абри акара уеыларкура уара умраза.

Дзыкалашам уара узыхэаз назмыгзаша уафцсыкҕы;
Сара слеигзом сара сыцха, уара узыхэан, тэыс дугарҕы,
Ус гуалсрада, са инасыгзон усны ушыказ иаауцхарҕы;
Убри еибу ла дабалбои, нак ажэаанахь дцьырны дцарҕы.

Уи Автандил еибу хатца сыцха лзыхэа дызбом сара
Ахэынтқарра сыцха илымоу сара сналцны истап иара;
Ишэтуеит агуил, уажэ уи иаамтоуп са стэы канзейт, иаамтоуп иара,
Мап хэа иасхэом ус анакуха сазыразуп убри сара.

Тэык диутарцы иакуукиргы мап хэа схэомызт ус уара узы;
Узыхэо азыхэа мап хэа уазхэо зхы зтэым иакухап усҕы азэы;
Уи Автандил дыстахымзар сизгуаккрымызт асҕы бзанцы;
Убри азы сызшаз иныс агура усыргоит абра уажэы».

Ахэынтқар ду иахьтэ абри еицш ажэа усқан Тариел иахаит,
Хэынтқар иацхьа уака иеынкажь ишиаҕэаз ала дыниехырхуеит,
Ростенгэ днеины уи диеихырхуеит, нас уахь днаскьан днаидгылаит.
Уа ргурбьара иназырха, гунхарада рускуа карцеит.

Пурдон дцеит уахь, Автандил иахь, иахаз иибаз еицхэаразы,
Убрахь дахьцоз иарҕы дгурбьон, гурбьа дула дыззцоз азы;
Уахьтэ еиманы амса иныкулеит, Ростен ишқа ицаразы,
Аха Автандил цэгьа дыцхашьоит уака ахэынтқар ибаразы.

Ростен днагылт, убра днеицылт, арҕыс дэыжэтит салам ритары,
Инапаҕы чаврак икыуп, убри ала ихы-иҕы ицэахырц;
Ацстхэа елач амр аҕаах'уеит, нас ихиахоит ашэҕ арканзарц,
Аха Автандил уи ицшзара иарбан изылшо нак иацэахырц.

Ростен игурса атыхутэа ицэеит, дгудикыларц иеынаихаит;
Тандил уи ишыап иенатцаижьт, алашараҕ така инкацхаит;

Лхы-лҕы кацхара рыла хнакит, иньфналаз убрахь лбара-
Индиаа рхэынтқаргь убрахь дныфналт, убри амр бьед еибара.



Тариели уи ицхэysi уа ауцшэыл инлеихырхуеит;
Инеицшылеит, игудеибакылт, жэа хаала инеицэажэакуеит;
Идырлашазеит, убарт ацтны, амр лашара рытадырзкуеит;
Дара ракузар зынза ишэтзахеит, ибырлашакуеит, игурбьахузахеит.

Тинатин убрахь днарцхьеит, лхэынтқартэартахь, уахь лыкутэартахь;
Тариел ус леихэт: «Бтэа бара абра, ус итахыуп икоу наф, хахь;
Зны еицшымкуа ехьа ибнаалоит, бара бнеира—бхэынтқаркутэартахь;
Бара амр рымр дбывасыртэоит, алым рылым—уахь быварахь!»

Тариели нас Ростени лхэынтқаркутэартаф лара ддыртэеит;
Автандилгы убрахь днарган дызэынтэауаз длывадыртэеит;
Урт асыцба иреицшыз азэы дкамлазацызт, уажэ еиватэеит;
Виси Рамингь астэфкьа бзиа изеибабуамызт, убас рхы азцеит.

Уи ауцшэыл цэгьа дарцхашьеит, уи Автандил уа иртэара;
Лхуацштэы лыхкьеит, даара дцэышхаит, ас дканацеит лааигу итэара,
Лаб ус леихэеит: «Бзырцхашьазеи сара сфацхьа арскак бара!
Ажэа иалоуп: «Анасыц ахь укылнагоит агуацхара».

Уажэшьта схуцкуа анцэа ишэитааит зыкьнашыкуса абзанхара,
Нас анасыц куфеиа бзиа, наф ишэхьтааит шэа шэгурфара;
Шэарлашалааит ажэфан харак, уи иамамкуа тыхуацтэара.
Исафэахааит са саныцслакь шэа шэахьтэ ажра нышэ—куцсара!»

Нас ахэынтқар ар иреихэеит уахь Автандил шэеихырхуа хэа.
«Шьта абри иара шэара шэхэынтқар, анцэа ила ишэоуз шэара;
Ехьарнахыс убри имоуп схэынтқаркутэарта,—сажэит сара;
Сара сыматц шыжэуаз еицшны, имацт жэула, схэоу нашэыгза».

Ари цтны-уааи хатыр икуцта инеихырхуеит, зегь уафа иааит,
Усгь наирхэеит: «Нышэ халызхыз анышэ хайтааит, хагухьаа имкавит,
Ахэатэ хамтацэа наф иныкух'уа, хэынтқаркутэарта иазгуакыу
ирызхааит,
Хара хгуакра хантагыло, гу-шьамхыла убри хайрбузуааит».

Тариелгы уа днагылан ажэа реихэеит убра иара,
Уи ауцшэыл ус леихэеит иара: «Шэгурфаданы шэфалааит шэара,
Бхатца дсашьоуп, ус истахыуп ибыдыбкыларц баргы сахэшьара,
Ибхамзгыло рзы ихиахап сахэа, сабцар, нас смахуфара!»



*Ավտանդիլի Դինադինի արաբձա րճայնդար
աչարա шырзиуз атэы*

Убри аены уи Автандил дхэындрар Կабыргны убра длатэеит,
Уи диватэоуп Тариел кацха, уи деилыхха убрахьтэ дыцшуеит,
Дарецъани Դинаդини илаша-кацчо уака итэақуеит;
Ажэдан лақун օымрак еидтэалт уи азоуп изылашоу ухэаратэы иқалеит.

Ачарзцэа ракузар, тэамօак рымам, ар рзы иафуп ачархиара;
Жэи уасеи хэа цօак рымазам уака иршықуаз убра дара;
Дасу дзыцсоу ахасабала хамта рзыршон дара убра;
Аф-ақкуажэцэак рхафы лашара зегь дырлашон убра жэлара.

Уака ацьмақуа иагундқуан, атцэақуа ухэа зегьы хьыцэцан,
Уа хкы-хкыла ачысмацэа мыцхуза ицшзан, еилыччауан,
Абри ачара зейцшраз зызхэуаз, мыцху уаф дырс уи дрыцхьазуан;
Абри зегь збаз: «Сықазандаз абра сара» хэа игуала ихэауан.

Музикрхэацэа еиқурша игылан, игон убрахьтэ цинцил бжьқуа,
Иқуачза еиқужьын уака ахьқуа, нас бадахшьантэ рубин хахэқуа;

Асы жэуаз рзы ишөцбараны зыхьтас илеиуан асы хыккуа!
Убас шаанза уа иахатэан ауаа дукуа, ауаа хучкуа.



Хамта змауаз азэ уа днымхеит: алашэ, ацыркъ, шыапы змаммыз,
Бырлаш хахэкуа уака икажын, ауаа хкъашо, ус тџоа змаммыз,
Ауаа ргуакуеыџт урткуа ргарак, нас атлазкуа тџуаџтџоа змаммыз,
Хымш уа дыкан Тариелгы, рашьяк иеиџштас, зеиџш дызмаммыз.

Аџшыымш рызгы араб рхэинтџар, ичара нагзо, дгылан убра,
Усгы еихэт Тариел: «Игуазырџагоуп шэара шэбара, умра леџџшра;
Ахэинтџарџоа урхэинтџаруп, аџкуажэ раџкуажэ уџхэыс лара,
Ихашэт шэара лымџарыџсхэа, шэмагу шьхуа иатџоу аиха хара.

Хара хџсам шөйдтэалара, хызла-џшала хшейкарам еиџш».
Инхаракны аџутэарта иргылт Тариел изы, уи дшаџсаз еиџш,
Иналаркушэа—Автандили иџхэыси рзы, урт шейтџџоаз еиџш;
Урт зегь раџхьа, Тариел иџаџхьа, амта неиџурыжьт, ашьха ду еиџш.

Иаауаз иџоз Ростен ибон, џоук дырџылон, џоук наскъаитгон,
Зегь неиртэон, зегь кырџеитџон, маџуџык еиџш ус дрызныкуон,
Хамта рзишон, зегь ргу каитџон, игутџааразы ихьз неитархэон;
Ус Автандил уака иааигуа, ишиатџоаз еиџш, дтэан уа Иџридон.

Тариели Нестани рзы Ростен акы уа дамеигзеит,
Хамта дула, бзиабарала, таџтас, махэтас урт дрызныкуеит,
Урт иритаз џџак амоуп хэа азэы исхэоитхэагь иеазимкзеит,
Хэинтџар—гургынла, ус скиптрала, порфир ху-дула урт еихикзеит.

Уаагь дмаантаскуа еитарзишеит, ахамтакуа инеиџужьзаны;
Зкъы хахэ ху-дуны, даргы дуны, блахкыганы, хтнырџшзаганы,
Ус даеа зкъы абырлашкуа, хэыхэ кутаџь дукуа иракараны,
Убас зыкъ еы, араб е-дукуа, аху дукуа реиџш ишьхангыланы.

Иџридон иитеит хамта инаркны, ус жэ-џџаньыргыл дук бырлашла
иртэны.

Нас жэ-еы бзиак, урт куадырны, зеиџбакамала еиџуршэаны,
Тариел дџоажэеит, даара иџшзаны, џьшьара каитџеит Ростен изкны;
Ижэхьан асы раџоазаны, аха уеизгы дыкам иныџшны.

Изатахызуеи ажэа роура, мызкы иназеит уа ачараура,
Урт уа къаф руан, итэан убра, инадроузеит уака асыжэра;
Тариел иртон амта раџоа, рубинтэ хахэкуа, зеиџба умбара,
Идырлашон урт ахтыра, убри иазуа зынза мрара,

Тариел дырхиан дгуил—каџшьхарцы, дкаџхон зынзак ирлашарцы,
Избит Ростен диаџоажэарцы, аџара азин уи иитарцы;

Тандил дизишьт ус иеиҳээрцы: «Экынггы истахыуп узбаларцы,
Аха исуалуп са схынхэырцы стэыла иақулеит еимыртээрцы»

Ус дыррала, маншэалрала, имариазоуп амдыр иқухра;
Са издыруеит цэгъарак сақушэар сусқуа бааџсар, шэа шэгу ишалсра.
Сыцдакыроуп, са схынхэыроуп, цэгъак алымтырц сеитахара;
Анцэа ихэозар лассы схынхэыи, сеиталаџшыи угурџара.

Тандил ихэеит, уи изы аказы ихы дшамеигзуа, убрэхь дышцауа,
Аха Тариел атакс иеиҳэт: «Указ ухьыртэатэа лгу нагзуа.
Ус ишџацои амра цъара, амза каџха агу рџеџуа!»
Атакс уи еиҳэт: «Абас лафла са сузых'уам, хара сырџшуа.

Умацара са удэыкустцар, уи уархуцып, угу инархап;
Сара сеиҳа иџхэыс деиџвашьа са сзы дмааџсеит,» хэа угуала иухэап,
Ари еиџш ус-аџ са сумыцхраар, сгу тынчхарым, нас схи сшэилап,
Ауа игуакраан наџ ицрыттра, заџа ицэгъаузеи, цэгъагы ихымџџап.

Тариел абри цэгъаза дарччеит, убри ала ихы-иџы каччеит,
Убасгы ихэеит: «Уара уныжъра цэгъаза саргуакшт, убрыгь сымџеит,
Ас ииашаны уара иузбызар, уааласха, аамта ццак'еит!»
Нас Автандил уахь ар дрыџхэеит, убри зархэаз зегь уахь еизеит.

Уи еизигеит арабцэа рыр, мышкгы бжымккуа иаарласзаны,
џшыицажэа-нызкъ аецэа џузуакуа, куалзы ссирла уртқуа рхианы,
Уа уаагы егы хыла еизган, хваразмтэ бџарла еиқуршэаны;
Убри ицара даргуакт Ростен, аха длатэеит убри чханы.

Игудеибакылт, урт ақкуажэцэа, урт реиџыртра мыцху ихьантоуп,
Ныха-ицэала еиҳэышыцэахаз, аицэыхарра цэгъа ирцэыхьактоуп;
Асеиҳэшыцэак реиџш еибагузит, рыгукуеи рыхудакуеи уаџа еидкуоуп,
Ицэыуеит мыцхуза, — абарт збакуаз, рыгукуа џшқахан, убас итэоуп.

Амзеи шарџы-иатэеи цъара урт анеиқушэа, усгы калонт,
Инеибеиџшыи ус урт лашонт, хахь унаџшыр, уахь уртқуа убоит,
Аха ашара аеназнаклакь, урт хаз-хазны наџ еикугахоит;
Уртқуа рбара еилахазгы, ашьха ақуцаэхьтэ ус дырзыџшуеит.

Абас ажэсан лашырбагкуа ихала иџсаџоит уахь хахьтэ анцэа,
Убас абра аџ-лашырбагк ас еикугахеит, иргуак'уа цэгъа;
Ргуилкуа еиқургоит, наџ еидыртоит, уаџа еизхьуа, ицэыуа-ихьуа;
Абри гухьаага урт еицнеиуа, еибартцэыуеит, рхи рыџсы шэиуа.

Нестан ус лхэеит: «Бысзымдыруазар, бсымбацзар еиџын са сзы,
Амрахьтэ хара сара сцара са исныџшымызт арскак уеизгы;

Сыбхабмырштын, ашеку сзаашьтла, атакгы фла убас са сзы;
Сара ба бзы ус сшыблуа еицш, баргы ббылла убас са сзы».

Тинатин так: «Амра качда, ауаа рыба хызк'уа бара, 3033333333
Хара хасны бандэылтї бара, уи саргуаклашт, цэгъаза сара,
Сыцстазара аркьафразы срыхэалароуп сара анцэара,
Сара икестеуа лабырз акара ибоуаант бара шыкус рацэара!»

Ианеицырцуаз ауцашэылцэа игудеибакылхт, еибартцэуа;
Уи Тинатин дыпшуан ицоз лахь, лыбла лхмырца, мыцху лгубылуа,
Нестан лакузар, дцон амца лцра, лгу хьаблаауа, лышьтахь дхьацшуа.
Урт зегь зеицшраз исызхэом сара, шэ-цъара ишаны хутак ауп изоуа.

Урткуа андэыкула, амса ианыкула, Ростен ихы мыцху еилагеит,
Дтэуа-дыхьуа «сара рыцха!» хэа ихэо ус уака длатеит,
Лабырз шөпала дтэуан иара, иухэартэ «Куаб шын азы хыжжзент;
Тариел иакузар, илахь еиқун, иныжны дахьцоз цэгъаза иныцшзент;

Ростен ицоз исас Тариел дгудикылоит, уа дигузуеит,
Уи усгы ихэоит: «Уара-уцара лацшцашэарас са исыцхьазоит;
Уара уанца, ха ханынужь, са сгурцара цэгъа иазхазоит,
Ха хурбзаеит, ха хурлашеит, уа уцарала урт уахь иугоит».

Ростен дныжны Тариел дынөыжэлт, ус инеицырцт убра дара,
Ажелар цэуан, урт рылабырз адекуа дырцэуан ааигуа-хара,
«Уара амр-лаша амза унашьтал, уацхьа инеиуеит убри убра!»
Ус реицхэт: «Шэа шэзы ицэуа сара дызсацлабуам уи здыруеит сара!»

Амса иныкулеит ар ду рыцны, аидара згоз—урт ирышьтарххны;
Тариел, Цридон, нас Автандил зегь каиматкуоуп инеибейцшны;
Урт ирыцын цшыноаажэа нызкь ауаа бууакуа, иецэа бьефны;
Нахэа зтахым урт ахыкгы ацхьа инеиуеит реырбьефны.

Абарт ахык ирыцназго, анцэа димшацт шытагы дишом;
Ауаа рьылон убрахь амсахь, шэсышьтуам зхэашагь уаф дкалазом,
Арха лакуракуарэ реанкыланы крырфон-крыржэуан,
уи бжьарыжьзом;
Убас амфан урт чара руан, ирфон, иржэуан, уи ааццэазом.





*Индиана рхэынтқар иңсра
Тариел ишиахаз атэы*

Хахь ахуахьтэи уа еицырхууа тқа илбауан акараван,
Уақа ауаагы урт ргужьқуагы шэйматэала зегь еилахэан,
Рхаху дуқа иркыақьаны рхы иакуршан, ус ирзаңқуан.
Тариел ус реиҳэт: «Иаажэг арахь! Ыңтрак ханхоит!» Даргь аантасуан

Иаарңхьейт убрахь урт амфасцэа, урт ахухахутцэа реиҳабацэа;
Хэынтқар дрызтцааит: «Шэызустқуада, шэеилахэоузей шэеикуатцэаза?»
Атакс иархэейт: «Ус тасс ирымоуп ҳа ҳазлытыз ауаа гуабылцэа;
Ҳа ҳамсыртэқуоуп, Индиа ҳақан, абра иҳацуп ҳа ҳаицбацэа».

Арт аргурьейт, Индиатэ ҳауейт ҳэ анырхэа, уақа идьаршьан,
Аха урт рхы дыдмырдыркуа ирацэажэон, рьегдырашьон.
Тариел дрызтцааит уа идгылаз ихатэ бызшэала, дьазгурьан,
Индиана рбызшэа урт ирмаҳаит, араб бызшэа рзыманшэалан.

Ус нареиҳэейт: «Индиа икоу ажэабжьк наҳашэхэа абра шэира!»
Атакс ирархэт: «Индиазы амра ташэейт, лахь ридг анцэа,



Илабырзышо уа еилатәоуп ауаа дукуа, ауаа хучкуа,
Акушцәагы уа рхы еилагеит, ируа рыздырам ус ажәлар

Иара дзыкушәаз ажәабжь дуны иархәоит абра убарт дара:
«Индиаа рхәынтқар Ғарсадан ду насың ду змаз иакун иара,
Убри диман ҕха бзиахузак, амр иамакны длашон убра.
Лхаҕың бырлашны, лызғы шәтыңны, лхаху лахәа-хзны ус лара.

Ус амирбар уи длеилахәит, ларғы убриазы мап хәа лымхәеит,
Амирбар дишьит уи илышьтаз, адунеи зегь абри рахәит;
Уи аҕхәызба дышхучзас лаб иахәшьа аиба убра длаазеит,
Убри лызбаху Индиа зегьы иҕшатлакуха ус инахкәеит.

Уи лаб иахәшьа ақаң дрыман, ағызмалра лтахьан лара,
Убри лыла дунеи иаңәыт алашара, уи аңәара;
Уи ағызмал днымхәит усғы, аха аңәгьара лунт уеизгь лара,
Дызт уи аҕхәызба, убри ашәт-хышәт лызбахугьы гом убри ңара.

Тариел иахәит абри лызра, дцеит уи уахь нақ амр лыңшаара,
Длышьдоуп алм уи дыңшаарцы, зегь азыңшун убри иаара,
Изт асыңагь, рызбаху газом, зынза иңәгьахәит урт рыңшаара.
Хәынтқар ихәон: «Уара аңәа ду, сықунахт сара уара угуаара!»

Уи ахәынтқар ус игу ҕжәеит, урт рыңшаара уи илымшеит,
Индиа тәыла ашәа ңынхурас агурфара уа инарықутәеит,
Дгуақит, дыблит, ҕытрак ичхәит, имч қаңсазеит, ус даргуақзеит,
Уаха изымчхәит, убри дыңсит, еиҕагурфа уа инарзаңлеит».

Уақа адуңвар ас анихәа, иналымпытшәеит илкыз лчавра,
Уақа игылаз уи ауңшәыл, изықунағоз аңәа рыңхара.
Тариелгы иеизнымкылт, уа дналагаит агу-ҕжәара.
Зыхь ршәыраны ашәт иналыжжын, иналагеит акаҕәара.

Сықуны ишәасхәоит, излацлабуамызт амрагь зынза убра Нестан.
Лхы уа иныхтны, лзара таруа лхы-лҕы икаңчан, ңәгьаза дыңшзан,
Уи лылабырз ифылдышьха тақа икаҕәуаз мҕаңас иңан;
Дырҕәа рахьгы азәы изхәашам: «абри илеиңшу ңара дызбан».

Дкарматчысха Нестан дтәыуеит, лбырлаш лабырз тақа икаҕәеит,
Лыхҕәы иалылхыз ашьытәракуа, нымфакуаны нақ икаңсоит,
Агуил хышәтгы, уи какачгы, угу азцаратәы, рыңштәы рыхкәоит;
Ғшоуп уи аазцо ухәартә рбза лашырбаг ахь аңстхәа еихәит,

Лызғы ңәылҕит, дтәыуеит, дыхәхәеит, лыхҕәы кыдылхт
шьытәрак убра,
Лылабырзкуа лыбла иахьыжжуаз, лызғы иадшәылт ашьа қаңшьаза:

«Ааи, саб уара, са исықунагон уаңхьа аңсра, акы сумыхуеит
Умац сзымуит, сзухыламцшит, уртқуа рцынхурас уагаит
уара уңхьа, аңсра»

Сара изқухулаз ус саб изы, са саб бзиаху сылашара!
Иуазхөода сара сажэабжь, угу кызташа, сымр лашара?
Узақуңхозеи амр адунеи, изхымқозеи улашара?
Узытамбгозеи уара адунеи, ашьхагы уеазкы аилахара!»

Тариелгыы уа амыткума ихэоит: «Сара сзаазас са саб уара!
Ицъасшьоит сара, узыңхон амра, узафымзеи агурфара?
Уиаст уара зегь рымра абра, дунеи уаха уабом уара!
Исанажь сара, аңцэа ддырны, сара иузызуз агудьжэара!»

Еитарызцааит: «Ижэдырзозеи хара ихашэқээрц уаха ажэабжьны?»
Атакс ус рархэт: «Индиа икалеит айбашьра ду игуңжэаганы:
Хатаиаа рыр убра иақулеит, ақалақь таркт реынейбаркны;
Рамаз хэа азэы убра хэынтқарк, дыкоуп убра убарт дырхны.

Ахкуажэ дымцсыц, аха уи цъсык дызлаиеицбу уе егыккам;
Индиаа рыргыы бузуала еибашьуеит, аха убарт ирылшо егыккам;
Ахэаа ааигуа ақалақькуа зегьы ргахьейт инхаз акы ыкам,
Уа уара амра ушэахуа нкаццар, уи ззычхара уа азэгь дыкам.

Уақа инхо азэ даанымхейт, зегь хэ хайцш ашэы ршэырцтейт;
Хауишьтразы Рамаз хихэейт, иаргы азин хара ихайтейт;
Мсыраа ххэынтқар дуафы цэгьоуп, еиха дшыбузуоу иаргы идыруейт;
Хаймыруадаст, уи хнимкылеит, амқа хайтейт, харгы хдэықулеит.»

Убри еицш ажэа Тариел ишиахаз амқа днықулеит даамцшзакуа,
Убри убра хымш-ныкуа амқа мышкы днахыст цъа-мбазакуа;
Ар раңхьа ддоит, иберак шықьыруейт, хыхьчагак хэа иңырамкзакуа,
Уажэшьта шэыцшла абри Голиаф ирзиуа жэбап дырмеигзакуа.





*Тариел Индиа инеира, нас хатаиаа
инапағы ишнеигаз атэы*

Дназеит Индиа, уақа иқан шыха ҳаракны, хра дук убра,
Уахтэ иаацэырцит хатаиаа рыр, ицьашьатэын убарт рбара.
Убас реиҳэеит уи ифызцэа: «Шьта сзыкугуф'уа шэа шэоуп абра;
Иаарласны срылгап убарт, уи акухап ҳаимак атьхуауацтэара.

Арт ар уеизгы ирбахьеит саҳэа-кьашьа, дырөгь ирбап,
Урт сабашьхьеит җузуала сара, цэгьагы еилыскьеит, уажэ тыхутэхап;
Нас Автандил ус еиҳэт абра: «Жэаҗуҗуа атахзам, урт ҳа хрызхап;
Ҳамч рықухоит урт, нак ҳанрылгап, ртьхутэа җахтэап, зегьы
нҳартэап».

Урт аибашьраз ус рыедырхиеит, еилкьазахеит, иттарзахеит;
Аеқуа иреиҗьыз инрықутэеит, нас урт аецэа инықухуаша ицеит,
Уахь ацараз урт еиҗхныфлеит, урт ирзыҗшуаз сииршэа ирбеит;
Афақьара уа инафкьаны, икуалаауа лаҗьа интакукуеит.



Ихәҗәауа-икаауа, ус артәаахәа, иааиуаз ар уахь инарҗылеит,
 Урт анырба ар трыст шытахька, аха инарыхьзан зегь еыжәрыҗәеит;
 Нас урт ар рахьтә ауаа рзааит, хәынтқар иҗаҗыа уа иааиуаз;
 Ус бжы җуууала: «Шәзустда шәара ауаа?» хәа аҗеф дрыкуҗааит.

Урт ус иархәеит: «Ухаткы-хцеит, хара хәржәеит хә хылаҗшәа,
 Абарт иубауа җаҗшыацәас хәа ххәынтқар Рамаз иркуа рөызцәа».
 Ус реиҗәт убарт: «Шәа нак шәара, абзамыкуцәа, шәара амдырцәа!
 Иашәхәа шәа шәызтәу: «Иаауеит абрахь ауаа җбарәцәа, аитамхацәа!»

Убасты иашәхә: иуеиҗәеит Тариел, ахәынтқар ду, изгым җуууара,
 Уаф дрыҗхәишәом, аҗәы дицәшәом, гула дҗбароуп убас иара,
 Сара сзакутәу, сара сажәабжь уҗаҗшыацәа иуархәап уара,
 Уара шәара акгы иухуом, иулшом аҗсра ахацәгара.

Ишҗаугуаҗы уара амдыр, абри еиҗш аус анапаркра?
 Ишҗаугуаҗы Индиа-тәыла ақугыларә, нас уи архәра!
 Абар са сааит сара амца, уеазыкәтә уара абылра;
 Саҗба иҗҗышәу исырҗагуап ужыи-уцәеи рыла убас абра.


Шыта уеырхиала, заа иудыруазааит, сненуам сара ус мазала,
 Усабашь сара, ур нықургыл, абри уасхәеит угу-азцала.
 Ишҗаугуаҗыи, аҗәа-намгза, аҗеиҗыады. шыта уехуала!
 Саҗәа насҗбар, ақуалз иухоу ихтарҗахап, ус амала!»

Ар җаҗшыацәа амса инықулеит, инеибарәны ус накза ицеит;
 Уа зегы иархәеит, дара рхәынтқар, убри Рамаз, акгы рымзеит;
 «Дааит Индиаа рхәынтқар, уи имоуп зеиҗыакам ар, иҗыажәуеит-
 ихынхәуеит,
 Урт ирыцәода, дабаршытәуеи иреагыло итыхутәа җцәазеит,

Индиаа рбирақ нхараркт убра напы-җуууала, ишеыршәыруа,
 Уака игылоуп араб хәынтқар ибирақгы иҗырҗыруа;
 Урт арабцәа бҗарс ирымоу җсоуп иҗарза, нак иуеаҗхауа,
 Урт реы дыкоуп Ғридон амра, айбашыраҗы шыа казыршуа.

Ғрытк анааты иааит убра хушәфык аецәа, рааигуа иаақуеит,
 Убра игылаз арабцәа рыр урт ирыжәларц реыназыркқуеит;
 Тариел ус реиҗәт: «ижәымун ус!» Нас уа иаанцәст, реааныркылақуеит,
 Ус абҗарда, хәызбадагы, Рамаз дрыма уака иаақуеит.

Тариел иәы уа ашыапқуа Рамаз датхәт, дагузырцы.
 Ус еиҗәт убра: «Исхых сыҗсы, иумәоуп уара са сушырцы;
 Са снумыжыын сыҗсы таны, саҗсоуп сара сшыны сыргарцы,
 Сара сразкы уа снаагаит, унапаҗы са сқаларцы.

Абар жэашықуса ицқяны итцеуит укамижьтєи ус уара абра,
Ацсаа нықухаит ус хэынтқарда, ахышь амтцэыжэса кыдсырзеит, 
Убри азоуп абри еицш аус нап засыркы, сажьейт сара;
Ас иласхаит, иццакзахаит, адунеи ахьтэ сара сцара.

Са суашьапк'уеит, сара усмеигзан, зегьы зхароу са соуп абра,
Нас абрака ихушэфыкны авазирцэа сыцуп сара,
Ихысса рыхкуа, изымцасны иниасааит убарткуа ршыа:
Акгы рхарам абра арт ар, убарт умшыын сухэойт уара».

Нцэа ихьзала убри ихэо ишьамхнышгыла рыцсы рыхкыны,
«Иханажь хара, хумшыын ехьа, абас узшаз анцэа уицшыны!»
Тариел дгылоуп уака дхуцда, Рамаз дкажьуп уа ишыапакны.
Анцэа уицхэар иуанайжьюеит, уафгы иуалуп ас иураны,

Игу-итцэыуа ицегьа изирфоит, ус гунаха змоу иакузар иарггы;
Ниневиаа реицш рхы инакурыцсан нышэгьы ццышэгьы убарт дарггы,
Абри ала урт рхы фырхит хахьтєи ироуз лахы цэгьаггы;
Дунеи иалшоит ус зны иццартлаз еитафанахэарц ибубуазанггы.

Адыр рфымта сшацхьоз избеит ашэку ианны абас цьара;
Ахатца изы бубуарас икоу абри ауп хэа ахэойт иара убра:
«Узиааиз уаца думшыын уара, ушыап иатцахаз уи деикурха,
Уафы бубуаас хэа ухы-уцхьазозар абри ажэа нагза уара!»

Тариел убра дхалалзахеит анцэа диеицшыны, цэгьа згу итамыз;
Уи ус ихэейт: «Уаха азэгьы сшыуам, мыцку ишэазар сара сызиааиз;
Уи қунагала ифеицхэап убри, уи уажэраанза цқьа ифахэамыз,
Са қунагала исырээит абра, уи қунагала ишыақугыламыз».

Уи дырныцхэейт зегь еицфакны, нас зегь уи иахь инахырхуеит;
Ицбыршыон анцэа ацстазара ироуз азы, урт рзы ифьцхейт;
Тариел ила ацсра иахыцт, рыцстазара дара ирзынхейт;
Ар ржы агьама азымбакуа, Тариел иахэа млашыуа иаанхейт.

Убри Тариел ихуацшразы, убра ааигуа Мушьтар аатэейт;
Уи дзыргуац'уаз уака амца, ус хаала Тариел иртэейт;
Убра ааигуа, инахарамкуа, Рамаз иргы уака инатэейт;
Нас убрака ажэсанахьтєи алашара Индиа тэыла инахатэейт.

Хатаиаа рыр уахь уаф дрызцан, ишеиқуирхаз убра иреицхэон:
«Уи шэа шэишыуам, ишэанайжьт», абри зақаз уи дырныцхэон;
Еибаргурдьо урт уа зегьы ас реиқухара анцэа ицбыршыон;
«Дааит арцьыс бьеш, ус змацара р-дук изырцэоз!» хэа уака ирцхэон.



Уака иказ Индиаа рыркуа, абаа итатәаз, убри зыхьчауаз,
Уахьтә инаџшыи ирбеит рбирак еиџшыз акы нактәи ишаауаз,
Уа Индиаа агура рымгеит «гъангышрак хзиуит абра Рамази»
Ргу наанагеит Тариел убра ргуреанзамкуа урт дшырзауаз.

Рааигуа даннеи, даацдакын ибжы иргеит; «сааит шәа шәхәынтқар!
Са сманшәалахт: абрахь даазгеит амра-хафь, дыжәдырп дыжәбар!
Анцәа дхацхрааит, имч халаитцеит уи зегьы рфь, қунагам иумхәар
Абрахь шәаасџыл, шәа шәцәыхарра са саргуак'уеит, стахыуп
шәызбар».

Уи дышхынхәыз усқан ирдырт, зегь неиџылеит инацдакны,
Рааигуа-сигуа зегь уа икачцеит, даара мыцху илашазаны,
Зегь рыбжы рго убасгы рхәон: «Ацәгьа нахџырцит харазаны,
Ха хзы иказ ус игуаны, уажә дахзыџхеит инаркзаны».

Цаџха дула уа иаадыртит, ақалақь гуашә, цәгьаза ицдакзон;
Икуит-џситха, рылахь еикун, зегь ашәы ршәын, урт зегь цьабон;
Урт афыџа уака итәыуан, цьанат бахчахьтә азыхь катәон,
Уа ашәт-хышәтқуа урт уа ирысуан, алахә-хызкуа уахьтә икаџсон.

Аазамтә дзаазаз изы ишқунагаз еиџш мыцху дгуак'уеит,
Алафьыз дуа изь иахьыжжуа, ицахәцахәа цака илеиуеит,
Ихы дасуа, игу дтасуа, дыхәхәо дкаауа ихы иргуак'уеит,
Абна хымффыл фылдыш хәхәагала ихәхәоит, ирх'уеит, игу икычуеит.

Убрака ибеит ахтны-уаа дукуа шәыматәала еилахәаны;
Еитаиреыцт Тариел игурфа, дныфнытәааит ибжы рьбууаны;
Алафьыз шәа инейхьжжит имаџымкуа ирацәазаны;
Иааит убрака авазирцәа, дгудыркылауан, рхы ихтынтаны.

Хатәи џхәыси рахь инеиуан ауаа дукуа дашшылара;
Лыџсы лылышәшәеит уака ауџшәыл, илылымшеит лаб итәыуара;
Агуил уака наф инхьышышьит, азәгьы илымшеит уи арееира;
Иуахауамызт уа тәыуара, иара убасгы уа аччара.

Ақкуажәгьы дааит убрахьтә лара, уи дааласны убарт рбара;
«Шәызтәыуазеи абра шәара? «хәа ралхәеит ус убра лара;
«Анцәа лахы ихаитаз хара, уажәы иалшеит уи лыџхара;
Иџышәшьала анцәа шәара, шәа шәзы имфазам агурфара,

Нас уа дтәыуа дынгудылкылт, убра Тариел дихзатәауа,
Убасгы иалхәеит: «Амцабз сабылзан, шыта иналагаит иафьцәауа,
Уажәжьта устыхә, утынчха абра, иазхоуп ииуз угурџшаауа,
Са сиргурџеит шәа шәхынхәрала, убри анцәа айба ицхраауа».

Ауцшәыл лан дынлыхуацшын: «дсымбеит са саб ицсы таңы,
Бынсыжът глазла беилахәаны, уажәы бизбоит ашәы бышәны;
Саб инижыит абра иқутәартә, уахагь уи дтәом убра дгуахуацшын;
Лылабырзқуа нарыцқаны, даалыртынчит уи длабжяны»

Уи илгузит лыцқа лхы-лөы, лыбла еихмырсыбь уи дыләацшуан,
Еидлырбууалеит уи агуил хышәт, еихытаруан, уи чандара цлан,
Нас ус лалхәеит лыцқа Нестан: «Иазыбуазеи, шыта убас бымхәан!
Баб иқутәартә хыда инымхааит, убри азыхәан ба бымгурқан».

Кыр иантәыуа, цытк анаабжыс, цытрак уака ргу ныркылеит,
Ахтны-уаа дуқуа зегь уака инеин, аамсташәала урт иреихырхуеит,
Арт амр каччкауа урт инарцылт, гук- цсык ала игудыркылеит,
Урт уа рбара, еибган рхынхәра, ихазхазны ирыдырныхәалеит.

Убра Тандил, нас уи Цурдон илыдышшылеит ахкуажә убра,
Тариел ус леихәт: «Ахкуажә, абра ибыздырам абартә бара,
Абартә хәырхит, хәцсы тыргеит, уртгы зегьы ихазхәом абра;
Урт ихартәит ацстазара, рхы иаеицгеит хә хзы дара».

Инталт ус наф ақалақь ахь, уахь ахтныка, зегь еиманы,
Ахкуажә ажәак убри иралхәеит, изалхәо ирзкыушәа ахы рханы:
«Анцәа инирцәеит хә хәрацәа, шыта иаабарым хә хаибганы,
Убри афнытә сара сгурбьоит, ииашацәкяны, сгу ихаракны,

Ишәшәышәх шәышәқуа, шәылахь неитышәх, инарысааит барабанқуа,
Абрахьтә хәхтнахьтә, наф инацааит агурбьара-ашәахәабжьқуа,
Хьтәы-мақала ишәырцшза, еихытаруа урт шәзарақуа,
Шәычча, шәыхумар, инеитышәх шәыгуқуа, наф ишәырса
шәылабырзқуа!»





Тариели Нестан-Дарецъани рчара

Хатей ыңхэysi ақкуажэ илган иналыртэеит, хэынтқарқутэартафэ,
Арт дрыхуаышуа убри дгурфьон. лгурфа лхаштит абартқуа рфэ,
Уи лгу лхаштит, лылахь неитцылхт, убра инкаыңхейт убри лхы-лфэ,
Лгурфа лыысахт гурфьарала, лабырз убом, азэы ифефэ.

Ақкуажэ ишыталцт ашэыматэа, матэа ыңшзала уа лэеилалхэеит,
Ахтны-уаа дукуа, матэа ыңшзала, цэакуа ыңштэала урт уа илырхиейт,
Ус зегь еилалхэт, зегь лыргурфьейт, алахь еиқура уа ирхаштқуейт,
«Азэ умгурфан, агурфьара ха хзы икалейт» хэа ус ралхэеит.

Хэынтқарқутэартафэ икаыңхо итэоуп Тариел иыңхэysi иарей.
Арт асыца реиыш еиқунаго икалашам цьара адунеи,
Урт зеышроу хэа уа ирызхэашам ашэахэацэеи, нас арехуацэеи,
Адам ихшаз азэ дзыкалом ирыцармырзша иарей ларей.

Тариели уи иыңхэysi ргуахутэы иахызейт уажэы дара,
Убарт уажэы убжы-хэынтқарқутэартак рымқуцакыуп зейыш умбара,
Уажэ ироуз агуазхара, уи ирханарштит урт ргурфара;
Гуакра зымбац уи ауафы, бзанты издыршам агуазхара.



Шэынрыхуауашишь уақа иахътэоу ашыцагы амр рыттарзны,
Барабанкуа уақа инрысит, дынықудыртэент уи дхэынтқарны,
Ахазынахътэ ацауақауа иара иртеит рхы имаданы,
«Абри науп ххэынтқар!» хэа рхэон убра еибарқааны, рыбжыы рдуны.

Уақа идырхиеит, Автандили Пүридони рзы хэынтқарқутэартқуа аба,
Инықутэент уақа урт хэынтқарқас, усгы изатэаз ракун убра;
Аңца иишаз уафы хшарак урт иреиңшу дыкам цыара;
Уақа итэаны, ргуакра изықушэаз ажэабжыны ирхэон убра дара.

Уақа итэаны ирфон, иржэуан, иахатэақуазгы ауаа рацэан,
Ишамсаз ала ачара руан, жэытэ қасабла убри қатан;
Уақа хэынтқар қамта ритауан, изитозгы уақа итэақуан;
Ахымхуацэағ рху уақа иршан, ахазынағ иртэах'уан.

Ахкуажэ ус ралхэт: «Шэаарыңхь абрахь ахэсеибацэеи аетымцэеи.
Урт қамт дула рыгукуа тыжэга, урт ирхымзаанит, гуакрей млашьрей».
Ирацэазаны урт ирзылшеит, инеицданы цыарей шыарей;
Нас хэынтқар ду идырныхэалт иара иус ду жэлари рырқуеи.

Тариел ус леихэт: «Ахкуажэ сбыхэоит сара abra ус аказы:
«Хэынтқар Рамаз ианажь бара уи ицэгъара ба быңцаа изы:
Уи сгу даблит, са дрыцқасшыеит дшэо-дырқауа.—дшэоит цэгъа иказы;
Зыцэгъа иахьхуз ианайжьюеит аңцаа дугы уи иахьхуразы».

Ахкуажэ лгу блын, иажэа абалымтэнт, нас усгы лхэент:
«ианасыжьюеит».

Рамаз хэынтқар убара дааргеит, ахэынтқарцэа дынрейхырхуеит.
Ашэахэацэа уақа игылаз ус ашэа рхэент, урт зегь дырехуеит;
Агурсаара урт зықушэақуаз зегь abra уртқуа ирхаштқуеит.

Ахы, аразн, ахахэ ху-дуқуа уақа икартсеит, ахтны дыртэзент,
Ауадақуа захынцыара дара абартқуа рыла илашеит,
Уақа иказ урт зцаарада, аға итэушэа еимцэа иргеит;
Аматүцэа лахы иамышқуа, еилацсаны ауаа дыртэент.

Ахэынтқар ду Автандили, нас Пүридони рыр ус реихэент:
«Шэара шэсасцэоуп, аха шэуцхамшыан, ижэбо жэга»—хэа азин ритеит;
Урт хазхазны гужьк-гужьк реидара азэазэала уақа иритеит,
Абри қамтоуп, ус урт иргаз са исзымцхьазент, ццак амоузеит.

Автандил, нас Пүридони, ахамта ирыртас узыцхьазашам;
«Ыки бзыки уи рызхэашам, иаххэоитхэагы иялагашам»;
Уақа ахкуажэ зегь цыырылгеит; илымоу иреиңбу ак лтэахышам,
Изыркыатаз цыоуки дрыңшуеит, ргу иамыхуо ак қалташам.

Автандили Ыридонн рыхъз Индиаа лассы-лассы ирхэалон,
Дугы хучгы «шэара хэшэхит, хайкушэырхейт» хэа урт рашьцэа
ирхэалон.

Рашьцэа ирейшны рыгукуа рзакын, ирархэозгы картцауалон;
Ахэынтқаргы, урт иашьцэак реиш, драцэажэаларац уахь дрызцалон.

Тариел Рамазгы днимыжът, ус хамтада егымтакуа,
Насгы ус еихэт: «Ашэахтэ хэзы ишыушэац ишэала еитамкыакуа».
Дазыразхан, еыцха иеынкажъ дыннеихырхуейт, вбак имтакуа.
Нас дцеит, убрахътэи иара, дныхэа-ныцхьо, уа дтамхакуа.

Нас Асмац лахь, изы игуакыз лахь, ихы наирхейт Тариел убра;
Дабаззеизааит, дагхуцхэазааит, азэы илшашам ибылшаз бара,
Индиа дузза быжыцара ишаны хутак ба ибымаз, иазу ахра,
Хаа бхы иархуа, уи хэынтқарра ибхатэны ибымаз убри бара.

Бара ибтахыу дналх хатэс хэа, бтэа хэынтқарс хэа бхы цхьязаны.
Хэа баххыцшыз, ххэатэы быулац, цэшэартак боурым, хэа хэабгань».
Асмац лычкажъ ишыалы гузуа: «Указ уара ус уейбганы,
Уенъ избода, сыказ уа уей сыуматуоны, сыузаагаоны».

Ус иалхэхт лара: «Угу иалымсын, ажэак уасмхэар, са сгу иауам;
Дуней зегы са исутаргы, уара уцыртра са сзы иласзам.
Умра ашэахуа са сарцхонит, даеа хамтак са истахзам.
Са саазамта, са сыхуцхэа, абра дныжыны царгы сызцауам».

Ус лейхэахт дырсегь: «Ацыхуа ццэа ба бцэыуара, ба бгуроара.
Уажэы исымбейт, сара издыруейт бара бгуакра, ба бцабара,
Инабызгар са сгуацхара, ба бзы еицуп убри хара;
Бара ибыдкыл ус ахьз-ацша, ар ду изатэоу мыцху арехуара!».

Дазыразхейт, убасгы лхэейт: «Гуроа ацыхутэа мышкы иццэауейт!»
Арцыс рьефзак, мыцху еилкызак, ла дзеилахаз уа дылзааргейт;
Асмац днага днапы идыркит, нас еиманы наф рейнархейт;
Хэынтқарсхэагы уи дрыцхьазейт, ирызкыз ацтнахь инарыцхейт.

Ныха-ицэала еишыцэеибатэыз, еишынцэауаз, урт ахэ-еишыцэа,
Иччо, ихумаруа аамта рхыргон, зкынгы ирыртон хамта рацэа:
Бырлаш уа иубац, нас хкы-хкыла зегы ирейбу ае-бзиакуа,
Аха Тандил Тикатин лзы цэгьаза дхуцуейт, аамта цейт рацэа.

Тариел ибейт убри арьеф дшыказ убра илахь еикуны;
Уи ус иейхейт: «Угу нсырхэазаац, убас сыкоуп агура ганы,
Сара мыжда, ухынхэыр утаххейт, угуроа назхаит бжьба-аабаны;
Уахь уара уцоит, са саанужьуейт, са исымазаац убас разкынь»



Нас Ыридонгы: «ус саргы сдоит асныка!» ихеит, уахь днахьащны,
 «Аара-цара са сафызаашт, уа сызтэашам уара уныжъны,
 Иутахыу уск ианца снапы, еиџабра уны, еитџбык сиеиџштэны,
 Изкъынгы сыуџынџаалашт, азыхь азы шыабста сиеиџшны».

Азин иџеит: «Уца уоныка!» — хэа наиеиџеит,—«уара иузыџшуп,
 Сухаумырштын, уааны сбала, дук унымхан, са сыузыџшуп»,
 Тандил ус иеиџэт: «Уара укамкуа агурџбара, лахьеику исзеиџшуп,
 Аха сара исылшозеи! Уара алым амза узыџшуп».

Тандил ила Ростен изитиит ахамкуа ухэа ираџэаны
 Ахьымаџэа, хахэ ху-ду лыхкуа, урт џџа змамыз, инеилаџаны;
 «Абарт сызит, нас сажэабжьи сысалами, уа инеиџџаны».
 Тандил ус иеиџэт: «Са сеикухарушь уа удлаџса ус сызбзаны!»

Уахь илзылтџиит ауџашэыл маџэа хами, шыали Нестан лахэшыа
 Изатэоу дыкам убри лыда иахьакузаалакь урт рышэџара,
 Нас убра алмазк, мыџху зыху дузас, ус лахкыгак, сиирзак убра;
 Уи уахынла илашо икаџџон, амра иеиџшны ус хараза.

Тандил уа дынеыжэлан Тариел дгудкыл-хыдкыл исныка дџеит;
 Урт ашыџа уа реиџырџара, ибылуа мџабзны уа инархьџеит;
 Индиаа зегь уи ихьџэуан, урт рылаџырз рашны икаџэит;
 Абри Тандил: «адунеи шџам сашьуеит сара!» хэа уа инархэит.

Автандили, нас Ыридони рымџа акы акун, кырза еиџџон.
 Нас урт рымџа дара еикунагон,—дасу дахьџоз уахь дџэыуа дџон;
 Дасу рускуа дара ирыкуџеиан, урт рышьџахька џынч ихынхэкуон;
 Автандил данит ус Рабџтан, деибга-дызџада уи деилыџџон.

Ажэлар иџылт: иаразнакы уи ирлашеит уа ахэынџџарра,
 Убра дибейт иара имра, наџ инаихьџеит уаџа игуаџра,
 Хэынџџар кутэарџа иныкудыртэеит иаргы ларгы измаз мчхара;
 Хахьтэ лыџхала уи иатэахеит хэынџџаргургын ус алшара.

Арт ах-хэынџџарк мшаэны инаркны џыхуаџџада бзиа еибабауан,
 Азэи-азэи еитаниаиуан, изкурк'уазгы уа инарџзауан;
 Ирымазк'уазгы илдыршомызт, уи рхэатэаџы даауа дџарџауан,
 Рхэынџџарракуа џхьаџа иргауан, убас рымџгы уи иаздырџауан.

Урт рылџха сы-рхэшэа икахэџуан уи змауаз хэа уаџ дџаломызт,
 Аибей џари уа идырбеиан, аччагагы уаџ дубомызт,
 Раџаџэа рзы џэггаза иџьбаран, сыси уасеи еибаџэомызт,
 Рхэынџџарракуарџ аџьмеи куџьмеи џара еиџџуан еиџэшэазомызт.



А л г а р т а

Иниасит убарт ртызшәа, уахылатәи аҗхыз еиҗшны,
Ицеит убарт адуней ахтә, иҗазамыз цюокы ирейҗшны,
Аҗстазара крыкоушәа иубоит, аха инахҗоит җшатлакук еиҗшны.
Изфועит абри месхк руставтәи жәеинрааланы, жәабжык инеиҗшны.

Ақырт рынцәа Давит хаҗ-мра, заҗхяа игылоу амра лашауа,
Уи изы изфועит абри жәытә жәабжы гуахуас иоурц абри иаҗәауа.
Мрагыларей мраташәарей ирыбжъанакыз зегъы зыцәшәуа,
Гула изакыу зегъ ҳарак'уа, ахымхуцәа наҗ иахъзырхууа,

Са изласылшои Давит илшаз аус дуқауа шәаны рхәара?!
Тәым ҳәынтҗарцәарз, ҳәынхәах бзиа, реибашьрақуеи, урт рырехуара,
Ржәытә җазшыа, рылшарақуа инароуны рхатабуабуара,
Ижәытә ҳәоуны избеит цъара, жәеинрааланы изфועит абра.

Абас иҗоуп абри дуней, агура угартәи иҗам абра,
Аҗстазара кьаҗзоуп зынза, унахьяҗшаанза иҗоит иара,
Уи ақугуҗра хжягоуп баша: уи ханасыҗ ҳзацәом ҳара;
Ибзиоуп уи, уахыгы арахыгы измеижыо изы убри иара.

Амирани ашәа данҗа даара дирехуон ус Хонели,
Абдул-Месси ирехуаразы шәахкык нимыжыт уи Шьавҗели,
Диларгеҗи ирдуразы жәахаа иирхуеит уа Тмогвели,
Длабырзашо Руставели мыцху дирехуон Тариели.

А Л Е К С И К О Н

- Амилахор — ауахад рхылапшы.
Амирбар — иреихазар ар рѣы амацура Индиаа рхэынткар нахтны.
Аспирос — афродита, Венера.
Багдад — қалақуып, икоуып Месопотамиа.
Бадахшыи — зыху-дуу хахэуып, ахыз зхылцуа нахынтэарго атэы-лоуп.
Габаон — шыха хызуып, Палестина атэылафэы.
Гишьер — ахахэ ху-ду, ажуапштэы еикуацэаны.
Давар — хызуып, ахэынткар диахэшьюуып.
Давит Сослан — ахэынткар пхэыс Тамар ашытапхытэи лхата, убрэиоуып „алым“ хэа зызбаху ахэо а-3-тэи астрофафэы.
Дион — кыртбызшэала — дивнос, Сиракузтэи афилософ Дион иоуып хэа ргу иаанагоит.
Дулардухт — пхэыс хызуып.
Драхма — пѣара ссоуып.
Едем — цыанат бапча.
Авазир — аминистр.
Вис, Рамни — апхэыс бьесэи ахаца бьесэи, — ирантэ ароман акнытэ иаагоуып, Фахр Ед-Дин Гургани ифымтоуып 1048 шыкусазы, еитагоуып кыртбызшэала прозала а-ХІІ-тэи ашэышыкуса аан.
Зуал — кронос, сатурн.
Тамар — Кырттэылатэи ахэынткар-пхэыс (1184-1213).
Тандил — Автандил, Автандили.
Тмогвели Саргис — акыртуа поет — Руставели иапхыа икакуаз дреиоуып. Уи ифымта ха хкынза изымаазеит.
Иагунди — зыху дуу хахэуып.
Индиа — тэылоуп.
Каен — адаи ипѣеихабы (библиа хасабла) зашыа Абель дызшыыз.
Марис — марс.
Медина — Тьркутэылатэ қалақуып, тып цкыас хэа ирыпхыазонт дара амсылманцэа.



ՀԱՄԱՅՆՆԵՐԸ
ՆՈՅՆՈՒՄՈՒՅՅՆ

Муш ьтар — диос, зевс, иупитер (планетоуп).

Нард — хумаргас инькурго матәахуп.

Мелан — ачернила.

Месх, амесхкуа — акырт-жәларкуа иреуоу жәларуп, инхон уажәтәи ахалцих араион ағы.

Пиратцәа — амшын ағы аҗбархәцәа, акулациәа.

Платон — жәйтә бырзен философун, идеалисттә философия шыа-кузыргылаз.

Рабстан — тәылоуп, арабцәа ртәыла.

Ростен — Ростевани, Ростеван.

Рустав — Месхеттә дгыыл хъзуп; нара апоет ихата иҗсадгыыл ауп хәа ргу иаанагоит.

Саламан, Сала, Сал — Ирантә поемак хаҗа бьефс далоуп.

Старид — Меркурии.

Қаҗьет, Қаҗьеттәыла — ақаҗькуа ртәыла. Ақаҗькуа хәа жәларак ыҗоушәа апоет ихы итихәааз ажәоуп.

Куркан — амсылманцәа рыҗкыа шәку иахъзуп.

Хатает — тәылоуп, уаҗа Хатаваа, Хатаиаа, Хатаа ихон.

Хваразм — провинциак иахъзын Иран ахәынтқаррағы.

Хонели — қыртуа шәкуфәуп — Руставели иаҗьхәа иҗақуаз дреиуоуп; уи иповест ағы зыҗбаху ахәо аҗьеф Амиран-Дареҗьан, цьам бызшәала иаанаго „адунеи ах“ хәа ауп.

Хрустали арубини — ахәхә ху-дукуа, рхуаҗьштәы қаҗьшьны.

Шьавтели — қыртуа поетуп, XII-тәи ашәышыкуса раан. Уи автор ифымта Ода Давит арғыцфы (1089-1125) иазкыуп — уаҗа уи „Абдул Мессиа“ хәа ауп дшарбоу, уи раб бызшәала иаанаго „Мессиа итәы хәа ауп.

Чоган — ампыл асга алаба, еихарак ыыла ампыл иасуаз ракун изы-зкыз.

Цинцила — музика рхәага матәахуп.

А Х Қ У А

Адакбақуа

Алагарта	5
Арабцәа рхәынтқар Ростеван иажәабжь	10
Ахәынтқар Ростевани Автандили рышәарацара	16
Арабцәа рхәынтқар абжьас-цәа зшәыз арфьыс дшибаз атәы	19
Абжьас-цәа зшәыз арфьыс ипшааразы Тинатин Автандил дыш- дәықултцаз атәы	24
Автандил ишәку ихьыпшу рахь	30
Тариел ипшааразы Автандил ицара	32
Автандил аҳаҗаҗы Асмаҗ данлацәажәоз атәы	39
Тариели Автандили реиҗылары	46
Тариел Автандил иеихәоит дзықушәаз ажәабжь	51
Тариел абзиабара дшалахаз атәы	55
Нестан-Дареҗьан раҗьхызатәи ишәку бзиа илбоз иахь	60
Тариел раҗьхызатәи ишәку Нестан-Дареҗьан лахь	62
Тариел хатаана рахь ашәку ишишьтыз атәы	64
Нестан Тариел дышиҗьхыз атәы	65
Хатаана рхәынтқар аҗак хәа Тариел изаанышьтыз ашәку атәы	67
Тариели Нестани реибабаратәы	69
Тариел Хатайка ицареи нас уакатәи айбашьра ду атәи	72
Тариел хатаана даньриана индиана рхәынтқар иахь ишишьтыз ашәку атәы	78
Нестан бзиа илбоз иахь илышьтыз ашәку атәы	82
Тариел ицәыуареи иҗьсылшәшәареи ртәы	84
Тариел бзиа илбоз лахьтә ашәку иоуз аҗак атәы	86
Нестан-Дареҗьан хатца диртаразы айлацәажәара	87
Тариели Нестан-Дареҗьани реиҗацәажәареи изаанызи ртәы	89
Хуаразм-шах иҗа җьхәыс хәаразы Индиана наара, нас Тариел убри дшишьтыз атәы	93
Нестан-Дареҗьан лызра Тариел ишиахаз атәы	96
Тариел Нурадин-Ғуридон аҗаҗаҗы дшиҗьылаз атәы	100
Тариел Ғуридон дышиҗьрааз атәы	104
Нестан-Дареҗьан лтызшәа Нурадин Тариел ишиенхәаз атәы	106
Автандил Рабстанка ихынхәратәы	113
Автандил ахәынтқар Ростеван дихәоит доуишьтыразы, авазир иажәа	120
Автандили Шермадини реицәажәара	126
Автандил мазала данцоз ахәынтқар Ростеван изы ииҗьыз ауа- снаҗ шәку	129
Автандил иныхәара	132
Ахәынтқар Ростеван иаҳауеит Автандил дышбналаз атәы	133
Афынтәтәи Автандил мазала ицареи Тариели иареи реибабарей ртәы	136
Автандил алыми абжьасы зшәыз Тариел дшибаз атәы	141



Тариел алыми абжьасы шишьыз атәы	146
Тариели Автандили ахаҭахы ишыыхнхәызи Асмаҭ уаҭа урт дшырбази атәы	153
Автандил Пҭридон иахь дышцаз атәы	156
Пҭридон иҭы Автандил инеира	163
Пҭридон иахьтә Автандил ицара Нестан-Дареҭҭан лыҭшааразы	168
Автандил Гуланшьаро дышнеиз атәы	171
ҭатман Автандил бзиа дшылбаз атәы	172
ҭатман абзиабаратә шәку Автандил ишизылшьтыз атәы	174
ҭатман лахь Автандил атак шәку иишьтыз атәы	178
ҭатман Автандил иалхәонт Нестан-Дареҭҭан лажәабжь	189
Нестан-Дареҭҭан акаҭькуа дьткуаны дьшрымоу ажәабжьны ҭатман Автандил ишиалхәаз атәы	196
Нестан-Дареҭҭан лахь ҭатман илшьтыз ашәку	199
Нестан-Дареҭҭан ҭатман лахь иаалышьтыз ашәку	201
Нестан-Дареҭҭан бзиа илбо иахь илшьтыз ашәку	205
Автандил Пҭридон иахь иишьтыз ашәку	207
Гуланшьартә Автандил ицарей Тариели иарей реиҭыларей	213
Тариели Автандили Пҭридон иахь рцара	216
Нурадин-Пҭридон ирабжьыгаз	217
Автандил ирабжьыгаз	219
Тариел ирабжьыгаз	223
Амшын рхәынҭқар иҭы Тариел инеира	228
Тариели Нестан-Дареҭҭани Пҭридон ачара шырыуыз атәы	232
Тариел деиҭаҭонт ахаҭахы, уаҭа ибонт амазара	239
Автандили Тиҭаҭини арабҭәа рхәынҭқар ачара шырыуыз атәы	243
Индиана рхәынҭқар иҭсра Тариел ишиахаз атәы	246
Тариел Индиана инеира, нас Хатаиана инапаҭы ишнейгаз атәы	251
Тариели Нестан-Дареҭҭани рцара	255
Алгарҭа	

შოთა რუსთაველი
 ვეხის ცემონი
 (აფხაზ. ენაზე)

ШОТА РУСТАВЕЛИ
 ВИТЯЗЬ В ТИГРОВОЙ ШКУРЕ
 (на абхаз. языке)

Аредактор Н. Ломиа. Атехредактор М. Хахмигери.
 Акорректорцаа: Т. Панаба, Т. Ашьхарау.

Акыҭьхьыразы ачапы атадуҭ 12.XII.59 ш 16.25 кыҭьхь бҭыц
 ыҭоуп. Азаказ № 3631. Атираж 2000. Аху 9 м. 75 к.

Қыртәылатәи ахадаратә тыжьырта Акуатәи
 атипография, Ленин иул., № 6.

7. 7347

AB 788
09

